



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ АВТОМОБІЛЯ

SPRING ELECTRIC

Ласкаво просимо на борт вашого авто!

Ці інструкції з експлуатації містять інформацію, яка потрібна для того, щоб:

- ознайомитися зі своїм автомобілем і користуватися всіма його технічними перевагами й функціональними можливостями;
- забезпечити надійну й оптимальну роботу автомобіля, дотримуючись простих порад щодо регулярного технічного обслуговування;
- самостійно швидко усувати невеликі несправності, не звертаючись до спеціаліста.

Прочитайте цю інструкцію. Це не займе багато часу, а ви ознайомитеся з корисною інформацією й правилами, дізнаєтеся більше про автомобіль, його можливості та нові функції. Якщо певні моменти залишаться для вас незрозумілими, технічні спеціалісти нашої мережі нададуть пояснення.

Для отримання вказівок, будь ласка, дивіться наступні символи:

 і  Вони означають, що потрібно переглянути інструкції з експлуатації, щоб знайти детальні відомості про обладнання автомобіля та/або обмеження щодо його роботи.

→ у будь-якій частині посібника вказує на перехід на сторінку.

 використовується в інструкціях для позначення ризику, небезпеки або рекомендацій щодо дотримання безпеки.

Опис моделей, наведений у цій інструкції, ґрунтується на технічних характеристиках, які були доступні на час створення документа. **Інструкція містить відомості про все обладнання (базове й додаткове), доступне в цих моделях автомобілів. Його наявність залежить від моделі та комплектації, а також країни, де було придбано автомобіль.**

Також в інструкції може бути подано опис певних типів обладнання, яке буде представлено пізніше для цього річного модельного ряду.

Схеми в інструкції з експлуатації наведені лише як приклад.

Щасливої дороги за кермом вашого нового автомобіля!

Перекладено з французької мови Відтворення або переклад будь-якої її частини без наявності письмової згоди виробника автомобіля забороняється.

ЗМІСТ

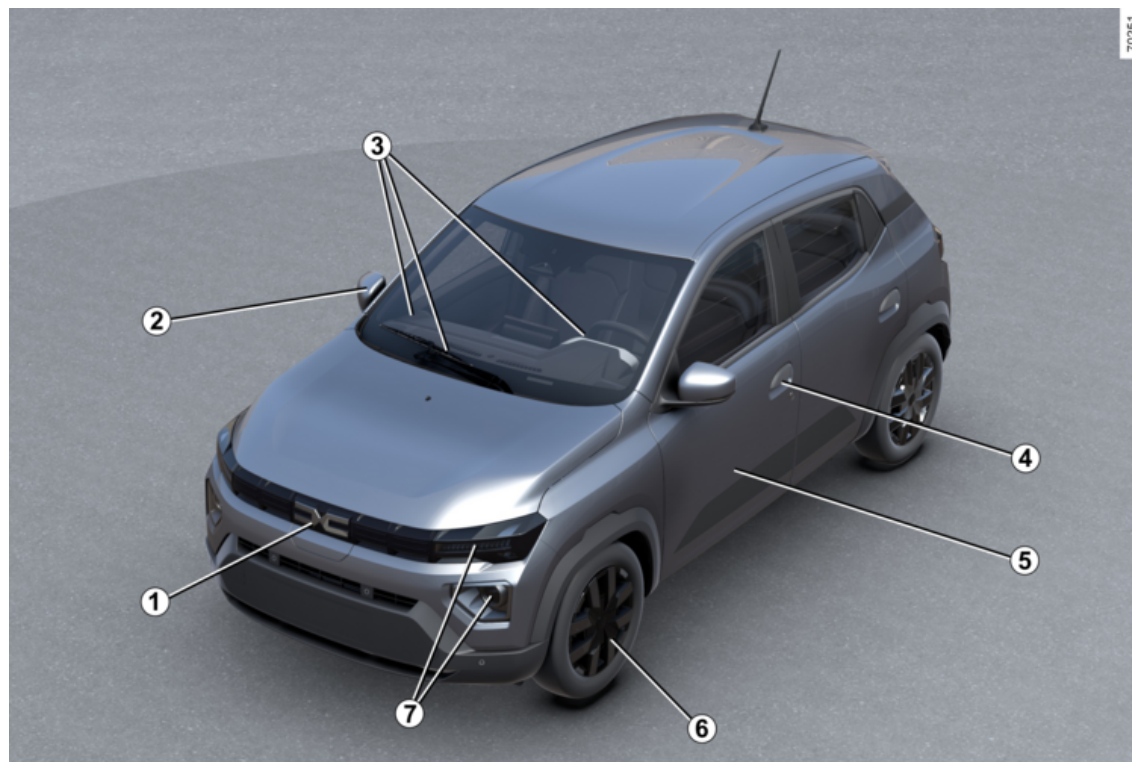
Ласкаво просимо на борт вашого авто!	4	Запуск, зупинка двигуна	139
Зовнішній вигляд	4	Керування перемиканням швидкостей	141
Салон автомобіля	6	Ручне гальмо	145
Місце водія	8	Екологія	146
Система допомоги в керуванні	10	Поради щодо керування, режим керування Eco	147
Безпека в салоні	12	Індикатор попередження щодо зменшення тиску повітря в шинах	153
Ідентифікація автомобіля — Етикетки	14	Системи корегування та допомоги при їзді	159
Моторний відсік (поточне технічне обслуговування) ремонт	16	Додаткові функції допомоги водієві	164
	18	швидкість обмежувача	194
Знайомство з Вашим авто	20	Регулятор швидкості	197
Електромобіль	20	Системи допомоги під час паркування	201
Ключ, пульт дистанційного керування	53	Екстрений виклик	210
Двері та інші компоненти, що відчиняються	58	Комфорт	213
Система блокування запуску двигуна	63	Вентилятори, обігрів і кондиціювання повітря	213
Передні місця	64	Мультимедійне обладнання	220
Задні місця	65	Обладнання салону	222
Ремені безпеки	67	Шухлядки, обладнання в кабіні	226
Додаткові пристрої безпеки	72	Транспортування речей	228
Безпечне перевезення дітей:	81	Технічне обслуговування	231
Дитячі крісла	87	Доступ до двигуна, рівні	231
Безпечне перевезення дітей: увімкнення та вимкнення подушки безпеки переднього пасажира	101	Акумулятор	236
Місце водія	104	Очищення	239
Бортовий комп'ютер	108	Корисні поради	243
Світлові індикатори	122	Шини	243
Керування	127	ремонт	252
Задній вид	128	Фари, ліхтарі: заміна лампочок	256
Освітлення та сигнали	129	Щітки склоочисників: заміна	260
Світлові та звукові попереджувальні сигнали	135	Запобіжники	262
Склоочисники	136	установлення та використання додаткового обладнання	265
Керування автомобілем	139		

ЗМІСТ

Функціональні збої	267
Технічні характеристики	270
Інформація про транспортний засіб	270
Запасні частини і ремонтні роботи	275
Інструкції до обслуговування.....	276
Антикорозійний контроль	282

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1



4 - Ласкаво просимо на борт вашого авто!

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1. Заряджання ➔ 28

2. Дзеркало заднього виду ➔ 128

3. Усунення запотівання ➔ 214

Склоочисники вітрового скла ➔ 136

Електричні склопідйомники ➔ 222

4. Ключ, пульт дистанційного керування ➔ 53

Блокування/розблокування дверей ➔ 59

5. Технічне обслуговування кузова автомобіля ➔ 239

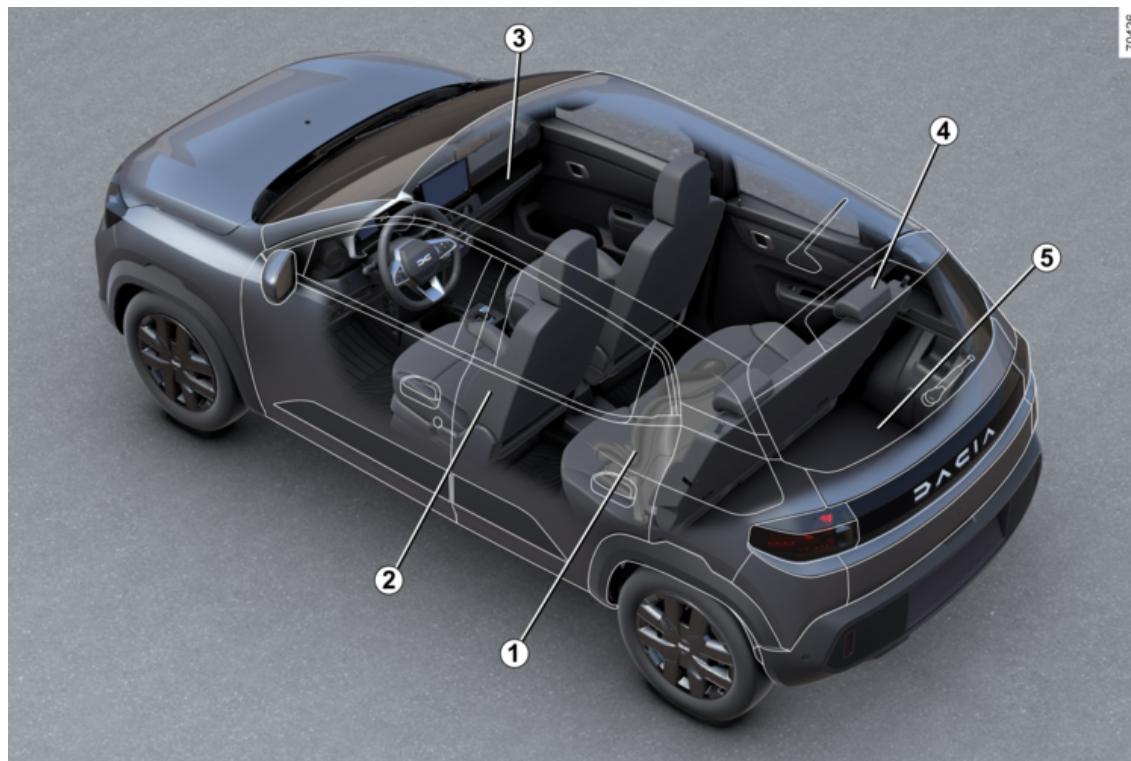
6. Шини ➔ 243

7. Фари: робота ➔ 129

Фари: заміна ➔ 256

САЛОН АВТОМОБІЛЯ

1



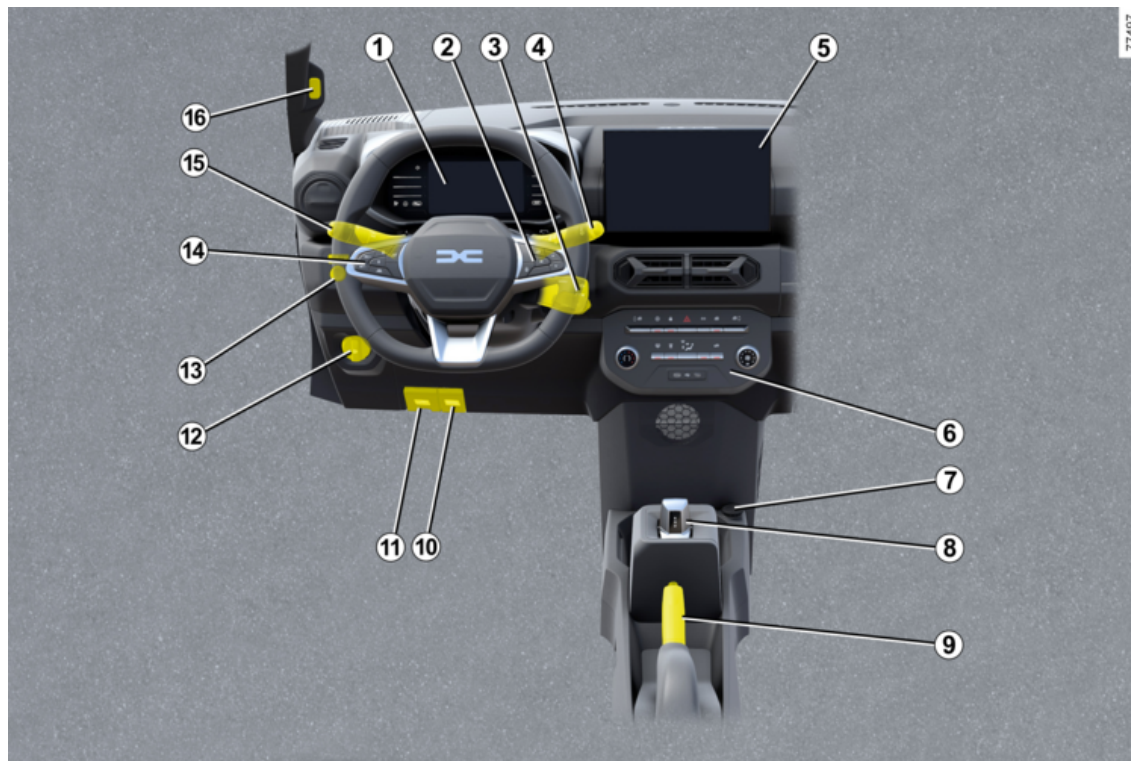
70426

САЛОН АВТОМОБІЛЯ

1. Безпечне перевезення дітей ➔ 81
 2. Передні місця ➔ 64
 3. Відділення для речей та їх розміщення в салоні ➔ 226
 4. Підголівники задніх сидінь ➔ 65
- Заднє сидіння ➔ 65
5. Перевезення речей у багажнику ➔ 228

МІСЦЕ ВОДІЯ

1



8 - Ласкаво просимо на борт вашого авто!

МІСЦЕ ВОДІЯ

1. Панель приборів ➔ 122
2. Елементи керування бортовим комп'ютером ➔ 108
3. Перемикач склоочисників/склоомивача лобового скла ➔ 136
4. Контактір запуску двигуна ключем ➔ 139
5. Мультимедійна панель ➔ 220
6. Механізми:
 - Моя безпека ➔ 159
 - режим ECO ➔ 149
 - Система обігріву/кондиціювання ➔ 214
7. Гніздо для приладів ➔ 225
8. Перемикач режиму водіння ➔ 141
9. Стоянкове гальмо ➔ 145
10. Ручка розблокування капоту двигуна ➔ 231
11. Розблокування люка для заряджання ➔ 28
12. Регулювання світла фар ➔ 131
13. Кнопка керування зовнішніми дзеркалами ➔ 128
14. Швидкість обмежувача ➔ 194
- Регулятор швидкості ➔ 197
15. Зовнішнє освітлення ➔ 129
16. Камера в салоні ➔ 182, ➔ 185.

СИСТЕМА ДОПОМОГИ В КЕРУВАННІ.

1

70440

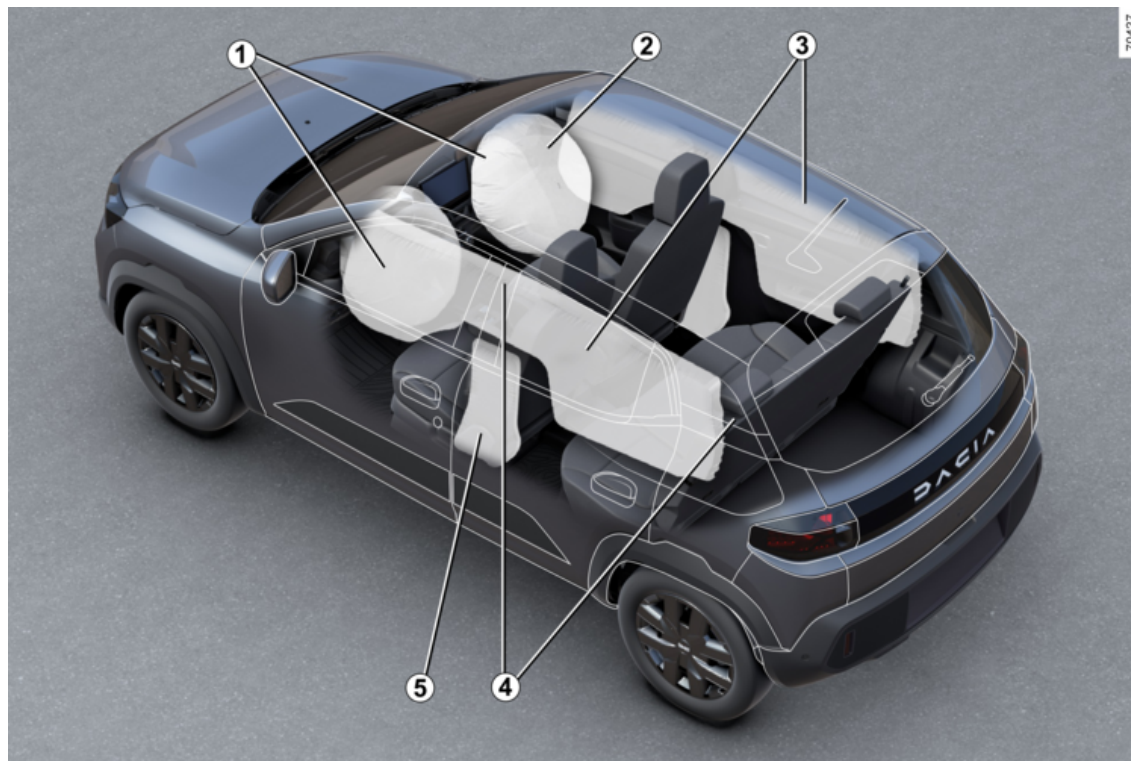


СИСТЕМА ДОПОМОГИ В КЕРУВАННІ.

- ABS (антиблокувальна гальмівна система) Система допомоги під час гальмування ➔ **159**
- ESC (динамічний контроль стійкості) ➔ **159**
- Система допомоги під час гальмування ➔ **162**
- Система допомоги під час зрушення з місця на підйомі ➔ **159**
- Система антипробуксовування ➔ **159**
- Моя безпека ➔ **164**
- Запобігання з'їзду зі смуги ➔ **165**
- Активне екстрене гальмування ➔ **174**
- Попередження про увагу водія ➔ **182**
- Попередження про втому водія ➔ **185**
- Функція виявлення дорожніх знаків ➔ **188**
- Швидкість обмежувача ➔ **194**
- Регулятор швидкості ➔ **197**
- Парктроніка ➔ **201**
- Камера заднього ходу ➔ **206**
- Індикатор зменшення тиску в шинах ➔ **153**

БЕЗПЕКА В САЛОНІ

1

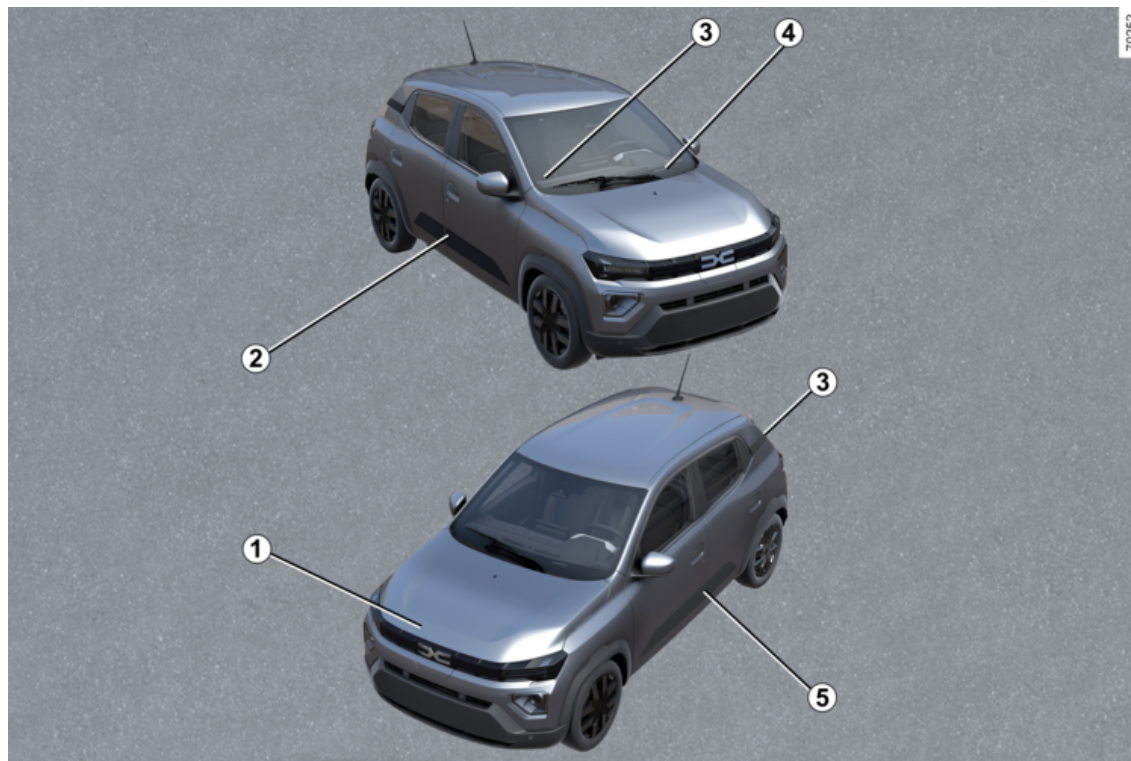


БЕЗПЕКА В САЛОНІ

1. Airbags Передні ➔ **72**
2. Відключення airbag ➔ **101** переднього пасажир
3. Airbags Штора ➔ **78**
4. Ремені безпеки ➔ **67**
5. Airbags бокові ➔ **78**

ІДЕНТИФІКАЦІЯ АВТОМОБІЛЯ — ЕТИКЕТКИ

1

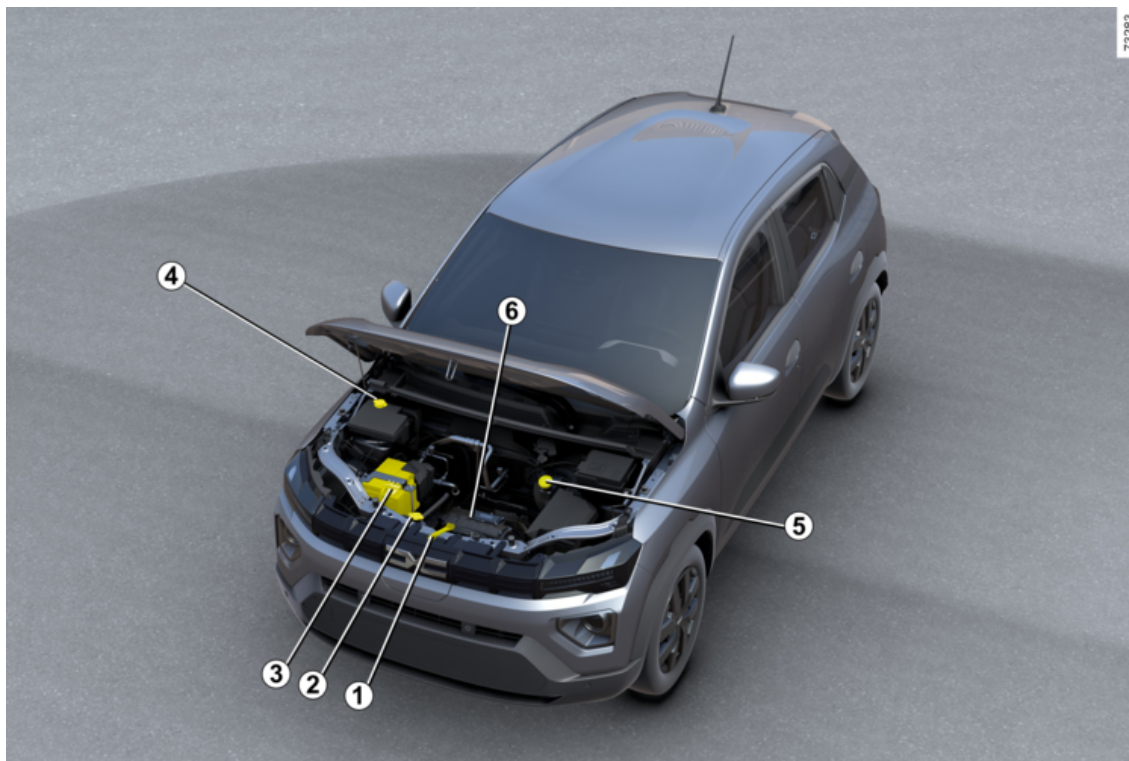


ІДЕНТИФІКАЦІЯ АВТОМОБІЛЯ — ЕТИКЕТКИ

1. Ідентифікація двигуна ➔ 270
2. Номерний знак автомобіля ➔ 270
3. Технічна інформація для аварійних служб ➔ 271
4. Перевірка ідентифікаційного номера автомобіля ➔ 270
5. Етикетка значень тиску в шинах ➔ 245

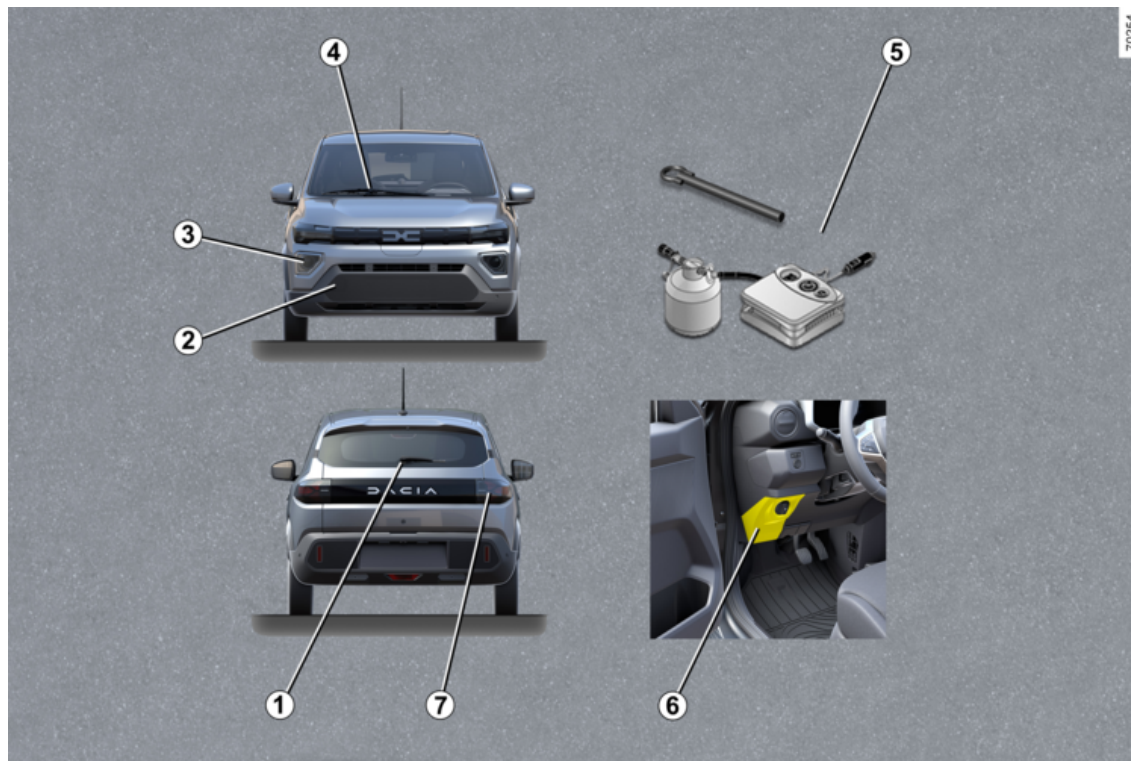
МОТОРНИЙ ВІДСІК (ПОТОЧНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

1



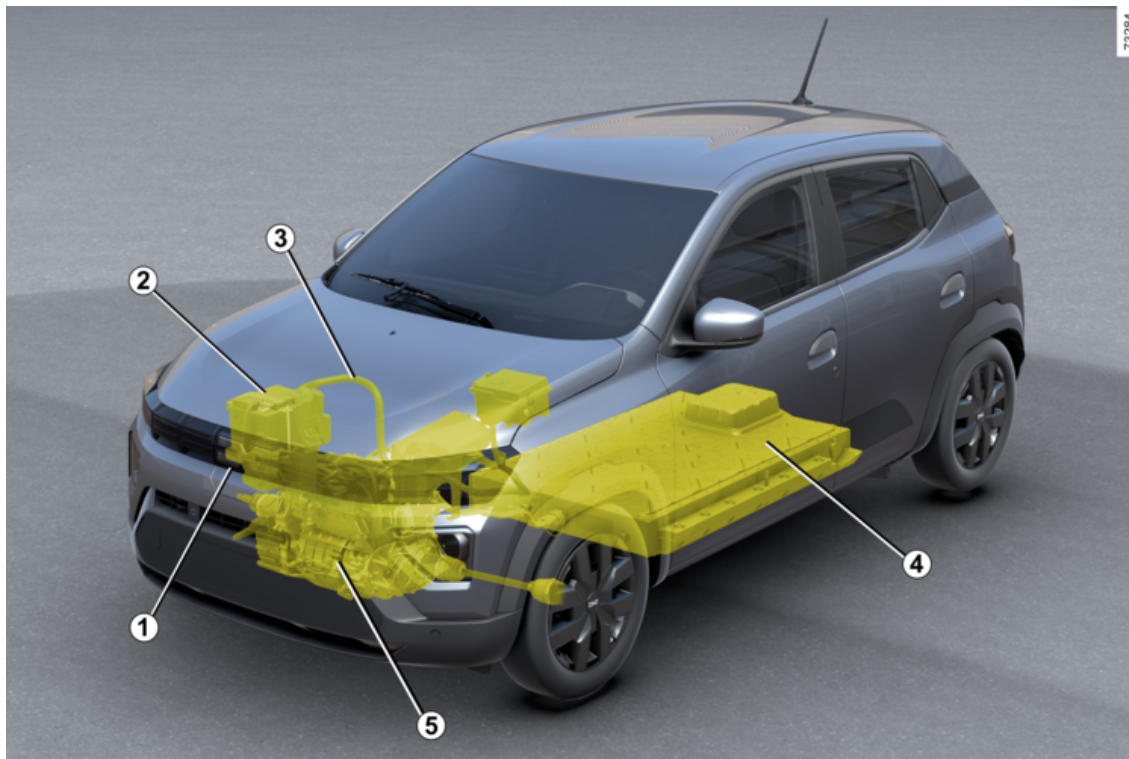
МОТОРНИЙ ВІДСІК (ПОТОЧНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

1. Відкриття капота двигуна ➔ 231
2. Рівень охолоджувальної рідини ➔ 233
3. Акумулятор на 12 В ➔ 236
4. Рідина для склоомивачів ➔ 234
5. Гальмівна рідина ➔ 234
6. Високовольтний електричний контур ➔ 20



РЕМОНТ

1. Заміна щітки заднього склоочисника ➔ **260**
2. Точка кріплення попереду автомобіля ➔ **252**
3. Заміна ламп головних фар ➔ **256**
4. Заміна щіток склоочисників ➔ **260**
5. Інструменти ➔ **247**
6. Запобіжники ➔ **262**
7. Заміна задніх фар ➔ **257**



ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

- 1 Електрична розетка для підзарядки
- 2 Акумуляторна батарея на 12 В
- 3 Помаранчеві електричні кабелі
- 4 Високовольтна тягова батарея.
- 5 Електричний двигун

Електромобілі мають певні особливості, проте працюють за тим же принципом, що й звичайні автомобілі.

Головна відмінність електромобілів полягає в тому, що замість палива, яке використовується у звичайних автомобілях, їхній двигун приводиться в рух виключно завдяки електроенергії.

Вам слід уважно ознайомитись із цими інструкціями, у яких описано особливості експлуатації вашого електромобіля.

Підключені сервіси



(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

У вашому електромобілі є підключені сервіси, за допомогою яких можна отримувати дані про вказані далі процеси та (або) керувати ними.

- статус заряджання автомобіля з попередженням про низький рівень заряду акумулятора.
- Програмування заряджання тягової акумуляторної батареї з використанням запропонованих варіантів
- запас ходу, що залишився;
- ...

Доступ до цих сервісів можна отримати за допомогою:

– зовнішні цифрові пристрої (мобільні телефони **6**, планшети **7** тощо);

За довідками звертайтеся до офіційного представника торгової марки або шукайте докладнішу інформацію в інструкції з експлуатації мультимедійного обладнання.



Ви можете підключити сервіс або поновити підписку на нього в будь-який час, звернувшись до офіційного представника торгової марки.

Акумуляторні батареї

Ваш електромобіль оснащено двома видами

акумуляторних батарей:

- Високовольтна тягова батарея;
- Акумуляторна батарея на 12 В.

Високовольтна тягова батарея

Ця акумуляторна батарея зберігає енергію, необхідну для належної роботи електродвигуна. Як і будь-яка інша батарея, тягова акумуляторна батарея розряджається після роботи, і тому її необхідно регулярно заряджати ➔ **28**.

Дальність пробігу вашого автомобіля залежить від рівня заряду тягової

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

акумуляторної батареї та стилю їзди
➔ 150.

Система обігріву

Примітка: тягова батарея оснащена системою обігріву, яка автоматично активується, коли температура занадто низька.

Ця система призначена для оптимізації як ефективності заряджання, так і поведінки автомобіля під час руху (розгону тощо).

Вона буде спрацьовувати в наступних випадках:

- під час заряджання змінним струмом або постійним струмом;
- під час руху;
- під час попереднього кондиціювання повітря в салоні;

Залежно від ситуації, активація системи обігріву може призвести до:

- зменшення запаса ходу автомобіля, якщо він відключений від електромережі;

або

- підвищене споживання енергії, якщо він підключений до електромережі.

Акумулятор на "12 В"

Друге джерело живлення — допоміжна акумуляторна батарея на "12 В". Вона забезпечує енергією бортове електрообладнання автомобіля (фа-

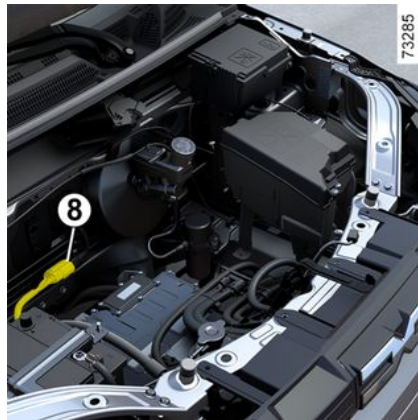
ри, склоочисники, система допомоги при екстреному гальмуванні тощо).



61607

Символом **A** позначаються ті електричні елементи вашого автомобіля, які можуть становити небезпеку для здоров'я людини.

Високовольтний електричний контур



Високовольтний електричний контур можна визначити за помаранчевими кабелями **8** і компонентами із сим-

волами



В системі приводу електромобіля використовується електричний струм високої напруги.

Під час запалювання й після вимкнення запалювання система може нагріватися. Дотримуйтеся попереджувальних написів на наклейках в автомобілі.

Суворо заборонено втручатись у роботу високовольтної електросистеми автомобіля або будь-яким чином її

змінювати (стосується елементів, кабелів, роз'ємів, тягової акумуляторної батареї), оскільки це може становити серйозну загрозу вашій безпеці. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Інакше це може призвести до отримання серйозних опіків або ураження електричним струмом і, як наслідок, смерті.

Керування автомобілем

Як і в автомобілі з роботизованою коробкою передач, вам не потрібно

натискати педаль гальма лівою ногою.

Коли під час їзди ви відпускаєте педаль газу або витискаєте педаль гальма, у момент гальмування двигун виробляє електричний струм, який використовується для гальмування автомобіля та заряджання тягової акумуляторної батареї. ➔ 108.

Зауваження

Під час проходження перших кілометрів після зарядки акумуляторної батареї до максимального рівня функціональність гальмування двигуном буде обмежено. Ураховуйте цей фактор, вибираючи стиль їзди.

Складні погодні умови, затоплені дороги.



Забороняється продовжувати рух по воді, якщо рівень води вищий за нижній край дисків коліс.

Шум

Електромобілі майже безшумні. Ви й інші учасники дорожнього руху до цього ще, можливо, не звикли. Електромобіль рухається дуже тихо.

Оскільки двигун працює дуже тихо, ви чутимете багато незвичних звуків (аеродинамічний шум, шум від обертання шин тощо).

Під час заряджання елементи автомобіля (вентилятор, реле тощо) також можуть видавати певні звуки.

Після зупинки автомобіля може автоматично ввімкнутись автоматичне технічне обслуговування системи обігріву.

Сигнал для пішоходів

Він дає змогу попередити інших учасників дорожнього руху (зокрема, пішоходів і велосипедистів) про те, що ви рухаєтесь в їхньому напрямку.

Сигнал для пішоходів умикається автоматично після запуску двигуна.

Сигнал спрацьовує, якщо автомобіль рухається зі швидкістю 1–30 км/год.

➔ 135.



Ваш електромобіль дуже тихий. Виходячи з автомобіля, завжди перевіряйте, щоб важіль коробки перемикання передач

було встановлено в положення **N**, активуйте стоянкове гальмо та вимикайте двигун.

РИЗИК НАНЕСЕННЯ ТЯЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ.



Перешкоди для водія

На стороні водія використовуйте тільки килимки, спеціально розроблені для даної моделі, які кріпляться до умонтованих елементів, та регулярно перевіряйте їх фіксацію. Не кладіть друг на друга килимки.

Ризик заклинювання педалей.



За жодних обставин не слід використовувати функцію гальмування двигуном замість педалі гальма.

Важливі поради



Уважно прочитайте ці інструкції. Недотримання цих інструкцій може призвести до **займання, отримання важких тілесних ушкоджень або ураження електричним струмом, яке може створювати ризик для життя.**

У разі аварії або удару

У результаті аварії або удару нижньою частиною кузова автомобіля (наприклад, зіткнення з дорожнім знаком, надто високим тротуаром чи іншим інженерним обладнанням вулиці) електричний контур чи тягова акумуляторна батарея може зазнати пошкоджень.

Офіційний представник торгової марки повинен оглянути автомобіль.

Забороняється торкатись елементів автомобіля, які перебувають під високою напругою, і відкритих видимих помаранчевих кабелів у салоні й на зовнішній частині кузова автомобіля.

У результаті серйозного пошкодження тягова акумуляторна батарея може почати протікати.

- За жодних умов не торкайтеся речовин (рідини тощо), що витікають з тягової акумуляторної батареї.
- У разі контакту речовин зі шкірою промийте це місце великою кількістю води та якнайшвидше зверніться до лікаря.

У разі удару, навіть несильного, у відкидний щиток і (або) люк для заряджання цей елемент якнайшвидше повинен оглянути офіційний представник торгової марки.

У разі займання

У разі пожежі всі пасажери повинні негайно залишити автомобіль, а водій має зв'язатися з аварійно-рятувальною службою, повідомивши, що займання відбулось у електрообладнанні.

Скористайтесь вогнегасною речовиною АВС або ВС, що призначена для гасіння електропожеж. Забороняється використовувати воду або інші вогнегасні речовини.

У разі пошкодження електричного ланцюга зверніться до офіційного представника торгової марки.

Буксирування → 252

Миття автомобіля

Відсік двигуна, розетку для підзарядки акумуляторної батареї та тягову акумуляторну батарею забороняється мити струменем води, що подається під високим тиском.

Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження електричного ланцюга.

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

2

Забороняється мити автомобіль, коли він заряджається.

Забороняється мити зарядний кабель під час заряджання.

Заборонено мити кабель для заряджання, навіть якщо він не підключений, щоб уникнути корозії зарядних контактів.

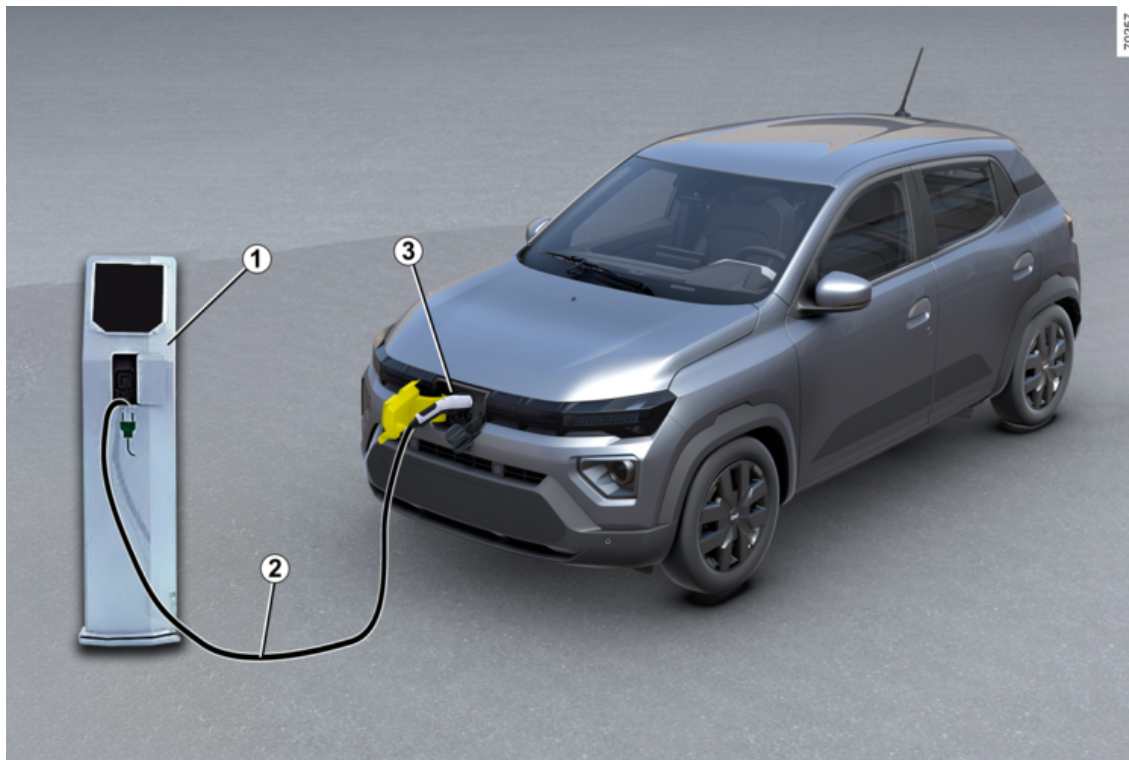
Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом і смерті.

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Заряджання

2

Принципова схема



ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

- 1 Спеціальна настінна розетка чи термінал для підзарядки.
- 2 Зарядний кабель.
- 3 Електрична розетка для підзарядки.



У разі виникнення запитань стосовно обладнання для заряджання зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.



Важливі рекомендації стосовно заряджання вашого автомобіля

Уважно прочитайте ці інструкції. Недотримання цих інструкцій може призвести до **займання, отримання важких тілесних ушкоджень або ураження електричним струмом, унаслідок чого людина може померти.**

Заряджання

Під час заряджання забороняється виконувати будь-які маніпуляції з автомобілем (мити, виконувати роботи у відсіку двигуна тощо).

Не заряджайте автомобіль, якщо в роз'ємі зарядного кабелю або розетці для заряджання автомобіля є вода, ознаки корозії чи сторонні предмети. Ризик виникнення пожежі.

Забороняється торкатися контактів кабелю, побутової розетки чи розетки для заряджання автомобіля, а також вставляти в них різні об'єкти.

За жодних обставин не під'єднуйте зарядний кабель до адаптера, розгалужувальної розетки або подовжувача.

Не дозволяється використовувати генератори змінного струму.

Забороняється знімати або замінювати розетку для заряджання автомобіля чи зарядний кабель. Ризик виникнення пожежі.

Під час заряджання забороняється видозмінювати ланцюг підключення або виконувати будь-які роботи на його елементах.

У разі удару, навіть несильного, по люку для заряджання або по електричній розетці для підзарядки з підключеним зарядним кабелем якнайшвидше зверніться до офіційного представника торгової марки для їх перевірки.

З кабелем слід поводитись обережно: заборонено наступати на нього, занурювати у воду, тягнути на себе або розташовувати так, щоб інша людина могла через нього перечепитися.

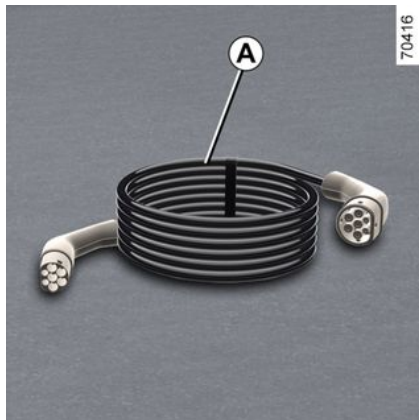
Регулярно оглядайте кабель для заряджання на наявність пошкоджень.

У разі виявлення пошкодження кабелю для заряджання (корозії, зміни кольору, порізів тощо), пристрою чи електричної розетки для заряджання автомобіля не використовуйте це обладнання. Для заміни зверніться до офіційного представника торгової марки.

Якщо не вдається ввімкнути механізм блокування заслінки зарядного пристрою та/або розблокувати електричну розетку автомобіля для заряджання, зверніться до офіційного представника торгової марки.

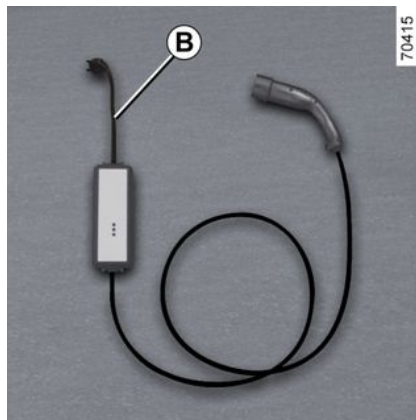
ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Кабель для заряджання *A*



Цей кабель розроблено спеціально для вашого автомобіля, а саме для підключення до настінних розеток чи загальнодоступних точок заряджання. Він забезпечує стандартне заряджання тягової акумуляторної батареї.

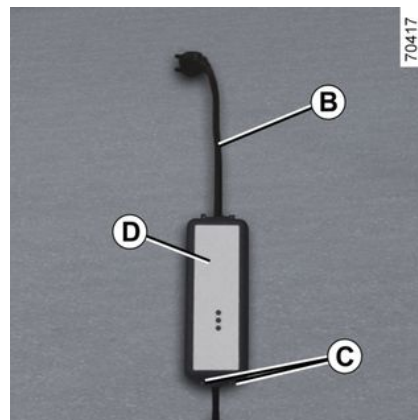
Кабель для заряджання *B*



Для заряджання вашого автомобіля цей кабель можна використовувати:

- з побутовою розеткою (заряд 8 A/ 10 A), якщо ви, наприклад, перебуваєте не вдома.

У всіх випадках розетки повинні бути встановлені відповідно до інструкцій, що додаються до зарядного кабелю *B*.



У всіх випадках **уважно** прочитайте інструкції користувача для зарядного кабелю *B*.



За жодних обставин не залишайте гніздо для заряджання звисати на кабелі. Використовуйте гачки *C*, щоб його закріпити.



Якщо під час заряджання в роботі кабелю виникає несправність (починає світитися червоний індикатор **D**), негайно припиніть заряджання. Див. інструкцію до зарядного кабелю.



Перед чищенням зарядного кабелю переконайтеся, що його від'єднано. Очищуйте кабель ганчіркою, злегка змоченою у воді. Під час чищення стежте, щоб тканина не торкалася кінців кабелю (роз'ємів, зарядних контактів), щоб уникнути ризику корозії.



Кожен із кабелів для заряджання зберігається в багажнику автомобіля ➔ **62**.

Важливі поради



Важливі рекомендації стосовно заряджання вашого автомобіля

Уважно прочитайте ці інструкції. Недотримання цих інструкцій може призвести до **займання, отримання важких тілесних ушкоджень або ураження електричним струмом, унаслідок чого людина може померти.**

Вибір зарядного кабелю

Стандартні зарядні кабелі, які поставляються в комплекті з автомобілем, призначені для використання саме з цією моделлю автомобіля. Їх розроблено таким чином, щоб убезпечити вас від ураження електричним струмом і запобігти смертельним випадкам або пожежам.

Не застосовуйте разом із кабелями для заряджання від попередніх моделей автомобілів, вони не сумісні.

З міркувань безпеки суворо забороняється використовувати зарядні кабелі, які не рекомендовано виробником. Невиконання цих указівок може призвести до пожежі або ураження електричним струмом і смерті. Докладну інформацію про сумісні зарядні кабелі можна отримати в офіційного представника торгової марки.

Використання кабелю для заряджання *B*

Уважно прочитайте інструкції, які поставляються в комплекті із зарядним кабелем, і дізнайтеся про обов'язкові заходи, яких слід ужити під час експлуатації, а також технічні умови монтажу розетки.

Установлення

Настінна розетка

Кваліфікований спеціаліст повинен установити окрему настінну розетку для заряджання.

Заряджання від побутової розетки

Кваліфікований спеціаліст має перевірити кожну з розеток, до якої буде підключено кабель для заряджання, на відповідність чинним у вашій країні стандартам та інструкціям і технічним характеристикам, описаним у розділі "Системи електроживлення".

Системи електроживлення

Використовуйте лише станції заряджання, що відповідають стандарту IEC 61851-1, і точки підключення, захищені:

- системою залишкового струму типу A 30 мА, призначеною для розетки, що використовується;
- пристроєм захисту від перевантаження за струмом;
- системою захисту від перенапруги, зокрема від блискавки на відкритих ділянках (IEC 62305-4);

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

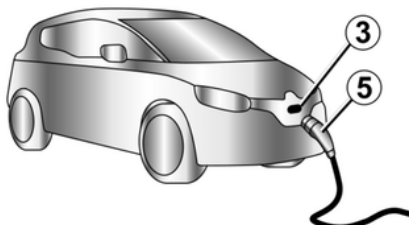
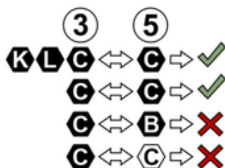
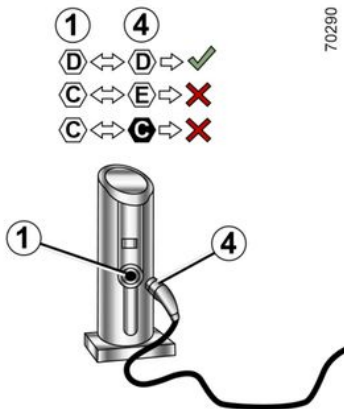
- заземленням, яке відповідає стандартам відповідної країни.

2

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Типи заряджання, які відповідають європейським стандартам

Змінний струм (AC)



Якщо інформацію відображено на люку для заряджання, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

Перед підключенням кабелю для заряджання переконайтеся, що:

- колір і одна з літер на вхідному роз'ємі **1** відповідають кольору й одній із літер на кінці **4** кабелю:
- колір і одна з літер на вхідному роз'ємі **3** відповідають кольору й одній із літер на кінці **5** кабелю.

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Етикетки

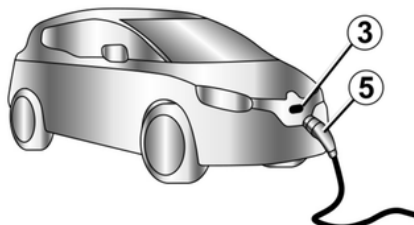
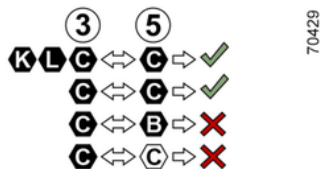
2

Тип заряджання	Змінний струм (АС)				
Підключення	Зарядний термінал 1 / Кабель для заряджання 4			Автомобіль 3 / Зарядний кабель 5	
Типи заряджання, які відповідають європейським стандартам (у всіх інших випадках проконсультуйтеся з офіційним дилером).					

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Типи заряджання, які відповідають європейським стандартам

Постійний струм (DC)



Якщо інформацію відображено на люку для заряджання, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

Перед підключенням зарядного кабелю переконайтеся, що колір і одна з літер на вхідному роз'ємі **3** відповідають кольору й одній із літер на кінці **5** зарядного кабелю.

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

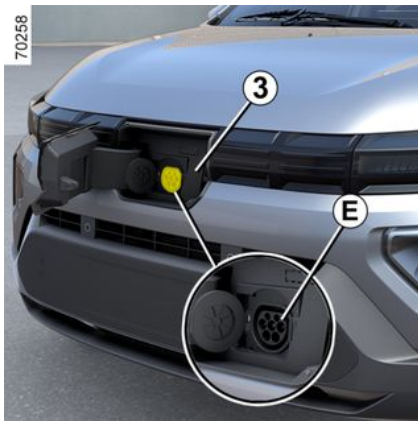
Етикетки

2

Тип заряджання	Постійний струм (DC)				
Підключення	Автомобіль 3 /Зарядний кабель 5				
Типи заряджання, які відповідають європейським стандартам (у всіх інших випадках проконсультуйтеся з офіційним дилером).					

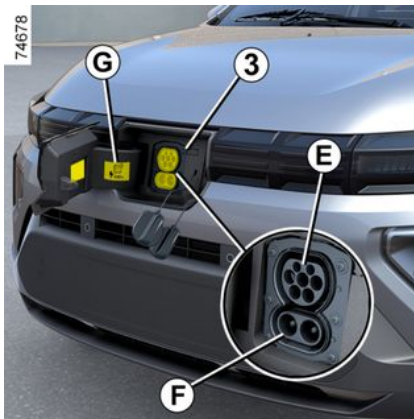
ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Електрична розетка для підзарядки 3



Автомобіль обладнаний двома розетками для підзарядки, розміщеними в його передній частині:

- Розетка **E** для заряджання до **7 кВт** змінним струмом;
- Розетка **F** (залежно від моделі автомобіля) для швидкого заряджання постійним струмом.



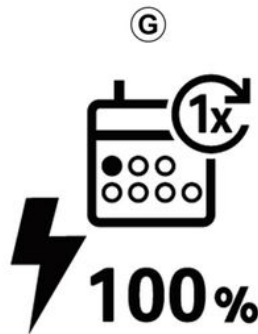
Примітка. У снігову погоду перед під'єднанням або від'єднанням шнура очистьте зону заряджання. Сніг, що потрапив до роз'єму, може завдати підключенню штекера кабелю.



Залежно від комплектації автомобіля, розетки **E** та **F** захищені заглушками. Перш ніж під'єднати зарядний кабель до розетки:

- **E**, переконайтеся, що заглушка для захисту розетки **F** на місці;
- **F**, вийміть заглушку із розетки **E**.

Етикетка G



Щоб забезпечити правильне керування станом заряду акумулятора та точне відображення залишкового за-

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

пасу ходу на панелі приладів, заряджайте автомобіль до 100% один раз на місяць або кожні 1000 км.

Застереження:

- Тягову акумуляторну батарею слід заряджати до того, як рівень її заряду досягне мінімального.
- Частота підзарядки залежить від типу настінної розетки або загальнодоступної точки підключення, до якого ви під'єднуєте автомобіль.
- Автомобіль можна заряджати в дощ чи сніг.
- використання системи кондиціонування повітря збільшує тривалість заряджання.
- Доступний рівень енергії залежить від температури акумулятора. Тому він може змінюватися між зупинкою та повторним запуском автомобіля, якщо акумулятор є холодним або теплим.
- Якщо автомобіль стоїть на місці впродовж понад трьох місяців із майже розрядженою акумуляторною батареєю, останню, можливо, не вдасться зарядити.

В екстремальних холодних погодних умовах.

- В умовах підвищеної температури за можливості паркуйте та заряджайте автомобіль у затіненому чи критому місці;

– У холодну погоду час заряджання може бути завищений на початку зарядки.

– Намагайтеся не заряджати та не залишати на стоянці автомобіль при екстремальних температурах (у мороз чи в спеку).

– В екстремальних умовах заряджання може розпочатися за кілька хвилин – це час, потрібний для охолодження або нагрівання тягової акумуляторної батареї.

– Після поїздки рекомендовано перезарядити батарею автівки за низького рівня заряду (<25%) або мінусових температур.

– Якщо автомобіль стоїть на місці протягом понад 7 днів за температури близько -25°C , тягову акумуляторну батарею не вдасться зарядити.

Порада

- Щоб продовжити термін експлуатації тягового акумулятора:
 - для щоденних поїздок рекомендується заряджати акумулятор не більше ніж до 80%;
 - Уникайте паркування автомобіля більше ніж на один місяць із високим рівнем заряду (понад приблизно 50%), особливо в періоди високих температур.
- Намагайтеся заряджати тягову акумуляторну батарею після руху ав-

томобіля та (або) при помірній температурі. За інших умов заряджання може зайняти більше часу або ви взагалі не зможете зарядити автомобіль.

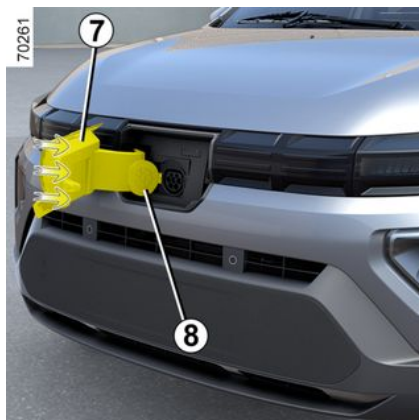


За відсутності будь-якого захисту від перенапруги не рекомендується заряджати автомобіль у грозову погоду (під час блискавки тощо).

Перезаряджання тягової акумуляторної батареї

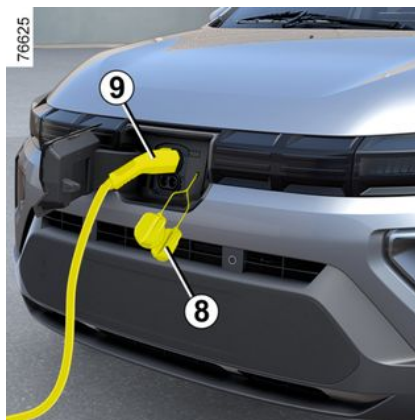


ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ



Автомобіль нерухомий, елемент, що відкривається, розблоковано, запалювання вимкнено:

- дістаньте кабель для заряджання з багажника вашого автомобіля;
- потягніть за кнопку **6**, щоб розблокувати люк для заряджання **7**. Якщо люк для заряджання **7** не відкриється після того, як потягнути кнопку **6**, через обмерзання, рекомендуємо вдарити рукою по люку у вказаній зоні/напрямку, щоб видалити лід, і повторити спробу;
- Відкрийте кришку **8**. Підключіть кабель до джерела живлення;
- візьміться за ручку **9**;
- підключіть кабель автомобіля.



- перевірте, чи правильно підключено зарядний кабель. Перед початком заряджання блокування штекера буде активним;
- кабель для заряджання автоматично заблокується в роз'ємі автомобіля. тож від'єднати його буде неможливо.

Примітка: не тягніть за ручку **9** під час фіксації кабелю для заряджання до автомобіля.

-  Стежте за тим, щоб ручне гальмо завжди було задіяне, коли автомобіль перебуває в стані заряджання.

-  Під час швидкого заряджання автомобіля (постійним струмом) довжина кабелю між автомобілем і зарядною станцією не має перевищувати **30 метрів**. У разі сумнівів щодо довжини кабелю проконсультуйтеся із власником зарядної станції (постійного струму).

-  Переконайтеся, що кабель для заряджання повністю розмотано й він не перегріється.



За жодних обставин не використовуйте подовжувач, розгалужувальну розетку або адаптер.

Ризик виникнення пожежі.

Після початку заряджання на панелі приладів відображається наступна інформація.

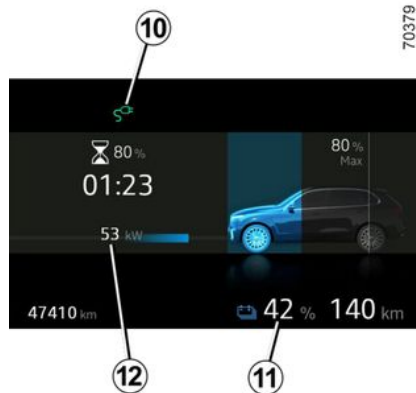
- Запас енергії у вигляді індикатора акумуляторної батареї **10**;

i Час заряджання тягової акумуляторної батареї залежить від обсягу невикористаної енергії та струму в терміналі для зарядки. Ця інформація відображається на панелі приладів під час заряджання ➔ 114.

Примітка. За певних умов фактичний час заряджання може бути довшим за час заряджання, який відображається на панелі приладів. Ця характеристика залежить від наведених нижче факторів.

- якість електричної мережі;
- початковий рівень заряду;
- зовнішня температура навколишнього середовища;
- ...

У разі несправності зарядного кабелю рекомендується замінити його кабелем, що за своїми характеристиками відповідає оригінальному. Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки



- показник дозаряджання;
- приблизний час до повної зарядки (не відображається після того, як рівень заряду досягає приблизно 95%);
- Індикатор **10** указує на те, що автомобіль підключено до джерела живлення;
- джерело живлення, що надходить в автомобіль **12**;
- запас ходу автомобіля залежить від рівня заряду акумуляторної батареї.

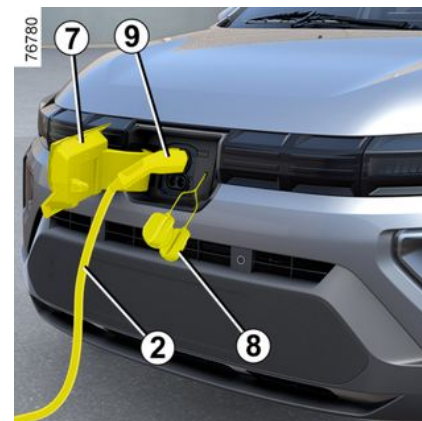
За кілька секунд інформація на панелі приладів зникає. Вона знов з'являється на панелі приладів, коли відкриваються двері.

Коли заряджання завершено, індикатор **10** постійно світиться зеленим.

Щоб зарядити автомобіль, не потрібно чекати, доки рівень заряду досягне мінімального.

Функціональні збої

Якщо індикатор **11** постійно блимає червоним, зверніться до офіційного представника торгової марки.



Запобіжні заходи перед вийманням із розетки;

Вкрай важливо дотримуватися порядку від'єднання:

- щоб розблокувати зарядний кабель автомобіля та зупинити заряджання;

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

– натиснути кнопку розблокування елементів керування на дистанційному ключі;

або

– натиснути ручку блокування та розблокування дверей зсередини
→ 59;

– візьміться за ручку **9** і від'єднайте кабель для заряджання від автомобіля;

– поставте назад кришку **8**;

– закрийте люк для заряджання **7** обома руками та притисніть його, щоб заблокувати;

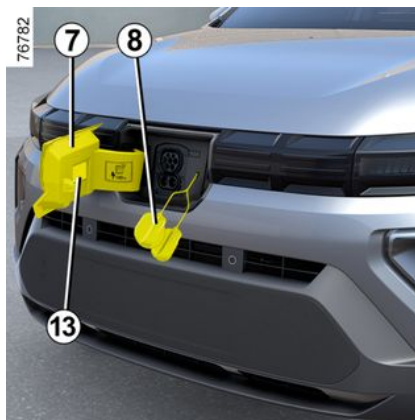
– від'єднайте кабель для заряджання від джерела живлення;

– розмістіть кабель **2** у багажнику.

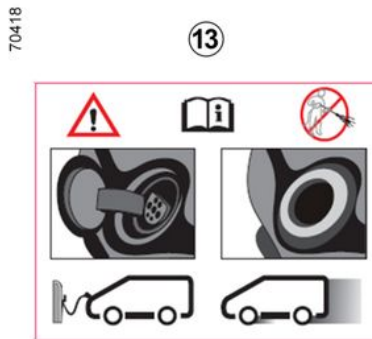
Особливості:

– Відразу після тривалого заряджання тягової акумуляторної батареї кабель може бути гарячим. Використовуйте гачки для виймання.

– залежно від ситуації, якщо кабель для заряджання автомобіля все ще заблокований після натискання кнопки розблокування на пульті дистанційного керування, повторіть операцію, натиснувши кнопку розблокування **двічі поспіль**. Один, щоб зупинити заряджання, а інший - для розблокування рукоятки **9**.



Етикетка **13**



Етикетка **13**, розташована з правого боку, містить такі інструкції:

- не мийте люк для заряджання водою під високим тиском;
- клапан і люк для заряджання можна відкривати на зупиненому автомобілі;
- під час руху клапан і люк для заряджання мають бути закриті;
- відкрийте люк, щоб підключити кабель для заряджання;
- щойно кабель відключено, закрийте люк;
- підключіть автомобіль до побутової розетки, станції змінної напруги для заряджання чи термінала швидкої підзарядки;
- Інформація щодо заряджання міститься в інструкції з експлуатації автомобіля.

 Не слід їздити на автомобілі з відкритим люком для заряджання **7**.

Від'єднавши зарядний кабель від автомобіля, переконайтеся, що ковпачок **8** надітий, а люк для заряджання **7** належним чином закритий.

 Після закінчення заряджання спочатку від'єднайте кабель від автомобіля, а потім витягніть його з розетки.

 Після натискання на кнопку розблокування на радіочастотному пульті дистанційного керування або на ручку блокування та розблокування дверей зсередини ➔ 59 у вас є 30 секунд, щоб відключитися від мережі, перш ніж автомобіль знову заблокується та відновиться заряджання.

 Час заряджання тягової акумуляторної батареї залежить від обсягу невикористаної енергії та струму в терміналі для зарядки. Ця інформація відображається на панелі приладів під час заряджання ➔ 114.

У разі несправності шнура слід замінити його таким самим кабелем. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

 **У режимі заряджання змінним струмом (АС)**

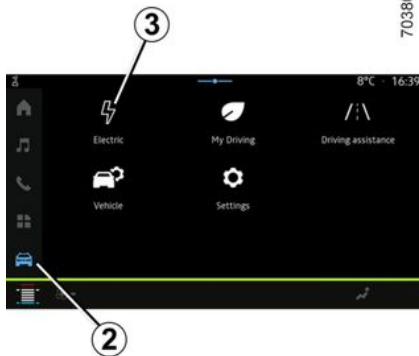
- залежно від зарядної станції, під час заряджання можлива функція дистанційної зупинки та відновлення заряджання;
- заряджання можна зупинити, а зарядний штекер розблокувати, натиснувши кнопку розблокування на радіочастотному ключі або натиснувши ручку блокування та розблокування дверей зсередини. ➔ 59

 **У режимі заряджання постійним струмом (ДС)**

- залежно від моделі автомобіля та зарядної станції, можлива дистанційна зупинка заряджання, але функція відновлення під час заряджання неможлива;
- можна зупинити заряджання та розблокувати штекер зарядного кабелю лише за допомогою зарядної станції. Натисканням кнопки розблокування на радіочастотному ключі або ручки блокування та розблокування дверей зсередини ➔ 59 заряджання не буде зупинено.

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Програмування зарядження



Коли автомобіль не рухається, а двигун запущено, виберіть розділ

"Автомобіль" **2** на екрані мультимедійної системи **1**, натисніть меню "Електрика" **3**, потім вкладку "Зарядження" для програмування зарядження автомобіля.

Ви можете вибрати один із таких режимів зарядження:

- "Негайне зарядження";
- "Програма".

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.



З міркувань безпеки виконуйте ці дії після зупинки автомобіля.

Після підтвердження параметрів програмування на панелі приладів

починає світитись індикатор .

Примітка. Зарядження розпочнеться, якщо двигун вимкнено, автомобіль підключено до джерела живлення й доступ до функції дозволено.



Якщо ви схвалили оновлення системи через мультимедійну систему, зарядження тягової акумуляторної батареї відкладеться або скасується.

Зачекайте, доки встановлюється оновлення, і вже після цього під'єднайте кабель для зарядження автомобіля.

Детальні відомості щодо оновлення системи див. в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Функція "Зарядження від автомобіля"

Функція "Зарядження від автомобіля" (Vehicle to Load – V2L) дозволяє підключати електронні пристрої безпосередньо до автомобіля, коли він стоїть і задіяне гальмо.

Система забезпечує живлення змінним струмом (до 16 А/3,7 кВт), використовуючи електроенергію, накопичену в тяговій акумуляторній батареї автомобіля ➔ **20**.

Конектор V2L дозволяє підключати різні електричні пристрої до заря-

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

дного гнізда на передній частині автомобіля та керувати ними.

2

Важлива порада



Уважно прочитайте ці інструкції. Недотримання цих інструкцій може призвести до **займання, отримання важких тілесних ушкоджень або ураження електричним струмом, яке може створювати ризик для життя.**

Заходи безпеки в разі використання функції V2L

Не намагайтеся подавати електрику до будинку, оскільки це може призвести до пошкоджень і ураження електричним струмом.

Під час використання функції V2L не мийте автомобіль і не працюйте в моторному відсіку.

Не використовуйте функцію V2L:

- у разі наявності води в конекторі V2L або в гнізді заряджання автомобіля;
- Якщо конектор V2L або гніздо автомобіля пошкоджені (зламані, кородовані, потемнілі тощо), зверніться до офіційного представника торгової марки для їх заміни;
- на відкритому повітрі, якщо погодні умови несприятливі (дощ, небезпека блискавки тощо).

Не кладіть металеві предмети на конектор V2L.

Під час використання функції V2L не модифікуйте та не виконуйте жодних дій із конектором V2L.

Ніколи не підключайте адаптер до конектора V2L.

Заходи безпеки при поводженні з конектором V2L та його використанні.

Використовуйте лише конектор V2L, що постачається разом із автомобілем. Конектор V2L розроблено спеціально для цього автомобіля. З міркувань безпеки суворо забороняється використовувати конектор V2L, не рекомендований виробником. Докладну інформацію про вибір сумісного конектора V2L можна отримати в офіційного представника торгової марки.

Не кладіть на конектор V2L жодних предметів і не підвішуйте пристрої за кабель живлення до вихідного гнізда змінного струму на конекторі V2L. **Ризик ушкодження.**

Бережіть конектор V2L: не виймайте його, не занурюйте у воду, не тягніть за нього, коли він підключений до мережі, і не дозволяйте чомусь стукати об нього. Регулярно перевіряйте конектор V2L на наявність пошкоджень.

Запобіжні заходи під час використання електричних/електронних виробів.

Перед підключенням і використанням виробу (приладу, подовжувача тощо) перевірте запобіжні заходи щодо використання, звернувшись до його інструкції.

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

2

Не підключайте:

- пристрої, які потребують постійного електропостачання, наприклад медичне обладнання. Подача електроенергії може перериватися залежно від експлуатації автомобіля;
- пристрої, що споживають понад 16 А;
- пристрої, які не відповідають національним нормам і стандартам.
- пошкоджені пристрої (корпус, кабелі тощо);
- пристрої, для яких початкові рекомендації щодо використання не адаптовані до середовища, у якому вони використовуються (ризик, пов'язаний із проникненням пилу та води);
- більше одного багатороз'ємного гнізда. Під час його використання не підключайте вироби, які споживають понад 8 А;
- подовжувач довжиною понад 20 м. Під час його використання обов'язково розгортайте його повністю.

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

Конектор V2L A



1. Зарядний роз'єм
2. Індикатор функціонування
3. Перемикач «Запуск/зупинка»
4. Захисний чохол
5. Розетка змінного струму

Конектор V2L зберігається разом із набором інструментів під килимком багажника.

 Для обслуговування конектора V2L переконайтеся, що він відключений від мережі. Очищуйте конектор ганчіркою, злегка змоченою у воді. Під час чищення стежте, щоб тканина не торкалася кінців конектора V2L (отворів, зарядних контактів), щоб уникнути ризику корозії.

Операція



Стежте за тим, щоб стоянкове гальмо завжди застосовувалося щоразу, коли використовується функція V2L.



Обов'язково дотримуйтеся порядку під'єднання/від'єднання конектора V2L.



Перш ніж підключати або від'єднувати пристрій, переконайтеся, що індикатор 2 на конекторі V2L не світиться.

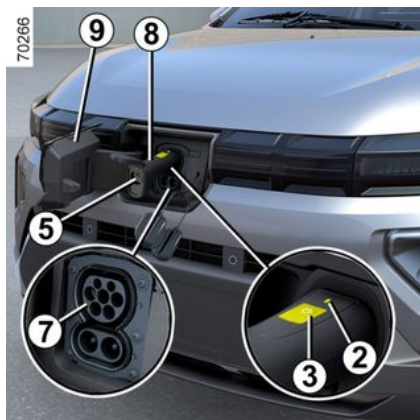
Для підключення конектора V2L:

Автомобіль нерухомий, елемент, що відкривається, розблоковано, запалювання вимкнено:



потягніть за кнопку 6, щоб розблокувати люк для заряджання 9;

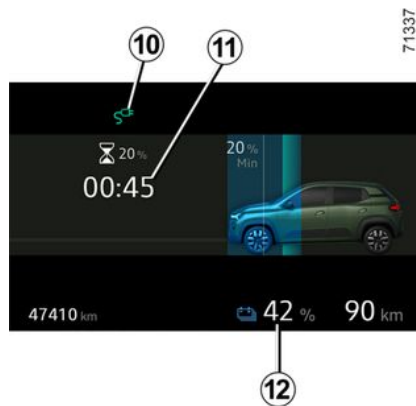
ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ



- зніміть заглушку із зарядного входу автомобіля **7**;
- візьміться за ручку роз'єму **8** і вставте кінець конектора **1** в зарядний вхід автомобіля **7**;
- перевірте, чи правильно підключений конектор V2L, злегка потягнувши за ручку **8**. Перед початком розрядження блокування штекера буде активним. Конектор V2L автоматично заблокується в роз'ємі автомобіля. Це унеможливить від'єднання конектора від електроживлення автомобіля;
- підключіть електроприлад або електричний пристрій до розетки змінного струму **5**;

- натисніть перемикач **3** конектора V2L більш ніж три секунди, доки індикатор **2** не загориться зеленим. Функція V2L активується, і на електроприлад подаватиметься живлення.

ПРИМІТКА. Не тягніть за ручку **8** після підключення конектора V2L до автомобіля.



Під час використання на панелі приладів відображається вказана далі інформація.

- індикатор **10**, який показує, що автомобіль підключений до конектора V2L;
- оцінка часу, що залишився **11** до досягнення низького рівня заряду батареї;

- рівень заряду енергії батареї **12**.

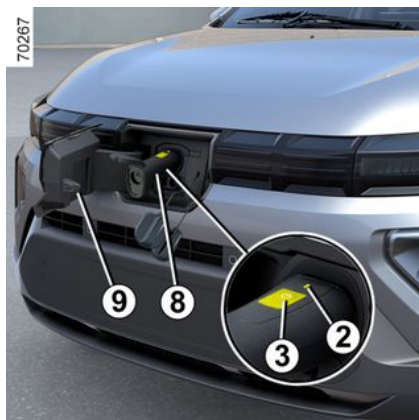
Примітка. Подача енергії припиняється автоматично, коли:

- функція V2L не використовується протягом приблизно однієї години (до розетки змінного струму **5** конектора V2L не підключені електроприлади або відсутнє споживання електроенергії);
- підключено електроприлад, що перевищує максимальну потужність блоку живлення;
- двері водія відчиняються, якщо двері були попередньо заблоковані;
- досягнуто мінімального порогу заряду тягової акумуляторної батареї, встановленого на екрані мультимедійної системи.

Коли живлення вимкнено, на панелі приладів з'являється повідомлення про це.

Для відключення конектора V2L:

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ



Якщо елемент, що відкривається, автомобіля заблоковано:

- Натисніть кнопку розблокування на дистанційному ключі. ➔ 53 або
- Натисніть кнопку розблокування на центральній консолі. ➔ 60
- **автомобіль розблокований**, натисніть і утримуйте перемикач **3** конектора V2L понад три секунди, щоб зупинити розрядження. Індикатор **2** згасне, а функція V2L вимкнеться.
- Конектор V2L автоматично розблокується в роз'ємі автомобіля, Це дозволить від'єднати конектор від автомобіля;

- Від'єднайте пристрій і візьміться за ручку **8** конектора V2L, щоб від'єднати його від автомобіля **впродовж приблизно 15 секунд**. В іншому випадку зарядний роз'єм **7** автоматично заблокується.
- Встановіть заглушку зарядного отвору автомобіля та закрийте люк для заряджання **9**.
- помістіть конектор V2L у відділення для речей.



Не слід їздити на автомобілі з відкритим люком для заряджання **9**. Після від'єднання конектора V2L від автомобіля переконайтеся, що заглушку надіто, а люк для заряджання **9** закритий належним чином.

Налаштування



Можна встановити граничне значення мінімального рівня заряду тягової батареї на екрані мультимедійної системи **13**.

Докладніше див. інструкцію з експлуатації мультимедійної системи.

Функціональні збої

У разі несправності у функціонуванні індикатор **2** на конекторі V2L гасне, а джерело живлення (розрядження) V2L автоматично вимикається. На панелі приладів відображається повідомлення для інформації.

У разі внутрішньої несправності функції V2L на панелі приладів від-

ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ

2

ображається повідомлення "Розрядження V2L неможливе Перевірте V2L": від'єднайте пристрій від мережі та від'єднайте конектор V2L. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

У разі відмови функції V2L, що надходить від пристрою, підключеного до розетки змінного струму V2L, на панелі приладів відображається повідомлення "Розрядження V2L неможливе – несправність підключеного приладу":

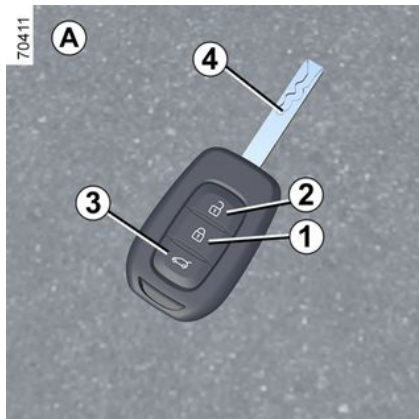
- від'єднайте пристрій і конектор V2L;
- переконайтеся, що пристрій і конектор V2L не пошкоджені, а штекер живлення не зламаний і не кородований;
- переконайтеся, що електричний пристрій не перевищує максимальної потужності, яку може забезпечити автомобіль.

Якщо несправність виникає знову, зверніться до офіційного представника торгової марки.

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Загальні положення

Радіочастотний пульт дистанційного керування А



1. Замикає всі відкривні елементи (всі двері/багажник).
2. Розблоковує всі відкривні елементи і кабель для заряджання (коли він підключений до автомобіля) ➔ 28.
3. Розблокування лише багажного відділення.
4. Замикання/відмикання дверей водія та вставлення ключа запалювання/запуску.



Заміна або потреба у додатковому ключі чи ПДК

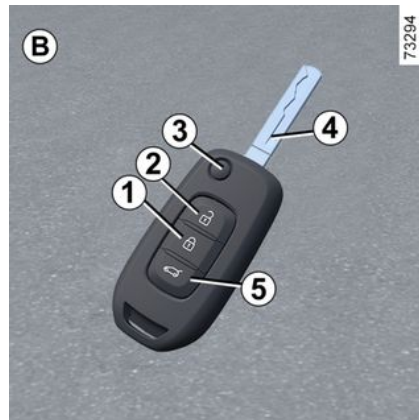
Звертайтеся тільки до офіційного представника торгової марки:

- У разі заміни ключа необхідно доставити автомобіль і всі ключі до офіційного представника торгової марки для перепрограмування;
- Залежно від моделі автомобіля, Ви можете мати до чотирьох пультів дистанційного керування.

Несправність ПДК

Впевніться, що батарейка справна, відповідної моделі та правильно вставлена. Термін експлуатації однієї батарейки становить приблизно один рік. Як замінити батарейку ➔ 56

Пульт дистанційного керування зі складним ключем: В



1. Замикає всі відкривні елементи (всі двері/багажник).
2. Розблоковує всі відкривні елементи і кабель для заряджання (коли він підключений до автомобіля) ➔ 28.
3. Блокування та розблокування за допомогою складного ключа. Щоб звільнити ключ з пульта, натисніть кнопку 3, він з'явиться самостійно. Натисніть кнопку 3 і вставте ключ у його паз в пульті.
4. Замикання/відмикання дверей водія та вставлення ключа запалювання/запуску.

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

5. Розблокування лише багажного відділення.

2

Запасний ключ C



Запасний ключ **C** і радіочастотний пульт дистанційного керування **A** працюють однаково.

Зона дії пульта дистанційного радіокерування

Радіус дії залежить від оточуючих умов: щоб уникнути відмикання або замикання дверей випадковим натисканням на кнопки, поведіться з пультом обережно!

Примітка. Якщо будь-які двері або багажник відкриті або погано закриті,

відбудеться швидке блокування/розблокування дверей і багажника.

Перешкоди

Залежно від зовнішніх факторів (наявність зовнішніх об'єктів або використання приладів, що працюють на тій же частоті, що й пульт дистанційного керування) у функціонуванні приладу можуть трапитися збої.



Порада

Не тримайте ПДК поблизу джерела високої температури, холоду чи вологи.



Ключ не можна використовувати для інших функцій, крім тих, що зазначені в інструкції (не можна їм відкривати пляшки тощо).



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ

Використання

Пульти дистанційного керування використовуються для замикання та відмикання дверей і багажника.

Вони живляться батарейками, які можна замінювати. ➔ 56

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Блокування дверей



Натискання на кнопку **1** замикає двері й багажник

Натискання на кнопку **3** замикає багажник

Показчики повороту й аварійні сигнали підтверджують **блокування** подвійним блиманням

 Залежно від моделі автомобіля, якщо двері або багажник відкрито чи закрито не до кінця, їх буде швидко заблоковано та розблоковано, а показчики повороту та аварійні сигнали блиматимуть.

Розблокування дверей

Натискання кнопки **2** розблоковує елементи відкривання (всі двері/двері багажника) та кабель для заряджання (коли він підключений до автомобіля).

Натискання кнопки **3** блокує багажник.

Розблокування дверей підтверджується **одноразовим блиманням** аварійних сигналів і показчиків повороту.

 Кнопки пульта дистанційного керування неактивні, якщо двигун працює і
➔ **139** ввімкнене запалювання.

Зауваження

Щоб розблокувати задні навісні двері після ручного блокування, двічі натисніть кнопку **3** ➔ **58**.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

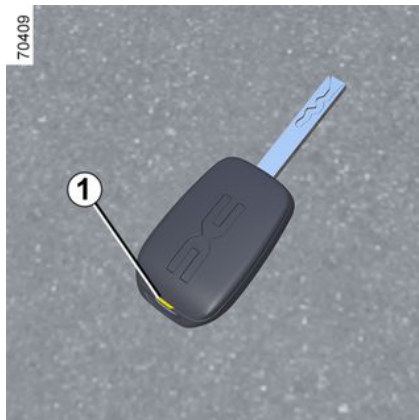
РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Пульт дистанційного керування:
батареяка

2

Заміна батарейки



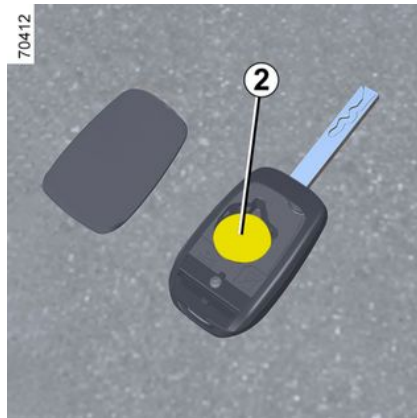
Відкрийте корпус **1** за допомогою пласкої викрутки або подібного інструмента й замініть батарейку **2**, урахувавши тип і полярність, які зазначено на кришці.



У разі виникнення потреби в заміні використовуйте тільки ідентичні батарейки або елементи живлення еквівалентного типу (зверніться до офіційного представника торгової марки).



Батарейки можна придбати в офіційного представника торгової марки, їх термін дії становить приблизно два роки. Упевніться в тому, що на батарейці нема слідів: небезпека поганого електричного контакту.



Переконайтеся, що кришка щільно закрита, а гвинт правильно затягнутий.

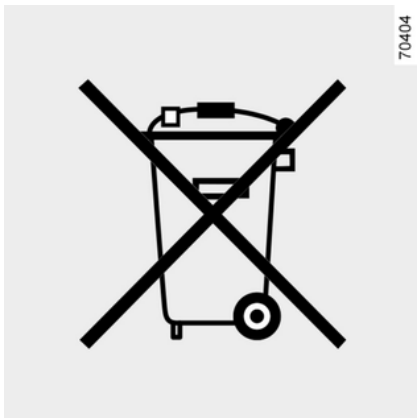
Примітка. Під час заміни батарейки намагайтеся не торкатися електронної плати на кришці перемикача.

Функціональні збої

Навіть якщо заряд акумулятора буде заниженим, щоб забезпечити належне функціонування, ви все одно зможете запустити двигун або заблокувати/розблокувати автомобіль.

➔ 59

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



Не викидайте використані акумуляторні батареї як сміття. Віднесіть їх до авторизованого офіційного представника торгової марки або зверніться до місцевих органів влади, щоб отримати інформацію про відповідні пункти переробки.



Під час заміни:

- переконайтеся в правильному встановленні елементів живлення;

Ризик вибуху.

- якщо кришка не закривається належним чином, не використовуйте пульт і зберігайте в недоступному для дітей місці.



Заходи безпеки щодо використання елементів живлення:

- зберігайте елементи живлення в недоступному для дітей місці;
- не ковтайте елементи живлення.

Ризик хімічного опіку, який може спричинити смерть.

- у разі проковтування чи вставлення в будь-яку частину тіла якомога швидше зверніться до лікаря.

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

Відкривання і закривання дверей

Відкривання ззовні



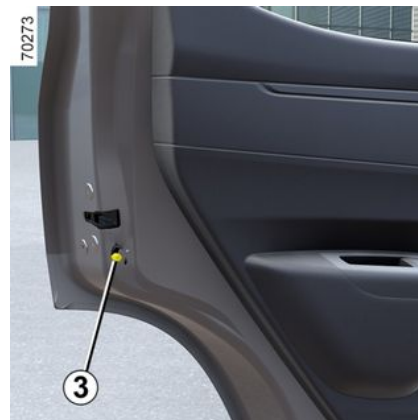
Коли двері розблоковано ➔ 59, візьміться за ручку **1** і потягніть її до себе.

Відкривання зсередини



Потягніть ручку **2**.

Безпечне перевезення дітей:



Замок безпеки від дітей запобігає відкриванню задніх дверей зсередини. Перемістіть важіль **3** на кожних

задніх дверях у напрямку до  і перевірте зсередини, чи двері надійно зафіксовані.

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

Блокування, розблокування дверей і багажника

Механічне блокування



Ззовні

Вставте ключ у замкову щілину **1**, щоб заблокувати або розблокувати передні двері.



Зсередини (Передні двері)

Щоб розблокувати двері, потягніть за ручку **2**.



Ніколи не залишайте автомобіль із ключем у салоні.



Зсередини (Задні двері)

Натисніть на кнопку **3**, щоб заблокувати двері, і підніміть кнопку **3**, щоб розблокувати. Неможливо відкрити двері, якщо кнопку **3** втиснуто.

2

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

Керування блокуванням та розблокуванням дверей зсередини



Натискання кнопки **4** водночас блокує або розблоковує всі двері/багажника, і заряджання припиняється (під час заряджання).

Якщо будь-які двері (двері або багажник) відкриті або погано закриті, відбудеться швидко блокування/розблокування дверей та багажника.

Якщо вам потрібно транспортувати предмети з відкритим багажником, інші елементи відкривання все одно можна заблокувати: **при зупиненому** двигуні натисніть перемикач **4** більш ніж п'ять секунд, щоб заблокувати інші елементи відкривання.

Блокування дверей та багажника без пульта дистанційного керування

Наприклад, якщо батарея розрядилась, або пульт дистанційного керування тимчасово не працює, або за допомогою запасного ключа.

Натисніть і відпустіть перемикач 4, щоб звільнити кабель для заряджання, коли пульт дистанційного керування не працює

При вимкненому двигуні та будь-яких відчинених дверях натисніть на перемикач 4 і утримуйте його довше ніж п'ять секунд. Коли двері зачинені, всі двері будуть заблоковані. Розблокування автомобіля ззовні можливе лише за допомогою ключа.



Відповідальність водія

Якщо Ви вирішите їхати із заблокованими

дверима, знайте, що це ускладнює доступ фахівців рятувальних служб в салон автомобіля у випадку аварії.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

Автоматичне блокування дверей під час руху



Передусім Ви маєте прийняти рішення про активування функції.

Активування функції

Залежно від моделі автомобіля, **при працюючому двигуні** натисніть перемикач **1** приблизно на 5 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал. Умонтований в контактор індикатор ввімкнеться після блокування дверей та багажника.

Докладну інформацію про дезактивування режиму

Увімкнувши запалювання, натисніть та утримуйте перемикач **1** протягом близько 5 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал.

Принцип функціонування

Після рушання автомобіля система автоматично блокує всі двері, коли швидкість автомобіля починає перевищувати 7 км на годину.

Функціональні збої

Якщо ви помітили, що система працює некоректно (не відбувається автоматичне блокування), спочатку перевірте, чи правильно закрито всі двері. У випадку, якщо вони зачинені належним чином, а проблема не зникає, зверніться до офіційного дилера.

Обов'язково переконайтесь, що блокування не було випадково вимкнено. В такому випадку активуйте її знову.



Відповідальність водія

Якщо Ви вирішите їхати із заблокованими дверима, знайте, що це ускладнює доступ фахівців рятувальних служб в салон автомобіля у випадку аварії.

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

2



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ

Багажник

Щоб відкрити



Ззовні

Двері та двері багажника відмикаються натисканням кнопки розблокування на радіочастотному пульті дистанційного керування ➔ 53

Автомобіль розблоковано; натисніть перемикач багажника **1** і одночасно підніміть двері багажника, щоб відкрити їх.



На кришку багажника заборонено встановлювати будь-які допоміжні засоби для перевезення багажу (наприклад, фіксатори для велосипедів, багажні контейнери тощо). Щоб установити такі засоби, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Щоб закрити

Опустіть двері багажника, натиснувши на них ззовні.



Ніколи не використовуйте підпірки, щоб закрити кришку багажника.

Електричне блокування

Кришка багажника розблоковується у той час, що і двері автомобіля.

Після того як кришка багажника опуститься до рівня плеча, закрийте багажник, легенько надавивши на нього зверху.

СИСТЕМА БЛОКУВАННЯ ЗАПУСКУ ДВИГУНА

Система блокування запуску двигуна запобігає запуску двигуна автомобіля будь-якою особою, яка не має кодованого ключа запалювання двигуна автомобіля.

Принцип функціонування

Запуск двигуна автомобіля автоматично блокується через декілька секунд після його вимкнення.

Якщо автомобіль не розпізнає кодований ключ запалювання або використовується неправильний ключ, двигун не може бути запущений.

Функціонування системи

Якщо запалювання вмикається, автомобіль розпізнає код. Ви можете запускати двигун.

Захист автомобіля

Автомобіль блокується тільки після вимкнення запалювання.

Функціональні збої

Якщо спостерігається будь-яка несправність, яка супроводжує-

ться індикаторами **STOP**, і

 **обов'язково зверніться до офіційного представника торгової марки**, оскільки тільки він має кваліфікацію для ремонту системи блокування запуску двигуна.

У випадку неприйняття коду кодованого ключа запалювання двигуна слід скористатися запасним ключем (який надається в комплекті).



Цей індикатор **STOP** вказує на необхідність, для Вашої безпеки, обов'язкової та негайної зупинки автомобіля, з врахуванням обставин руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. З цього питання зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



Будь-яке втручання в роботу або внесення змін у функціонування системи блокування запуску двигуна (електронні блоки, електропроводка тощо) може бути небезпечним. Такі роботи повинні виконуватись кваліфікованим технічним персоналом торгової марки.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи не залишайте, навіть надовго, Ваш автомобіль, якщо в ній залишається дитина, тварина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

ПЕРЕДНІ МІСЦЯ

Щоб нахилити спинку сидіння



Поверніть коліщатко **1** вгору, щоб розблокувати механізм відкидання. Відкиньте сидіння назад у потрібне положення та відпустіть коліщатко. Переконайтеся, що після відпускання спинка сидіння зафіксована належним чином.

Пересування вперед або назад

Підніміть ручку **2**, щоб вивільнити та перемістити сидіння вперед або назад. Відпустіть ручку **2** в потрібному положенні сидіння та переконайтеся, що сидіння повністю зафіксовано на місці.



З міркувань безпеки виконуйте ці регулювання під час зупинки автомобіля.

Ніякі предмети не повинні знаходитись на підлозі (місце водія): у випадку різкого гальмування ці предмети можуть скотитися під педаль і завадити її використанню.



Для того щоб не погіршити ефективність ременів безпеки, ми рекомендуємо Вам не відхиляти занадто сильно спинки сидінь назад.

ЗАДНІ МІСЦЯ

Підголівники задніх сидінь

Піднімання підголівників А



Потягніть підголівник угору на бажану висоту.

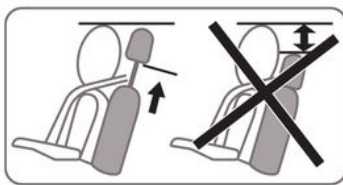
Опускання підголівників А

Натисніть кнопку **1** і спрямуйте підголівник за допомогою зарубок, позначених на стрижнях, вниз на потрібну висоту.

Зняття підголівника А

Натисніть кнопку **1** і підніміть підголівник, щоб його можна було зняти.

Перестановка підголівників А



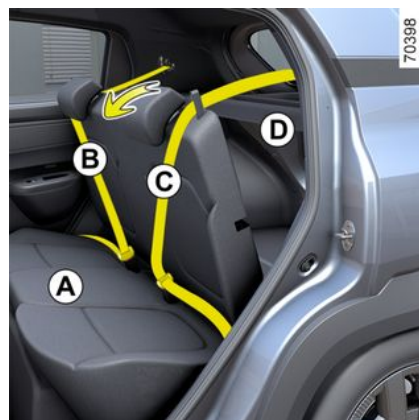
Вставте стрижні в напрямні трубки задніх сидінь із зарубками в положенні **1** і опустіть підголівник у потрібне положення. Перевірте, чи він зафіксований на місці.



Підголівник є елементом безпеки, потурбуйтеся про його наявність і міцну установку. Верхня частина підголівника повинна знаходитись якнайближче до маківки голови.

Заднє багатомісне сидіння: функціональність

Відкидання спинки



Перед складанням спинки заднього сидіння:

- Опустіть підголівники якомога нижче.
- Під час складання необхідно встановити лівий і правий ремені безпеки, вони повинні бути пристебнуті до пряжок подушки, щоб запобігти заклинювання ременів безпеки між спинкою сидіння та фіксатором.
- Візьміться за ремені **B** та **C** і потягніть їх разом, щоб розблокувати спинку сидіння.

ЗАДНІ МІСЦЯ

– Візьміться за спинку сидіння та потягніть вниз до **A**,

Встановлення спинки сидіння на місце

– Опустіть підголівники якомога нижче.

– Під час розкладання необхідно встановити лівий і правий ремені безпеки, вони повинні бути пристебнуті до пряжок подушки, щоб запобігти заклинювання ременів безпеки між спинкою сидіння та фіксатором.

– Посуньте спинку сидіння в напрямку **D** і переконайтеся, що обидва фіксатори зафіксовані належним чином



Сидіння повинно само автоматично опуститись, обертаючись на осі і затриматись біля подушки.



Під час пересування заднього сидіння переконайтеся, що нічого не заважає анкерному кріпленню (частини тіла, тварини, камінці, ганчірка, іграшки...).



Перевіряйте належне розташування і функціонування ременів безпеки задніх пасажирів після проведення кожної операції із сидіннями задніх пасажирів.



З міркувань безпеки виконуйте ці регулювання, коли автомобіль не рухається.



Під час установки спинки сидіння на місце переконайтеся в її належній фіксації.

У разі використання чохлів для сидінь, переконайтеся, що вони не перешкоджають фіксації спинок сидіння.

Переконайтеся в належному розташуванні ременів безпеки. Встановіть підголівники.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Ремені безпеки

Використовуйте ремені безпеки під час всіх подорожей. Дотримуйтесь законодавства країни, де перебуваєте.

Перед початком руху, правильно відрегулюйте сидіння та ремені водія, а потім відрегулюйте ремені безпеки всіх пасажирів для забезпечення найкращого захисту.



Погано налаштовані або перекручені ремені безпеки можуть стати причиною тілесних ушкоджень у випадку аварії. Використовуйте один ремінь для одного пасажирів: дитини чи дорослого. Навіть вагітні жінки мають використовувати ремені безпеки. При цьому переконайтеся, що нижня лямка не надто тисне на низ живота, але не залишайте простору між нею та тілом. Залежно від моделі автомобіля, якщо на пасажирському сидінні лежатиме якась річ, це може спричинити ввімкнення індикатора

Регулювання позиції керування

Регулювання позиції керування

- **Займіть комфортне положення на сидінні** (знявши пальто, куртку тощо). Це необхідно для правильного положення спини;
- **відрегулюйте відстань сидіння так щоб зручно були натискати на педалі**. Ваше сидіння повинно бути максимально віддалене, за умови

можливості повного натискання педалі зчеплення. Спинка повинна бути відрегульована так, щоб руки на кермі залишались злегка зігнутими в ліктях;

- **відрегулюйте положення кермового колеса.**

Налаштування ременів безпеки



Для правильного регулювання та розташування ременів безпеки на всіх сидіннях:

- відрегулюйте сидіння (положення сидіння та кут нахилу спинки, якщо є);
- сядьте, щільно притиснувшись спиною до спинки сидіння;

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

2

– перемістіть ремінь безпеки грудної клітки **1** якомога ближче до основи шиї, не впираючись у неї (за потреби відрегулюйте висоту ременя безпеки, якщо можливо) і переконайтеся, що ремінь безпеки грудної клітки **1** торкається плеча;

– розташуйте поясний ремінь **2** так, щоб він лежав рівно на стегнах і прилягав до таза.

Ремінь має прилягати до тіла якнайщільніше. Наприклад, не вдягайте об'ємних речей, не тримайте громіздких предметів під ременем тощо.

Блокування

Потягніть ремінь **повільно та без ривків** і забезпечте закріплення язичка **3** у прийомній коробці **5** (перевірте належну фіксацію ременя, намагаючись витягнути язичок **3**). У випадку блокування ременя посуňte його у зворотньому напрямку і потягніть знову.

При повному блокуванні ременя, потягніть його повільно, але міцно таким чином, щоб витягнути приблизно на 3 см. Дозвольте йому намотатись, лише потім потягніть знову

Якщо проблему усунути не вдалося, звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

Розблокування

Натисніть на кнопку **4** на коробці **5**, щоб ремінь повернувся назад намотувальним пристроєм. Направляйте язичок для плавного перемотування.



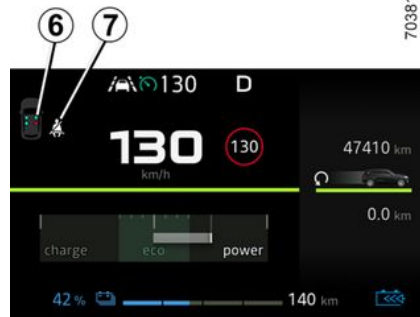
Індикатори незастосування ременя безпеки

Індикатор загоряється на панелі приладів **7** під час увімкнення запалювання автомобіля, якщо не пристебнуто ремінь безпеки водія та/або переднього пасажира та/або заднього пасажира (коли пасажирське сидіння зайняте).

Індикатор тривоги незастосування передніх ременів безпеки

При закритих дверях і при ввімкненому запалюванні автомобіля з'являється зображення **7**. Воно повідомляє водієві про те, чи пристебнуто кожен передній ремінь безпеки, щоразу в таких випадках:

- двері відкриваються під час руху (швидкість автомобіля вище нуля);
- під час пристебнання/розстебнання ременя безпеки на передньому сидінні.



Розуміння зображення **6**:

- символ зеленого кольору: ремінь безпеки пристебнуто;
- символ червоного кольору: сидіння зайнято, а ремінь безпеки не пристебнуто;
- символ сірого кольору: сидіння не зайняте.

Розуміння графіки **7**:

- зображення біле: ремінь безпеки пристебнуто;
- зображення червоне: ремінь безпеки не пристебнутий.

Коли швидкість автомобіля менша ніж 20 км/год, на панелі приладів загоряється індикатор **7**, якщо сидіння зайняте, а ремінь безпеки не пристебнутий. При цьому протягом прибли-

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

зно 60 секунд відображається зображення **6**, кожного разу коли один із ременів безпеки пристібається або відстібається.

Коли автомобіль розганяється до швидкості 20 км/год або більше, коли один із ременів безпеки не пристебнуто або його розстібнули під час поїздки:

- на панелі приладів блимає зображення **7**;
і постійно світиться ON.
- протягом приблизно 120 секунд лунає звуковий сигнал;
і
- упродовж приблизно 180 секунд відображається зображення **6**, а символ відповідного сидіння світиться червоним.

Завжди перевіряйте, чи надійно пристебнуто ремені передніх пасажирів і чи вказана кількість пристебнутих ременів відповідає числу зайнятих місць на передніх сидіннях.

Примітка. Якщо на передньому сидінні пасажира лежатиме якась річ, це може спричинити ввімкнення індикатора.

Сигнал незастосування задніх ременів безпеки

При закритих дверях на панелі приладів відображається зображення **6**

протягом приблизно 60 секунд і зображення **7** у разі запуску двигуна. Воно повідомляє водієві про те, чи пристебнуто кожен задній ремінь безпеки, щоразу в таких випадках:

- двері відкриваються під час руху (швидкість автомобіля вище нуля);
- під час пристібання/розстібання ременя безпеки на задньому сидінні.

Розуміння графіки 6:

- символ зеленого кольору: ремінь безпеки пристебнуто;
- зображення червоне: ремінь безпеки не пристебнутий.

Розуміння графіки 7:

- зображення біле: ремінь безпеки пристебнуто;
- зображення червоне: ремінь безпеки не пристебнутий.

Якщо швидкість автомобіля менше ніж 20 км/год, зображення **7** з'являється щоразу, коли пристібається чи відстібається один із задніх ременів безпеки. Це супроводжується зображенням **6**, яке з'являється приблизно на 60 секунд.

Коли автомобіль розганяється до швидкості 20 км/год або більше, коли один із задніх ременів безпеки не пристебнуто або його розстібнули під час поїздки:

- на панелі приладів блимає зображення **7**;

і постійно світиться ON

- протягом приблизно 30 секунд лунає звуковий сигнал;
і
- зображення **6** відображається протягом приблизно 60 секунд, а символ відповідного сидіння світиться червоним.

Завжди перевіряйте, чи надійно пристебнуто ремені пасажирів і чи вказана кількість пристебнутих ременів відповідає числу зайнятих місць на сидіннях.



Для ефективного функціонування задніх ременів безпеки переконайтеся, що задній ряд сидінь правильно зафіксований. ➔ 65

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Регулювання передніх ременів безпеки по висоті

2

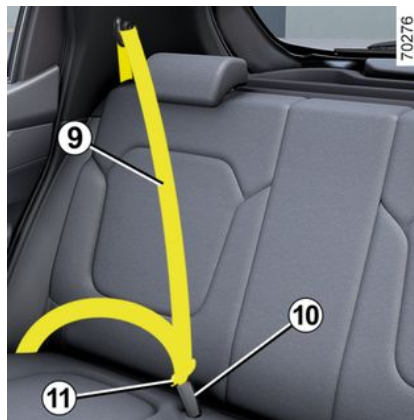


Натисніть кнопку **8**, для того щоб обрати таке положення, щоб ремінь безпеки грудної клітки **1** проходив на рівні, вказаному вище.

Після того, як Ви обрали необхідне для Вас положення ременя безпеки, закріпіть його належним чином.

Задні ремені безпеки

Бокові задні ремені безпеки



Повільно потягніть ремінь безпеки **9** і закріпіть язичок **11** у прийомній коробці **10**.



Перевіряйте належне розташування і функціонування ременів безпеки задніх пасажирів після проведення кожної операції із сидіннями задніх пасажирів.

Попередження

Наступна інформація стосується ременів безпеки передніх і задніх пасажирів автомобіля.

2



- Забороняється вносити будь-які зміни до структури елементів оригінальної системи безпеки (ременів безпеки, сидінь та їх елементів кріплення). В окремих випадках (наприклад: установка дитячого сидіння) звертайтеся за консультаціями до офіційного представника торгової марки.
- Не використовуйте обладнання, яке не забезпечує щільне закріплення лямок (наприклад, затискачі, кліпси тощо), оскільки погане закріплення ременя безпеки може призвести до тілесних ушкоджень у результаті аварії.
- Ніколи не пропускайте нагрудний ремінь безпеки під Вашою рукою, або позаду Вашої спини.
- Ремінь безпеки призначено для використання однією людиною. Ніколи не одягайте ремінь безпеки на немовля або дитину, що перебуває у вас на колінах.
- Стежте, щоб ремені не перекручувалися.
- Після аварії перевірте справність і за потреби замініть ремені безпеки. Також слід замінювати ремені безпеки у Вашому автомобілі в результаті їх зношення.
- Установлюючи задні сидіння, переконайтеся, що ремені безпеки та язички перебувають у правильному положенні й доступні для використання.
- Стежте за тим, щоб кожен ремінь безпеки був закріплений у відповідній коробці.
- Слідкуйте, щоб біля корпусу механізму блокування ременя безпеки не було сторонніх речей, які можуть завадити його належне функціонування.
- Забезпечте правильне положення замка ременів безпеки (він не повинен бути схований, притиснутий, заслонений... людьми або предметами).

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

2

Додаткове обладнання переднього ремня безпеки

До них можуть належати:

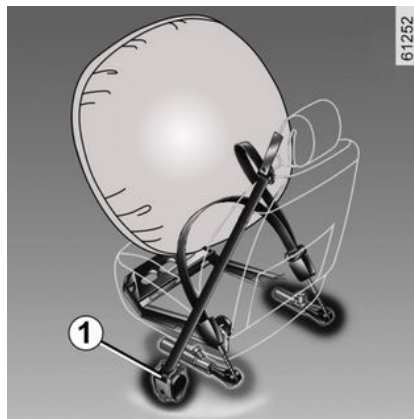
- **натягувачі інерційних катушок ременів безпеки;**
- **обмежувачі навантаження на грудну клітку;**
- **airbags водія та пасажирів спереду.**

Ці системи обладнані функцією незалежного окремого або спільного функціонування в результаті лобового зіткнення.

Залежно від сили удару система може активувати:

- блокування ремня безпеки;
- натягувач інерційної катушки ремня безпеки (спрацьовує для щільного прилягання ремня до тіла);
- передня airbag.

Попередні натягувачі



Натягувачі призначені для притискання ремня до тіла, утримання пасажирів на сидінні та для підвищення ефективності ремня.

При увімкненому запалюванні в разі сильного лобового зіткнення система може активувати натягувач намотувальної катушки ремня безпеки **1** для миттєвого намотування ремня.



– Після аварії перевірте справність комплексу засобів кріплення.

– Будь-яке втручання у функціонування комплексу системи (натягувачі, airbags, електронні коробки, електропроводка) або їх повторне використання на будь-якому іншому автомобілі, навіть ідентичному, суворо заборонене.

– Для уникнення випадкового спрацювання обладнання безпеки, що може призвести до травмування, airbags можуть обслуговуватися тільки кваліфікованим персоналом мережі торгової марки.

– Перевірка електричних характеристик розподільника запалювання здійснюється виключно спеціалістами із використанням відповідного обладнання.

– У випадку утилізації автомобіля зверніться до офіційного представника торгової марки для демонтажу газогенератора, натягувачів і airbags.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

Обмежувач сили дії

Після удару певної сили, цей механізм спрацьовує і знижує до припустимого рівня силу, з якою ремінь впливає на тіло.

Подушки безпеки водія і пасажирів

Ці подушки встановлюють попереду місць водія та переднього пасажирів. Надпис "airbag" на кермовому колесі, передній панелі (в зоні розташування airbag **A**) і, залежно від моделі автомобіля, етикетка на нижній частині вітрового скла вказують на присутність подушки безпеки.

Кожна система подушок безпеки складається з:

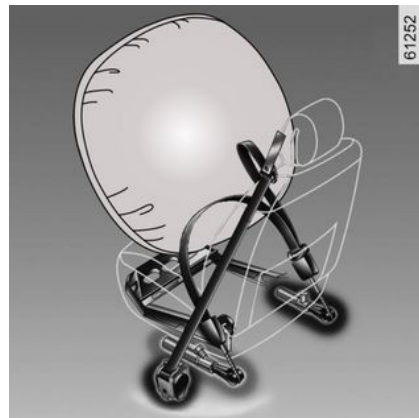
- airbag та її газогенератора, що вбудовані в кермове колесо для водія й у приладову панель для пасажирів;
- електронної коробки з системою контролю, що керує електродетонатором газогенератора;
- єдиний контрольний індикатор



на панелі приладів.



Система airbag функціонує за піротехнічним принципом. Це пояснює появу тепла, викид диму (це не означає виникнення пожежі) і звук удару під час наповнення подушки безпеки повітрям. Розкриття airbag, яке має здійснюватись миттєво, може призвести до поранення шкіри чи інших ушкоджень.



Операція

Система функціонує лише при ввімкненому запалюванні.

Після сильного **лобового** удару подушки безпеки швидко надуваються та дозволяють, таким чином, зменшити силу удару головою й грудною кліткою водія об кермове колесо, а пасажирів – об передню панель. Потім Airbags миттєво здуваються після завершення дії удару для того, щоб не завадити виходу з автомобіля.

Функціональні збої



Цей індикатор загоряється на панелі приладів після увімкнення за-

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

палювання, а потім за кілька секунд гасне.

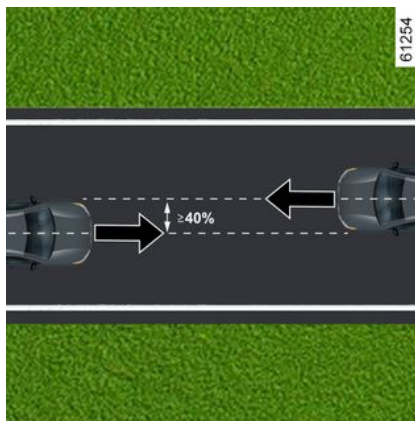
2

Якщо цей датчик не загоряється після увімкнення запалювання або загоряється під час роботи двигуна, це сигналізує про несправність функціонування системи.

Якомога швидше зверніться по консультацію до офіційного представника торгової марки. Спізніле звернення може спричинити втрату ефективності захисту

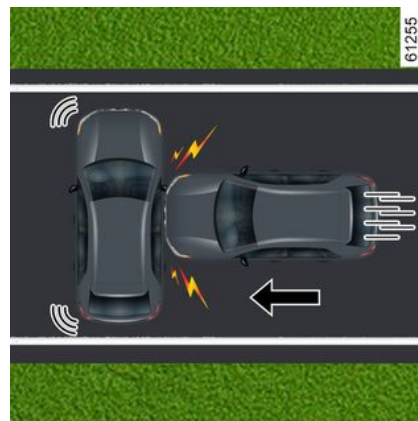


61253



61254

Лобове зіткнення з іншим автомобілем аналогічної або вищої вагової категорії, із зоною зіткнення не менш ніж 40%, зі швидкістю обох автомобілів не нижче ніж 40 км/год.



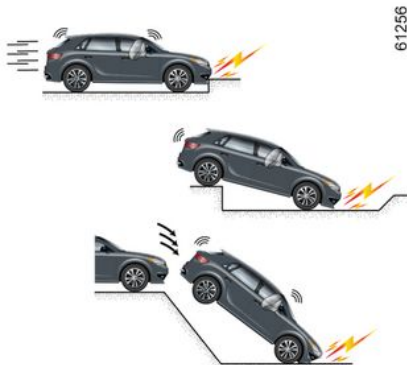
61255

Бокове зіткнення з іншим автомобілем аналогічної або вищої вагової категорії зі швидкістю обох автомобілів не менш ніж 50 км/год.

Натягувачі ременя безпеки або airbags працюють у таких випадках.

Лобове зіткнення із твердою поверхнею, що не деформується, на швидкості 25 км/год або більше.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ



61256



61257



61258

2

Натягувачі ременя безпеки або подушки безпеки спрацювають у таких випадках:

- удари в нижню частину кузова автомобіля, наприклад як наслідок контакту із тротуарами;
- від вибоїн;
- у результаті підстрибування автомобіля;
- від каміння;
-

Натягувачі ременя безпеки або airbags можуть не спрацювати в таких випадках:

- удар іззаду (будь-якої сили);
- перекидання автомобіля;

- бокове зіткнення з ударом об передню частину автомобіля;
- лобове зіткнення, проліт під задньою частиною вантажівки;
- лобове зіткнення з перешкодою з гострим кутом;
-

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

Попередження

2

Усі попередження, перелік яких надається нижче, зазначаються з метою забезпечення безперешкодного спрацьовування airbag, запобігання тяжким тілесним ушкодженням внаслідок цього спрацьовування airbag.



Попередження щодо водія airbag

- Забороняється вносити будь-які зміни до функціонування або конструкції кермового колеса або його подушки.
- Забороняється будь-яке перекриття/покриття ступиці рулевого колеса.
- Забороняється встановлювати чи наклеювати будь-які об'єкти (емблеми, логотипи, підставки для мобільних телефонів, годинники тощо) на подушку.
- Забороняється демонтувати кермове колесо (такі дії можуть виконуватись виключно відповідним і кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки).
- Не сидіть занадто близько до керма: виберіть положення зі злегка зігнутими руками. Це вивільнить простір і airbag буде використана правильно та з максимальною ефективністю. ➔ 67

Попередження стосовно пасажирів airbag

- Забороняється встановлювати чи наклеювати будь-які предмети (значки, логотипи, підставки для мобільних телефонів, годинники тощо) на панель в місці розташування airbag.
- Забороняється ставити будь-які об'єкти між місцезнаходженням подушки безпеки й пасажиром (тварини, парасолі, трості, пакунки і тощо).
- Забороняється ставити ноги на панель або сидіння, тому що в разі аварії такі пози можуть призвести до тяжких тілесних ушкоджень. Загалом, рекомендується тримати якомога далі від місця розташування подушки безпеки будь-яку частину тіла (коліна, руки, голову...).
- Для забезпечення захисту пасажирів в разі зіткнення, активуйте додаткові пристрої ременя безпеки пасажирів після того, як приберете дитяче крісло із сидіння пасажирів.

ЗАБОРОНЕНО ВСТАНОВЛЮВАТИ ДИТЯЧЕ КРІСЛО СПИНКОЮ ДО НАПРЯМКУ РУХУ НА СИДІННІ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА, ДОКИ ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА НЕ ДЕЗАКТИВОВАНО. ➔ 101

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

Додаткове обладнання задніх ременів безпеки

Вони може включати, залежно від моделі автомобіля:

- бічні інерційні натягувачі ременів безпеки;
- обмежувачі навантаження на грудну клітку;

Ці системи обладнані функцією незалежного окремого або спільного функціонування в результаті лобового зіткнення.

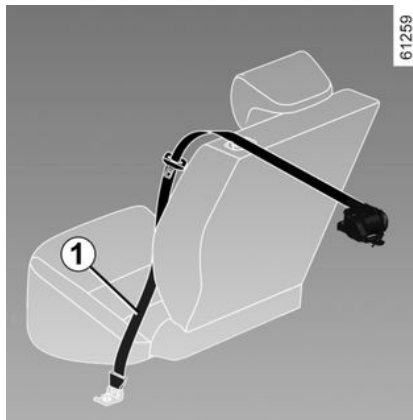
Залежно від сили удару система може активувати:

- блокування ремня безпеки;
- натягувач інерційної котушки ремня безпеки (спрацьовує для щільного прилягання ремня до тіла).

Обмежувач сили дії

Після удару певної сили, цей механізм спрацьовує і знижує до припустимого рівня силу, з якою ремінь впливає на тіло.

Натягувачі ременів безпеки бокових сидінь



Натягувачі призначені для притискання ремня до тіла, утримання пасажирів на сидінні та для підвищення ефективності ремня.

При увімкненому запалюванні в разі сильного лобового зіткнення система може активувати натягувач намотувальної котушки ремня безпеки **1** для миттєвого намотування ремня.



– Після аварії перевірте справність комплексу засобів кріплення.

– Будь-яке втручання у функціонування комплексу системи (натягувачі, подушки безпеки, електронні коробки, електропроводка) або їх повторне використання на будь-якому іншому автомобілі, навіть ідентичному, суворо заборонене.

– Для уникнення випадкового спрацювання обладнання безпеки, що може призвести до травмування, airbags можуть обслуговуватися тільки кваліфікованим персоналом мережі торгової марки.

– Перевірка електричних характеристик розподільника запалювання здійснюється виключно спеціалістами із використанням відповідного обладнання.

– У випадку утилізації автомобіля зверніться до офіційного представника торгової марки для демонтажу газогенератора, натягувачів і airbag.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

Бокове захисне обладнання

бокові airbags

Ця подушка безпеки вмонтована в передні сидіння. Вона розкривається з боку від сидіння (зі сторони дверей) і призначена для захисту людей у разі сильного бокового удару.

Штора airbags

Мова йде про airbag, які встановлено (залежно від комплектації автомобіля) зверху з кожної сторони автомобіля. Вони розкриваються вздовж бокових передніх і задніх вікон для захисту пасажирів у випадку сильного бокового удару.



Залежно від моделі автомобіля, маркування на вітровому склі проінформує про наявність у салоні додаткових засобів безпеки (airbags, натягувачі ременя тощо).

Попередження



Попередження щодо бокової airbag

- **Чохли для сидінь:** для сидінь із airbag потрібно використовувати спеціальні чохли. Зверніться до офіційного представника торгової марки для отримання інформації щодо наявності таких чохлів: Використання будь-яких інших чохлів (або чохлів, спеціально розроблених для іншого автомобіля) може призвести до неналежного функціонування цих airbags і поставити під загрозу вашу безпеку.
- Забороняється ставити будь-які аксесуари, предмети або навіть розміщати тварину між спинкою, дверима і внутрішньою обшивкою. Також забороняється покривати спинку сидіння такими речами, як одяг або аксесуари до одягу. Це може призвести до неналежного функціонування airbag або призвести до завдання тяжких тілесних ушкоджень під час розкриття airbag.
- Будь-яке втручання у функціонування або внесення змін до конструкції сидіння чи внутрішніх кріплень забороняється та може здійснюватися виключно кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки.
- Місце між спинкою заднього сидіння та елементами салону відповідає робочій зоні airbag: розміщувати в цій зоні будь-які предмети забороняється.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

Обладнання додаткового утримання

2

Усі попередження, перелік яких надається нижче, зазначаються з метою забезпечення безперешкодного спрацювання airbag і запобігання тяжким тілесним ушкодженням внаслідок цього спрацювання.



airbag функціонально взаємодіє з ременем безпеки. airbags і ремінь безпеки є невід'ємними елементами єдиної системи безпеки. Тому обов'язково треба постійно використовувати ремінь безпеки. Незастосування ременя безпеки загрожує тяжкими травмами пасажирів і водію у разі аварії. Це може також збільшити ризик таких травм, як поранення шкіри в зв'язку зі спрацюванням airbag, а також призвести до побічних травм також пов'язаних з дією airbags.

Активування систем безпеки або подушок безпеки внаслідок перевертання автомобіля або удару ззаду, навіть якщо такий удар є сильним, не є систематичним. Удари з-під автомобіля, що наносяться внаслідок контакту з тротуарами, вибоїнами на дорогах, каменями..., можуть призвести до активування системи подушок безпеки

- Втручання у функціонування або внесення змін до комплексної системи airbag (airbags, натягувачів, ECU, електропроводки тощо) **суворо заборонене** (крім кваліфікованого персоналу торгової марки).
- З метою забезпечення належного функціонування і уникнення мимовільного розкриття подушок безпеки, втручатись у систему функціонування airbag можуть тільки представники марки.
- Для забезпечення Вашої безпеки перевіряйте стан системи airbag після аварії, викрадення або спроби викрадення.
- У разі надання автомобіля іншій особі за дорученням або його перепродажу проінформуйте нового власника про ці умови та передайте йому цю інструкцію з використання й технічного обслуговування автомобіля.
- У випадку неможливості подальшого використання автомобіля, зверніться до офіційного представника торгової марки для демонування газогенератора (газогенераторів).

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

Загальні положення

Перевезення дитини

Обов'язково дотримуйтеся вимог місцевого законодавства.

Дитина, як і доросла людина, під час поїздки повинна займати правильне сидяче положення. Ви несете особисту відповідальність за дітей, яких Ви перевозите.

Слід пам'ятати, що дитина завжди залишається дитиною. Їй загрожують ризики специфічного травмування з огляду на те, що її м'язи та скелет перебувають в стані розвитку. Ремінь безпеки за його природою не є адаптованим для перевезення дітей. Використовуйте дитяче крісло з метою належного перевезення дітей.



Щоб уникнути випадкового відкривання дверей, використовуйте функцію "Захист від доступу дітей" ➔ 58



Сила удару в разі зіткнення на швидкості 50 км/год дорівнює силі удару при падінні з висоти 10 м. Не пристебнуту ременем дитину можна порівняти з дитиною, яку залишили грати на балконі четвертого поверху без будь-якої огорожі. Ніколи не тримайте дитину на руках. У випадку аварії Ви не втримаєте її, навіть якщо будете пристебнуті ременем. Якщо ваш автомобіль побував у дорожньо-транспортній пригоді, замініть дитяче крісло, перевірте стан ременів безпеки та анкерного кріплення ISOFIX.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи не залишайте, навіть ненадовго, Ваш автомобіль, якщо в ній залишається дитина, тварина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати, що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

Використання дитячого крісла

Рівень безпеки, який забезпечується за рахунок використання дитячого крісла, залежить від його здатності утримувати Вашу дитину і його установки. Неналежним чином установлене дитяче крісло погіршує якість

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

2

безпеки дитини у випадку екстреного гальмування або удару

Перед тим, як придбати дитяче крісло, переконайтеся в тому, що воно відповідає вимогам відповідних нормативно-правових актів Вашої країни, а також відповідає характеристикам Вашого автомобіля. Зверніться до офіційного представника торгової марки із проханням поради дитячі крісла, використання яких рекомендується у Вашому автомобілі.

Правила перевезення дітей окремо визначаються кожною державою. Дитяче крісло слід використовувати під час перевезення дитини з урахуванням її віку, зросту та/або ваги. Якщо дитина більше не потребує перевезення в дитячому кріслі, переконайтеся, що її ремінь безпеки належним чином відрегульовано та затягнуто.

У будь-якому випадку дотримуйтеся чинного законодавства країни перебування.

Для дітей старше 7,5 р. не обов'язково застосовувати будь-яку дитячу утримуючу систему. Вони можуть їздити на задньому сидінні, використовуючи ремінь безпеки в автомобілі.

Завжди звіряйтеся із правилами, що діють у вашій країні.

Перед тим, як придбати дитяче крісло, переконайтеся в тому, що воно відповідає вимогам відповідних нормативно-правових актів Вашої країни, уважно прочитайте і виконуйте вимоги інструкції. В разі виникнення будь-яких труднощів у процесі встановлення зверніться за консультаціями до виробника такого обладнання. Забезпечте наявність інструкції під час кожного використання дитячого крісла.



Покажіть дитині на своєму прикладі, одягаючи ремінь безпеки, і навчіть її, як слід використовувати обладнання безпеки:

- правильно пристібати ремінь безпеки.
- сідати та виходити з автомобіля з боку, який є протилежним дорожньому руху.

Використовуйте дитяче крісло тільки за призначенням і відповідно до вимог інструкції.

Переконайтеся в тому, що жодний предмет поблизу дитячого крісла не заважає його встановленню.



Ніколи не залишайте без нагляду дитину в машині. Переконайтеся в тому, що Ваша дитина належним чином закріплена і що допоміжні реміні та ремінь безпеки належним чином закріплені і налаштовані. Щоб реміні щільно прилягали до тіла дитини, не вдягайте дитині об'ємний одяг ➔ 67.

Не дозволяйте Вашій дитині вивсовувати голову або руки у вікно.

Перевіряйте правильне положення дитини протягом усього часу поїздки, зокрема під час сну дитини.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

Вибір дитячого крісла

мірі зростання дитини починає перевищувати корпус спинки крісла.



61260



61261



61262

2

Дитячі крісла, що кріпляться спинкою до напрямку руху

У пропорційному відношенні голова дитини більш важка, ніж голова дорослої дитини, у зв'язку з цим її шия дуже чутлива до різного роду травм. Намагайтесь якнайдовше перевозити дитину в такому положенні (мінімум до досягнення нею дворічного віку). Спинка крісла підтримує голову і шию дитини в безпечному положенні.

Використовуйте крісло із боковими спинками для забезпечення максимального бокового захисту і замінняйте його, якщо положення голови по

Дитячі крісла, що кріпляться обличчям в напрямку руху

Голова і черевна порожнина дітей є тими частинами тіла, захист яких потребує найбільшої уваги. Дитяче крісло, що кріпиться обличчям в напрямку руху, в разі його належної установки і закріплення знижує ризик травмування голови. Перевозьте дитину в дитячому кріслі з допоміжними ремнями обличчям до напрямку руху, доки зріст дитини це дозволяє.

Використовуйте крісло із боковими спинками для забезпечення максимального бокового захисту.

Регулювання по висоті

Після досягнення чотирирічного (4) віку, при якому вага дитини становить приблизно 15 кілограмів, її можна перевозити в кріслі із механізмом регулювання по висоті, що дозволяє закріпити належним чином ремінь безпеки залежно від статури дитини. Сидіння крісла із механізмом регулювання по висоті повинне бути обладнане напрямними механізмами, які дозволяють закріпити ремінь безпеки на стегні дитини, а не на животі. Спинка крісла, оснащена функцією регулювання по висоті і напрямними механізмами ременя, дозволяє найбільш ефективно і зручно розмістити ремінь на плечі дитини. Ремінь безпеки ніколи не повинен

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

проходити на рівні горла або під рукою дитини.

Використовуйте крісло із боковими спинками для забезпечення максимального бокового захисту.

вибір кріплення дитячого крісла

Існує два способи кріплення дитячого крісла: ремінь безпеки або система ISOFIX.

Кріплення за допомогою ремня

Ремінь безпеки повинен бути належним чином адаптований для забезпечення виконання його функції у випадку екстреного гальмування або удару.

Дотримуйтеся варіантів накладання ремня, зазначених виробником дитячого крісла.

Завжди перевіряйте належне закріплення ремня безпеки, смикаючи його вгору і максимально натягуючи його, спираючись на дитяче крісло.

Перевіряйте належний робочий стан крісла, нахилиючи його вліво, вправо, а також вперед і назад: крісло не повинне рухатись чи хитатись.

Перевірте, чи було дитяче крісло встановлене рівно, а не криво, а також чи не спирається воно на вікно.



Не використовуйте дитяче крісло, якщо воно може розстебнути ремінь безпеки, який тримає його: основа сидіння не повинна спиратися на язичок та/або фіксатор ремня безпеки.



Ремінь безпеки не повинен мати властивостей, як-то послаблення його натягання під час використання або тріщини. Забороняється кріпити ремінь під рукою або за спиною. Стежте за тим, щоб ремінь безпеки не був пошкоджений гострими елементами корпусу крісла. Якщо ремінь безпеки не функціонує належним чином, він не може забезпечити адекватну безпеку дитини. Зверніться по консультацію до офіційного представника торгової марки. Уникайте поїздок на сидінні, ремінь безпеки якого був пошкоджений, до тих пір, поки він не буде відремонтований.

Фіксація системою ISOFIX

Дозволені до застосування дитячі крісла ISOFIX сертифікуються за чинним регламентом в наступних чотирьох випадках:

– універсальне крісло ISOFIX, 3-точкове, що кріпиться обличчям до напрямку руху;

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

- напівуніверсальне крісло ISOFIX, 2-точкове;
- спеціальне.
- i-Size, яке має щось із наведеного далі:

- ремінь, який кріпиться до третього кільця відповідного сидіння автомобіля;
- опорну стійку, що встановлюється на підлогу (має бути сумісною зі схваленим кріслом i-Size) і призначена для запобігання зміщенню крісла в результаті зіткнення.



Кільця **1** знаходяться між спинкою й основою сидіння та позначаються

символом .

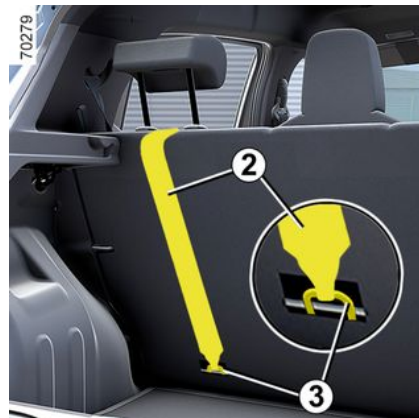
Третє кільце **3** використовується для кріплення верхнього ремня певних дитячих крісел.

В останніх трьох випадках перевірте, чи можна встановити дитяче крісло, ознайомившись з переліком моделей автомобілів, для яких воно призначене.

Закріпіть дитяче крісло за допомогою механізмів кріплення ISOFIX, якщо воно обладнане належним чином. Система ISOFIX забезпечує легку, швидку і надійну установку. Система ISOFIX складається з двох кілець і, у деяких випадках, має ще третє кільце.



Забороняється вносити будьякі зміни до структури елементів оригінальної системи кріплення: ремені безпеки, ISOFIX, сидіння та їх елементи кріплення.



Пропустіть ремінь **2** через спинку та багажну полицю. Для цього спочатку зніміть багажну полицю А Прикріпіть гачок ремня до одного з кілець **3**,

позначених символом .

Натягніть ремінь **2**, щоб спинка дитячого крісла торкалася спинки сидіння автомобіля.



Обов'язково закріпіть ремінь дитячого крісла за відповідне кільце.

Забороняється використовувати інші точки фіксації.

2

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

2



Перед тим, як використовувати дитяче крісло ISOFIX, яке Ви придбали для іншого автомобіля, перевірте, чи може воно використовуватись і встановлюватись у Вашому автомобілі. Ознайомтесь із переліком автомобілів, в яких можна встановлювати дитяче крісло, який надається виробником такого обладнання



Перевірте, що спинка дитячого крісла встановленого обличчям у напрямку руху прилягає до спинки сидіння автомобіля. У цьому випадку дитяче крісло не прилягає увесь час на спинку сидіння автомобіля.



Елементи анкерного кріплення ISOFIX були розроблені виключно для дитячих крісел з системою ISOFIX. Ніколи не використовуйте їх для кріплення інших дитячих крісел, ременів чи інших об'єктів. Переконайтесь в тому, що ніщо не заважає на рівні точок анкерного кріплення. У разі дорожньо-транспортної пригоди перевірте анкерні кріплення ISOFIX і замініть Ваше дитяче крісло.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

Установлення дитячого крісла: загальні відомості

В певних місцях салону Вашого автомобіля забороняється встановлювати дитяче крісло. На наступних схемах будуть вказані місця для встановлення дитячих крісел.

Певні місця, в яких дозволяється встановлювати дитяче крісло, можуть бути відсутніми. Перед тим, як використовувати інше дитяче крісло, зверніться до його виробника за відповідною консультацією.



Встановлюйте дитяче крісло на задньому сидінні.

Переконайтеся в тому, що встановлення дитячого сидіння в автомобілі не призведе до розблокування його основи. Якщо ви бажаєте демонтувати підголовник, переконайтеся у тому, що він складений належним чином, для того щоб уникнути його різкого руху внаслідок екстреного гальмування або удару. Стежте за тим, щоб дитяче крісло автомобіля завжди знаходилось у закріпленому стані, навіть якщо ви їдете без дитини, з метою уникнення його різкого руху вперед внаслідок екстреного гальмування або удару.

На передньому сидінні

Законодавство стосовно перевезення дітей на місці переднього пасажирів відрізняється в різних країнах. Ознайомтеся із чинним законодавством і дотримуйтеся інструкцій, зазначених на наступних схемах.

Перед встановленням дитячого крісла на цьому сидінні (якщо це дозволяється):

- опустіть ремінь безпеки до упору;
- відсуньте сидіння максимально назад;
- злегка відхиліть спинку від вертикальної прямої (приблизно на 25°);
- у автомобілях, які нею обладнані, максимально підніміть подушку сидіння.

Якщо можливо, після встановлення дитячого крісла сидіння автомобіля можна за потреби перемістити вперед (щоб залишити достатньо місця для пасажирів задніх сидінь або інших дитячих крісел). Дитяче сидіння, встановлене спинкою за напрямком руху, не повинно контактувати з приладовою панеллю або знаходитись у максимально висунутому положенні.

Після встановлення дитячого крісла не змінюйте інші налаштування.



РИЗИК ЗАГИБЕЛІ АБО ТЯЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ.

Перш ніж встановити дитяче крісло спинкою за напрямком руху на це сидіння, переконайтеся, що airbag переднього пасажира вимкнено.

Перевезення дитини на задньому боковому сидінні

Одне дитяче крісло встановлюється поперек розташування автомобіля і займає щонайменше два місця. Покладіть дитину так, щоб голова знаходилась в середині салону, а не біля дверей.

Пересуньте сидіння переднього пасажира на максимально можливу відстань для встановлення дитячого крісла спинкою в напрямку руху, потім поверніть переднє сидіння в попереднє положення, але так, щоб воно не торкалося дитячого крісла.

Для безпеки дитини, яка сидить обличчям у напрямку руху:

- максимально відсуньте назад сидіння, на якому встановлено крісло;
- посуньте переднє сидіння вперед і відрегулюйте положення його спинки

так, щоб вона не торкалася ніг дитини.



крісла.

Перевірте, щоб дитяче крісло або ноги дитини не перешкоджали закріпленню переднього

Завжди знімайте підголівник із заднього сидіння, на якому розташоване дитяче крісло. Якщо необхідно, відкиньте заднє сидіння якомога далі назад.

Це треба зробити до встановлення дитячого крісла. Перевірте, чи прилягає дитяче крісло до спинки заднього сидіння.



Намагайтеся встановлювати дитяче крісло переважно на задньому сидінні.

Щоб установити крісло ISOFIX на цьому сидінні, відстебніть ремінь сидіння вручну, перш ніж уставляти болти.



Встановлення дитячого крісла (група 2 або 3)

Перевірте роботу (згортання) ременя безпеки. ➔ 67
Відрегулюйте ремінь безпеки, розташувачи:

- ремінь на плечі дитини, не торкаючись шиї;
- поясний ремінь так, щоб він лежав рівно на стегнах і прилягав до тазу.

У разі необхідності відрегулюйте положення сидіння автомобіля.

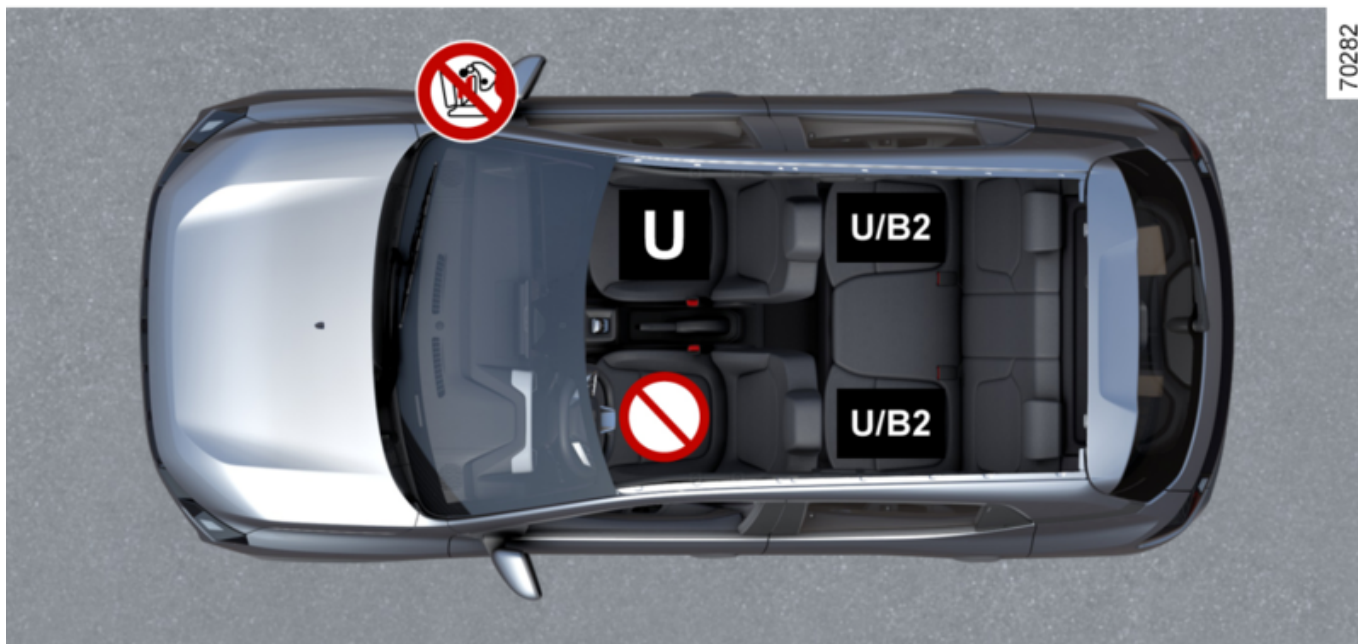


Якщо крісло ISOFIX встановлено на задньому лівому сидінні, центральне сидіння використовувати не можна. Ремінь центрального сидіння буде недоступним і ним не можна буде скористатися.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

Кріплення за допомогою ремня

Схема встановлення в моделях із чотирма місцями



ДИТЯЧІ КРІСЛА

2



РИЗИК ЗАГИБЕЛІ АБО ТЯЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ: перш ніж встановити дитяче крісло спинкою за напрямком руху на це сидіння, переконайтеся, що airbag переднього пасажира вимкнено.



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.

Закріплення дитячого крісла за допомогою ремня безпеки



Перевірте стан airbag, перед тим як приступати до перевезення пасажира або дитини в дитячому кріслі.



Сидіння, на якому дозволяється закріплювати за допомогою ремня безпеки сертифіковане дитяче крісло типу "Універсальне".



Сидіння, на якому забороняється встановлювати дитячі крісла.



Сидіння, на якому дозволяється закріплювати за допомогою ремня безпеки сертифіковане дитяче крісло типу « B2 ».



Переконайтеся в тому, що Ваша дитина належним чином закріплена і що допоміжні ремені та ремінь безпеки належним чином закріплені і налаштовані.

При необхідності відрегулюйте положення сидіння відповідно.

Відповідно до вимог чинного законодавства в наступній таблиці коротко викладається інформація, зазначена на схемах установлення.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

Модель на чотири місця				
Тип дитячого крісла	Вага дитини	Переднє пасажирське сидіння		Бокові задні місця салону автомобіля
		3 airbag вимкнено	3 airbag увімкнено	
Колиска, розташована поперек салону автомобіля Група 0	< 10 кг	X	X	U (3)
Крісло, що кріпиться спинкою до напрямку руху Група 0 або 0+	< 10 кг і < 13 кг	U (1) (2)	X	U (4)
Крісло, що кріпиться спинкою до напрямку руху Група 0+ і 1	< 13 кг та 9 до 18 кг	U (1) (2)	X	U (4)
Дитяче крісло, що встановлюється обличчям в напрямку руху Група 1	9 до 18 кг	X	U (2)	U (5)
Механізм регулювання по висоті Група 2 і 3	від 15 до 25 кг та від 22 до 36 кг	X	U (2)	U/B2 (5)



(1) РИЗИК ЗАГИБЕЛІ АБО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ : Перш ніж встановити дитяче крісло спинкою до напрямку руху на переднє сидіння пасажира, переконайтеся, що airbag вимкнено.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

X = Місце, в якому забороняється встановлення дитячого крісла.

U = Сидіння, на якому дозволяється закріплювати за допомогою ремня безпеки сертифіковане дитяче крісло типу "Універсальне"; переконайтеся, що встановлення крісла можливе.

2

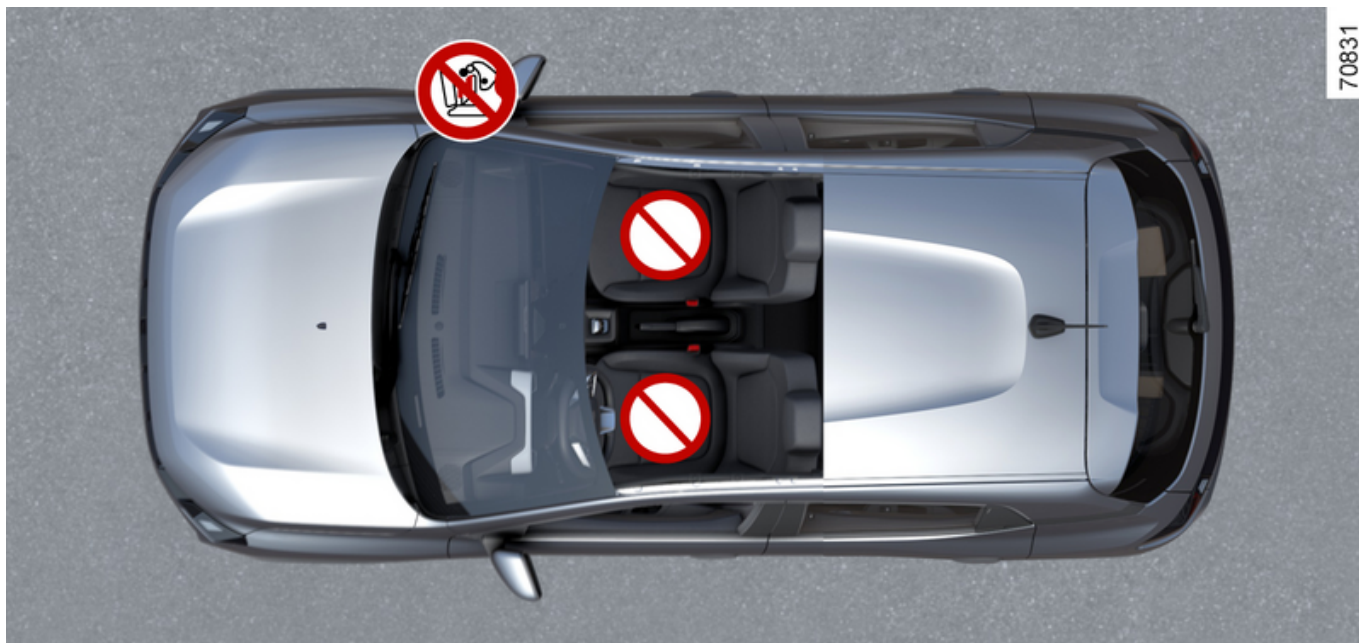
(2) Перемістіть сидіння автомобіля в крайнє заднє й найвище положення та злегка нахиліть спинку (25°)

(3) Люлька встановлюється поперек розташування автомобіля та займає щонайменше два місця. Покладіть дитину так, щоб голова знаходилась в середині салону, а не біля дверей.

(4) Щоб установити дитяче крісло спинкою в напрямку руху, пересуньте сидіння переднього пасажира на максимально можливу відстань, а потім поверніть його в попереднє положення, але так, щоб воно не торкалося дитячого крісла. Розташуйте підголовник у високому положенні або зніміть його

(5) У всіх випадках знімайте підголовник заднього сидіння, на яке встановлюється дитяче крісло. Це треба зробити до встановлення дитячого крісла. Відсуньте сидіння, розташоване перед дитиною, і нахиліть його спинку вперед, щоб воно не торкалося ніг дитини.

Схема встановлення в моделях із кузовом «універсал»



70831

2

Закріплення дитячого крісла за допомогою ремня безпеки



Перед посадкою пасажирів перевірте стан airbag.



Місце, в якому забороняється встановлення дитячого крісла.

ДИТЯЧІ КРІСЛА



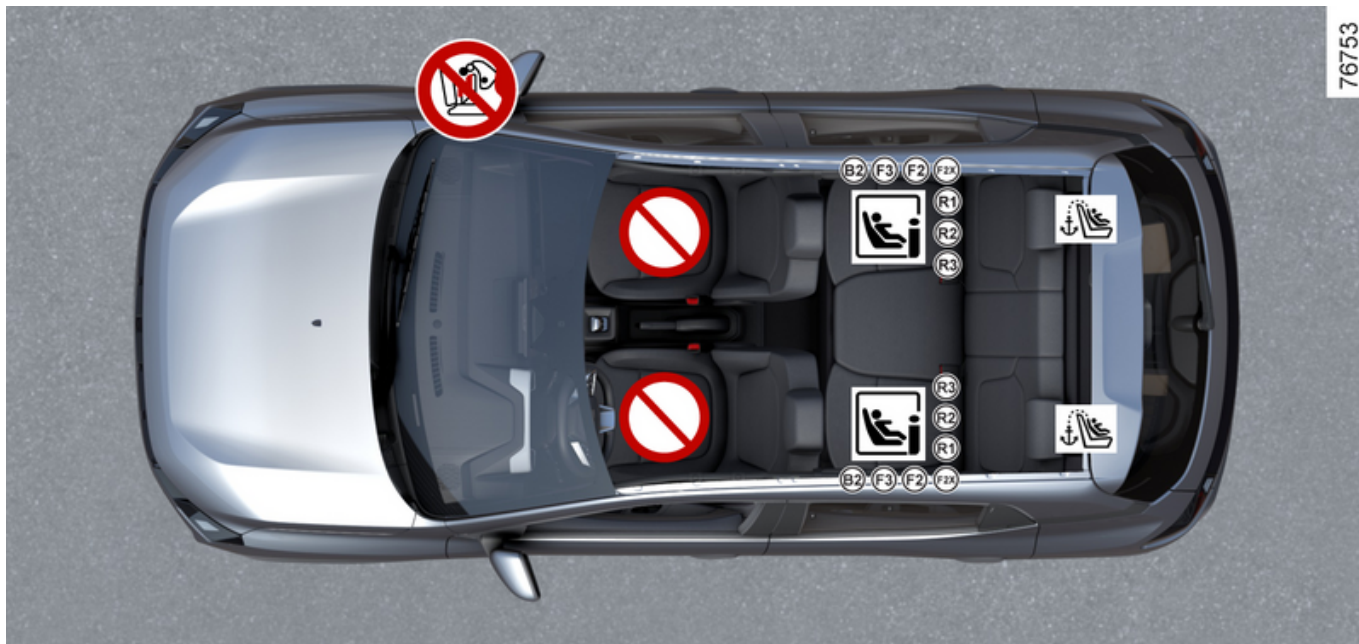
У моделях із кузовом «універсал» категорично забороняється встановлювати дитяче крісло на пасажирське сидіння.

2

ДИТЯЧІ КРІСЛА

Кріплення за допомогою системи ISOFIX

Схема встановлення в моделях із чотирма місцями



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

Дитяче крісло, яке закріплюється за допомогою системи кріплення ISOFIX.



Сидіння, на якому дозволяється закріплення дитячого крісла ISOFIX.



На задніх сидіннях є анкерні кріплення, що дозволяють закріпити універсальне дитяче крісло обличчям у напрямку руху за допомогою кріплень ISOFIX. Анкерні кріплення розташовано на спинках задніх сидінь.



Сидіння, на якому забороняється встановлювати дитячі крісла.



Перевірте стан airbag, перш ніж встановлювати дитяче крісло або допускати пасажирів на це місце.



Переконайтесь в тому, що Ваша дитина належним чином закріплена і що допоміжні ремені та ремінь безпеки належним чином закріплені і налаштовані.
При необхідності відрегулюйте положення сидіння відповідно.



Намагайтесь встановлювати дитяче крісло переважно на задньому сидінні.
Щоб встановити сидіння ISOFIX у задньому боковому положенні, перемістіть пряжку, перш ніж зафіксувати фіксатори.

Відповідно до вимог чинного законодавства в наступній таблиці коротко викладається інформація, зазначена на схемах установлення.

Модель на чотири місця				
Тип дитячого крісла	Вага дитини	Розмір дитячого крісла ISOFIX [FIXTURE]	Переднє пасажирське сидіння	Бокові задні місця салону автомобіля
Колиска, розташована поперек салону автомобіля	< 10 кг	L1 [F], L2 [G]	X	X

ДИТЯЧІ КРІСЛА

Модель на чотири місця				
Тип дитячого крісла	Вага дитини	Розмір дитячого крісла ISOFIX [FIXTURE]	Переднє пасажирське сидіння	Бокові задні місця салону автомобіля
Група 0				
Крісло, що кріпиться спинкою до напрямку руху Групи 0 або 0+	< 10 кг і < 13 кг	R1 [E]	X	IL (1)
Крісло, що кріпиться спинкою до напрямку руху Групи 0+ і 1	< до 13 кг та 9 до 18 кг	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Дитяче крісло, що встановлюється обличчям в напрямку руху Група 1	9 до 18 кг	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Механізм регулювання по висоті Групи 2 і 3	від 15 до 25 кг та	B2	X	IUF - IL (2)
	від 22 до 36 кг	B3		X
i-Size	Крісло, що кріпиться спинкою до напрямку руху		X	i-U(1)
	Дитяче крісло, що встановлюється обличчям в напрямку руху		X	i-UF(2)
	Механізм регулювання по висоті		X	i-UF(2)

X= Місце, в якому забороняється встановлювати дитячі крісла ISOFIX.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

IUF/IL = Сидіння, на якому дозволяється (якщо модель автомобіля обладнана відповідним чином) закріплювати сертифіковане дитяче крісло типу « Універсальне »/« Напівуніверсальне » або « Специфічне для автомобіля » за допомогою системи ISOFIX : переконайтеся, що встановлення крісла можливе.

2

i-U = Підходить для обмежувальних пристроїв i-Size категорії « Універсальне », що встановлюються по ходу руху і проти.

i-UF = Підходить тільки для обмежувальних пристроїв i-Size категорії « Універсальне », що встановлюються по ходу руху.

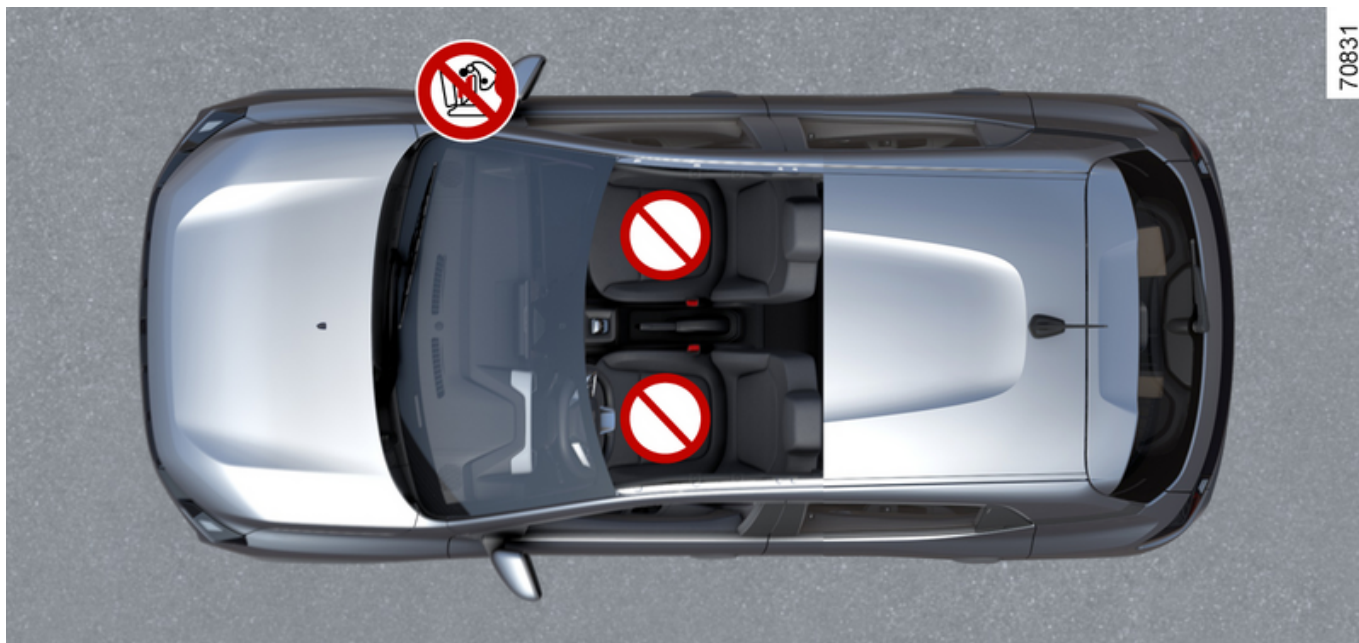
(1) За потреби відсуньте сидіння автомобіля якомога далі. Пересуньте сидіння переднього пасажира на максимально можливу відстань для встановлення дитячого крісла спинкою в напрямку руху, потім поверніть переднє сидіння в попереднє положення, але так, щоб воно не торкалося дитячого крісла.

(2) Завжди знімайте підголівник заднього сидіння, на яке встановлюється дитяче крісло. Це треба зробити до встановлення дитячого крісла. Відсуньте сидіння, розташоване перед дитиною, і нахиліть його спинку вперед, щоб воно не торкалося ніг дитини.

Розміри дитячих крісел ISOFIX позначаються за допомогою літер:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: для дитячих крісел, що встановлюються обличчям до напрямку руху й належать до групи 1 (9–18 кг);
- R3, R2, R2X [C, D]: крісла-мушлі та крісла, що встановлюються проти напрямку руху й належать до групи 0+ (менше 18 кг) або групи 1 (9–18 кг);
- R1 [E]: для крісел, що встановлюються спинкою до напрямку руху й належать до групи 0 (менш ніж 10 кг) або 0+ (до 13 кг);
- L1, L2 [F, G]: люльки, що належать до групи 0 (менше 10 кг);
- B2, B3: дитячі подушки-бустери груп 2 і 3 (для дітей вагою від 15 до 25 кг і від 22 до 36 кг).

Схема встановлення в моделях із кузовом «універсал»



70831

2



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.



Перед посадкою пасажирів перевірте стан airbag.



Сидіння, на якому забороняється встановлення дитячого крісла цього типу.

ДИТЯЧІ КРІСЛА



У моделях із кузовом «універсал» категорично забороняється встановлювати дитяче крісло на пасажирське сидіння.

2

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА

Попередження



airbag пасажира активується або деактивується лише тоді, коли **автомобіль зупинений, а запалювання вимкнене.**

Деактивація подушки безпеки переднього пасажир



(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Перед установленням дитячого крісла на передньому пасажирському сидінні:

- переконайтеся, що дитяче крісло можна встановлювати на цьому сидінні;
- airbag для дитячого крісла, яке встановлюється спинкою до напрямку руху, має бути обов'язково **дезактивована**.



Щоб деактивувати airbag: зупиніть автомобіль, вимкніть запалювання, натисніть і поверніть ручку блокування 1 у положення OFF.

Коли запалювання вимкнено, **обов'язково** переконайтеся, що ін-

дикатор  горить на дисплеї 2.

Цей індикатор горить постійно для підтвердження можливості встановлення дитячого крісла.



НЕБЕЗПЕЧНО

Якщо розміщення airbag переднього пасажир не сумісне з розміщенням дитячого крісла спинкою вперед, **КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО** встановлювати дитячу утримуючу систему, що кріпиться спинкою до напрямку руху, на сидіння, захищене АКТИВОВАНОЮ передньою AIRBAG. Це може призвести до ЗАГИБЕЛІ ДИТИНИ або завдання їй ТЯЖКИХ ТРАВМ.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА

2



70286

A

62134



ще показана етикетка) містять відповідні інструкції.



70420

Активация подушки безопасности переднего пассажира



70281

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Після демонтажу дитячого крісла з сидіння переднього пасажирів знову активуйте airbag для того, щоб в разі удару забезпечити захист пасажирів.

Написи на панелі приладів і етикетки **A** з кожного боку протисюнячого щитка пасажирів **3** (для прикладу ви-

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА



Щоб повторно активувати airbag: зупиніть автомобіль, вимкніть запалювання, натисніть і поверніть ручку блокування 1 у положення ON.

При ввімкненому запалюванні **обов'язково** переконайтесь, що ін-

дикатор  згас, а індикатор

 з'явився на дисплеї 2 та горить протягом приблизно 60 секунд при кожному запуску двигуна.

airbag переднього пасажирів активовано.

Функціональні збої

У разі несправності системи ввімкнення/вимкнення airbag переднього па-

сажира індикатори  і  відображаються на панелі приладів. Вимкніть запалювання і перевірте положення замка 1.

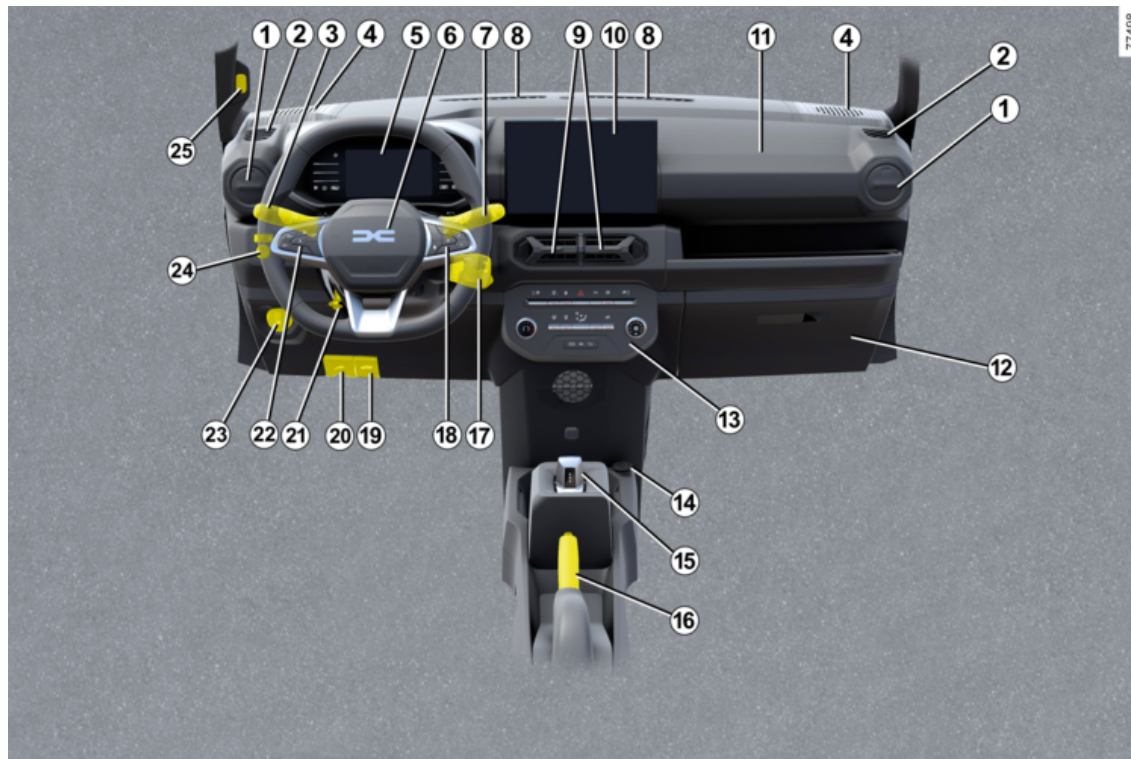
Знову увімкніть запалювання: індикатори згаснуть.

Якщо проблема не зникає, це свідчить про збій системи. У цьому випадку забороняється, щоб дитяче крісло, що кріпиться спинкою до напрямку руху, було встановлено на переднє пасажирське сидіння, або будь-який інший пасажир займав це місце.

Якомога швидше зверніться по консультацію до офіційного представника торгової марки.

МІСЦЕ ВОДІЯ

Кермо з лівої сторони



МІСЦЕ ВОДІЯ

Комплект обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИЦТВА.

1. Бокові вентилятори.

2. Боковий отвір для обдуву скла.

3. Перемикач:

- показчиків поворотів;
- зовнішнього освітлення;
- задні протитуманні фари.

4. Бічні динаміки.

5. Панель приборів.

6. Розташування airbag водія і класона.

7. Перемикач:

- склоочишувач, склоомивач;
- задній склоомивач/склоочисник.

8. Центральний отвір для обдуву скла.

9. Центральні вентиляційні отвори.

10. Місце для встановлення навігаційної системи.

11. Розташування airbag пасажира.

12. Відділення для рукавичок.

13. Механізми:

- електричний склопідйомник;
- режим ECO;
- аварійні сигнали;

- опалення або кондиціонування повітря;
- централізоване блокування дверей;
- My Safety.

14. Гніздо для приладів.

15. Важіль перемикання передач.

16. Стоянкове гальмо.

17. Додаткові кнопки керування супутниковим радіоприймачем.

18. Механізми:

- відображення даних бортового комп'ютера;
- дистанційне радіокерування й навігаційна система.

19. Ручка для відчинення капоту двигуна.

20. Керування розблокуванням люка для заряджання.

21. Важіль регулювання положення кермового колеса по висоті.

22. Головний перемикач та елементи керування для круїз-контролю/обмежувача швидкості.

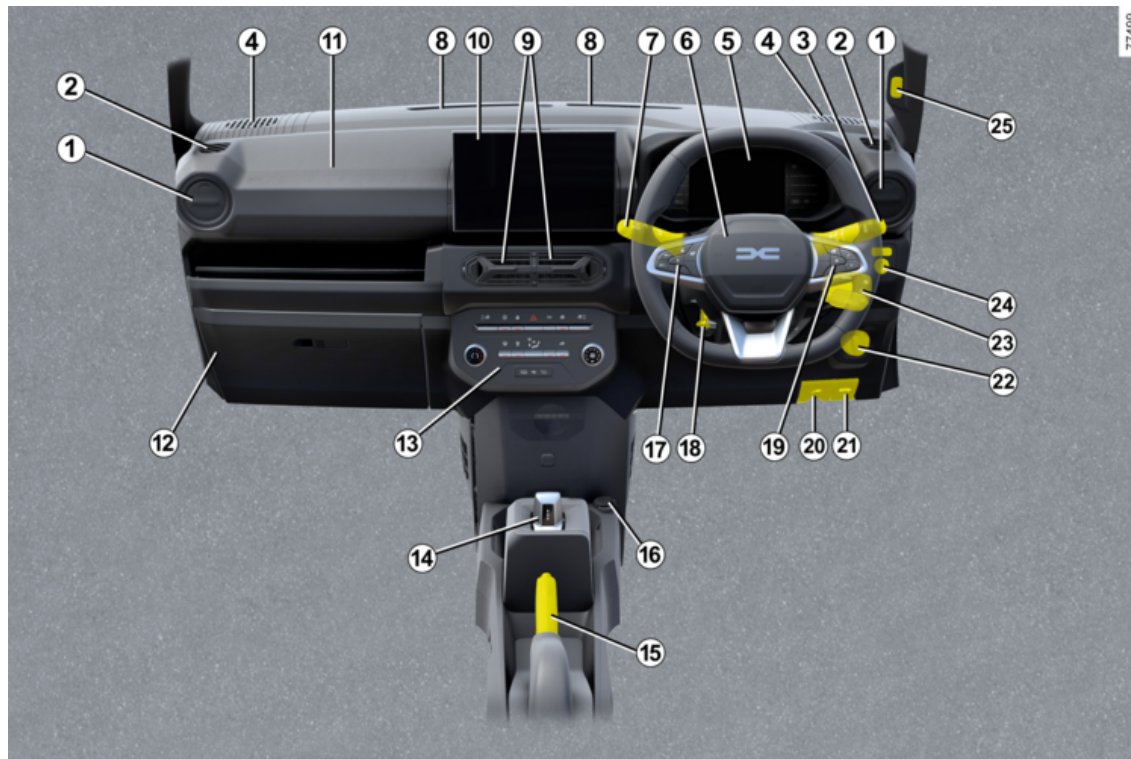
23. Регулювання світла фар.

24. Кнопка керування зовнішніми дзеркалами заднього виду.

25. Камера в салоні.

МІСЦЕ ВОДІЯ

Кермо з правої сторони



МІСЦЕ ВОДІЯ

Комплект обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І КРАЇНИ ВИРОБНИЦТВА.

1. Бокові вентилятори.

2. Боковий отвір для обдуву скла.

3. Перемикач:

- показчиків поворотів;
- зовнішнього освітлення;
- задні протитуманні фари.

4. Бічні динаміки.

5. Панель приборів.

6. Розташування airbag водія та клаксона.

7. Перемикач:

- склоочишувач, склоомивач;
- задній склоомивач/склоочисник.

8. Центральний отвір для обдуву скла.

9. Центральні вентиляційні отвори.

10. Місце для встановлення навігаційної системи.

11. Розташування airbag пасажирів.

12. Відділення для рукавичок.

13. Механізми:

- електричний склопідйомник;
- режим ECO;
- аварійні сигнали;

- опалення або кондиціонування повітря;
- централізоване блокування дверей;
- My Safety.

14. Важіль перемикання передач.

15. Стоянкове гальмо.

16. Гніздо для приладів.

17. Головний перемикач та елементи керування для круїз-контролю/обмежувача швидкості.

18. Важіль регулювання положення кермового колеса по висоті.

19. Механізми:

- відображення даних бортового комп'ютера;
- дистанційне радіокерування й навігаційна система.

20. Керування розблокуванням люка для заряджання.

21. Ручка для відчинення капоту двигуна.

22. Регулювання світла фар.

23. Додаткові кнопки керування супутниковим радіоприймачем.

24. Кнопка керування зовнішніми дзеркалами заднього виду.

25. Камера в салоні.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Загальні положення

2 Бортний комп'ютер А



Залежно від комплектації автомобіля він об'єднує наступні функції:

- пробіг;
- параметри руху;
- інформаційні повідомлення;
- повідомлення про несправність у функціонуванні (пов'язане з індика-

тором );

- екстрені повідомлення (пов'язані з

індикатором ).

Натисніть перемикач **1** і виберіть функції, натискаючи перемикачі **2** і

3, натиснувши кнопку **4**, щоб вибрати функцію (зображення на дисплеї залежить від обладнання автомобіля та країни):

На панелі приладів А:

а) параметри руху:

- середній обсяг спожитої енергії з моменту останнього скидання даних і поточний обсяг спожитої електроенергії;
- дистанція, пройдена з моменту останнього скидання.

б) скидання тиску в шинах;

с) періодичність технічного огляду;

д) бортний журнал, відображення інформаційних повідомлень і повідомлень про несправність у функціонуванні.

Обнуління одометра вибраного пробігу

Щоб відобразити один із параметрів руху, натисніть перемикач "ОК" **4** і утримуйте його до встановлення відображення на нуль.

Значення деяких показників, що висвічуються після обнуління показників (Top Depart)

Такі показники, як середній обсяг споживання, тривалість автономної роботи, середня швидкість стають

точнішими по мірі збільшення відстані, що була пройдена від останнього обнуління показників

На перших кілометрах після обнуління показників Ви побачите, що залишок пального у кілометрах збільшується.

Це зумовлено тим, що враховується середнє споживання пального з моменту обнуління показників.

Проте середнє споживання пального може зменшуватись, якщо:

- автомобіль вийшов з фази прискорення;
- ви переходите з міського циклу на цикл по шосе.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Параметри руху

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення відображаємих даних
	а) Параметри руху.
13,4 kWh	Споживання електроенергії.
12,8 kWh/100 km	Середнє споживання енергії. Дані відображаються після подолання 400 метрів з моменту попереднього сигналу початку запису.
1284,7 km	Величина пробігу з моменту останнього старту відліку.
Тиск у шинах. Довге натискання	б) Скидання тиску в шинах ➔ 153

2

Приклади вибору	Пояснення відображаємих даних
Технічний огляд через 1936 км або 3 місяці	с) Періодичність технічного огляду. Залишок пробігу до наступного технічного огляду (вказується в милях або кілометрах). Коли наближається час запланованого огляду, на екрані з'являється така індикація: — інтервал менш ніж 1500 км або один місяць: відображається повідомлення "Технічний огляд через" із відстанню або часом, що залишився; — коли наближається час запланованого огляду, відображається повідомлення "Технічний огляд через" разом із першим обмеженням (відстань або час); — пробіг 0 км або настала дата огляду: відображається повідомлення "Потрібен сервіс" і загорається індикатор . Автомобіль треба перевірити якомога швидше.

Встановлення на нуль даних системи сповіщення входить до програми технічного огляду.

Обнуляти відстань до наступного огляду можна тільки після проходження планового технічного огляду згідно з графіком.

Спеціальна функція. Щоб обнулити інтервал до наступного технічного огляду, натисніть одну з кнопок скидання даних лічильника на дисплеї й утримуйте її протягом 10 секунд, доки на дисплеї не з'явиться нове значення.

Приклади вибору	Пояснення відображаємих даних
Налаштування (ОК)	d) Меню персональних установок автомобіля. ➔ 118
Перевірте гальмову систему	е) Бортовий журнал. Послідовна інформація: — інформаційні повідомлення; — повідомлення щодо функціональних збоїв.

Інформаційні повідомлення

Вони можуть допомогти під час заведення автомобіля, або сповістити щодо вибору або стану руху. Приклади інформаційних повідомлень надаються нижче.

2

Приклади повідомлень	Пояснення відображаємих даних
"Від'єднайте кабель для запуску"	Указує на те, що зарядний кабель досі підключено до автомобіля.
"Підключіть лише один штекер"	Показує, що водночас підключено два пістолети. Підключайте лише один штекер.
"Перевірте з'єднання"	Вказує на проблему з підключенням штекера, потрібно перевірити з'єднання штекера.
"Відключення електроенергії під час заряджання"	Вказує на те, що під час заряджання відключилося живлення. Зверніться по підтримку до виробників енергостанцій.
"Стоянкове гальмо ввімкнено"	Вказує на ввімкнене стоянкове гальмо.
"Напруга станції непостійна"	Діапазон вихідної напруги цієї станції не відповідає поточній напрузі акумулятора автомобіля, необхідно знайти іншу станцію.
"Струм станції непостійний"	Поточний діапазон вихідної потужності цієї станції не відповідає автомобілю, необхідно знайти іншу станцію.

повідомлення щодо функціональних проблем

2

З'являються разом з індикатором  і потребують негайної зупинки та технічного огляду авторизованим сервісним центром. Недотримання цього застереження може призвести до пошкодження автомобіля.

Вони зникають при натисканні на кнопку вибору інформації або через декілька секунд вони реєструються в бортовому

журналі. Індикатор  залишається ввімкненим. Приклади повідомлень про несправність у функціонуванні наведено нижче.

Приклади повідомлень	Пояснення відображаємих даних
« Перевірте подушку безпеки »	Вказує на несправність в системі преднатягувачів подушок безпеки. Під час аварії вони можуть не спрацювати.
« Перевірте авто »	Указує на несправність одного з датчиків педалей або системи керування акумуляторною батареєю на 12 В.
« Перевірте гальмову систему »	Інформує про зношення гальмівної системи або необхідність її перевірки.
« Перевірте свічку запалюв. »	Указує на перегрівання розетки для заряджання в автомобілі. Зачекайте 20 хвилин і повторіть спробу. Якщо це не допоможе, зверніться до офіційного представника компанії.
« Перевірте ЕЛЕКТРИЧНУ сист. »	Указує на несправність системи тяги.
« Зарядж. батареї неможливе »	Інформує про несправність системи повторної зарядки тягової акумуляторної батареї.

Тривожні повідомлення

Вони з'являються з індикатором **STOP**. З міркувань безпеки в такому випадку потрібно за першої ж можливості припинити рух. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Приклади попереджувальних повідомлень надаються нижче. **Примітка.** Повідомлення з'являються на дисплеї окремо або одне за одним (якщо виводиться кілька повідомлень). Вони можуть супроводжуватися світловими та/або звуковими сигналами.

Приклади повідомлень	Пояснення відображених даних
« Збій системи гальмування »	Вказує на несправність системи гальмування.
« Збій гідропідс. керма »	Вказує на проблему з керуванням автомобіля.
« Збій електро- двигуна »	Інформує, що автомобіль втрачає енергію.
"ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Електрична система"	Указує на несправність електричної системи.
« Прокол »	Вказує, що щонайменше одне колесо проколоте або здуте.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Покажчики та індикатори

2 Приладова панель А

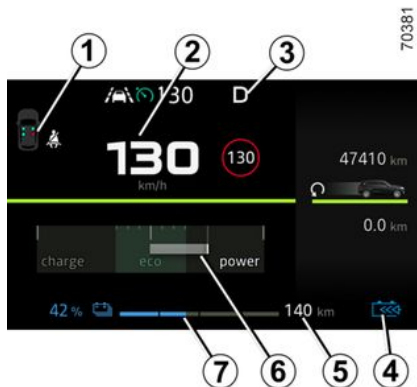


Цей індикатор підсвічується під час увімкнення запалювання.

Підсвічування деяких індикаторів відбувається разом з відображенням повідомлення.

Якщо автомобіль обладнаний мультимедійним екраном, ознайомтеся з інструкцією з експлуатації.

Автомобілі, не обладнані мультимедійним екраном ➔ 119.



Датчик незастосування ремня безпеки 1

Індикатор швидкості 2

Індикатор режиму водіння 3

D: режим їзди

N: нейтральний режим

R: режим реверсу

B: режим гальмування

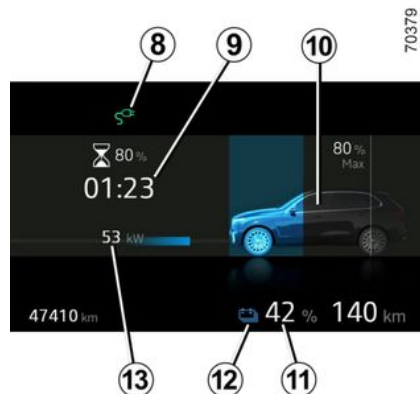
Індикатор рівня рекуперативної гальмівної системи 4

Інформація про акумуляторну батарею 5 (приблизний запас ходу).

Лічильник економії 6

На дисплеї відображається рівень енергії.

Залишковий рівень заряду високовольтної тягової батареї 7



Індикатор підключення зарядного кабелю 8

Він світиться, коли кабель для зарядження підключено до автомобіля.

Час до повної зарядки 9

Рівень заряду 10

Датчик показує рівень енергії, що залишилася.

Заряд тягової акумуляторної батареї 11

Граничний рівень заряду

Коли рівень заряду тягової акумуляторної батареї досягає приблизно 15%,

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

рівень заряду тягової акумуляторної

батарей **11** і індикатор **12**  жовті.

Скорочення витрати енергії ➔ **150**.

Рівень заряду, за якого автомобіль невдовзі припинить рух

Коли рівень заряду досягає близько 5%, лунає звуковий сигнал. Індика-

тор **12**  блимає жовтим кольором, а рівень заряду тягової акумуляторної батареї **11** відображається червоним.

Примітка. Коли рівень заряду досягає приблизно 5%, значення запасу ходу, що залишився, більше не відображається на панелі приладів після затримки приблизно на 30 секунд.

Потужність двигуна поступово знижується, доки автомобіль не зупиниться ➔ **252**.

Потужність, що надходить в автомобіль **13**



Режим ECO **14**

Інформація про системи допомоги в керуванні **15**

Зовнішня температура **16**

Показує зовнішню температуру.



Область відображення інформації **17.** Залежно від моделі автомобіля, за допомогою перемикача **18** на панелі приладів можна знайти й вибрати такі віджети **A**:

- дані бортового комп'ютера (лічильник пробігу, енергоспоживання тощо);
- дані телефону, мультимедійної системи (аудіоджерело, яке зараз увімкнене тощо);
- інформація про електромобіль (попереджувальні повідомлення тощо);
- ...

2



70383

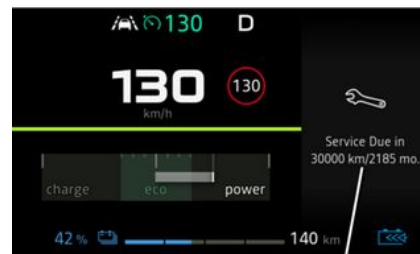
На сторінці віджета автономності електромобіля «EV Autonomy» відображається шкала мінімального та максимального запасу автономного ходу 19

На сторінці віджета автономності електромобіля «EV Autonomy» відображається поточний запас автономного ходу й одиниці вимірювання 20



70384

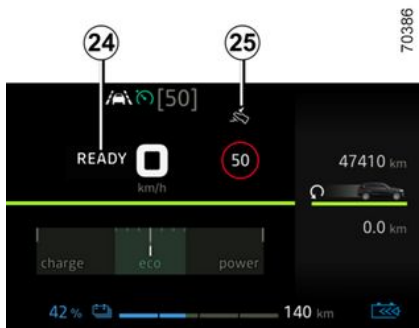
На сторінці віджета споживання «Consumption» відображається індикатор миттєвого споживання 21
На панелі SOC (Стан заряджання) відображається поточний рівень доступного заряду акумулятора автомобіля 22



70385

Відстань, що залишилася до технічного обслуговування, і залишок днів до технічного обслуговування 23

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР



Повідомлення про те, що автомобіль готовий до руху 24.

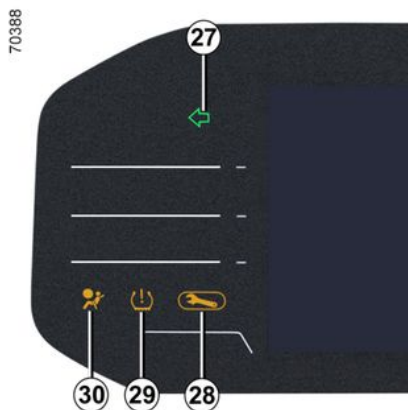
Повідомлення "READY" з'являється, коли двигун заводиться, і зникає, коли швидкість автомобіля перевищує 5 км/год.

Індикатор натискання на педаль гальма 25

Показує, що для зміни режиму руху (R, N, D or B) необхідно натиснути педаль гальма.



Індикатор стилю руху 26 → 148.

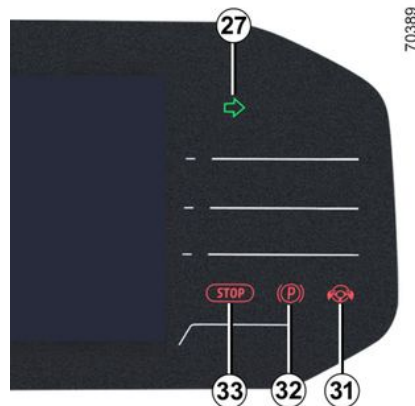


Показчики зміни напрямку 27

Індикатор 28 → 122

Індикатор низького тиску в шинах 29 → 153

Індикатор Airbag 30 → 72



Індикатор відсутності рук на кермі 31 → 165

Індикатор увімкненого стоянкового гальма 32 → 145

Індикатор обов'язкової зупинки 33 → 122

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Приладова панель в милях



(можна змінити відображення в милях на відображення в км/год)

Автомобілі, не обладнані мультимедійним екраном

- Вимкніть запалювання та натискайте перемикач **27**, доки не перейдете до розділу "Налаштування";
- послідовно натискайте кнопку **28** або **27**, доки не перейдете до розділу "Налаштування автомобіля", після чого натисніть перемикач **28** "ОК";
- послідовно натискайте кнопку **28** or **27**, доки не перейдете до розділу "ПАНЕЛЬ ПРИБАДІВ", після чого натисніть перемикач **28** "ОК";

– натисніть регулятор **28** або **27** кілька разів, щоб перейти до пункту "Одиниця: км/год" (або "Одиниця: миль/год", якщо потрібно), а потім натисніть перемикач **28** "ОК".

Автомобілі, обладнані мультимедійним екраном

Детальну інформацію про вибір системи див. в інструкціях з експлуатації мультимедійної системи.

Примітка. В обох випадках після відключення акумуляторної батареї бортовий комп'ютер автоматично повернеться до початкових одиниць вимірювання.

Щоб повернутись до попереднього режиму, виконайте цю операцію знов.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.



Для використання певних функцій допомоги водієві необхідно змінити одиниці вимірювання на панелі приладів, щоб отримувати відповідну інформацію під час руху у країні, де одиниці вимірювання швидкості відрізняються від встановлених за замовчуванням на вашому автомобілі.



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.

Меню індивідуалізації установок автомобіля

У цьому меню можна вмикати/вимикати та налаштовувати деякі функції автомобіля, залежно від моделі автомобіля.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Автомобілі, обладнані мультимедійним екраном 1



Доступ до меню налаштувань

Детальні відомості про доступ до налаштувань див. в різних інструкціях з експлуатації мультимедійної системи.

Вибір налаштувань

Виберіть меню, а потім клацніть параметр, який потрібно змінити (відображується інформація залежить від моделі автомобіля та країни):

а) "Доступ":

- автоматичне блокування дверей під час руху;
- Доступ і запуск по телефону;

б) "Привітання":

- Звуковий сигнал внутрішньої послідовності;
- Функція внутрішнього освітлення;

в) "Склоочисники":

- Протирання заднього скла під час руху заднім ходом;

Залежно від потрібної функції виберіть:

- "ON" або "OFF", щоб увімкнути або вимкнути.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.

Автомобілі, не обладнані мультимедійним екраном



Доступ до меню налаштувань на дисплеї 2.

Автомобіль не рухається:

- кілька разів натисніть перемикач 3, щоб отримати доступ до меню



- кілька разів натискайте кнопку 4 або 5, доки не перейдете до меню "Налаштування".

- Натисніть перемикач **ОК 6**;

Вибір налаштувань

За допомогою регулятора 4 або 5 виберіть налаштування, яке потрібно змінити, і натисніть **6 "ОК"** для

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

підтвердження (відображуванa інформація може відрізнятисa залежно від оснащення автомобіля та країни):

а) "НАЛАШТУВАННЯ АВТОМОБІЛЯ":

– ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ:

- мова;
- Одиниця.

б) "АВТОМОБІЛЬ":

- Увімкнення задніх склоочисників під час руху назад;
- Система захисту від буксування.

в) "ДОПОМОГА В ПАРКУВАННІ";

- Гучність звукового сигналу;

г) "СИСТЕМА ДОПОМОГИ В КЕРУВАННІ":

- Чутливість системи попередження про схід зі смуги;
- Вибросигнал попередження про схід зі смуги;
- Чутливість системи втримання в межах смуги руху;
- активне гальмування;
- Чутливість системи активного гальмування;
- Корекція переривчастої смуги.

д) "MY SAFETY PERSON":

- Попередження щодо перевищення швидкості:

- Утримання транспортного засобу в межах смуги руху;

- Пильність.

е) "ДОСТУП":

- Блокування дверей під час руху;

є) "СКИДАННЯ ПОКАЗНИКІВ":



Підтвердження.

Вибравши потрібну функцію, натисніть перемикач **6 "ОК"**, щоб налаштувати її.

ж) "ВИХІД":

- Регулювання звуку;
- Налаштування телефону;
- Налаштування часу;
- Налаштування яскравості

Якщо вибрати "ДОПОМОГА В ПАРКУВАННІ", а потім "ГУЧНІСТЬ" або "ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ", а потім "МОВА", можна буде зробити вибір (гучність звуку функції допомоги при паркуванні або мову панелі приладів). Щоб підтвердити вибір, утримуйте перемикач **6 "ОК"** (вибрана опція позначається спереду симво-



лом).

Щоб вийти з меню, натисніть перемикач **4** або **5**, щоб досягти пункту "НАЗАД", і підтвердьте, натиснувши перемикач **6 "ОК"**. Можливо цю опе-

рацію потрібно повторити декілька разів.



Ви не можете користуватись меню персональних установок автомобіля під час керування. Коли швидкість перевищить 20 км/год, панель приладів автоматично перейде до режиму бортового комп'ютера.

Годинник і температура ззовні



Автомобілі, обладнані мультимедійним екраном

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Інформація про час і зовнішню температуру відображається на екрані мультимедійної системи **1**.

Перегляньте інструкцію з експлуатації мультимедійної системи.



Автомобілі, не обладнані мультимедійним екраном

- Натисніть перемикач **2** необхідну кількість разів, доки не перейдете до розділу "⚙️".
- Послідовно натискайте регулятор 3 або 4, доки не опинитеся в меню "Налаштування часу", та натисніть перемикач "ОК" **5**;
- натисніть і втримуйте перемикач **5 "ОК"**, доки час на дисплеї не почне блимати. Установіть значе-

ння годин, натискаючи кнопку **3** або **4**, потім зачекайте три секунди: значення хвилин почне блимати.

- Установіть значення хвилин, натискаючи кнопку **3** або **4**, потім зачекайте три секунди: блимання припиниться й налаштування часу буде завершено.

Індикатор зовнішньої температури

Особливі випадки:

При температурі ззовні від -3°C до $+3^{\circ}\text{C}$ символи $^{\circ}\text{C}$ миготять (ризик ожеледиці).



У разі вимкнення живлення (розряджений акумулятор, пошкоджений провід...) слід заново встановити час на годиннику.

Ми рекомендуємо не настраювати годинник під час руху.



Індикатор зовнішньої температури

Поява ожеледиці пов'язана з кліматичними умовами, місцевою вологістю та температурою, тому ожеледицю не можна визначити тільки за допомогою індикації зовнішньої температури.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

Наявність і функціонування датчиків **ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КОМПЛЕКТУ ОБЛАДНАННЯ І КРАЇНИ.**

2

Панель приладів А



Підсвічування деяких індикаторів відбувається разом з відображенням повідомлення.



Відсутність звукового або візуального сигналу вказує на несправність панелі приладів. У такому випадку слід негайно припинити використання автомобіля відповідно до правил керування транспортним засобом. Переконайтесь в тому, що Ви поставили автомобіль на стоянкові гальма і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.



Індикатор  вказує на необхідність негайного звертання до представника компанії-виробника, **до якого треба їхати дуже обережно**. Недотримання цього застереження може призвести до пошкодження автомобіля.



Індикатор **STOP** вказує на необхідність – задля вашої безпеки – негайно зупинити автомобіль відповідно до умов дорожнього руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Індикатор габаритних вогнів



Індикатор фар дальнього світла



Індикатор фар ближнього світла



Датчик заднього протитуманного ліхтаря



Індикатор показників лівих поворотів



Індикатор показників правих поворотів

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ



Датчик відкритих дверей

Цей індикатор загоряється, якщо відкриваються якісь двері, вказуючи на точне розташування дверей у відкритому стані.



Світловий індикатор підключення зарядного кабелю

Цей індикатор загоряється, коли до автомобіля підключено кабель для заряджання.



Індикатор програмування заряджання



Індикатор програмування кондиціонера



Попереджувальний індикатор низького заряду акумуляторної батареї на 12 В

Цей індикатор загоряється після увімкнення запалювання та гасне за кілька секунд. Якщо він загоряється під час руху, це вказує на зниження напруги в електричному контурі. Перед тим як вдатись до будь-яких дій, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.



Сервісний попереджувальний індикатор

Цей індикатор загоряється під час запуску двигуна та гасне коли двигун заводиться. Індикатор може відображатися разом з іншими індикаторами і/або повідомленнями на панелі приладів.

Потрібно **їхати дуже обережно** та якомога швидше звернутися до офіційного представника торгової марки. Недотримання цього застереження може призвести до пошкодження автомобіля.



Індикатор несправності

Якщо під час руху цей індикатор підсвічується червоним і одночасно сві-

титься індикатор **STOP**, з міркувань безпеки в цьому випадку слід негайно зупинити автомобіль відповідно до умов дорожнього руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться по допомогу до офіційного представника торгової марки. Якщо під час руху цей індикатор підсвічується жовтим і одноча-

сно світиться індикатор , слід негайно звернутися до офіційного представника торгової марки. **У цьому разі рухайтесь дуже обережно.**

Недотримання цього застереження може призвести до пошкодження автомобіля.



Датчик обов'язкової зупинки

Цей індикатор загоряється під час запуску двигуна та гасне коли двигун заводиться. Він загоряється разом з іншими індикаторами та супроводжується звуковим сигналом. У разі появи цього індикатора попередження слід негайно зупинитись в безпечному місці. Зупиніть двигун та не запускайте його знову.

З цього питання зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного дилера.



Індикатор системи ABS (ABS)

Цей індикатор загоряється після ввімкнення запалювання й гасне за кілька секунд.

Якщо цей датчик не згасає при включеному двигуні або цей індикатор загоряється під час їзди на автомобілі, це свідчить про несправність ABS. Гальмівна система працює, як у транспортному засобі без системи ABS.

Перед тим як вдатись до будь-яких дій, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

2



Індикатор обмежувача швидкості

➔ 194



Індикатор круїз-контролю

➔ 197



Датчик незастосування ремня безпеки

Якщо після запуску двигуна ремінь безпеки водія або переднього пасажира (якщо є) не пристебнутий / не правильно зафіксований, а швидкість автомобіля досягла 20 км/год, на панелі приладів загоряється цей індикатор, і протягом приблизно двох хвилин лунає звуковий сигнал.

➔ 68

Примітка. У деяких випадках речі на передньому сидінні можуть визвати спрацювання індикатора тривоги.



Airbag індикатор

Цей індикатор загоряється після увімкнення запалювання й гасне за кілька секунд.

Якщо цей датчик не гасне після увімкнення запалювання або загоряється під час роботи двигуна, це сигналізує про несправність функціонування системи.

Якомога швидше зверніться по кон-

сультацію до офіційного представника торгової марки.



Сигнальна лампа недостатнього тиску в шинах

Він вмикається після увімкнення запалювання або запуску двигуна, а потім через кілька секунд гасне

➔ 153.



Попереджувальний індикатор низького заряду тягової акумуляторної батареї

Індикатор загоряється після увімкнення запалювання, а потім за кілька секунд гасне. Він буде постійно свімкнений у робочому стані автомобіля.

Під час руху, якщо він блимає, це означає, що рівень заряду низький. Автомобіль потрібно якомога швидше зарядити. Зверніться до офіційного представника торгової марки, якщо не можете збільшити рівень заряду акумулятора, навіть якщо підключили зарядний штекер.



Індикатор обмеження потужності

Індикатор загоряється після увімкнення запалювання, а потім за кілька секунд гасне.

Загоряється, коли тягова батарея або електричний двигун тимчасово

не видає номінальну потужність. На цей час потужність автомобіля зменшується.

Застосуйте більш спокійний режим водіння, доки індикатор не погасне.



Індикатор Електронної системи підтримання курсової стійкості (ESC) і системи антипробуксовування

Індикатор загоряється після увімкнення запалювання, а потім за кілька секунд гасне. Існують кілька причин загоряння цього індикатора ➔ 160.



Індикатор деактивації Електронної системи підтримання курсової стійкості (ESC) і/або системи антипробуксовування

Цей індикатор загоряється після увімкнення запалювання та гасне за кілька секунд ➔ 160.



Індикатор, що вказує на несправність або недоступність функції "Активне екстрене гальмування" ➔ 174



Індикатор функції "Активне екстрене гальмування" ➔ 174



Функція Режиму ECO

Він загоряється, коли увімкнено режим Eco ➔ 149

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ



Індикатор несправності гальмівної системи

Він загорається після ввімкнення запалювання або двигуна, а потім через кілька секунд гасне.

Якщо він загоряється під час гальму-

вання разом з індикатором **STOP** та звуковим сигналом, це вказує на зменшення рівня в контурі або на несправність гальмівної системи. Зупиніть автомобіль та зателефонуйте до офіційного представника торгової марки.



Застосовано ручне гальмо → 145



Індикатор підсилювача керма з регулюванням

Він загорається після ввімкнення запалювання або двигуна, а потім через кілька секунд гасне.

Індикатор горить, коли несправна акумуляторна батарея (залежно від комплектації автомобіля) → 127.

Якщо він загорається під час руху

разом з індикатором **STOP**, це вказує на несправність системи. Зверніться по допомогу до офіційного представника торгової марки.



Індикатор антиблокувальної системи коліс

Він загоряється при встановленні контакту та вимикається приблизно за три секунди. Якщо він загоряється під час руху, це сигналізує про несправність антиблокувальної системи коліс. Гальмування після цього забезпечується нормально, але без антиблокувальної системи коліс. Зверніться до офіційного представника торгової марки.



Ножний індикатор на педалі гальма

Він загоряється при натисканні на педаль гальма.



Індикатор системи запобігання з'їзду зі смуги → 165



Індикатор несправності функції "Відволікання уваги" і/або "Попередження про втому водія" → 182, → 185



Індикатор перевищення швидкості

Коли автомобіль перевищує швидкість 127 км/год, лунає звуковий сигнал і спалахує індикатор.



Індикатор заряду акумулятора



Індикатор температури електротехнічної системи

Він загоряється разом з індикатором

STOP та супроводжується звуковим сигналом, коли температура електричного блоку занадто висока. Зупиніть автомобіль і вимкніть запалювання. Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки

Якщо він загоряється разом з ін-

дикатором **STOP**, звуковим сигналом і повідомленням "УВАГА ВИЙДІТЬ З АВТО", вимкніть запалювання та не запускайте двигун повторно. Залиште автомобіль і зверніться до офіційного дилера.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

2



Повідомлення "УВАГА ВИЙДІТЬ З АВТО", що супроводжується інди-

катором **STOP** та звуковим сигналом, вимагає негайної зупинки автомобіля, залежно від дорожніх умов. Вимкніть запалювання. Залиште його вимкненим. Вийдіть з автомобіля, виведіть з нього всіх пасажирів і тримайте їх подалі від автомобіля та дорожнього руху. **Ризики виникнення пожежі**



Якщо автомобіль стоїть на узбіччі, ви повинні попередити про це інших учасників дорожнього руху за допомогою знака аварійної зупинки чи іншого обладнання згідно з чинним законодавством країни перебування.



Індикатор серйозної електротехнічної несправності
Коли він загоряється, це сигналізує

про електротехнічну несправність, пов'язану з електричною групою (тягова акумуляторна батарея та електродвигун). Зверніться до офіційного представника торгової марки.

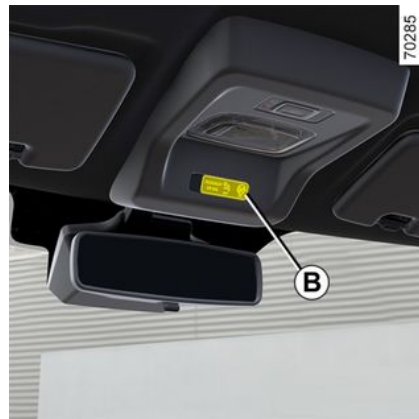


Індикатор електротехнічної несправності

Коли він загоряється, це сигналізує про електричну несправність, пов'язану з електродвигуном. Терміново зверніться до офіційного представника торгової марки.



Відсутність звукового або візуального сигналу вказує на несправність панелі приладів. У такому випадку слід негайно припинити використання автомобіля відповідно до правил керування транспортним засобом. Переконайтесь в тому, що Ви поставили автомобіль на стоянкові гальма і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки. Недотримання цих рекомендацій може призвести до пошкодження автомобіля, відповідальність за яке несе водій.



На дисплеї **B**



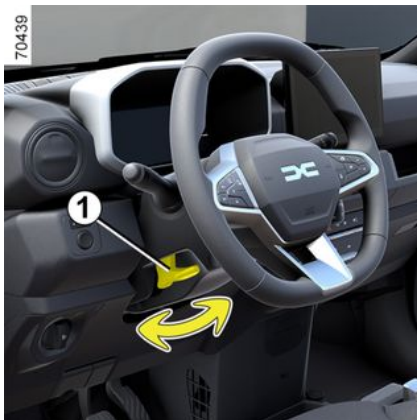
Airbag Пасажирська ON



Airbag пасажирська OFF

КЕРУВАННЯ

Регулювання керма



Залежно від моделі автомобіля, висоту керма можна регулювати.

Натисніть важіль **1** вниз і встановіть кермо в потрібне положення, потім підніміть важіль, щоб заблокувати кермо.

Переконайтеся у належному блокуванні керма.

Підсилювач керма

Ніколи не їздіть з погано зарядженим акумулятором на 12 В.

Підсилювач керма з регулюванням

Кермо з регулюємим підсилювачем обладнане електронною системою контролю, яка обирає рівень підсилювання залежно від швидкості автомобіля.

Управління буде більш легким при паркуванні (для більшого комфорту), а рівень зусиль буде зростати поступово відповідно до збільшення швидкості (для кращої безпеки на великій швидкості).

Особливі випадки

Залежно від моделі автомобіля, у разі несправності акумуляторної батареї (від'єднання, розрядження тощо) необхідно скинути кут повороту рульового колеса з підсилювачем. Ось як це зробити:

- автомобіль стоїть на рівній поверхні;
- висадіть пасажирів з автомобіля й запустіть двигун: на панелі приладів

загориться індикатор  і/або відобразиться повідомлення "Поверніть кермо макс вправо-ліво" (залежно від комплектації автомобіля);

- повністю поверніть кермо ліво і та зафіксуйте його, прикладаючи зусилля в крайній точці близько секунди (після чого кермо може злегка повернутися в протилежний бік);
- повторіть ту ж операцію, повернувши кермо повністю вправо;

— поверніть кермо назад ліво, щоб вирівняти колеса.



Не викручуйте максимально колеса під час зупинки для утримання автомобіля на місці.



Ніколи не виключайте двигун, рухаючись з гори, і, загалом, під час котіння (допоміжні функції стають недоступними).



При вимкненому двигуні або у разі поломки системи Ви ще зможете керувати автомобілем за допомогою керма. Треба буде прикласти більше зусилля.

ЗАДНІЙ ВИД

Зовнішні дзеркала заднього виду, що керуються вручну



Дзеркала заднього виду можна скласти: просто заверніть їх вручну до скла дверей.

Зовнішнє дзеркало заднього виду із електричним приводом

Увімкнувши запалювання, натисніть перемикач **1**, щоб вибрати дзеркало заднього виду, а потім за допомогою регулятора **2** відрегулюйте його положення.

Ручне регулювання

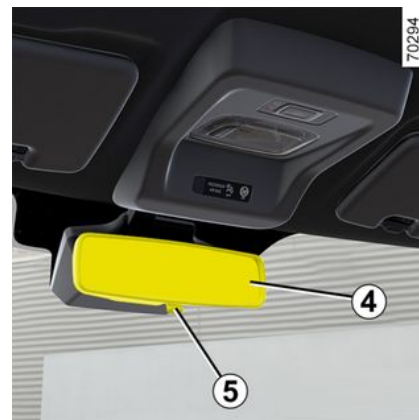


Відрегулюйте зовнішнє дзеркало відповідно до заднього виду за допомогою коліщатка **3**



Об'єкти, які ви бачите в дзеркалі заднього виду, насправді ближче, ніж здається. Пам'ятайте про це, розраховуючи потрібну відстань перед будь-яким маневром.

Внутрішнє дзеркало заднього виду 4



Положення внутрішнього дзеркала заднього виду **4** можна змінювати вручну. Під час руху вночі, щоб не бути засліпленим світлом автомобіля, що їде позаду, можна змінити положення дзеркала важелем **5** або рукою.



З міркувань безпеки виконуйте ці регулювання під час зупинки автомобіля.

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

Зовнішнє освітлення і сигналізація

Функція ввімкнення денних вогнів



Денні ходові вогні вмикаються автоматично в момент запуску двигуна та вимикаються разом із ним (залежно від моделі автомобіля). Для цього не потрібно застосовувати перемикач **1**.

Примітка. Денні ходові вогні вимкнуться автоматично, коли загориться індикатор.

Габаритні вогні



Поверніть кільце **1**, доки символ не опиниться навпроти відповідного знаку **2**.

Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.

ПРИМІТКА: залежно від автомобіля, ручне ввімкнення габаритних вогнів можливе лише за активації стоянкового гальма. В іншому випадку на приладовій панелі відображається повідомлення « Parking lights unavailable » для попередження про те, що активація габаритних вогнів неможлива.

Ближнє світло



Вмикання вручну

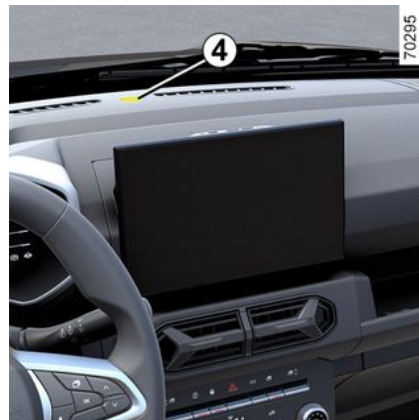
Поверніть кільце **1** до появи символу навпроти відповідного знаку **2**. Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.

Автоматичне вмикання

(Залежно від комплектації)

Поверніть кільце **1** до появи символу **AUTO** навпроти відповідного знаку **2**: при ввімкненому двигуні ближнє світло вмикається або згасає автоматично відповідно до освітлення

на вулиці, без вмикання перемикача **1**.



У разі лівостороннього руху на автомобілі з місцем водія ліворуч (або навпаки) необхідно на час перебування в даній країні відрегулювати фари, звернувшись до офіційного представника торгової марки.

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

2



Завжди перевіряйте, щоб:

- вітрове скло було чистим (від бруду, снігу, конденсату тощо);
- датчик освітлення **4** не перекривався (брудом, сторонніми предметами тощо).

Дальнє світло



Коли двигун запущено, а фари ближнього світла ввімкнено, натисніть перемикач **1**. Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.

Для того щоб повернути ближнє світло, знову перемістіть перемикач **1** на себе.

Задня протитуманна фара



Поверніть центральне кільце **3** перемикача до появи символу навпроти відповідного знаку **2**, а потім відпустіть його.

Функціонування залежить від вибраного положення зовнішнього освітлення і відповідно до цього вмикається індикатор на панелі приладів.

Коли протитуманні фари або зовнішнє освітлення вимикаються, на панелі приладів гасне відповідний індикатор.

Щоб не заважати іншим учасникам дорожнього руху, не забудьте вимкнути цю фару після того як її використання більш не буде потрібне.

Вимикання фар

Поверніть кінчик ручки **1** до появи символу навпроти відповідного знаку **2**.



У разі туману, снігу та при перевезення предметів довгих за кришу, автоматичне ввімкнення фар не є систематичним.

Ввімкнення протитуманних фар здійснюється водієм: індикатори на приладовій панелі інформують про те, чи вони ввімкнені (індикатор горить) або вимкнені (індикатор гасне).



Перед тим як вирушати в поїздку вночі: перевірте належне функціонування електричного обладнання й відкоригуйте світло фар автомобіля (якщо автомобіль незвично навантажено → 274). Загалом, стежте за тим, щоб фари не були забруднені (бруд, грязь, сніг та щоб їх не закривали предмети, що транспортуються...).

Звуковий сигнал, що оповіщає про невимкнене освітлення

При відкритті передніх дверей звуковий сигнал інформує про те, що освітлювальне обладнання залишилось увімкненим, незважаючи на те, що двигун внутрішнього згоряння був вимкнений (ризик розрядження акумуляторної батареї...).

Звуковий сигнал попередження про відкриті двері

Цей сигнал може лунати при відкритті дверей водія або всіх дверей автомобіля.

Якщо будь-які двері або багажник будуть погано закриті під час зупинки,

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

на приладовій панелі загориться індикатор .

Під час руху, після перевищення швидкості 20 км/год загориться індикатор

 і пролунає звуковий сигнал.

Зауваження

Залежно від моделі автомобіля, пристрої (радіо тощо) вимикаються після вимкнення запалювання, після відкриття дверей водія або після блокування дверей.



З метою безпеки операції з відкривання / закривання дверей треба здійснювати лише після зупинки автомобіля.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ

Регулювання світла фар



Регулювання світла фар:

Залежно від комплектації автомобіля, регулятор **A** дозволяє регулювати світло фар по висоті залежно від навантаження.

Поверніть регулятор **A** проти годинникової стрілки, щоб опустити фари, та за годинниковою стрілкою, щоб їх підняти.

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

2



У разі лівостороннього руху на автомобілі з лівим кермом (або навпаки) необхідно, на час перебування в даній країні, тимчасово відрегулювати фари.

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

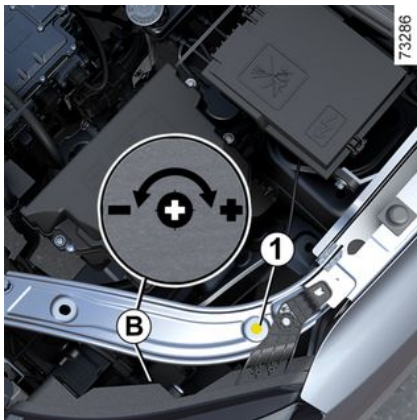
Таблиця прикладів положень регулювання

	Приклади позиції регулятора A залежно від навантаження	
	Пасажи́рський транспортний засі́б	Вантажо́пасажи́рський фу́ргон
Тільки водій	0	0
Водій та пасажир спереду	1	-
Усі сидіння зайнято	1	-
Вага водія з пасажирами та багажем (або вантажем) досягає максимальної дозволеної маси навантаження.	2	-
Вага водія без пасажирів і багажу (або вантажу) досягає максимальної дозволеної маси навантаження.	3	3
Залежно від моделі автомобіля. Вище в таблиці наведено кілька прикладів. У будь-яких випадках установлюйте регулятор A відповідно до навантаження автомобіля, оскільки так ви бачитимете дорогу та не засліплюватимете інших водіїв.		

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

Тимчасове регулювання

2



Відкрийте капот двигуна й поставте позначку **B** біля будь-якої передньої фари.

Щоб опустити фари, за допомогою викрутки поверніть гвинт **1** на чверть оберту в напрямку символу "-" біля кожної галогенної фари.

Після завершення поїздки підніміть фари. Для цього поверніть гвинт **1** на чверть оберту в напрямку символу "+".

СВІТЛОВІ ТА ЗВУКОВІ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИГНАЛИ

Звуковий попереджувальний пристрій



Натисніть подушку кермового колеса **A**, щоб активувати звуковий попереджувальний сигнал.

Світловий попереджувальний сигнал

Щоб "блимнути" фарами, потягніть перемикач **1** до себе, а потім відпустіть його.

Звук автомобіля для пішоходів

Електромобілі майже безшумні. Ця система дозволяє попередити лю-

дей (зокрема, пішоходів і велосипедистів) про те, що ви рухаєтесь в їхньому напрямку.

Після запуску двигуна система вмикається автоматично. Сигнал лунає, якщо автомобіль рухається зі швидкістю 1–30 км/год.

Активация системи:

- Система переходить у режим очікування, щойно автомобіль досягає певної швидкості (понад 30 км/год).
- Система активується автоматично, якщо автомобіль рухається зі швидкістю менш ніж 30 км/год.

Показчики поворотів

Переміщуйте ручку **1** в площині керма в напрямку, у якому збираєтесь повернути кермо.

За умов загородної їзди маневри, які здійснюються за допомогою рульового колеса, зазвичай, є недостатніми для автоматичного повертання цієї ручки в її вихідне положення. Існує проміжне положення, у якому ручка не буде утримуватися для індикації зміни смуги руху, і буде 3 блимання індикаторів у виділеному напрямку.

Якщо ручка не повертається назад автоматично, відпустіть її вручну, і вона повернеться у вихідне положення.

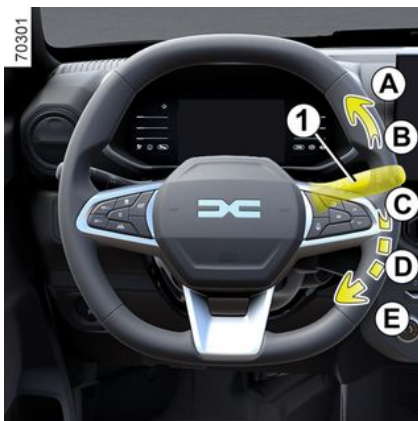
Аварійні сигнали



Використовуйте кнопку **2**.

Цей пристрій приводить в дію одночасно чотири фари, які починають миготіти, і повторювачі поворотів.

Він використовується тільки у випадку небезпеки для попередження інших автомобілістів про те, що Ви змушені були зупинитися у незвичайному, навіть забороненому місці, або в незвичайних умовах їзди або особливого руху.



А Одноразова функція усунення запотівання.

В Зупинка.

С Переривчасте протирання (залежно від моделі автомобіля) – склоочисники роблять паузу на кілька секунд між протираннями.

D Постійна очистка в повільному темпі.

E Постійна очистка у швидкому темпі.

Омивач вітрового скла



 При ввімкненому запалюванні потягніть ручку **1** на себе (залежно від моделі автомобіля).

При короткій примусовій роботі додатково до склоомивача, склоочисник робить один зворотно-поступальний рух.

Якщо потягнути довше, це приведе до багаторазового вмикання склоочисників, а також омивача вітрового скла, доки не буде відпущено ручку **1**. Якщо ручку відпустити, склоочисники виконають три додаткові протирання, а через кілька секунд – четверте.

Якщо вимкнути запалювання перш, ніж відключити склоочишувачі (перевести ручку в положення **B**), щітки можуть заблокуватись в будь-якому положенні. Після повторного ввімкнення запалювання поставте ручку **1** в положення **B**, щоб перевести склоочисники в неробоче положення.



Якщо плануєте виконувати якісь дії під капотом, переконайтесь, що перемикач склоочисника в положенні **B** (зу-

Ризик завдання тілесних ушкоджень

СКЛООЧИСНИКИ



Ефективність щіток сколоочишувача

Слідкуйте за станом щіток
сколоочисників. Термін їх експлу-
атації залежить від вас:

- вони повинні залишатися чи-
стими, тому регулярно мийте
сколоочисники й вітрове скло
мильною водою;
- не використовуйте щітки на
сухому вітровому склі;
- відхиліть їх від вітрового скла,
якщо вони довго не використо-
вувалися;

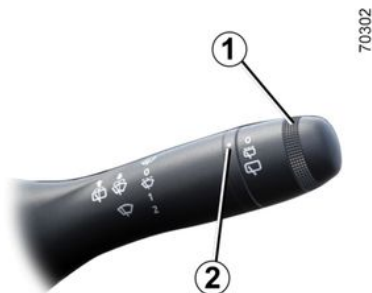
Завжди змінюйте щітки, коли
знижується ефективність їхньої
роботи (приблизно один раз на
рік). ➔ 260

Застереження щодо викори- стання сколоочисників

- Перед застосуванням сколо-
очисників в ожеледицю або сні-
гопад потрібно очистити вітрове
скло, інакше виникне ризик пе-
регріву мотора сколоочисників;
- Не використовуйте щітки,
якщо щось заважає їх руху.

Задній сколоочисник, сколоми- вач

Задній сколоочишувач



При увімкненому запаленні
поверніть ручку **1** до кінця, доки не
з'явиться знак контрольної лампи **2**.

Зауваження

Заднє скло протирається один раз,
якщо вибрано задню передачу, коли
сколоочисники працюють або були
вимкнені протягом попередніх двох
хвилин ➔ 260.

Задній сколомивач



При увімкненому запаленні
поверніть ручку **1** до кінця, доки не
з'явиться знак контрольної лампи **2**.

Коли ви відпустите ручку, вона по-
вернеться в положення заднього
сколоочишувача



Перед тим як вдава-
тись до будь-яких дій
стосовно вітрового
скла (миття автомобі-
ля, підігрів, чистка вітрового
скла тощо), поверніть ручку **1** в
положення **B** (зупинка).

**Ризик завдання тілесних
ушкоджень і / або травм.**



Не відкривайте та не за-
кривайте кришку багажни-
ка за допомогою сколооч-
исників.

СКЛООЧИСНИКИ

2



Не намагайтесь піднімати щітки склоочисника. Вони не можуть залишатись відсунутими від скла. Щоб замінити щітки, ➔ 260



Перед використанням заднього склоочищувача впевніться, що жоден предмет не заважає руху щітки. У морозну пору року слід перевіряти, чи не примерзли щітки склоочищувачів (ризик нагрівання двигуна).
Стежте за станом цих щіток. Їх слід негайно замінити, якщо їх ефективність стає меншою.
Регулярно мийте заднє скло.

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА

Положення «Зупинка і блокування механізму керування» St



Для того щоб здійснити блокування, витягніть ключ запалювання та поверніть кермо до блокування механізму керування.

Для того, щоб розблокувати, злегка поверніть ключ і кермо.

Положення «Додаткове обладнання» A

Навіть після того, як запалювання було вимкнено, певне додаткове обладнання (наприклад, радіо),

якщо є, може продовжувати функціонувати.

Положення "Робочий режим" M

Під час увімкнення запалювання;
– двигун можна запускати.

Положення "Робочий режим" D

Поверніть ключ у положення **D** та відпустіть його.



Ніколи не вимикайте запалювання до повної зупинки автомобіля.

Вимкнення двигуна вимикає допоміжне обладнання: гальма, підсилювач керма тощо, а також пристрої пасивної безпеки, наприклад airbags та переднятйгувачі.

Зупинка двигуна

Під час роботи двигуна поверніть ключ у положення **Stop St**. Двигун вимкнеться.



Перш ніж завести автомобіль, виконайте наведені нижче дії.

- Режим їзди в стані **N**;
- натисніть на педаль гальма



- Поверніть ключ у положення **D** та залиште його в замку;
- У кластері з'явиться індикатор **READY**.

Зауваження

Залежно від комплектації автомобіля пристрої (радіо, тощо) вимикаються або після вимкнення запалювання, або після блокування дверей.

Несправність системи запуску двигуна

Щоб уникнути пошкоджень, не намагайтеся запустити двигун (штовхаючи або буксируючи автомобіль), **не виявивши та не усунувши причину несправності**.

В інших випадках не намагайтеся повторно запустити двигун і зателефонуйте офіційному представнику торгової марки.

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА



Двигун можна завести, лише якщо кабель для заряджання від'єднано.

3



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями. Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад, запустивши двигун або активувавши склопідйомники чи систему блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМИКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

Електронний важіль вибору передач 1

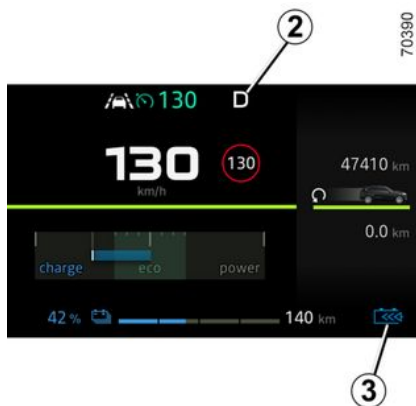


R: режим реверсу.

N: нейтральна.

D: автоматичний режим.

B: передня передача з посиленою рекуперативною гальмівною системою.



Увімкнена передача **2** показується на дисплеї **1**. панелі приладів.

Операція

Переведіть важіль вибору передач **1** на одну чи дві позиції вперед або назад, щоб увімкнути бажаний режим (**R**, **N**, **D** чи **B**), потім відпустіть важіль, і він повернеться у своє звичайне положення.

Увімкнене положення відображається на панелі приладів.

Якщо за певних умов перехід з одного режиму в інший неможливий, символ поточного режиму блиматиме на панелі приладів.



ПРИМІТКА.

Завжди натискайте на педаль гальма і вибирайте режим руху. Якщо гальмо не натиснуто, на панелі приладів за-

горяється індикатор , який попереджає про необхідність натиснути на педаль гальма, перш ніж вибрати будь-який режим (**R/N/D/B**).

Увімкнення нейтральної передачі

Коли автомобіль зупинено, а двигун запущено, щоб вибрати положення **N**, переведіть важіль вибору передач **1** на одне положення вперед або назад, залежно від увімкненої передачі.

Рекуперативна гальмівна система в режимі D/B

Якщо вибрано положення **D** або **B**, то після того, як ви відпустите педаль газу, застосовуватиметься рекуперативне гальмування, щоб уповільнити автомобіль. Частина цієї енергії буде перетворена на електричну для заряджання тягової акумуляторної батареї.

Індикатор **3** інформує про рівні рекуперативної гальмівної системи.

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМІКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ



За жодних обставин не слід використовувати функцію гальмування двигуном замість педалі гальма.



Коли двигун запущено, автомобіль рухається зі швидкістю 0–8 км/год, важіль коробки передач у положенні **N** або **R**, потрібно натиснути педаль гальма, щоб перевести важіль у положення **D**. Це корисно, коли, маневруючи під час паркування, потрібно почергового вмикати передню та задню передачі.

Керування в автоматичному режимі

Коли автомобіль не рухається, а двигун запущено, пересуньте важіль вибору передач **1** на дві позиції вниз, щоб увімкнути режим **D**.

Якщо принаймні одну умову не виконано, на панелі приладів протягом близько 5 секунд блиматиме **D**, а також протягом близько 15 секунд відобразиться повідомлення "Натисніть на педаль гальма".

У більшості випадків використовувати важіль коробки передач не доведеться: у потрібний момент швидкості перемикатимуться "автоматично" на найбільш відповідні для двигуна, адже блок керування автоматичною коробкою передач враховує навантаження автомобіля, тип дороги та вибраний стиль керування.

Рух у режимі В

Цей режим дає змогу рухатися з посиленою рекуперацією під час гальмування двигуном.

Після того, як ви відпустите педаль газу, застосовуватиметься рекуперативне гальмування, щоб уповільнити автомобіль. У такий спосіб електродвигун генерує підвищений електричний струм, що дає змогу заряджати тягову акумуляторну батарею.

У режимі **В** ефективність рекуперативного гальмування знижується, якщо акумулятор холодний або повністю заряджений.

Перемикання з D на В:

Коли вибрано положення **D**, перемикаєть важіль селектора **1** на одну по-

ділку назад, щоб переключитися на положення **В**.

Особливості:

– Якщо вибрано положення **D** або **В**, рух на дві поділки назад не змінює позиції: ви залишаєтеся в вихідному положенні.

– Якщо вибрано режим **В**, він замінює автоматичний режим **D**.

– Щоб повернутися до позиції **D**: з активної позиції **В** перемістіть важіль селектора **1** на одну поділку назад.

– Якщо режим **В** був вибраний до вимкнення двигуна, за замовчуванням при наступному запуску автоматично активується режим **D**.

Включення задньої передачі

Коли автомобіль не рухається, а двигун запущено, пересуньте важіль вибору режимів **1** на дві позиції вгору, щоб увімкнути режим **R**.

Якщо педаль гальма не натиснуто, пролунає звуковий сигнал, і на схемі на панелі приладів протягом близько 5 секунд блиматиме символ положення **R**, а також приблизно 15 секунд відобразиться повідомлення "Натисніть гальмо".

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМИКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ



Коли двигун запущено, автомобіль рухається зі швидкістю 0–8 км/год і вибрано режим **N** або **D**, не потрібно натискати на педаль гальма, щоб увімкнути режим **R**. Це корисно, коли, маневруючи під час паркування, потрібно почергового вмикати передню та задню передачі.

Паркування автомобіля

Коли автомобіль стоїть, вимкніть двигун. Нейтральне положення **N** вмикається, якщо тримати ногу на педалі гальма.

Переконайтеся, що стоянкове гальмо задіяне, і впевніться, що транспортний засіб не рухається.

ПРИМІТКА: автомобіль нерухомий, важіль переведено в положення **N**, педаль гальма не натиснута, якщо на приладовій панелі з'являється повідомлення « Ризик поломки коробки передач »: переконайтеся, що важіль перемикання передач не утримується в положенні **D/B** або **R**, та вимкніть запалювання.

При наступному запуску двигуна попереджувальний індикатор згасне.

Якщо цього не сталося, причина несправності може бути іншою. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

Функціональні збої

Якщо під час їзди:

— на панелі приладів відобразиться повідомлення "Перевірте АКПП", це вказуватиме на несправність. Якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

— якщо на панелі приладів з'явилося повідомлення "Перегрів коробки передач", якнайшвидше зупиніть автомобіль, щоб дати коробці передач охолонути й зачекайте, поки повідомлення зникне.



Якщо важіль вибору передач перебуває в положенні **N**, ведучі колеса механічно не заблоковані, отже переконайтеся, перш ніж залишити автомобіль, що його належним чином зафіксовано на місці.



Коли двері відчинено, на панелі приладів відображається повідомлення "Встановіть нейтральне положення **N**", якщо важіль вибору передач перебуває в іншому положенні, ніж **N**, а двигун не зупинено.

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМИКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ



У разі зіткнення під час маневру нижньою частиною кузова автомобіля (наприклад: зіткнення з дорожнім знаком, надто високим тротуаром чи іншим міським обладнанням), Ви можете пошкодити автомобіль (наприклад: деформація вісі), електричний контур або тяговий акумулятор.

Не торкайтесь елементів контуру або будь-яких інших речовин чи рідин.

Щоб запобігти ризику ДТП, проходьте перевірку автомобіля у представника торгової марки.

Недотримання цієї вимоги може призвести до отримання серйозних тілесних ушкоджень, ураження електричним струмом і смерті.



У разі несправності двигуна або електричної системи (аккумуляторної батареї тощо), переконайтеся, що автомобіль належним чином знеруходжено.



У разі зіткнення під час маневру нижньою частиною кузова автомобіля (наприклад: зіткнення з дорожнім знаком, надто високим тротуаром чи іншим міським обладнанням), Ви можете пошкодити автомобіль (наприклад: деформація вісі), електричний контур або тяговий акумулятор.

Не торкайтесь елементів контуру або будь-яких інших речовин чи рідин.

Щоб запобігти ризику ДТП, проходьте перевірку автомобіля у представника торгової марки.

Недотримання цієї вимоги може призвести до отримання серйозних тілесних ушкоджень, ураження електричним струмом і смерті.

РУЧНЕ ГАЛЬМО



Виключення ручного гальма

Повільно потягніть важіль **3** угору, натисніть кнопку **2** і опустіть важіль донизу.

Індикатор  на панелі приладів вимкнеться.

У разі керування автомобілем із не повністю відпущеним стоянковим гальмом на панелі приладів горить червоний індикатор, лунає звуковий сигнал, а також з'являється повідомлення "Стоянкове гальмо увімкн." (за швидкості вище ніж 20 км/год).

Включення ручного гальма

Підніміть важіль **3** вгору, впевніться, що автомобіль стоїть нерухомо. Ін-

дикатор  ввімкнеться на приладовій панелі.

Паркування на схилі

Під час паркування на схилі, залежно від схилу та (або) навантаження автомобіля, може виникнути необхідність посунути стоянкове гальмо на дві додаткові поділки.



У разі паркування на схилі під час дощу, туману або ожеледиці автомобіль може зміститися. Поверніть колеса так, щоб автомобіль спирався на міцний об'єкт (тротуар тощо).



Протягом поїздки стежте за тим, щоб ручне гальмо перебувало в належному неробочому положенні (червоний світловий датчик не повинен горіти), інакше це спровокує перегрівання та навіть поломку.



Стежте за тим, щоб ручне гальмо завжди було задіяне, коли автомобіль перебуває в стані заряджання.



У разі зіткнення під час маневру нижньою частиною кузова автомобіля (наприклад, зіткнення з дорожнім знаком, надто високим тротуаром чи іншим міським обладнанням), може пошкодитися автомобіль (наприклад, деформація вісі), електричний контур або тяговий акумулятор.

Не торкайтесь елементів контуру або будь-яких інших речовин чи рідин.

Щоб запобігти ризику ДТП, проходите перевірку автомобіля у представника торгової марки.

Недотримання цієї вимоги може призвести до отримання серйозних тілесних ушкоджень, ураження електричним струмом і смерті.

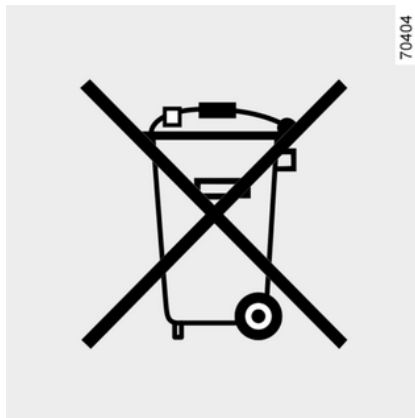
Ваш автомобіль було створено з бажанням дбати про **навколишнє середовище** впродовж усього часу його існування: при виробництві, під час утилізації та до кінця його експлуатації.

Виробництво

Виробництво вашого автомобіля здійснюється у промисловому комплексі, який використовує сучасні досягнення прогресу для зменшення екологічного впливу на прибережні зони та природу (зменшення споживання води та енергії, шумового та візуального впливу на середовище, викидів в атмосферу та воду, сортування та використання відходів в якості вторинної сировини)

Внесіть свій вклад у захист довкілля!

– Заборонено викидати автомобілі та їх деталі, що відпрацювали весь термін експлуатації. Їх потрібно передавати на утилізацію, яка відповідає екологічним стандартам.



– Зношені деталі та компоненти, замінені під час планового технічного обслуговування автомобіля, наприклад шини, необхідно утилізувати у спеціальних пунктах збору.

– Зношені **електричні та електронні** компоненти, які підлягають заміні (наприклад, акумуляторні батареї тощо), не можна викидати як сміття. Віднесіть їх до авторизованого офіційного представника торгової марки або зверніться до місцевих органів влади, щоб отримати інформацію про відповідні пункти переробки.

– Для вибору оптимального способу утилізації автомобіля в кінці його терміну експлуатації, ви можете зв'язатись з офіційним дилером або відвідати вебсайт виробника, щоб

отримати інформацію про пункти збору, які гарантують дотримання екологічних стандартів відповідно до місцевого законодавства.

Повторна переробка

Ваш автомобіль принаймні на 85% підлягає переробці та принаймні на 95% відновленню.

Для досягнення цих цілей багато деталей автомобіля було створено так, щоб їх можна було переробляти

Матеріали та конструкція автомобіля були ретельно розроблені з метою забезпечення:

- полегшеного демонтажу та переробки спеціалізованими компаніями;
- сприяння безвідходній економіці (повторне використання, переробка, відновлення тощо).

Особливо це стосується акумуляторних батарей електромобілів.

З метою збереження сировинних ресурсів автомобіль також має в складі багато деталей з пластику, які можна переробити, або відновлюваної сировини.

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

Запас ходу визначений відповідно до стандартного затвердженого методу. Цей метод використовується усіма виробниками і дозволяє порівнювати автомобілі між собою.

Запас ходу залежить від умов експлуатації автомобіля, встановленого обладнання та стилю керування. Нижче зазначені поради щодо оптимізації запасу ходу.

Залежно від версії автомобіля, ви можете скористатися деякими вбудованими функціями для зменшення споживання енергії:

- на панелі приладів:
 - лічильник економії;
 - індикатор стилю руху;
 - індикатор прискорення Есо.
- у мультимедійній системі:
 - дані, пов'язані з показниками споживання енергії;
 - графік середнього споживання енергії;
 - показники на основі стилю водіння;
 - Есо поради щодо керування автомобілем;
 - режим водіння ЕСО.

На панелі приладів А

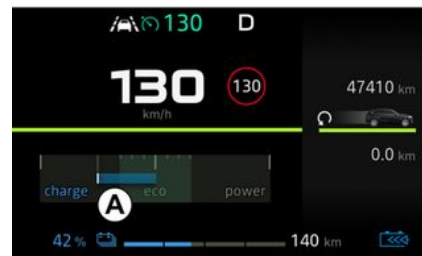
Залежно від комплектації спосіб відображення інформації на панелі при-

ладів визначається стилем, вибраним за допомогою засобів мультимедійного екрана.



70391

вання автомобіля та заряджання тягової акумуляторної батареї



70390

3

Лічильник економії

(на панелі приладів)

Лічильник економії дає водієві змогу відстежувати в режимі реального часу поповнення запасів енергії або її споживання.

Зона використання "Відновлення енергії" А

Коли під час їзди ви відпускаєте педаль газу або витискаєте педаль гальма, у момент гальмування двигун виробляє електричний струм, який використовується для гальму-

Зона використання "Оптимальна" 0

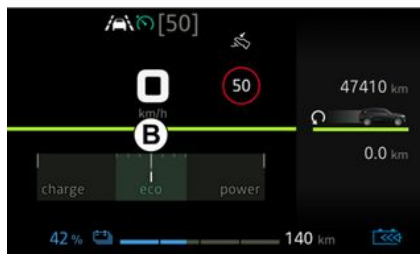
(Залежно від комплектації)

Інформує про те, що енергія не використовується.

Зона використання "Рекомендований обсяг" В

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

3



Тягова акумуляторна батарея подає електроенергію, необхідну для належної роботи двигуна та руху автомобіля.

Зона використання "Підвищене використання енергії" C

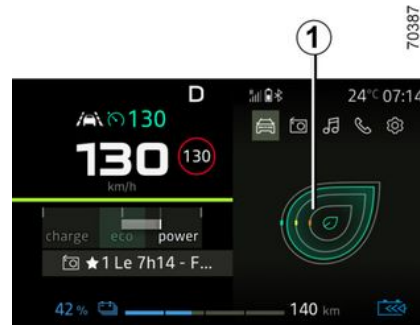


Інформує про високий обсяг споживання енергії.



Наявність і відображення цієї інформації залежить від вибраного типу освітлення.

Індикатор стилю руху 1



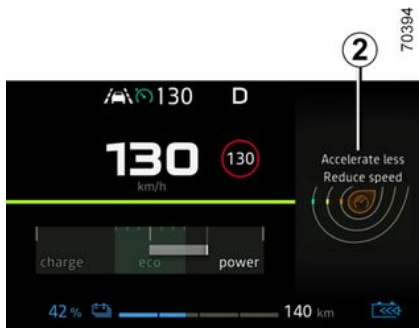
Після ввімкнення стилю руху відобразиться в реальному часі інформація надається за допомогою індикатора 1.

Що більше пелюсток на індикаторі 1, то плавніше й економніше ви їдете. Якщо регулярно контролювати цей індикатор, можна зменшити обсяг *споживаної енергії.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

Індикатор прискорення Есо 2



Залежно від моделі автомобіля, ця функція інформує в режимі реального часу про те, чи ваше прискорення помірне, чи сильне.

Інформація надається за допомогою індикатора 2:

- зеленого кольору: прискорення помірне й правильне;
- білого кольору: прискорення надто велике;
- сірого кольору: прискорення велике.

Примітка. Неможливо водночас відображати індикатор стилю руху 1 та індикатор прискорення Есо 2.

На екрані мультимедійної системи 3



Показники останньої подорожі

В автомобілях із такою функцією після вимкнення двигуна на екран мультимедійної системи 3 виводяться "Показники останньої подорожі". Цей журнал відображає інформацію про вашу останню поїздку:

- середнє споживання енергії;
- відстань, пройдена під час останньої поїздки, у милях або кілометрах;
- загальна оцінка з урахуванням показників прискорення та попереднього гальмування, а також вашого вміння регулювати швидкість;

— поради, що дають змогу підвищити пробіг.

Загальна оцінка від 0 до 100 балів дозволяє оцінити ваше економічне водіння.

Чим більше бал тим нижче споживання енергії.

Поради щодо економічного керування надаються для покращення ефективності.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Функція режиму ЕСО

Функція ЕСО оптимізує запас ходу автомобіля, обмежуючи потужність двигуна та максимальну швидкість (до 100 км/год). Функція активується також для деяких систем автомобіля, що споживають енергію (підсилювач керма тощо), і для виконання певних дій під час руху (прискорення, зменшення швидкості тощо).

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

Активация функції



Використовуйте кнопку **4**

На панелі приладів увімкнеться індикатор **5**, а вбудований у перемикач індикатор почне світитися.

Під час руху можна тимчасово вийти з режиму ECO, щоб двигун працював краще.

Для цього натисніть педаль газу сильно і до кінця.

Режим ECO знову активується відразу після відпускання педалі газу.

Вимикання функції



Використовуйте кнопку **4**.

Індикатор **5** на панелі приладів згасне.

Дальність пробігу автомобіля

Порада

На дальність пробігу електромобіля можуть суттєво впливати кілька факторів, які ви частково можете контролювати.

До цих факторів належить:

- швидкість і стиль керування;
- тип дороги;
- рівень обігріву;
- тип шин;

- використання електричного обладнання;
- завантаженість автомобіля.

Крім того, у режимі ECO споживання енергії всіма енерговитратними елементами (двигуном тощо) автоматично зменшується до мінімального рівня. ➔ **149**

Швидкість і стиль керування

56721



Їзда на великій швидкості суттєво зменшує дальність пробігу автомобіля.

Приклади (на рівномірній швидкості):

- зниження швидкості приблизно зі 130 км/год до 110 км/год дає змогу заощадити приблизно до 20% запасу пального;

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

– зниження швидкості приблизно зі 90 км/год до 80 км/год дає змогу заощадити приблизно до 10% запасу пального.

"Спортивний" стиль керування також зменшує дальність пробігу, тому рекомендується вибирати більш "спокійний" стиль водіння.

Поради:

- підтримуйте постійну швидкість;
- стежте за доступними показниками (вимірювача заряду, датчика поточного споживання енергії, журналу поїздки тощо), щоб дізнатися про дорожні умови ➔ 149;
- пристосуйте свій стиль керування так, щоб уникнути надмірного споживання енергії;
- відпустіть педаль газу або гальмуйте поступово, щоб поновити запаси енергії.

Тип дороги

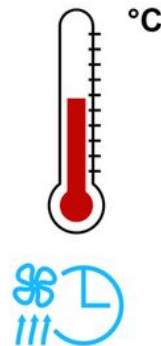


70313

Не намагайтеся рухатися вгору з тією ж швидкістю, що й на рівній дорозі; не слід витискати педаль газу частіше, ніж під часу руху рівною дорогою. - по можливості зберігайте теж саме положення ноги на педалі газу.

Температурний комфорт

62429

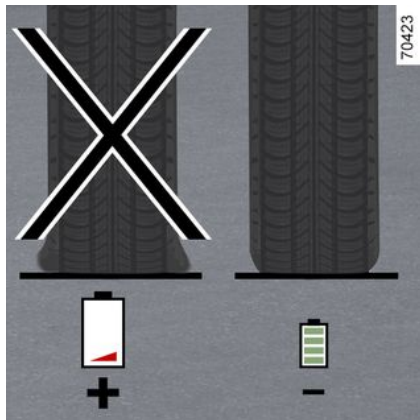


Використання систем обігріву чи кондиціонування зменшує дальність пробігу автомобіля.

Щоб підтримувати запас ходу автомобіля, перед початком його використання рекомендується вибрати режим "Програмовані обігрів і кондиціонування повітря" (➔ 216).

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

Шини



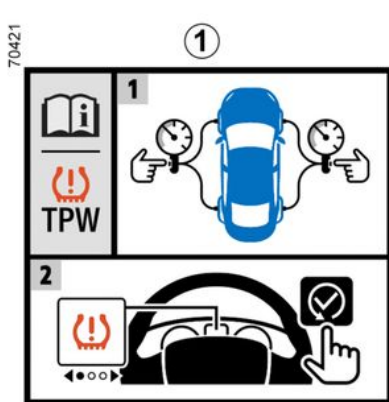
Недостатньо накачані шини збільшують обсяги споживання енергії. Тиск у шинах повинен відповідати тому, який указано для вашого автомобіля.

Слід використовувати шини від оригінального виробника, тих самих розмірів, того ж виду та структури. Установлення інших (не рекомендованих) шин суттєво зменшує запас ходу автомобіля ➔ **245**.

Завантаженість автомобіля

Не перевантажуйте автомобіль.

ІНДИКАТОР ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗМЕНШЕННЯ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ



Якщо автомобіль обладнано відповідним чином, система попередить про зниження тиску в одній або кількох шинах.

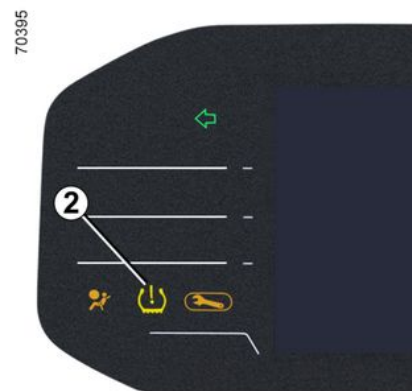
Систему можна ідентифікувати **1** за етикеткою в автомобілі.



Принцип функціонування

Ця система розпізнає зниження тиску в одній із шин, вимірюючи швидкість коліс під час руху.

Індикатор  **2** постійно світиться й попереджає водія в разі недостатнього тиску (спущене або проколоте колесо тощо).



Це додаткова функція для покращення умов водиння. Ця функція не замінює дій водія. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія. Перевіряйте тиск в шинах, а також в запасному колесі раз на місяць.

Умови використання

Необхідно відновити початковий стан системи, довівши тиск у шинах до значення, вказаного на етикетці

ІНДИКАТОР ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗМЕНШЕННЯ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

значень тиску в шинах. ➔ 245 Інакше система може не попередити про серйозне зниження тиску.

Повторна ініціалізація системи завжди має відбуватися після перевірки тиску повітря в шинах усіх 4 коліс у холодному стані.

Система може працювати некоректно або із запізненням у таких ситуаціях.

- не було проведено повторну ініціалізацію системи після накачування шин або інші операції з колесами;
- систему скинуто некоректним чином: тиск у шинах відрізняється від рекомендованого;
- значна зміна навантаження або розподіл вантажу на один бік автомобіля;
- спортивний стиль їзди із сильними прискореннями;
- рух засніженою або слизькою дорогою;
- рух зі сніговими ланцюгами;
- установка однієї нової шини;
- використання шин, які не були рекомендовані виробником.



Перед початком процедури скидання необхідно перевірити тиск у шинах.

Система не видасть попередження, якщо тиск не відповідає рекомендованому.



Система може негайно не визначити раптове зниження тиску в шині (прокол шини тощо).

Процедура скидання стандартних рівнів тиску в шинах

Треба виконувати:

- після кожного накачування або повторного встановлення еталонного значення тиску в шинах;
- після заміни колеса;
- після використання комплекту для накачування шин;
- після перестановки коліс.

Встановлення еталонного значення завжди має відбуватися після перевірки тиску повітря в шинах всіх 4 коліс в холодному стані.

Тиск в шинах має відповідати звичайним умовам експлуатації автомобіля (пустий автомобіль, завантаже-

ний автомобіль, рух по автомагістралі тощо).

Перевіряйте тиск в шинах (та в запасному колесі). Перевіряйте тиск хоча б один раз на місяць та перед кожною тривалою поїздкою (зверніться до етикетки на ребрі дверей водія) ➔ 243.



Автомобіль, не обладнаний мультимедійним екраном

Запалювання увімкнено, **автомобіль не рухається;**

- кілька разів коротко натисніть кнопку **3**, щоб перейти на вкладку "Автомобіль";
- коротко натисніть перемикач **4** або **5**, щоб перейти на сторінку

ІНДИКАТОР ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗМЕНШЕННЯ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

"Тиск у шинах початк. довге натискання";

– натисніть й утримуйте перемикач **6** "ОК", щоб скинути параметри.

Утримуйте перемикач **6**, доки не з'явиться повідомлення "Операцію завершено". Тепер можна їхати.

Автомобілі, обладнані мультимедійним екраном

Процедуру скидання потрібно виконувати, коли **автомобіль не рухається**, а запалювання ввімкнено.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

ІНДИКАТОР ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗМЕНШЕННЯ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

Відображення повідомлень

У таблиці нижче наведено повідомлення, які можуть з'являтися у зв'язку з процедурою повторного встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах.

Етапи	Повідомлення	Значення
-	Тиск у шинах початк. на зупинці	Повідомлення відображається під час руху. Зупиніть автомобіль, коли захочете повторно встановити еталонне значення тиску в усіх чотирьох шинах.
1	Тиск у шинах. Довге натискання	Щоб установити еталонне значення тиску в чотирьох шинах за вимкненого двигуна, натисніть і утримуйте перемикач 6 "ОК", доки не з'явиться повідомлення "Якщо тиск нормальний [натисніть і утримуйте]".
2	Якщо тиск нормальний [натисніть і утримуйте]	Повідомлення блимає, нагадуючи вам, що тиск необхідно відрегулювати до значень, рекомендованих на етикетці тиску в шині ➔ 245 перед скиданням системи. Натисніть і утримуйте перемикач 6 "ОК", щоб підтвердити запит на скидання, доки не з'явиться повідомлення "Операцію завершено".
3	Операцію завершено	Процедуру повторного встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах успішно завершено. Тепер можна їхати.

ІНДИКАТОР ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗМЕНШЕННЯ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

Регулювання тиску в шинах

Регулювати тиск необхідно на холодних шинах (див. етикетку А, розташовану скраю на дверях водія). ➔ 245

Якщо визначити тиск повітря в холодних шинах неможливо, необхідно збільшити отримані результати на 0,2-0,3 бар (3 PSI).

Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітій стані.

Після кожного накачування або регулювання тиску в шинах запускайте повторну ініціалізацію еталонного значення тиску повітря в шинах.

Заміна коліс/шин

Використовуйте тільки обладнання, рекомендоване виробником.

інакше система ризикує запізнитися з активацією або працювати некоректно. ➔ 243

Після кожної заміни колеса чи шини регулюйте тиск у шині та запускайте повторне встановлення його еталонного значення.

Запасне колесо

Якщо автомобіль обладнаний відповідним чином, відрегулюйте тиск і запустіть скидання еталонного значення тиску повітря в шинах.

Аерозолі для заклеювання шин і комплект для накачування шин

Використовуйте лише обладнання, рекомендоване відділом технічного обслуговування фірми, інакше система може працювати із запізненням або неправильно. ➔ 247.

Після використання комплекту для накачування шин відрегулюйте тиск і запустіть повторне встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах.

Проблеми з тиском шин



У наступній таблиці наведено список екстрених повідомлень, які з'являються на панелі приладів 7, коли система виявляє проблеми з тиском шин.

ІНДИКАТОР ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗМЕНШЕННЯ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

Таблиця повідомлень про несправності

Повідомлення на панелі приладів сповістять вас у разі виникнення потенційних проблем із тиском у шинах (зду-
те колесо, проколоте колесо тощо).

Бокові сигнали	Повідомлення	Значення
 горить індикатор	Накачайте шини та ініц.	Це вказує на те, що було виявлено проколоти шину або шину з низьким тиском. Перевірте й відрегулюйте тиск у всіх чотирьох колесах у холодному стані та здійсніть повторну ініціалізацію системи.
 блимає, потім неперервно горить	Перевірте тиск у шинах та ініц.	Це вказує на те, що не вдалося здійснити повторну ініціалізацію системи. Перевірте й повторно відрегулюйте тиск у шинах, перш ніж знову здійснити спробу повторної ініціалізації системи.
 блимає, потім безперервно горить разом з індикатором	Перевірте TPW	Це вказує на несправність системи. Зверніть- ся за консультацією до офіційного представ- ника торгової марки
  блимає, потім неперервно горить	TPW недоступно	Це вказує на те, що було встановлено запасне колесо, яке відрізняється від чотирьох інших за розміром. Система не зможе відновити роботу, доки не буде встановлено колесо, одна- кове за розміром з іншими, і не буде здійснено процедуру повторної ініціалізації.

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

Вступ

Залежно від моделі автомобіля до них входить:

- **антиблокувальна система (ABS);**
- **Електронна система підтримання курсової стійкості ESC з контролем недостатньої керованості на поворотах та системою антипробуксовування;**
- **системи допомоги при екстремому гальмуванні, та, залежно від комплектації автомобіля, пристрою попереднього гальмування;**
- **з системи допомоги під час зрушення з місця на підйомі.**

Інші системи допомоги водієві описані в цій брошурі.



Ці функції є допоміжними при критичній їзді і дозволяють налаштувати поведінку автомобіля до бажаного керування. Ці допоміжні функції не замінюють водія. **Вони не змінюють обмежень автомобіля й не повинні спонукати до більш швидкої їзди.** Такі функції в жодному разі не можуть замінити водія під час маневрів, тож лише він несе відповідальність за керування автомобілем і має бути пильним на дорозі (водій повинен завжди бути готовим до непередбачуваних ситуацій, що можуть виникнути під час їзди).

Антиблокування коліс (ABS)

Під час інтенсивного гальмування ABS дозволяє уникнути блокування коліс, проконтролювати гальмівний шлях та зберегти контроль над автомобілем.

За таких умов зберігається здатність і можливість виконати під час гальмування маневри Крім цього, це дозволяє оптимізувати гальмівний

шлях автомобіля за умов поганого зчеплення з ґрунтом (вологий ґрунт...)

Щоразу, коли обладнання починає діяти, тремтить педаль гальма. Система ABS в жодному випадку не дозволяє підвищити "фізичні" характеристики, пов'язані із станом зчеплення між шинами і покриттям ґрунту. Тому **суворо** дотримуйтеся правил безпеки дорожнього руху (дистанція між автомобілями...).



За умов виникнення аварійної ситуації рекомендується **різко натиснути і утримувати педаль гальма.**

Немає необхідності здійснювати серію натискань на педаль гальма (вдаватись до переривчастого натискання). ABS буде регулювати зусилля, застосоване до системи гальмування.

Функціональні збої

– Якщо на панелі приладів загоряються значки  і , супроводжувани, залежно від комплектації автомобіля, повідомленнями Перевірте ABS: це означає, що функції

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

ABS, ESC і допомоги при екстреному гальмуванні вимкнені. **Гальмування завжди гарантоване;**

– , ,  і **STOP** горять на панелі приладів разом із повідомленням "Збій системи гальмування": **несправність системи гальмування.**

В обидвох випадках зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



Ваше гальмування частково гарантоване. Менше з тим, **екстрене гальмування є небезпечним** і передбачає обов'язкову й негайну зупинку відповідно до правил дорожнього руху. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Динамічний контроль стійкості ESC з контролем недостатньої керованості на поворотах та система антипробуксовування

Електронна система підтримання курсової стійкості ESC

Ця система допомагає зберегти контроль керування автомобілем в «критичних» ситуаціях руху (уникнення перешкоди, втрата зчеплення на повороті...).

Принцип функціонування

Датчик повороту керма дозволяє водію вирахувати бажану траєкторію їзди.

Інші датчики, розташовані в автомобілі, вимірюють реальну траєкторію. Система порівнює вказівки водія та траєкторії автомобіля та корегує останню, якщо необхідно, впливає на гальмування деяких коліс та/чи потужність двигуна. У разі спрацювання системи, на панелі приладів починає блимати індикатор .

Контроль недостатньої керованості на поворотах

Ця система оптимізує дію ESC у випадку недостатньої керованості на різких поворотах (втрата зчеплення передньої ходової частини).

Система захисту від буксування

Ця система допомагає обмежити пробуксовування ведучих коліс та контролювати автомобіль у випадках, коли автомобіль рушає з місця, прискорюється чи уповільнює хід.

Принцип функціонування

За допомогою датчиків коліс система постійно вимірює й порівнює швидкість обертання ведучих коліс і відслідковує різке збільшення відносної швидкості їх обертання. Якщо будь-яке колесо почне пробуксовувати, система почне гальмувати його і продовжуватиме гальмувати, доки рушійна сила не буде відповідати рівню зчеплення під колесом.

Функціональні збої

Коли система виявляє збої в роботі, на панелі приладів з'являються повідомлення "Перевірте ESC" й починають світитися індикатори  і .

У цьому випадку ESC та система антипробуксовування дезактивуються.

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

Вимкнення функції антипробу-ковування

У разі старту на снігу, льоду або м'якій поверхні (бруд, пісок, гравій) систему контролю тяги можна вимкнути через мультимедійний екран **1**, а залежно від комплектації автомобіля через бортовий комп'ютер **2**. Коли система вимкнена, індикатор

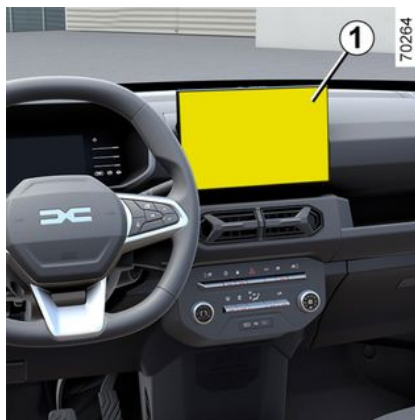
 загоряється на панелі приладів.

Примітка: система автоматично активується знову:

- коли швидкість автомобіля перевищує приблизно 50 км/год;
- при повторному запуску двигуна

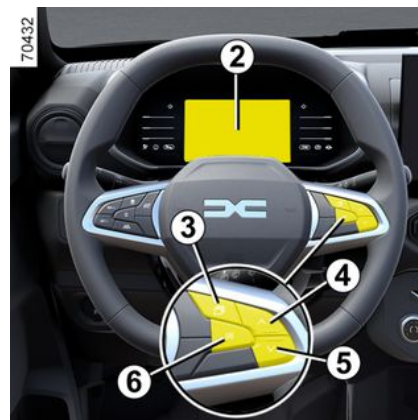
Відсутність індикатора на панелі підтверджує, що система знову активна.

3 екрана мультимедійної системи **1**



Детальні відомості див. в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

3 бортового комп'ютера **2**



Запалювання ввімкнено, **автомобіль зупинено:**

- коротко натиснувши кнопку **3** кілька разів, щоб дістатися до меню



- кілька разів натискайте кнопку **4** або **5**, доки не перейдете до меню "



Налаштування автомобіля". Натисніть перемикач **OK 6**;
– послідовно натискайте елемент керування **4** або **5**, доки не відкриється меню « Traction control ». Натисніть перемикач **OK 6**;
– натисніть перемикач **OK 6**, щоб вимкнути функцію Traction control.

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

Повідомлення "Система TCS вимк."

та індикатор  загоряться на панелі приладів, щоб попередити про це.



Вимкнення функції антипробуксовування тимчасово вимикає деякі системи допомоги водієві (активне екстрене гальмування тощо).

Допомога при екстреному гальмуванні

Це допоміжна система до ABS, яка допомагає зменшити гальмівний шлях автомобіля.

Принцип функціонування

Система може розпізнати ситуацію екстреного гальмування. У цьому випадку система допомоги при гальмуванні миттєво розвиває максимальну потужність і може запустити регулювання ABS.

Гальмування ABS здійснюватиметься, доки педаль гальма залишатиметься натиснутою.

Функціональні збої

Коли система виявляє несправності в функціонуванні, на панелі приладів з'являються повідомлення "Перевірте гальмову систему" і індикатор "



Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки

Система допомоги під час рушення з місця на підйомі

Ця система допомагає Вам почати рух вгору на підйомі. Вона не допускає руху автомобіля назад або вперед та вмикає автоматичне блокування гальм після того, як водій відпускає педаль гальма та натискає на педаль газу.

Функціонування системи

Система працює, лише коли важіль коробки передач перебуває в будь-якому положенні, окрім положення нейтральної передачі (**N**), а автомобіль зовсім не рухається (натиснуто педаль гальмування).

Система утримує автомобіль приблизно **2 секунди**. Потім, гальма поступово розблоковуються (автомобіль починає рух в умовах схилу).



Система допомоги під час зрушення з місця на схилі не може повністю запобігти руху ав-

томобіля назад або вперед за будь-яких умов (надто крутий підйом тощо).

Водій може в усіх випадках натиснути на педаль гальма і запобігти, тим самим, скачуванню автомобіля назад.

Систему допомоги під час рушення з місця на підйомі не слід використовувати для довгої зупинки – використовуйте педаль гальма.

Ця функція не призначена для постійного утримання автомобіля на місці.

У разі необхідності, натисніть на педаль гальма для зупинки автомобіля.

Водій повинен бути особливо пильним при русі на слизьких дорогах або на в умовах поганого зчеплення з дорогою та/або на схилі.

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

My Safety

Функцію "My Safety" можна використовувати для одночасного вимкнення або активації набору функцій допомоги водієві.

Залежно від моделі автомобіля, можна налаштувати функцію "My Safety" на екрані мультимедійної системи або на панелі приладів, вибравши функції допомоги водієві, які потрібно вимкнути групою.

Операція



Режим "All on"

Залежно від автомобіля, цей режим включає наступні функції допомоги водієві:

- звукове попередження про перевищення швидкості ➔ 188;
- запобігання з'їзду зі смуги ➔ 165;
- попередження про увагу водія ➔ 182;
- попередження про втому водія ➔ 185.

При активації режиму "All on": загоряється індикатор на кнопці **1** і на панелі приладів з'являється повідомлення "Вибрано УВІМКНУТИ ВСІ засоби моєї безпеки", щоб підтвердити це. Активуються допоміжні засоби водіння, які доступні в цьому режимі.

Режим "Perso"

Ви можете використовувати цей режим для **деактивації** або **повторної активації** певних допоміжних засобів водіння, доступних у режимі "All ON", попередньо налаштованому за допомогою налаштування "My Safety Perso".

Після ввімкнення запалювання **двічі поспіль натисніть кнопку 1**, щоб активувати режим "Perso".

При першому натисканні на панелі приладів відображається повідомлення "Натисніть ще раз для My Safety Perso". При першому натисканні індикатор на кнопці **1** згасає. Активує-

ться режим "Perso". На панелі приладів відображається повідомлення "Вибрано My Safety Perso".

Щоб повернутися в режим "All On", **натисніть один раз кнопку 1**. Загориться індикатор умонтований у кнопку **1**.



Залежно від автомобіля й часу, що минув після останньої зупинки двигуна, режим "All On" активується повторно:

- коли автомобіль розблоковано;
- або
- при відчиненні дверей;
- або
- коли двигун перезапущено.

Конфігурація My Safety Perso



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВИ



Налаштування "My Safety Perso", збережені для режиму "Perso", зберігаються під час останньої зупинки двигуна або при блокуванні дверей.

Конфігурація з екрана мультимедійної системи 2



Детальні відомості про доступ до налаштувань див. в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Конфігурація з бортового комп'ютера



Автомобіль не рухається:

— кілька разів натисніть перемикач **3**, щоб отримати доступ до меню



— кілька разів натискайте кнопку **4** або **5**, доки не перейдете до меню "



Налаштування автомобіля".

Натисніть перемикач **OK 6**;

— послідовно натискайте елемент керування **4** або **5**, доки не відкриється меню « My Safety Perso ». Натисніть перемикач **OK 6**;

— виберіть систему допомоги в керуванні, яку потрібно додати або вида-

лити з режиму "Perso", кілька разів натискаючи елемент керування **4** або **5**. Натисніть перемикач **OK 6**, щоб додати або видалити систему допомоги в керуванні.

Запобігання з'їзду зі смуги



За допомогою інформації з камери **1** ця функція виправляє помилки в системі керування автомобілем, коли він перетинає суцільну чи переривчасту смугу або наближається до узбіччя (роздільника, бар'єра, тротуару, набережної тощо) з вимкненими покажчиками повороту.

Залежно від налаштування, в разі перетину переривчастої смуги без

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

активації індикаторів повороту, функція:

- попереджає водія без коригування системи рульового керування;
- або
- виправляє помилки в системі керування автомобілем.

 Водій може в будь-який момент **знову взяти автомобіль під свій контроль** за допомогою керма.

Розміщення камери 1

Переконайтеся, що вітрове скло чисте та прозоре (на ньому немає бруду, снігу, конденсату тощо).

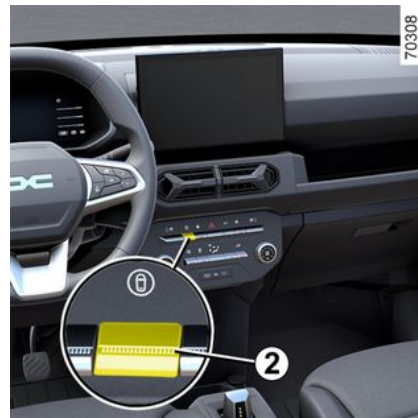


Це додаткова функція для покращення умов водіння. Вона в жодному разі не замінює водія. Незважаючи на її наявність, водій повинен завжди бути обережним і уважно стежити за ситуацією на дорозі.

Увімкнення/вимкнення

-  Залежно від моделі автомобіля, залежно від часу після останньої зупинки двигуна, функція повторно активує:
- розблокування автомобіля;
 - або
 - відчинення дверей;
 - або
 - при повторному запуску двигуна.

Увімкнення, вимкнення за допомогою перемикача 2



– **Для вимкнення функції**, якщо її було вимкнено з режиму Perso функції My Safety" ➔ 164, двічі натисніть перемикач 2. На панелі приладів сві-

титься жовтий індикатор .

– **Щоб повторно активувати функцію**, натисніть перемикач 2 один раз. На панелі приладів світиться сі-

рий індикатор .

Автомобіль, обладнаний екраном мультимедійної системи 3

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ



Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Автомобіль, не обладнаний екраном мультимедійної системи



Автомобіль не рухається:

– кілька разів натисніть перемикач **4**, щоб отримати доступ до меню



– кілька разів натиснувши кнопку **5** або **6**, доки не перейдете до меню "



Налаштування автомобіля";

Натисніть перемикач **OK 7**;

– Натискайте кнопку **5** або **6** кілька разів, доки не дійдете до меню "MY SAFETY PERSON" або, залежно від моделі автомобіля, меню "АСИСТЕНТ ВОД.". Натисніть перемикач **OK 7**;

– натисніть регулятор **5** або **6** кілька разів, щоб перейти до меню "Утри-

мання транспортного засобу в межах смуги руху".

– натисніть перемикач **OK 7** знову, щоб увімкнути або вимкнути функцію:

-  функцію активовано;
-  функцію деактивовано.

Коли функцію деактивовано, індика-

тор  відображається на панелі приладів жовтим.

Операція



Після ввімкнення функції починає

світитися індикатор , а індика-

3

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

тори правої та лівої розділювальної смуги **8** відображаються на панелі приладів сірим кольором.

Функція працює, коли:

- автомобіль рухається зі швидкістю 65–170 км/год;
- на панелі приладів індикатор



та індикатори правої та лівої розділювальної смуги **8** загоряються білим кольором.

Функція втручається, якщо автомобіль:

- наближається до узбіччя без активації індикаторів повороту;
- перетинає суцільну смугу без включення індикаторів повороту;
- перетинає переривчасту смугу без активації показників повороту, якщо вибрано параметр "Перетинання переривчастої смуги".

У таких випадках:

- функція діє на систему керування й коректує траєкторію автомобіля;

і

- індикатор  та індикатор **8** на панелі приладів із того боку, у який автомобіль з'їжджає зі смуги, стають жовтими.

Якщо коригувальні дії, вжиті щодо системи керування автомобілем, не-

достатні, загоряється індикатор



відображається червоним, а індикатор **8** з боку перетнутої розділювальної смуги загоряється червоним на панелі приладів. Це супроводжується вібрацією на кермі.

Коли параметр "Перетинання переривчастої смуги" не вибрано, якщо автомобіль перетинає переривчасту смугу без увімкнення індикаторів, а узбіччя дороги досить близько до розділювальної смуги немає.

У цьому випадку функція **попереджає** водія:

- вібрає кермо;

і

- індикатор  та індикатор **8** на панелі приладів із того боку, у який автомобіль з'їжджає зі смуги, стають червоними.

Примітка. На кривих ця функція дає змогу трохи підрізати поворот.

Особливі випадки

Попередження "Тримайте керування"

- Якщо система працює й більше не виявляє активності водія на кермі, на панелі приладів з'являється повідомлення "Тримайте керування", що супроводжується звуковим сигналом

і, залежно від моделі автомобіля,



жовтим індикатором , доки водій не візьме контроль над автомобілем.

- Якщо система працює занадто довго, на панелі приладів з'явиться повідомлення "Тримайте керування", що супроводжується звуковим сигна-

лом, і жовтий індикатор  та індикатор **8** з боку відповідної бічної лінії блиматимуть, доки водій не візьме контроль над автомобілем.



Водій може в будь-який момент перервати корегування траєкторії за допомогою керма.

Налаштування

Автомобіль, обладнаний мультимедійним екраном 3

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВИ



Щоб отримати доступ до налаштувань мультимедійної системи **3**, див. інструкції з експлуатації мультимедійної системи:

- "Перетинання переривчастої смуги": використовуйте це налаштування, щоб вибрати реакцію функції, якщо автомобіль перетинає переривчасту смугу без активації одного з показників повороту:
 - вибране налаштування: функція може активувати дію на систему рульового керування автомобіля для корекції траєкторії автомобіля;
 - налаштування не вибрано: функція може попереджати водія за допомогою вібрації на кермі без

коригування траєкторії автомобіля.

- "Вібрація": налаштуйте вібрацію керма для функції "Запобігання з'їзду зі смуги";
- "Передбачення з'їзду зі смуги": відрегулюйте рівень чутливості виявлення смуги. Для цього виберіть:
 - "Пізнє": виявлення смуги при перетинанні;
 - "Стандартне": виявлення смуги при наближенні;
 - "Раннє": виявлення смуги поблизу.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Автомобіль, не обладнаний екраном мультимедійної системи



Автомобіль не рухається:

- кілька разів натисніть перемикач **4**, щоб отримати доступ до меню ;
- кілька разів натиснувши кнопку **5** або **6**, доки не перейдете до меню "⚙️ Налаштування автомобіля"; Натисніть перемикач **OK 7**;
- повторно натискайте елемент керування **5** або **6**, доки не відкриєте меню "Система допомоги в керуванні". Натисніть перемикач **OK 7**;
- послідовно натискайте кнопку **5** або **6**, щоб перейти до розділу

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

- "Вібросигнал попередження про схід зі смуги";
- або
- "Чутливість системи втримання в межах смуги руху";
- або
- Меню "Корекція переривчастої смуги".
- Натисніть перемикач **OK 7**;
- послідовно натискайте кнопку **5** або **6**, щоб налаштувати параметр. Натисніть перемикач **OK 7**.
- "Корекція переривчастої смуги": використовуйте це налаштування, щоб вибрати реакцію функції, якщо автомобіль перетинає переривчасту смугу без активації одного з показчиків повороту:
 - вибране налаштування: функція може активувати дію на систему рульового керування автомобіля для корекції траєкторії автомобіля;
 - налаштування не вибрано: функція може попереджати водія за допомогою вібрації на кермі без коригування траєкторії автомобіля.
- "Вібросигнал попередження про схід зі смуги": налаштування вібрації керма для функції "Запобігання з'їзду зі смуги";
- "Чутливість системи втримання в межах смуги руху": налаштування

рівня чутливості під час розпізнавання смуг. Для цього виберіть:

- "Пізнє": виявлення смуги при перетинанні;
- "Стандартне": виявлення смуги при наближенні;
- "Раннє": виявлення смуги поблизу.

Тимчасова недоступність / блокування функції

Система тимчасово недоступна або відключена в таких випадках:

- дуже швидкий з'їзд зі смуги;
- постійний рух по смузі;
- приблизно чотири секунди після зміни смуги;
- круті повороти;
- погіршена видимість;
- увімкнено один із показчиків повороту;
- увімкнено аварійну світлову сигналізацію;
- ввімкнена задня передача;
- швидке прискорення;
- зміна ширини смуги;
- робота антиблокувальної системи;
- робота динамічного контролю стійкості ESC;
- увімкнення системи допомоги під час екстреного гальмування.

Якщо функція недоступна, на панелі

приладів індикатор  або, залежно від моделі автомобіля, індикатори правої та лівої розділювальної смуги **2** відображаються сірим кольором.

Огляд камери перекрито або заблоковано.

Автоматичне вимкнення

Функція автоматично вимикається, якщо:

- динамічний контроль стійкості ESC вимкнений або несправний;
- Несправна антиблокувальна система гальм;
- Фаркоп електрично з'єднаний з роз'ємом зчипки причепа;

– світиться індикатор .

Коли функцію деактивовано, індика-

тор  відображається на панелі приладів жовтим.

Функціональні збої

Коли система виявляє робочу несправність:

– на панелі приладів світиться жовтий індикатор .

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВІ

Іноді також з'являється повідомлення:

– повідомлення "Системи допомоги в керуванні недоступні";

або

– повідомлення "Перевірте системи допомоги в керуванні";

або

– повідомлення "Перевірте передню камеру".

Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВИ

Попередження



Це додаткова функція для покращення умов водіння. Вона в жодному разі не замінює водія. Незважаючи на її наявність, водій повинен завжди бути обережним і уважно стежити за ситуацією на дорозі.

Обслуговування/ремонт системи

- У разі зіткнення камеру може бути зміщено, що вплине на її подальшу роботу. Вимкніть відповідну функцію та зверніться до офіційного дилера.
- Будь-яке технічне обслуговування в зоні розташування камери (ремонт, заміна компонентів, модифікація вітрового скла тощо) має виконувати кваліфікований персонал.

Обслуговувати систему може лише офіційний представник торгової марки.

Тимчасове порушення в роботі системи

За певних умов роботу системи може бути порушено або вона може зазнати пошкодження. Зокрема:

- бруд, лід, сніг, конденсована вода тощо на вітровому склі тощо);
- складні конструкції поблизу (тунель тощо);
- погані погодні умови (сніг, дощ, град, ожеледиця тощо);
- погана видимість (ніч, туман тощо);
- нестандартні елементи дорожньої розмітки або такі, які важко розрізнити (частково стерті, з надто великими інтервалами, деформована поверхня дороги);
- ризик засліплення (наприклад, променями сонця, світлом фар зустрічних автомобілів тощо);
- вузька, звивиста (з крутими поворотами тощо) чи нерівна дорога;
- рух на близькій відстані від іншого автомобіля, що їде по тій самій смузі.

У цьому разі функція "Запобігання з'їзду зі смуги" може активуватися неправильно або не реагувати взагалі.

Ризик небажаного чи невіррного корегування або відсутності корегування траєкторії.

Деактивація функції

Функцію потрібно вимкнути в таких випадках:

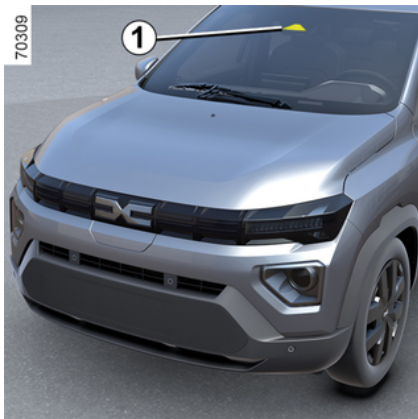
- область камери пошкоджено (з боку вітрового скла або внутрішнього дзеркала заднього виду);
- дорога слизька (сніг, ожеледиця, аквапланування, гравій тощо);
- погана видимість (ніч, туман тощо);

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВІ

- вітрове скло деформоване або на ньому є тріщини (не намагайтеся відремонтувати скло самостійно: його має замінити офіційний дилер);
- автомобіль буксирує причіп або трейлер;
- автомобіль в'їжджає на ділянку, де одночасно наявні декілька варіантів дорожнього маркування (ділянки, де ведуться дорожні роботи тощо).

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

Допомога при екстреному гальмуванні



За допомогою інформації з радара й камери **1** система визначає відстань:

- до транспортного засобу попереду, що їде по тій самій смузі;
- або
- до зустрічних транспортних засобів під час зміни напрямку руху;
- або
- до автомобілів, що проїжджають перпендикулярно;
- або
- до нерухомих автомобілів;

або

– до пішоходів і велосипедистів поблизу.

Система інформує водія про ризик лобового зіткнення, щоб той здійснив відповідні протиаварійні маневри (натиснув педаль гальма та/або повернув кермо).

Залежно від реакції водія система може допомогти в гальмуванні, щоб уникнути зіткнення або зменшити загрозу шкоди.

В іншому разі система залишається вимкненою, тривога не спрацює.



Це додаткова функція для покращення умов водіння.

Вона в жодному разі не замінює водія. Незважаючи на її наявність, водій повинен завжди бути обережним і уважно стежити за ситуацією на дорозі.



Ця система може активувати максимальне гальмування, доки автомобіль остаточно не зупиниться.

З міркувань безпеки використовуйте ремені безпеки під час усіх поїздок. Також слід переконатися, що вантаж у багажнику розміщено таким чином, щоб жодний об'єкт у ньому не міг пошунутись уперед і вдарити пасажирів.

Розміщення камери 1

Переконайтеся, що вітрове скло чисте та прозоре (на ньому немає бруду, снігу, конденсату тощо).

Операція

Під час руху, коли є ризик зіткнення, система:

- **попереджає про небезпеку зіткнення:** на панелі приладів з'являється повідомлення "Виявлено перешкоду", що супроводжується звуковим сигналом.

Примітка. Коли водій натискає педаль гальма, а система й досі виявляє ризик зіткнення, гальмівне зусилля

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

для може бути збільшене, якщо його не вистачає для запобігання зіткненню.

– **може спровокувати гальмування:** якщо водій не реагує на попередження й зіткнення стає неминучим, на панелі приладів відображаються

червоний індикатор  та повідомлення "Гальмуйте", що супроводжується звуковим сигналом.

Особливості:

- якщо водій використовує елементи керування автомобілем (кермо, педалі тощо), система може відкласти певні операції або взагалі не активується;
- якщо автомобіль зупинився в результаті аварійного гальмування, він автоматично втримується на місці впродовж короткого часу. Після цього часу водій повинен утримувати автомобіль на місці, тримаючи ногу на педалі гальма;
- Після того як система активує гальмування, на дисплеї з'явиться повідомлення "Розшир. безпеку увімкнено".

 У разі протиаварійного маневру ви можете в будь-який момент припинити гальмування:

- натиснувши педаль газу;
- або
- повернувши кермо задля ухилення від зіткнення.

 **Особливості попереджень**

Залежно від швидкості, попередження та гальмування можуть активуватись одночасно.

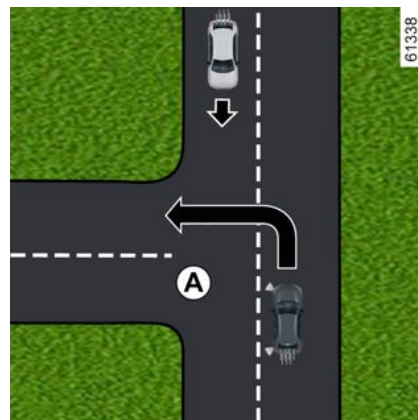
Виявлення транспортних засобів

Виявлення автомобілів, що рухаються по одній смузі

Ризик зіткнення з автомобілем, що рухається попереду вас на тій самій смузі, визначається системою, коли:

- ваш автомобіль рухається зі швидкістю приблизно 5–130 км/год.

Виявлення зустрічного транспорту в контексті маневру зміни напрямку



Коли ви хочете змінити напрямок руху (наприклад, **A**), зустрічні автомобілі виявляються системою, якщо:

- ваш автомобіль рухається зі швидкістю приблизно 7–30 км/год;
- на вашому автомобілі ввімкнено показник повороту.

Виявлення автомобілів, що перетинають смугу руху перпендикулярно

Автомобілі, що перетинають смугу перпендикулярно, визначаються системою, коли:

- ваш автомобіль рухається зі швидкістю приблизно 5–85 км/год.

Виявлення автомобілів, що зупинилися на смузі руху

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

Нерухомі автомобілі виявляються системою, коли:

– ваш автомобіль рухається зі швидкістю приблизно 5–130 км/год.

3

Виявлення пішоходів і велосипедистів

Виявлення пішоходів і велосипедистів на одній смузі руху

Система виявляє пішоходів і велосипедистів, коли:

– ваш автомобіль рухається зі швидкістю приблизно 5–85 км/год.

Виявлення пішоходів і велосипедистів при зміні напрямку руху

Система виявляє пішоходів і велосипедистів, коли:

– ваш автомобіль рухається зі швидкістю приблизно 7–30 км/год.

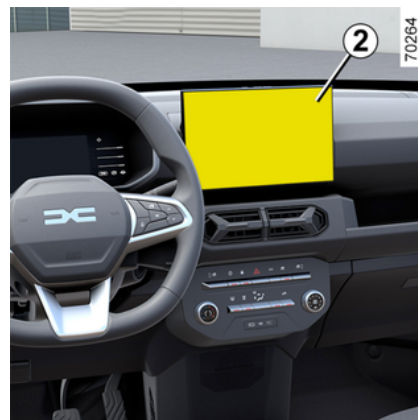
Увімкнення/вимкнення



Залежно від автомобіля та залежно від часу, що минув після останньої зупинки двигуна, функція активується повторно:

- коли автомобіль розблоковано;
- або
- при відчиненні дверей;
- або
- коли двигун перезапущено.

Увімкнення й вимкнення системи через екран мультимедійної системи 2



Щоб увімкнути або вимкнути цю функцію, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації мультимедійної системи.

Виберіть "ON" або "OFF".

Увімкнення й вимкнення системи за допомогою бортового комп'ютера

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ



Автомобіль не рухається:

- кілька разів натисніть перемикач **3**, щоб отримати доступ до меню ;
- кілька разів натискайте кнопку **4** або **5**, доки не перейдете до меню "  Налаштування автомобіля". Натисніть перемикач **ОК 6**;
- повторно натискайте елемент керування **4** та **5**, доки не відкриєте меню "Система допомоги в керуванні". Натисніть перемикач **ОК 6**;
- послідовно натискайте кнопку **4** або **5**, щоб перейти в меню "Активне гальмування";

— натисніть перемикач **6 ОК** знову, щоб увімкнути або вимкнути функцію:

-  функцію активовано;
-  функцію дезактивовано.

Після вимкнення системи на панелі приладів загоряється жовтий індикатор



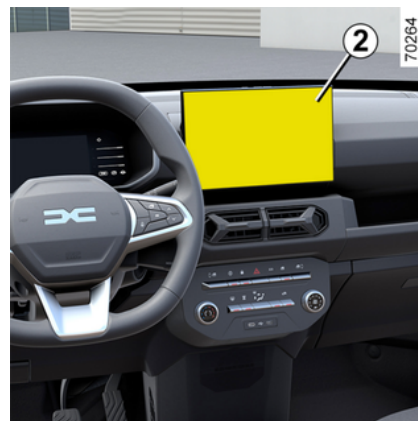
Після ввімкнення системи індикатор згасає.

Налаштування



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.

Налаштування параметрів з екрана мультимедійної системи 2



Коли автомобіль нерухомий, щоб отримати доступ до налаштувань функцій з екрана мультимедійної системи **2**, зверніться до інструкцій з експлуатації мультимедійної системи:

— ""Очікування попередження": відрегулюйте рівень чутливості. Для цього виберіть:

- "Пізнє"
- "Стандартне"
- "Раннє"

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Налаштування параметрів з бортового комп'ютера 3

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ



Автомобіль не рухається:

- кілька разів натисніть перемикач **3**, щоб отримати доступ до меню ;
- кілька разів натискайте кнопку **4** або **5**, доки не перейдете до меню "Налаштування автомобіля". Натисніть перемикач **ОК 6**;
- повторно натискайте елемент керування **4** або **5**, доки не відкриєте меню "Система допомоги в керуванні". Натисніть перемикач **ОК 6**;
- послідовно натискайте кнопку **4** або **5**, щоб перейти в меню "Чутливість системи активного галь-

мування". Натисніть перемикач **ОК 6**;

- послідовно натискайте кнопку **4** або **5**, щоб налаштувати параметр. Натисніть перемикач **ОК 6**.

Тимчасово неактивний

Якщо система виявляє тимчасову несправність, на панелі приладів

з'являється жовтий індикатор .

Можливі причини:

- система тимчасово втратила видимість через відблиск сонця, фари ближнього світла, погані погодні умови тощо. Щойно видимість покращиться, робота системи відновиться;
- система тимчасово не працює (наприклад, вітрове скло вкрито брудом, багном, снігом, конденсатом тощо). У такому випадку припаркуйте автомобіль і вимкніть двигун. Очистьте вітрове скло. Після наступного запуску двигуна й через п'ять чи десять хвилин руху індикатор і повідомлення зникають. Якщо цього не сталося, причина несправності може бути іншою. Зверніться до офіційного дилера.

Функціональні збої

Коли функція виявляє несправності в роботі, на панелі приладів

з'являється жовтий індикатор .

Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВІ

Попередження



Це додаткова функція для покращення умов водіння. Вона в жодному разі не замінює водія. Незважаючи на її наявність, водій повинен завжди бути обережним і уважно стежити за ситуацією на дорозі.

Активацію цієї функції може бути затримано або заблоковано, якщо система виявить, що автомобілем керує водій (наприклад, повертає кермо, натискає педалі тощо).

Систему не можна активувати в таких випадках:

- коли ввімкнено електронну систему підтримання курсової стійкості (ESC).

Обслуговування/ремонт системи

- У разі зіткнення камеру може бути зміщено, що вплине на її подальшу роботу. Вимкніть відповідну функцію та зверніться до офіційного дилера.
 - Будь-яке технічне обслуговування в зоні розташування камери (ремонт, заміна компонентів, модифікація вітрового скла тощо) має виконувати кваліфікований персонал.
- Обслуговувати систему може лише офіційний представник торгової марки.



Порушення в роботі системи

За певних умов роботи системи може бути порушено або вона може зазнати пошкодження. Зокрема:

- погані погодні умови (сніг, дощ, град, ожеледиця тощо);
- погана видимість (ніч, туман тощо);
- погане розрізнення об'єктів (автомобілів, пішоходів тощо) і навколишнього середовища (наприклад, одягненого в білий одяг пішохода, який рухається засніженою місцевістю, тощо);
- ризик засліплення (наприклад, променями сонця, світлом фар зустрічних автомобілів);
- бруд, лід, сніг, конденсована вода тощо на вітровому склі тощо;
- ...

У таких умовах система може не відреагувати, попередити водія або спонтанно загальмувати.

Обмеження роботи системи

- Під час кожного запуску двигуна система виконує калібрування відповідно до оточення автомобіля й може не вмикатися впродовж приблизно 2–5 хвилин після початку руху;
- у разі появи зустрічного транспортного засобу тривога не спрацює, а система не відреагує, якщо умови пункту "Виявлення зустрічного транспорту в контексті маневру зміни напрямку" не виконано;
- Камеру слід утримувати в чистоті та без будь-яких модифікацій, щоб забезпечити належну роботу системи;
- система може реагувати на невеликі транспортні засоби, не настільки ефективно, як на автомобілі;
- Якщо дорога слизька (внаслідок дощу, снігу чи ожеледиці), система може функціонувати неправильно. ;
- щоб забезпечити коректну роботу, системі необхідно розрізняти всю перешкоду. Таким чином, система не може виявити такі об'єкти:
 - пішоходів/велосипедистів в умовах сутінків або поганого освітлення;
 - частково видимих пішоходів/велосипедистів;
 - пішоходів, зріст яких становить менше ніж 80 см;
 - пішоходів, які переносять великі об'єкти;
 - ...

У таких умовах система може не відреагувати, попередити водія або спонтанно загальмувати.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВІ



Деактивація функції

Функцію потрібно вимкнути в таких випадках:

- область камери пошкоджено (наприклад, з внутрішнього чи зовнішнього боку вітрового скла);
- автомобіль буксирується (допомога при аварії);
- вітрове скло деформоване або на ньому є тріщини (не намагайтеся відремонтувати скло самостійно: його має замінити офіційний дилер);
- ви їдете по дорозі без твердого покриття.

Якщо система працює нестандартно, вимкніть її та зверніться до офіційного дилера.

Припинення дії функції

Припинити активне гальмування можна будь-коли, натиснувши педаль газу або повернувши кермо, як під час маневру ухилення від зіткнення.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

Попередження про увагу водія

Вступ



Це додаткова допоміжна функція для водія, покликана запобігати відволіканню. Функція не діє на автомобілі. Ця функція не може в жодному разі замінити відповідальність водія. Водій завжди повинен адаптувати своє керування відповідно до своєї уважності, незалежно від сповіщень системи.



Система аналізує рухи обличчя водія за допомогою камери в салоні **1** і надає попередження в разі виявлення ознак відволікання.

Відволіканням вважаються ситуації, коли водій не дивиться на дорогу близько трьох секунд або повторює цей рух кілька разів поспіль.

Примітка. Система не зберігає зображення й працює в режимі реального часу.

Розміщення камери 1

Пильнуйте, щоб камеру не було приховано (під брудом, снігом тощо) або перекрито.

Операція



Система постійно стежить за увагою водія й може надавати кілька видів попереджень під час поїздки.



Система готова до роботи, якщо автомобіль рухається зі швидкістю більше 20 км/год.

Якщо водій відволікається, на панелі приладів **2** з'явиться повідомлення "Зосередьтесь на водінні" і пролунає звуковий сигнал.

Пильнуйте за дорогою, щоб бути готовими до будь-яких ситуацій.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВИ

Натисніть перемикач **3 OK**, щоб видалити попередження з панелі приладів. Після видалення повідомлення система продовжить слідувати за водієм і за необхідності надасть нове попередження.

Увімкнення/вимкнення



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.



Залежно від комплектації автомобіля й періоду, який минув після останньої зупинки двигуна, сповіщення активуються повторно:

- коли автомобіль розблоковано;
- або
- при відчиненні дверей;
- або
- коли двигун запущено.

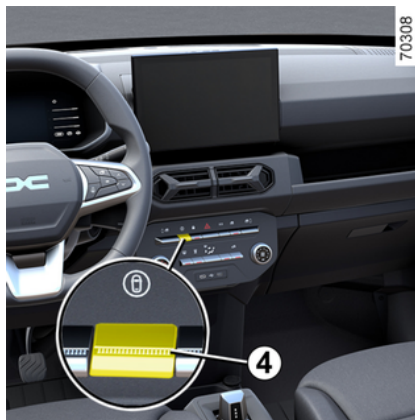


Залежно від автомобіля вимкнути сповіщення може бути неможливо.

Залежно від комплектації автомобіля, сповіщення можна увімкнути або вимкнути за допомогою:

- кнопки "My Safety";
- екрана мультимедійної системи;
- бортовий комп'ютер.

Увімкнення та вимкнення сповіщень за допомогою кнопки 4 "My Safety"

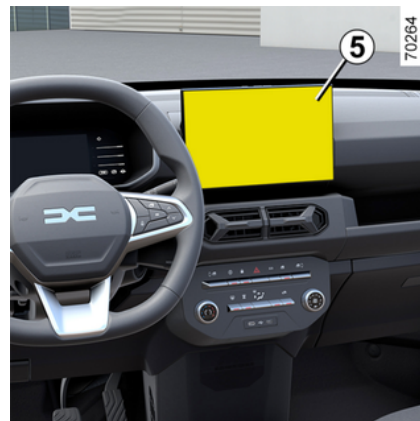


Сповіщення можна деактивувати або активувати з режиму "Perso" функції "My Safety" ➔ 159.

Якщо сповіщення раніше були вимкнені за допомогою режиму "Perso":

- **щоб вимкнути** сповіщення, двічі натисніть кнопку **4**. Індикатор кнопки **4** вимкнеться;
- **щоб знову увімкнути** сповіщення, натисніть кнопку **4** один раз. Загориться індикатор умонтований у кнопку **4**.

Увімкнення й вимкнення сповіщень через екран мультимедійної системи 5



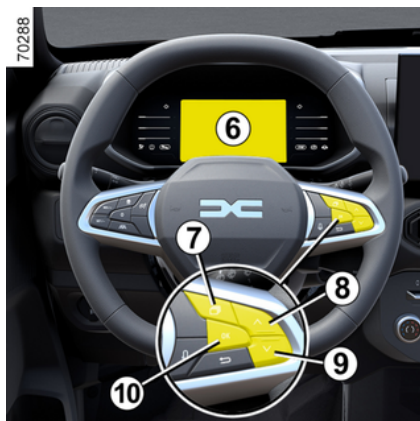
ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

Щоб увімкнути або вимкнути сповіщення, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації мультимедійної системи.

Виберіть ON або OFF.

3

Увімкнення й вимкнення сповіщень за допомогою бортового комп'ютера 6



– Коли автомобіль стоїть на місці, натискайте перемикач 7, доки не

відобразиться вкладка ;

– декілька разів натисніть кнопку 8

або 9, щоб перейти в меню "Налаштування автомобіля", та натисніть перемикач 10 OK;

– декілька разів натисніть кнопку 8 або 9, щоб перейти в меню «АСИСТЕНТ ВОД.»», та натисніть перемикач 10 OK;

– декілька разів натисніть кнопку 8 або 9, щоб перейти в меню «Сповіщення про відволікання», та натисніть перемикач 10 OK;

– натисніть перемикач 10 OK знову, щоб увімкнути або вимкнути сповіщення:

–  попередження активовані;

–  – сповіщення вимкнено.

Обмеження роботи системи

За певних умов роботу системи може бути порушено, або вона може зазнати пошкодження. Зокрема:

- якщо водій носить певні види окулярів;
- якщо камеру перекрито, навіть частково;
- якщо частину обличчя водія закрито (волоссям, шапкою, медичною маскою, шарфом тощо);
- неналежне положення водія (наприклад, сидіння відрегульовано занадто низько, занадто нахилено тощо) може заважати камері правильно аналізувати обличчя;
- ...

За цих умов сповіщення можуть не спрацьовувати, з'являтися не своєчасно або помилково.

Функціональні збої

Якщо система виявила функціональну проблему, залежно від комплектації автомобіля на панелі приладів з'явиться повідомлення "Контроль втоми водія перевір." або "Моніторинг уваги недоступний Обличчя не виявлено" й загориться індикатор



Переконайтеся, що камера чиста, й/або зніміть усі аксесуари, що закривають обличчя. Сядьте рівно.

Якщо проблему усунути не вдалося, звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

Попередження про втоми водія

Вступ



Це додаткова функція для покращення умов водіння, покликана запобігати ризику втоми.

Функція не діє на автомобілі. Ця функція не може в жодному разі замінити відповідальність водія. Водій завжди повинен адаптувати своє керування відповідно до своєї уважності, незалежно від сповіщень системи.



Система аналізує рухи обличчя водія за допомогою камери в салоні **1** і видає попередження, якщо існує ризик засинання.

Примітка. Система не зберігає зображення й працює в режимі реального часу.

Розміщення камери **1**

Пильнуйте, щоб камеру не було приховано (під брудом, снігом тощо) або перекрито.

Операція



Система постійно стежить за увагою водія й може надавати кілька видів попереджень під час поїздки.



Щоразу, коли водій запускає двигун або міняється з іншим водієм, налаштування системи скидаються через кілька хвилин.



ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВИ

Ця функція готова подати сигнал, якщо:

- минуло кілька хвилин з моменту останньої зупинки автомобіля;
- швидкість автомобіля приблизно вище 20 км/год.

Якщо існує ризик втоми водія, на панелі приладів **2** відображається повідомлення "Зробіть перерву" і лунає звуковий сигнал.

Якщо водій засинає, на панелі приладів **2** відображається повідомлення "Попер. про втому відпочиньте" і лунає звуковий сигнал.

Рекомендується якнайшвидше зупинитися й перепочити.

Натисніть перемикач **3 ОК**, щоб видалити попередження з панелі приладів. Після видалення повідомлення система продовжить слідкувати за втомою водія і за необхідності надасть нове попередження.

Увімкнення/вимкнення



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.



Залежно від комплектації автомобіля й періоду, який минув після останньої зупинки двигуна, сповіщення активуються повторно:

- коли автомобіль розблоковано;
- або
- при відчиненні дверей;
- або
- коли двигун запущено.

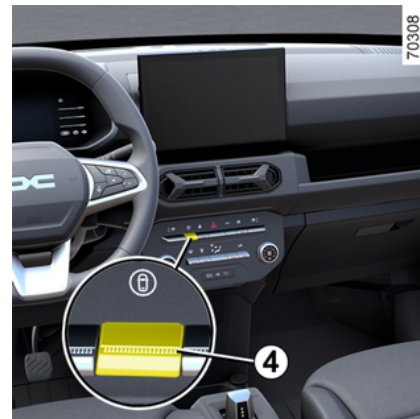


Залежно від автомобіля вимкнути сповіщення може бути неможливо.

Залежно від комплектації автомобіля, попередження можна увімкнути або вимкнути за допомогою:

- кнопки "My Safety";
- екрана мультимедійної системи;
- бортовий комп'ютер.

Увімкнення та вимкнення сповіщень за допомогою кнопки **4** "My Safety"



Сповіщення можна деактивувати або активувати з режиму "Perso" функції "My Safety" → 164.

Якщо сповіщення раніше були вимкнені за допомогою режиму "Perso":

- **щоб вимкнути** сповіщення, двічі натисніть кнопку **4**. Індикатор кнопки **4** вимкнеться;
- **щоб знову увімкнути** сповіщення, натисніть кнопку **4** один раз. Загориться індикатор умонтований у кнопку **4**.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВИ

Увімкнення й вимкнення сповіщень через екран мультимедійної системи **5**



Щоб увімкнути або вимкнути сповіщення, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації мультимедійної системи.

Виберіть "ON" або "OFF".

Увімкнення й вимкнення сповіщень за допомогою бортового комп'ютера **6**



— Коли автомобіль стоїть на місці, натискайте перемикач **7**, доки не

відобразиться вкладка 

— декілька разів натисніть кнопку **8**

або **9**, щоб перейти в меню "  Налаштування автомобіля", та натисніть перемикач **10** ОК;

— декілька разів натисніть кнопку **8** або **9**, щоб перейти в меню «АСИ-СТЕНТ ВОД.»», та натисніть перемикач **10** ОК;

— декілька разів натисніть кнопку **8** або **9**, щоб перейти в меню «Попе-

редж. втоми», та натисніть перемикач **10** ОК;

— натисніть перемикач **10** ОК знову, щоб увімкнути або вимкнути сповіщення:

—  попередження активовані;

—  — сповіщення вимкнено.

Обмеження роботи системи

За певних умов роботу системи може бути порушено, або вона може зазнати пошкодження. Зокрема:

— якщо водій носить певні види окулярів;

— якщо камеру перекрито, навіть частково;

— якщо частину обличчя водія закрито (волоссям, шапкою, медичною маскою, шарфом тощо);

— неналежне положення водія (наприклад, сидіння відрегульовано занижено, занадто нахилено тощо) може заважати камері правильно аналізувати обличчя;

— ...

За цих умов сповіщення можуть не спрацювати, з'являтися не своєчасно або помилково.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ

Функціональні збої

Якщо система виявила функціональну проблему, залежно від комплектації автомобіля на панелі приладів з'явиться повідомлення "Контроль втоми водія перевір." або "Моніторинг уваги недоступний Обличчя не виявлено" й загориться індикатор



Переконайтеся, що камера чиста, й/або зніміть усі аксесуари, що закривають обличчя. Сядьте рівно.

Якщо проблему усунути не вдалося, звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

Виявлення дорожніх знаків



Система відображає обмеження швидкості на панелі приладів відповідно до дорожніх знаків, виявлених на узбіччі.

Робота цієї функції в основному забезпечується камерою **1**, встановленою на вітровому склі за дзеркалом заднього виду.

Залежно від країни, система також використовує інформацію з підписки на карти для інтерпретації певних знаків (в'їзд у місто тощо).

Знак, що відображається на панелі приладів, змінюється при виявленні системою дорожнього знака.

Після активації обмежувача швидкості або круїз-контролю ви можете адаптувати обмежене задане значення швидкості до обмеження швидкості, що відображається системою на панелі приладів (➔ **194** і ➔ **197**).

У разі перевищення встановленого швидкісного режиму дорожній знак, що відображається на панелі приладів, змінюється для інформування водія.

Розміщення камери **1**

Переконайтеся, що вітрове скло чисте та прозоре (на ньому немає бруду, снігу, конденсату тощо).

Особливі випадки

Для техніки з підпискою на карту:

— якщо автомобіль використовується в країні, де швидкість вимірюється в одиницях, відмінних від налаштованих у системі, знак обмеження швидкості відображається в одиницях, прийнятих у відповідній країні, а значення обмеження швидкості конвертується з урахуванням одиниці, налаштованої для панелі приладів;
— для країн, де обмеження швидкості знижується під час дощової погоди на деяких типах доріг, система може змінити виявлене обмеження швидкості через кілька секунд після

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВІ

спрацювання очисників вітрового скла.

На автомобілях без підписки на карту: під час руху у країні, де одиниці швидкості відрізняються від одиниць вимірювання швидкості вашого автомобіля, можна вручну вибрати відповідну одиницю швидкості на панелі приладів (наприклад, змінити з миль на кілометри), щоб отримати точну інформацію ➔ 114.

Примітка. Система не враховує виняткові обставини обмеження швидкості, такі як дні максимального забруднення навколишнього середовища.

Операція

Світлові індикатори



Функція відображає такі індикатори:

2. Звичайні та додаткові знаки про обмеження швидкості (швидкість на з'їзді з автомагістралі зі стрілкою, швидкість буксирування трейлера, обмеження швидкості зі зазначенням довжини ділянки застосування тощо).

3. Додаткові дорожні знаки (початок зони із заборonoю обгону).

У разі перевищення встановленої швидкості навколо дорожнього знака (індикатор **2**) блимає коло, що супроводжується, залежно від автомобіля, звуковим сигналом, що лунає протягом кількох секунд, щоб попередити вас.

Воно світиться на панелі приладів, поки швидкість автомобіля перевищує виявлене обмеження.



Підписка на карту

Функція виявлення дорожніх знаків надається за підпискою на карту.

Примітка. Якщо немає карти для країни, на екрані мультимедійної системи з'явиться повідомлення для інформування та завантаження інформації про карту, що стосується країни.

Для керування передплатою див. інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Якщо підписка відсутня, система обмежиться врахуванням знаків обмеження швидкості, коли вони будуть виявлені камерою.

Система не буде враховувати інформацію, пов'язану з картою. Дані про обмеження швидкості також можуть бути недоступними.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДИЄВІ

Увімкнення/вимкнення



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.



Залежно від комплектації автомобіля й часу, що минув після останньої зупинки двигуна, звукові попередження вмикаються повторно:

- коли автомобіль розблоковано;
- або
- при відчиненні дверей;
- або
- коли двигун перезапущено.

Увімкнення та вимкнення звукових сповіщень про перевищення швидкості за допомогою кнопки 4 «Моя безпека»



Звукові сповіщення можна вимикати або вмикати з режиму "Perso" функції "Моя безпека. ➔ 164

Якщо звукові сповіщення раніше були вимкнені за допомогою режиму "Perso":

- **щоб вимкнути звукові попередження**, двічі натисніть кнопку 4. Індикатор кнопки 4 вимкнеться;
- **щоб заново увімкнути звукові сповіщення**, одноразово натисніть кнопку 4. Загориться індикатор умонтований у кнопку 4.

Увімкнення, вимкнення звукових сповіщень про перевищення швидкості з екрану мультимедійної системи 5



Щоб увімкнути або вимкнути звукове сповіщення, дотримуйтесь інструкцій з експлуатації мультимедійної системи.

Виберіть "ON" або "OFF".

Активація, вимкнення звукового оповіщення про перевищення швидкості з бортового комп'ютера

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВИ



Автомобіль не рухається:

- кілька разів натисніть перемикач **6**, щоб отримати доступ до меню ;
- кілька разів натискайте кнопку **7** або **8**, доки не перейдете до меню "⚙️ Налаштування автомобіля". Натисніть перемикач **OK 9**;
- повторно натискайте елемент керування **7** або **8**, доки не відкриєте меню "Система допомоги в керуванні". Натисніть перемикач **OK 9**;
- послідовно натискайте кнопку **7** або **8**, доки не опинитеся в меню "Попередження щодо перевищення швидкості";

- натисніть перемикач **OK 9** знову, щоб увімкнути або вимкнути звукове попередження:

-  попередження активовано;
-  попередження деактивовано.

Зміна обмеженої швидкості або швидкості регулювання

(Залежно від комплектації)



Щоб налаштувати обмежувач швидкості та круїз-контроль до виявленого обмеження швидкості, натисніть перемикач **10**.

Тимчасова недоступність

Якщо система недоступна із причин, пов'язаних із камерою або картографічними даними, на панелі приладів відображається жовтий символ



Якщо проблему усунути не вдалося, звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

Система не зможе визначити обмеження швидкості в таких випадках:

- вітрове скло брудне;
- камера засліплена сонцем;
- недостатня видимість (туман тощо);
- знаки не розпізнаються (через сніг тощо) або приховані (іншим автомобілем чи деревами);
- карта застаріла.

Примітка. Якщо передня камера прихована, на панелі приладів відображається повідомлення "Передня камера без видимості". Очистіть область вітрового скла перед камерою.

Функціональні збої

Коли система виявляє несправності у функціонуванні, на панелі приладів

з'являється жовтий символ "⚙️ 10".

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВІ

Іноді на панелі приладів також з'являється таке повідомлення:

– « Помічник кермув. недоступний »;

або

– « Перевірте передню камеру »;

або

– « Перевірте Помічник кермув. »;

Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ДОПОМОГИ ВОДІЄВІ

Попередження



Це додаткова функція для покращення умов водіння. Вона в жодному разі не замінює водія. Незважаючи на її наявність, водій повинен завжди бути обережним і уважно стежити за ситуацією на дорозі.

Водій повинен завжди регулювати швидкість відповідно до правил і умов дорожнього руху, незалежно від сповіщень системи.

Система може не розпізнавати всі знаки обмеження швидкості, а також може інтерпретувати їх неправильно.

Водій не повинен ігнорувати дорожні знаки, непомічені системою, і повинен приділяти першочергову увагу дотриманню фактичних дорожніх знаків і правил дорожнього руху.

В умовах поганої видимості (туман, сніг, мороз тощо) система може не сповіщати водієві правильну швидкість.

ШВИДКІСТЬ ОБМЕЖУВАЧА,

Функція обмеження швидкості керує двигуном, допомагаючи не перевищувати вибрану швидкість руху, яка називається **обмеженням швидкості**.

Функцію обмежувача швидкості можна ввімкнути в діапазоні від 0 до 180 км/год.



Обмежувач швидкості можна зв'язати з функцією "Виявлення дорожніх знаків". ➔ **188**

Механізми регулювання



1. Перемикач увімкнення та збільшення обмеження швидкості (**SET/+**).

2. Залежно від моделі автомобіля перемикач активації функції виявлення дорожніх знаків ➔ **188**.

3. Перемикач режимів для зміни стану між **OFF** / обмежувач швидкості / круїз-контроль.

4. Тимчасове припинення функції, зі збереженням граничної швидкості (**0**).

5. Нагадування про збережену граничну швидкість (**RES**).

6. перемикач увімкнення та зменшення граничної швидкості (**SET/-**).

Якщо перед вимкненням запалювання вибрано режим "**OFF**", при наступному запуску автомобіля функція "Обмежувач швидкості" буде активована за замовчуванням.

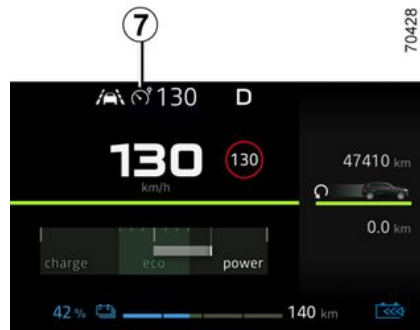
Керування автомобілем

Коли граничну швидкість збережено, але автомобіль ще не досяг її, керування аналогічне керуванню автомобілем, не обладнаним обмежувачем швидкості.

Коли збережене значення швидкості досягнуто, під час натискання на педаль газу система не дозволить перевищити цю швидкість, крім випад-

ків, коли це необхідно (див. пункт "Перевищення обмеження швидкості").

Ввімкнення



Натисніть перемикач **3** необхідну кількість разів, доки індикатор **7** не засвітиться сірим на панелі приладів. На панелі приладів з'явиться повідомлення "Обмежувач швидкості увімкнено" разом із тире; це означає, що функція обмежувача швидкості ввімкнена й ви маєте ввести значення обмеженої швидкості для збереження.

Щоб зберегти поточну швидкість, натисніть перемикач **1 (SET/+)** або перемикач **6 (SET/-)**: замість тире від-

ШВИДКІСТЬ ОБМЕЖУВАЧА,

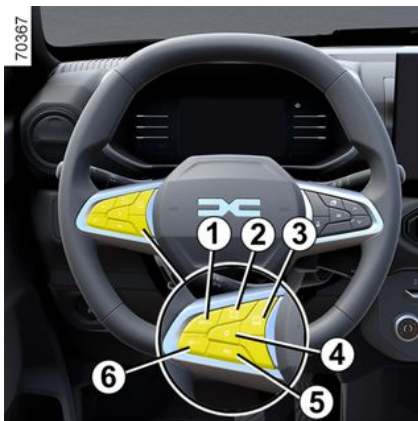
образиться вибрана швидкість і, залежно від моделі автомобіля, почне світитися білим індикатор **7**.

Мінімальне значення швидкості, яке можна зберегти, становить 20 км/год.



Зверніть увагу: наполегливо рекомендується тримати ноги біля педаль, щоб за необхідності натиснути їх.

Зміна обмеженої швидкості



Змінити обмеження швидкості можна послідовно натискаючи або втримуючи донизу:

- перемикач **1 (SET/+)** для збільшення швидкості;
- перемикач **6 (SET/-)** для зменшення швидкості.



Функція обмежувача швидкості не діє в жодному разі як система гальмування.

Перевищення граничної швидкості

Задану швидкість можна в будь-який момент перевищити. Для цього необхідно витиснути педаль акселератора **до упору**, долаючи кінцевий опір педалі.

Під час перевищення встановленої швидкості задане значення починає миготіти на панелі приборів.

Потім відпустіть педаль акселератора: функція обмежувача швидкості знову активується, щойно ви досягнете швидкості, нижчої за збережену.

Неможливість функції утримувати граничну швидкість

Під час руху вниз крутим схилом система не може забезпечувати обмеження швидкості: внесені в пам'ять значення блиматиме червоним кольором на панелі приладів, а також із регулярними інтервалами лунатиме звуковий сигнал.



Якщо обмежувач швидкості залишається недоступним (після декількох спроб увімкнути його), зверніться до офіційного дилера.

Припинення функції

Функція обмежувача швидкості припиняється, коли ви натискаєте на контактор **4 (0)**.

Значення граничної швидкості збережено, воно відображається сірим на панелі приладів.

Нагадування про обмеження швидкості

Збережене значення швидкості можна викликати натисканням на перемикач **5**.

ШВИДКІСТЬ ОБМЕЖУВАЧА,



Коли система обмежувача швидкості перебуває в режимі очікування, натисніть перемикач **6 (SET/-)** або перемикач **1 (SET/+)**, щоб відновити роботу функції, не враховуючи збережену швидкість (до уваги береться тільки швидкість руху автомобіля).

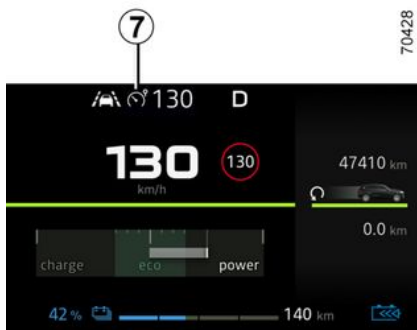
домплення "Допомогу у водінні вимкнено". У такому разі значення швидкості видаляється з пам'яті, – ви натискаєте перемикач **3**, доки на екрані не з'явиться індикатор



. У такому разі вибирається функція круїз-контролю, а збереженої швидкості немає.

Коли функція вимкнена, на панелі приладів згасає зелений індикатор **7**.

Вимкнення функції



Обмежувач швидкості перериває свою роботу в таких випадках:

– ви натискаєте перемикач **3**, доки на панелі приладів не з'явиться пові-

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

Функція круїз-контролю керує двигуном, допомагаючи підтримувати вибрану швидкість руху, яка називається **заданою швидкістю**.

Функцію круїз-контролю можна активувати для швидкості від 20 км/год до 180 км/год.

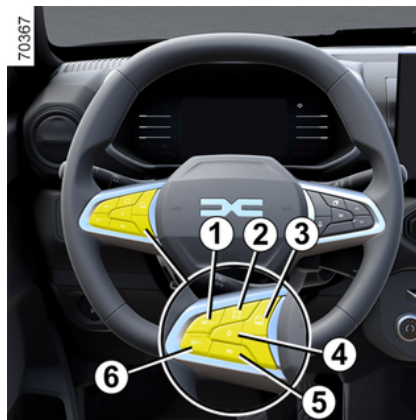


Функцію регулятора швидкості можна зв'язати з функцією "Виявлення дорожніх знаків" ➔ 188.



Функція регулятора швидкості не діє в жодному разі як система гальмування.

Механізми регулювання



1. Перемикач увімкнення та збільшення обмеження швидкості регулювання (**SET/+**).

2. Залежно від моделі автомобіля, перемикач активації функції виявлення дорожніх знаків  . ➔ 188

3. Перемикач режимів для зміни стану між **OFF** / обмежувач швидкості / круїз-контроль.

4. Тимчасове припинення функції (зі збереженням швидкості регулювання, що була запам'ятована (**0**)).

5. Нагадування про збережену задану швидкість (**RES**).

6. Перемикач увімкнення та зменшення обмеження швидкості регулювання (**SET/-**).

Якщо перед вимкненням запалювання вибрано режим **"OFF"**, при наступному запуску автомобіля функція "Обмежувач швидкості" буде активована за замовчуванням.

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ



Це додаткова функція для покращення умов водіння.

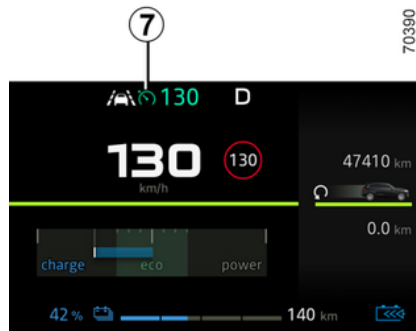
Вона в жодному разі не може замінити водія під час маневрів, тож лише він несе відповідальність за дотримання обмежень швидкості й безпечної дистанції та має бути пильним на дорозі.

Водій завжди повинен залишатись зосередженим на керуванні автомобілем.

Регулятор швидкості не слід використовувати при щільному русі, на звивистій або слизькій дорозі (ожеlediця, аквапланування, покриття з гравію) і при несприятливих метеорологічних умовах (туман, дощ, боковий вітер...).

Ризик аварії.

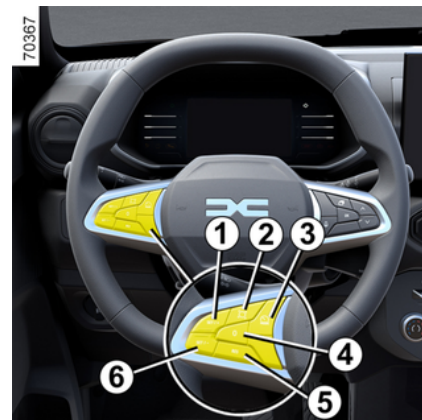
Ввімкнення



Натисніть перемикач **3** необхідну кількість разів, доки індикатор **7** не засвітиться сірим на панелі приладів.

На панелі приладів з'являється повідомлення "Круїз-контроль УВІМКНЕНО" разом із тире. Це означає, що функцію круїз-контролю ввімкнено й очікується занесення крейсерської швидкості в пам'ять.

Ввімкнення регулювання швидкості



Коли автомобіль рухається з постійною швидкістю (понад 30 км/год) натисніть перемикач **6 (SET/-)** або **1 (SET/+)**: функція активується й система врахує дані про поточну швидкість.

Крейсерська швидкість з'явиться замість тире. Ввімкнення круїз-контролю підтверджується відображенням збереженої в пам'яті швидкості та зеленим індикатором **7**.

Якщо спробувати ввімкнути функцію на швидкості менш ніж 20 км/год, з'явиться повідомлення "Недійсна швидкість", а функція залишиться неактивною.

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

Керування автомобілем

Після реєстрації крейсерської швидкості й увімкнення круїз-контролю можна відпустити педаль газу.



Зверніть увагу: наполегливо рекомендується тримати ноги біля педалей, щоб за необхідності натиснути їх.

Зміна заданої швидкості

Задану швидкість можна змінити, натиснувши декілька разів:

- перемикач **6 (SET/-)** для зменшення швидкості;
- перемикач **1 (SET/+)** для збільшення швидкості.



Натисніть і утримуйте один із перемикачів, щоб настроїти швидкість, поспідовно збільшуючи її значення

Перевищення швидкості регулювання

Швидкість регулювання можна в будь-який момент перевищити, натиснувши на педаль акселератора.

У разі перевищення заданої величини значення швидкості руху починає блимати червоним на панелі приладів.

Відпустіть педаль газу: через кілька секунд машина автоматично перейде на початкову регульовану швидкість.

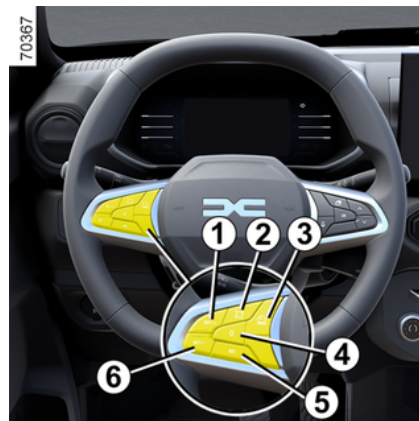
Неможливість підтримання функції швидкості регулювання

Під час руху вниз крутим схилом система не може підтримувати задану швидкість: внесене в пам'ять значення швидкості блиматиме на панелі приладів.



Якщо круїз-контроль залишається недоступним (після декількох спроб увімкнути його), зверніться до офіційного представника.

Припинення функції



Функція перейде в режим очікування якщо ви натиснете на:

- перемикач **4 (0)**;
- педаль гальма;
- переведення в нейтральне положення.

Значення крейсерської швидкості збережене й відображається сірим на панелі приладів.

Повернення до швидкості регулювання

Якщо швидкість було збережено в пам'яті, до неї можна повернутись якщо це дозволяють умови руху (щільність автомобілів, стан шосе, метеорологічні умови...). Натисніть

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

на перемикач **5 (RES)**, якщо швидкість автомобіля перевищує 20 км/год.

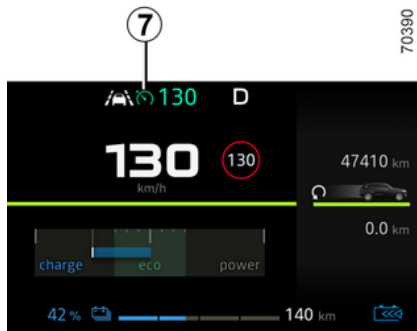
Коли швидкість збережено, про ввімкнення круїз-контролю свідчитиме відображення заданої швидкості зеленим кольором і, залежно від моделі автомобіля, індикатора **7**.



якщо швидкість, що була зареєстрована раніше, набагато перевищує поточну швидкість, автомобіль буде швидко прискорюватись до обраної швидкості.

Коли система регулювання швидкості перебуває в режимі очікування, натисніть перемикач **6 (SET/-)** або перемикач **1 (SET/+)**, щоб відновити роботу функції, не враховуючи збережену швидкість (до уваги береться тільки швидкість руху автомобіля).

Вимкнення функції



Круїз-контроль перериває свою роботу в таких випадках:

- ви натискаєте перемикач **3**, доки на панелі приладів не з'явиться повідомлення "Допомогу у водінні вимкнено". У такому разі значення швидкості видаляється з пам'яті;
- ви натискаєте перемикач **3**, доки на екрані не з'явиться індикатор



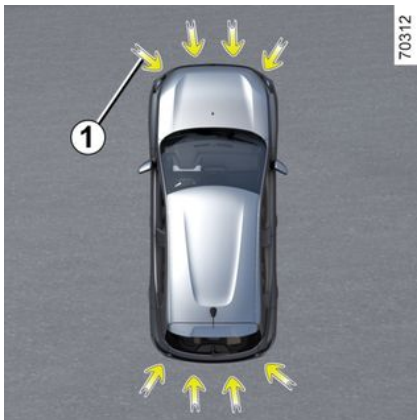
У цьому разі вибирається функція обмежувача швидкості, а збереженої швидкості немає.

Коли функція вимкнена, на панелі приладів згасає зелений індикатор **7**.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Парктроніка

Принцип функціонування



Ультразвукові датчики, позначені стрілками **1**, встановлені в бамперах для виявлення перешкод поблизу автомобіля.

Функція сповіщає водія за допомогою звукових сигналів і дисплея, що відображає зону, де було виявлено перешкоду.

Система виявляє перешкоди попереду, позаду, спереду та з боків автомобіля (залежно від комплектації обладнання).

Система парктронік активується, тільки якщо автомобіль рухається зі швидкістю нижче 10 км/год.

Ця функція не враховує системи буксирування чи транспортування, якщо основна система їх не розпізнала.



Це додаткова функція для покращення умов водіння.

Вона не може в жодному разі замінити ані пильність, ані відповідальність водія під час руху назад.

Водій завжди має бути готовим до неочікуваних подій під час руху: стежте, щоб під час маневрів у мертвій зоні не було дітей і тварин, а також рухомих малих чи вузьких об'єктів (візків, велосипедів, каміння, дорожніх знаків тощо).



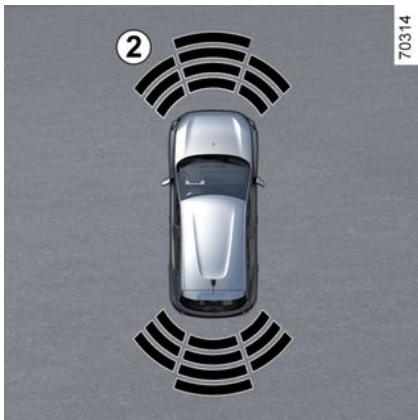
Зіткнення нижньої частини автомобіля з дорожнім знаком, високим тротуаром або іншими об'єктами, властивими міським дорогам, під час маневрування може призвести до пошкодження автомобіля (наприклад, деформації осі). Щоб запобігти ризику ДТП, проходьте перевірку автомобіля у дилера.

Розміщення ультразвукових датчиків **1**

Переконайтеся, що область навколо ультразвукових датчиків, позначених стрілками **1**, не перекрито (брудом, снігом, неправильно встановленим/закріпленим номерним знаком), пошкоджено, змінено (зокрема, під час фарбування) або закрито якимось аксесуаром, установленим у задній і/або передній частині автомобіля (залежно від моделі).

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Операція



Залежно від моделі автомобіля на дисплеї **2** відображається аналіз зони навколо автомобіля, який супроводжується звуковими сигналами.

Виявлення перешкод



Система виявляє більшість перешкод, розташованих позаду та, залежно від обладнання, спереду автомобіля.

Частота звукового сигналу збільшуватиметься в міру наближення перешкоди та стане безперервним звуковим сигналом на відстані приблизно 30 см від перешкоди, виявленої попереду або позаду автомобіля, залежно від моделі автомобіля.

Залежно від автомобіля ділянка, де виявлено перешкоду, відображається впереміш (дисплей **A**). Залежно від автомобіля зона відображається зеленим, помаранчевим (або жовтим, залежно від автомобіля) або

червоним кольором, залежно від близькості виявленої перешкоди.

 Якщо під час маневру змінено траєкторію, система може попередити про небезпеку зіткнення з перешкодою із запізненням.

Увімкнення/вимкнення

Увімкнення/вимкнення з екрана мультимедійної системи **3**



У розділі "Автомобіль" на екрані мультимедійної системи **3**, натисніть меню "Системи допомоги під час паркування".

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Увімкніть або вимкніть області, охоплені ультразвуковими детекторами. Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Примітка. Задню зону виявлення неможливо вимкнути.

Автоматичне вимкнення парктроніка

Система вимикається:

- при перевищенні швидкості 10 км/год;
- якщо автомобіль (залежно від моделі) не рухається понад приблизно 5 секунд і система визначає перешкоди (наприклад, у заторі тощо);
- коли ви в положенні **N** або **P**;
- коли виявлено несправності у функціонуванні.

Примітка. Залежно від моделі, якщо автомобіль оснащено зчипним пристроєм, який розпізнається системою, вимикається лише функція допомоги під час паркування позаду.

Налаштування



З міркувань безпеки вимкніть будь-які регулювання після зупинки автомобіля.



Щоразу, коли автомобіль запускається, функція відновлює стан активності, збережений під час останньої зупинки двигуна.

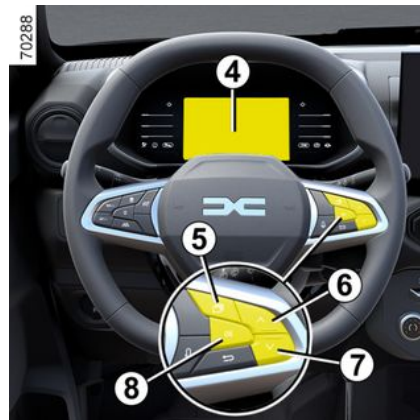
Параметри з екрана мультимедійної системи 3



Коли автомобіль не рухається, в розділі "Автомобіль" на екрані мультимедійної системи **3**, натисніть меню "Системи допомоги під час паркування".

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Налаштування з бортового комп'ютера 4



Автомобіль не рухається:

- кілька разів натисніть перемикач **5**, щоб отримати доступ до меню ;
- кілька разів натискайте кнопку **6** або **7**, доки не перейдете до меню "⚙ Налаштування автомобіля". Натисніть перемикач **OK 8**;
- повторно натискайте елемент керування **6** або **7**, доки не відкриєте меню "Допомога в паркуванні". Натисніть перемикач **OK 8**;
- послідовно натискайте кнопку **6** або **7**, доки не опинитеся в меню

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

- "Гучність звукового сигналу". Натисніть перемикач **OK 8**;
- послідовно натискайте кнопку **6** або **7**, щоб налаштувати параметр;
 - натисніть перемикач **OK 8**.

Вимкнення звуку системи

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Увімкніть або вимкніть звук парктроніка.

Примітка. Якщо вимкнути звук, при наближенні до перешкоди вас попереджатиме тільки дисплей.

Гучність звукового сигналу парктроніка

Відрегулюйте гучність допомоги при паркуванні за допомогою шкали гучності.



Щоразу, коли автомобіль запускається, функція відновлює стан активності, збережений під час останньої зупинки двигуна.

ля, відповідну зону виявлення у наступних випадках:

- якщо перед ультразвуковими датчиками розташовано причіп або обладнання для буксирування чи транспортування, яке система не може розпізнати;
- ультразвукові датчики пошкоджені.

Примітка. Якщо звук вимкнено, дисплеї продовжуватимуть хаотично попереджати вас.

Функціональні збої

Коли система виявляє несправність: звуковий сигнал попереджає близько трьох секунд при включенні задньої передачі, що супроводжується повідомленням "Перевірте датчики паркування" на панелі приладів, або система не видає звук або зображення при включенні задньої передачі.

Перевірте, чи не забруднено ультразвукові датчики.

Якщо несправність не зникає, зверніться до офіційного представника торгової марки.



Коли автомобіль рухається з меншою швидкістю ніж 10 км/год, деякі джерела шуму (мотоцикли, вантажівки, відбійні молотки тощо) можуть викликати спрацювання звукової сигналізації системи допомоги під час паркування.

Особливі випадки

Ви можете вручну вимкнути звукові сигнали або, залежно від автомобі-

Рекомендації



Обслуговування/ремонт системи

– У разі зіткнення ультразвукові датчики можуть зміститися, що вплине на їх подальшу роботу. Вимкніть відповідну функцію та зверніться до офіційного дилера.

– Будь-яке технічне обслуговування в місці встановлення ультразвукових датчиків (ремонт, заміна компонентів тощо) має виконувати кваліфікований персонал.

Обслуговувати систему може лише офіційний представник торгової марки.

Порушення в роботі системи

За певних умов роботу системи може бути порушено, або вона може зазнати пошкодження. Зокрема:

- погані погодні умови (дощ, сніг, град, ожеледиця тощо);
- деякі типи шуму (мотоцикла, вантажного автомобіля, відбійного молотка тощо);
- установлення несумісної буксирувальної кулі або гачка.

Ризик помилкового спрацювання сигналізації чи відсутність попереджень

Якщо система поводить себе ненормально, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Обмеження роботи системи

- Щоб забезпечити належну роботу системи, область навколо ультразвукових датчиків має бути чистою й без додаткового обладнання.
- Система не зможе розпізнавати малі об'єкти, що рухаються поруч з автомобілем (мотоцикли, велосипеди, пішоходи тощо).
- Система може не виявляти перешкоди, розташовані надто близько до автомобіля.
- Система може не попереджати про транспортні засоби чи перешкоди, швидкість яких значно відрізняється від швидкості вашого автомобіля.
- Якщо під час маневру змінити траєкторію, система може із запізненням попереджати про перешкоди

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Камера заднього ходу

Операція



Залежно від варіантів,

При включенні задньої передачі камера 1, розташована в задній частині автомобіля, передає на екран мультимедійної системи 2 зображення зони позаду автомобіля разом із напрямними 3 або 4 (нерухома та рухома).



Ця система використовує в роботі декілька напрямних ліній (рухомих для траєкторії та нерухомих для відстані). Після досягнення червоної зони необхідно дивитись на зображення бампера, щоб зупинити автомобіль в бажаному місці.

Примітка. Стежте, щоб роботи камери заднього виду не перешкоджав бруд, сніг, конденсат тощо.

Нерухомий габарит 3

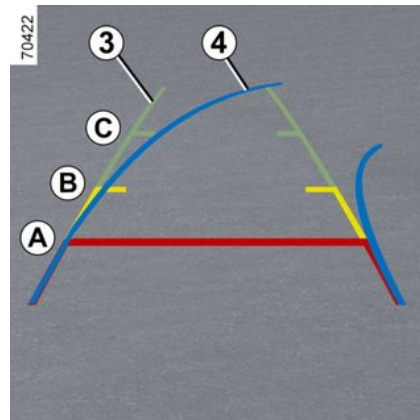
Нерухомий габарит містить кольорові маркери **A**, **B** та **C**, які вказують відстань позаду автомобіля:

- **A** (червоний) приблизно 30 сантиметрів від автомобіля;
- **B** (жовтий) приблизно 70 сантиметрів від автомобіля;

– **C** (зелений) приблизно 150 сантиметрів від автомобіля.

Цей габарит залишається нерухомим і вказує на напрямок автомобіля, якщо колеса автомобіля стоять прямо.

Рухома напрямна 4



На екрані мультимедійної системи 2 підсвічується блакитним кольором. Він вказує напрямок автомобіля відповідно до положення керма.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Налаштування



Коли ввімкнено задню передачу, на мультимедійному екрані **2** нати-

сність кнопку "⚙️", щоб додати або видалити напрямні й налаштувати параметри зображення з камери (яскравість, контрастність тощо).

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.



Стежте за тим, щоб об'єктив камери не був укритий брудом, снігом, конденсованою водою тощо.

Функція "Автоматичне масштабування"

Якщо виявлено перешкоду позаду автомобіля, функція "Автоматичне масштабування" перемикає поточне зображення на зображення ззаду.

Див. відомості про те, як увімкнути/вимкнути функцію "Автоматичне масштабування", в інструкціях з експлуатації мультимедійної системи.



На екрані відтворюється зворотне дзеркальне зображення.

Габарити є проекцією на рівну поверхню. Тому інформація, отримана під час проєціювання на вертикальні предмети або на предмети, що знаходяться на землі, не враховується.

Предмети на екрані можуть бути деформованими.

У разі значної яскравості (сніг, автомобіль на сонці тощо) зображення з камери може бути неясним.

Деактивація системи

Систему можна вимкнути:

- якщо швидкість автомобіля перевищує 12 км/год;
- незабаром після відключення задньої передачі.

Функціональні збої

Під час увімкнення задньої передачі, якщо система виявляє несправність у функціонуванні, на екрані мультимедійної системи тимчасово відображається чорний екран **2**.

Його поява може свідчити про помилку, пов'язану з камерою або дисплеєм (чіткість, зависання зображення, затримка зв'язку тощо).

Якщо тимчасове відображення чорного екрана триває, зверніться до офіційного дилера.

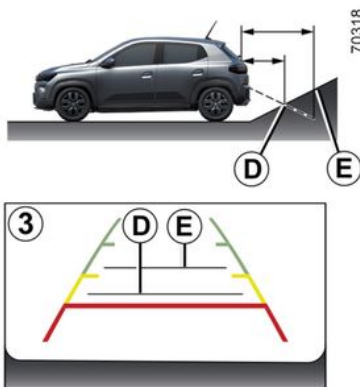
СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ



Це додаткова функція. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія.

Водій повинен завжди лишатись уважним до можливих подій під час руху: завжди стежте, щоб перед автомобілем не було рухомих об'єктів (дітей, тварин, візків, велосипедів тощо) або занадто малих об'єктів (каміння середнього розміру, тонкі кілочки тощо) під час маневрів.

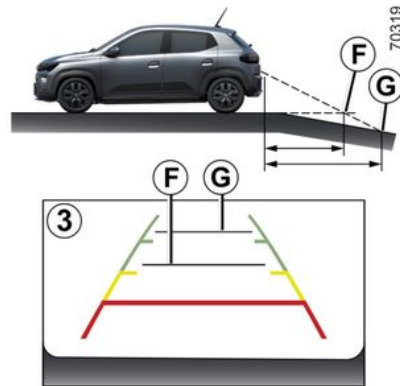
Різниця між розрахунковою й дійсною відстанню



Рух уперед чи назад на крутий підйом

Фіксовані габарити **3** показують відстані меншими, ніж вони є насправді.

Об'єкти, що відображаються на екрані, насправді перебувають далі на схилі. Наприклад, якщо на екрані об'єкт зображений на відстані **D**, реальна відстань до нього – **E**.



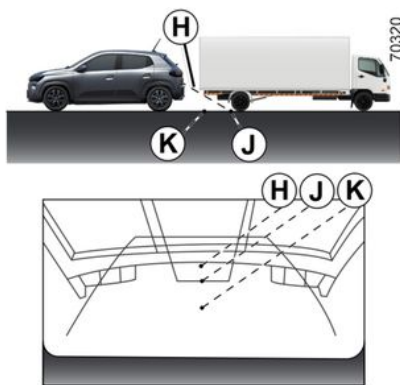
Рух уперед чи назад крутим схилом вниз

Фіксовані габарити **3** показують відстані більшими, ніж вони є насправді.

Тому об'єкти, що відображаються на екрані, насправді перебувають ближче на схилі.

Наприклад, якщо на екрані об'єкт зображений на відстані **G**, реальна відстань до нього – **F**.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ



Рух уперед чи назад у напрямку виступаючого об'єкта

Положення **H** здається більш далеким, ніж положення **J** на екрані. Проте положення **H** перебуває на тій самій відстані, що й положення **K**.

Траєкторія, вказана фіксованими й рухомими габаритами, не враховує висоту об'єкта. Тому існує ризик зіткнення автомобіля з об'єктом під час руху заднім ходом у напрямку положення **K**.

ЕКСТРЕНИЙ ВИКЛИК

3

Якщо автомобіль оснащено системою екстреного виклику, з її допомогою можна автоматично чи вручну викликати (безкоштовно) аварійні служби в разі ДТП, поганого самопочуття водія або пасажирів. Завдяки цьому такі служби прибувають швидше.

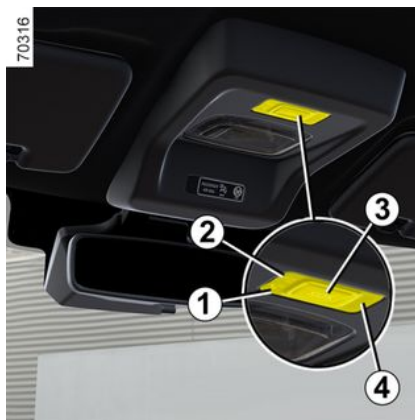
Примітка. Можливість екстреного виклику доступна:

- у країнах, охоплених телекомунікаційною інфраструктурою 2G і 3G і відповідними телематичними службами екстреної допомоги, сумісними з цією системою;

- залежно від покриття в географічному регіоні, де перебуває автомобіль.

Якщо за допомогою функції екстреного виклику ви повідомляєте про ДТП, свідком якої стали, зупиніться по можливості якомога ближче до місця пригоди, щоб аварійні служби знайшли його за вашим автомобілем.

Пам'ятайте, що в будь-якому випадку Ви повинні дотримуватись законодавства країни, в якій Ви перебуваєте.



1. Індикатор функціонування системи:

- зелений: працює (мережа доступна);
- вимкнений: не працює (мережа недоступна);
- червоний: збій у роботі;
- блимає зеленим: триває виклик.

2. Індикатор автоматичного режиму.

3. Кнопка SOS;

4. Мікрофон.

5. Динамік



Використовуйте цю функцію екстреного виклику, лише якщо ви потрапили в ДТП, стали її свідком або погано почуваєтеся.



Порядок здійснення виклику:

- аварійні служби отримують виклик;
- передача даних, пов'язаних із ДТП (номер автомобіля, місцевий час виклику, останні данні про положення, напрям руху автомобіля);
- водій спілкується з представником аварійних служб;

ЕКСТРЕНИЙ ВИКЛИК

– за потреби викликається швидка медична допомога.

Система екстреного виклику може працювати у двох режимах:

- автоматичному;
- Ручний режим.

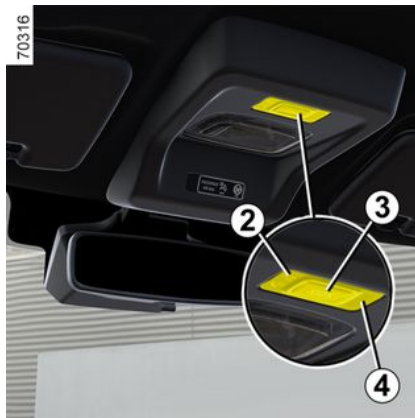
Автоматичний режим

В автоматичному режимі роботи системи індикатор **2** світиться зеленим.

Екстрений виклик розпочинається автоматично у разі ДТП зі спрацюванням засобів безпеки (натягувачі ременя безпеки, airbag тощо).



У випадку ДТП, якщо дозволяють місцезонавання та дорожні умови, тримайтеся якомога ближче до свого автомобіля, щоб у разі потреби швидко відповісти на виклик телефонного центру.



Ручний режим

Для здійснення аварійного виклику:

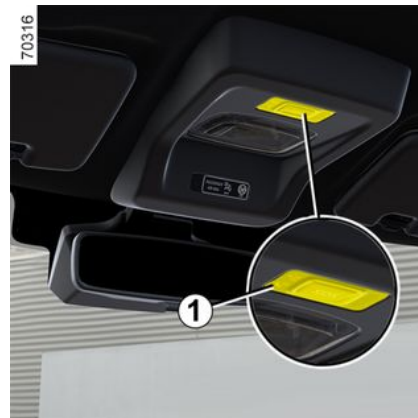
- натисніть і утримуйте кнопку **3** впродовж щонайменше трьох секунд;
- або

- натиснувши кнопку **3** п'ять разів протягом десяти секунд.

Якщо виклик здійснено випадково, але він іще не надійшов до телефонного центру, його можна скасувати, утримуючи кнопку **3** приблизно дві секунди.

Якщо виклик уже було прийнято, розмову може завершити лише спеціаліст телефонного центру.

Функціональні збої



Функція екстреного виклику може не спрацювати в деяких випадках (наприклад, якщо акумулятор розряджений).

Коли система виявляє збій у роботі, індикатор **1** світиться червоним понад 30 хвилин. У таких випадках звертайтеся до офіційного представника торгової марки за першої ж нагоди.

ЕКСТРЕНИЙ ВИКЛИК



Система працює від окремого акумулятора. Термін експлуатації акумулятора становить приблизно чотири роки (якщо наближається кінець терміну експлуатації, індикатор **1** починає світитися червоним). Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки



Задля вашої безпеки та належної роботи системи будь-які дії з акумуляторною батареєю (вилучення, відключення тощо) має виконувати лише кваліфікований фахівець.

Інакше це може призвести до отримання серйозних опіків або ураження електричним струмом.

Обов'язково вчасно виконуйте заміну акумуляторної батареї, не перевищуючи проміжків часу, зазначених в інструкції з технічного огляду.

Акумуляторна батарея є специфічною. Тому в разі заміни використовуйте рівноцінний екземпляр.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

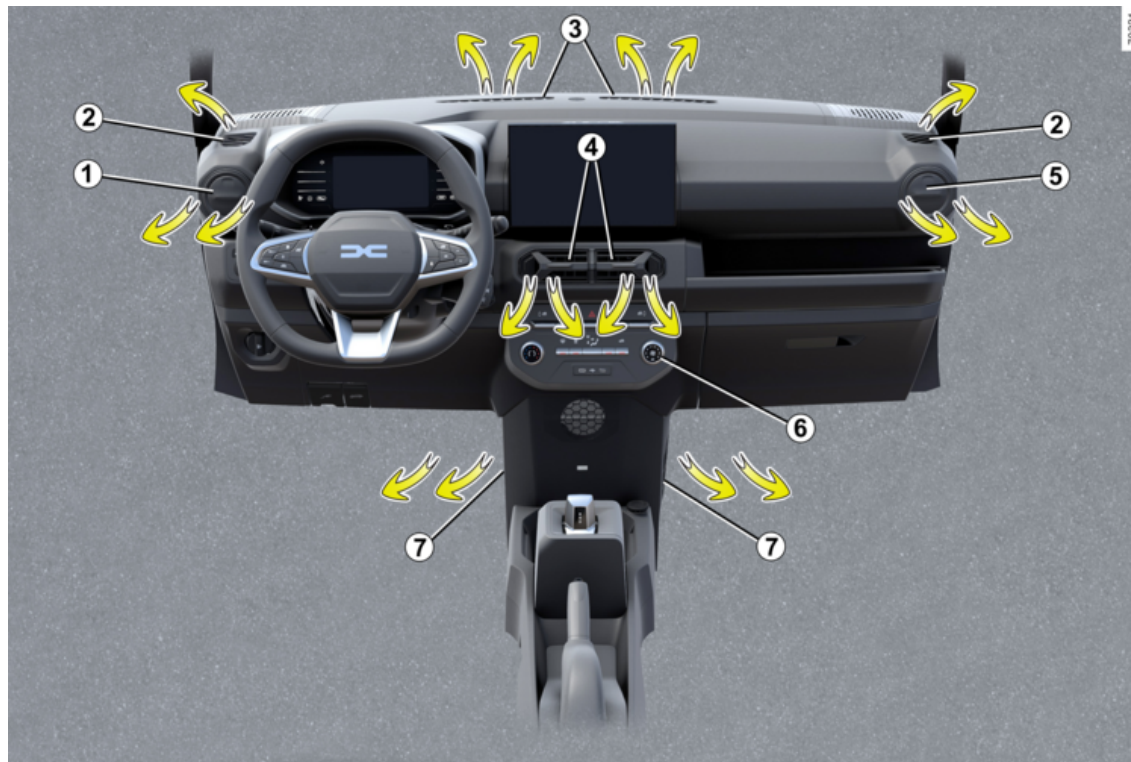


Без функції екстреного виклику відслідковування та постійний контроль системи буде неможливий. Зібрані дані постійно видаляються в автоматичному режимі, система зберігає дані тільки про три останні місцеположення автомобіля.

Відповідно до законодавства дані надсилаються лише у випадку екстреного виклику. Дані, що надсилаються в телефонного центр, обробляються відповідно до законів про захист персональних даних, які діють у країні вашого перебування. Система зберігає дані про активність лише протягом 13 годин. Власник автомобіля має право отримувати доступ до своїх даних. Він може вимагати виправлення, видалення або блокування таких даних.

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

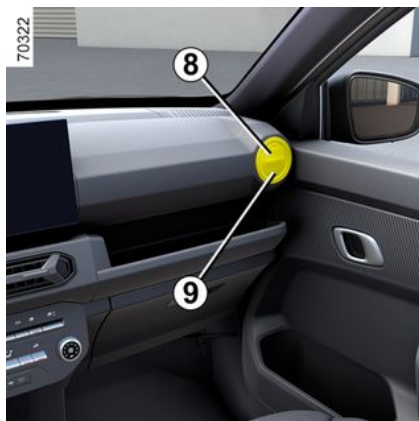
Вентилятори: виведення повітря



ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

- 1 бічний лівий вентилятор;
- 2 бічний отвір для обдування скла;
- 3 отвір для обдування вітрового скла;
- 4 центральний вентилятор;
- 5 бічний правий вентилятор;
- 6 панель керування;
- 7 отвори системи обігріву ніг передніх пасажирів.

Бокові вентилятори



Щоб відкрити, натисніть на вентиляційний отвір **8**, доки він не відкриється до бажаного положення.

Щоб закрити, натисніть вентиляційний отвір **9**, доки він не закриється.

Щоб змінити напрямок потоку повітря, поверніть вентиляційний отвір у потрібне положення

Центральні вентилятори



Щоб відрегулювати потік повітря, пересувайте заслінку **10** або **11** вгору, вниз і вбік, доки вона не відкриється до потрібного положення

Щоб закрити, перемістіть заслінку **10** до упору вліво, а заслінку **11** до упору вправо.

Щоб позбавитись неприємних запахів у Вашому авто, використовуйте лише передбачену для цього систему. Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки



Нічого не вставляти у систему вентиляції автомобіля (наприклад, при виникненні поганого запаху...)
Ризик поломки чи пожежі.

Опалення, вентиляція, кондиціювання

Механізми регулювання



Наявність кнопок залежить від обладнання автомобіля.

1. Регулювання температури повітря.

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

2. Перемикач проти запотівання заднього скла.

3. Максимальний підігрів.

4. Розподіл потоків повітря.

5. Увімкнення або вимкнення кондиціонера (залежно від моделі автомобіля)

6. Запуск режиму ізоляції салону автомобіля / рециркуляції повітря

7. Регулювання швидкості вентиляції.

Інформація та поради щодо використання: див. ➔ 218.

Регулювання температури повітря

Поверніть ручку **1** для вибору бажаної температури. Що більше стрілочка входить до червоної зони, то вищою буде температура.

Регулювання швидкості вентиляції.

Повертайте ручку **7** від положення "OFF" до "8". Чим правіше положення, тим більша інтенсивність і кількість вентилязованого повітря. Якщо хочете зупинити систему, встановіть ручку **7** у положення **OFF**.

Система зупинена: швидкість вентиляції повітря в салоні дорівнює нулю

(автомобіль зупинено), проте ви можете відчути слабкий подув повітря під час руху автомобіля.



Тривале перебування цього механізму регулювання в положенні **OFF** може призвести до утворення пари на бокових і вітровому склі, а також випаровувань, зумовлених "старим" повітрям у салоні автомобіля.

Запуск режиму ізоляції салону автомобіля / циркуляції повітря

Натисніть кнопку **6**, щоб увімкнути режим рециркуляції повітря: загориться індикатор кнопки.

В такому випадку забирається повітря з салону автомобіля і прокачується без додавання повітря ззовні.

Циркуляція повітря дає змогу:

— ізолювати повітря в салоні автомобіля від повітря ззовні (наприклад, під час руху в забрудненій зоні тощо);

— залежно від моделі автомобіля, якомога швидше охолодити салон до потрібної температури, коли увімкнено кондиціонер (див. наступну сторінку).

Щоб вийти з цього режиму, натисніть кнопку 6: індикатор кнопки згасне.

Перемикання салону в режим свіжого повітря

Режим притоку свіжого повітря – це звичайний режим роботи (зовнішнє повітря), коли режим рециркуляції повітря вимкнено.

За потреби, натисніть кнопку **6**, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря: індикатор кнопки згасне.

Увімкнено режим притоку свіжого повітря.



Тривале використання рециркуляції повітря може призвести до запотівання бокових стекол і вітрового скла, а також до дискомфорту, зумовленого старим повітрям у салоні автомобіля.

Тому радимо повернутись до нормального функціонування (повітря ззовні) натисканням на кнопку **6**, щойно зникне потреба в рециркуляції повітря. Індикатор згасне.

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІЮВАННЯ ПОВІТРЯ.

Система усунення обледеніння й запотівання заднього скла



Коли двигун запущено, натисніть кнопку **2**.

Ця функція забезпечує підігрів і усунення запотівання заднього скла.

Робота функції припиняється:

- автоматично через заданий системою проміжок часу;
- у разі повторного натискання на кнопку **2**.

Швидке усунення спініння



Коли двигун запущено, натисніть кнопку **3**.

Ця функція забезпечує підігрів і усунення запотівання вітрового й заднього скла.

Розподіл повітря в салоні автомобіля

Поверніть ручку **5** для вибору типу розподілу.



Потік повітря надходить із вентиляційних отворів на панелі приладів



Потік повітря надходить із вентиляційних отворів панелі приладів і спрямовується в напрямку ніг пасажирів



Основний потік повітря спрямований на ноги



Потік повітря розподіляється між усіма вентиляційними отворами, вентиляційними отворами для запотівання лобового скла та отворами для ніг.



Повітря спрямовується на лобове скло.

Запуск/зупинка системи кондиціювання повітря

(залежно від автомобіля).

Кнопка **5** дозволяє запустити (ввімкнений індикатор) або зупинити (вимкнений індикатор) роботу кондиціювання повітря.

Увімкнення неможливе, якщо ручка **7** перебуває в положенні **OFF**.

Використання системи кондиювання повітря дозволяє:

- зменшити температуру повітря в салоні автомобіля;

– швидше усунути конденсат на вікнах і в салоні.

Система кондиювання повітря не працює при занадто низькій температурі повітря ззовні.

Кондиювання повітря: програмування

Кондиювання повітря: програмування



Коли автомобіль не рухається, а двигун запущено, виберіть розділ "Електрика" у розділі "Автомобіль" на екрані мультимедійної системи **1**, потім вкладку "Зарядка та кондиювання", щоб отримати доступ до налаштувань.

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

Ви можете зберегти кілька програм комфорту, активувавши такі налаштування:

- програмування часу, коли автомобіль має бути готовий;
 - вибір днів повторення програми.
- Ви можете активувати або деактивувати збережені програми.



Запрограмувати кондиціювання повітря можна за допомогою програми на смартфоні.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

На панелі приладів горить індикатор



Відповідальність водія під час паркування або зупинки автомобіля Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями. Також треба пам'ятати, що в спеку та (або) на сонці температура в салоні підвищується дуже швидко. **РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.**

Негайне ввімкнення кондиціювання повітря

невідкладна активація кондиціювання повітря відрізняється від програмування:

- її потрібно запустити зі смартфона;
- функція підігріву керма та сидінь, якщо ваш автомобіль обладнаний, активується автоматично;
- функція вимикається приблизно через 10 хвилин.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Активация попереднього кондиціювання можлива тільки в тому випадку, якщо:

- капот закритий;
- рівень заряду тягової акумуляторної батареї становить більше 5%;
- двигун зупинено;
- водія немає в автомобілі.

Вимкнення запрограмованих опцій кондиціювання повітря

Кондиціювання повітря вимикається автоматично приблизно за 10 хв після встановленого часу. Однак функцію можна вимкнути, якщо:

- двигун запущено;
- рівень заряду тягової акумуляторної батареї становить менше 5%;
- відкрито капот;
- ви натискаєте один із перемикачів на панелі керування;
- водій знаходиться в салоні приблизно 20 секунд.

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.



Ці умови також застосовуються для невідкладного вимкнення кондиціювання повітря.

Якщо автомобіль стоїть протягом тривалого часу із зачиненими дверима щонайменше з одним активним графіком попереднього кондиціювання, функцію буде вимкнено після третього запуску попереднього кондиціювання. Цією функцією можна скористатися, якщо відкрити одні з дверей автомобіля.

Особливі випадки

Коли зовнішня температура опускається нижче приблизно -5°C, потужність тягової батареї може зменшитися після тривалої стоянки. У таких випадках рекомендується підключити автомобіль до розетки й увімкнути попереднє кондиціювання салону. Якщо можливо, заплануйте попереднє кондиціювання принаймні за півгодини до початку поїздки.

Примітка: якщо запустити попереднє кондиціювання повітря при відключеному від мережі автомобілі, запас ходу автомобіля може зменшитися.

Кондиціонування повітря: інформація і поради щодо використання

Поради щодо використання

У деяких випадках (припинення кондиціювання повітря, ввімкнення рециркуляції повітря, вентиляція відключена або дуже слабка...) Ви можете констатувати запотівання бокових стекол і вітрового скла автомобіля.

Якщо утворився конденсат, скористайтеся функцією "**Швидке усунення запотівання**", щоб видалити його.

Технічне обслуговування

Вивчіть інструкцію з техогляду Вашого авто, щоб знати періодичність контролю.

Автономність

Під час роботи кондиціонера або підігріву зазвичай збільшується обсяг споживання енергії.

Рекомендації щодо зменшення споживання енергії та контролю дальності пробігу автомобіля

Рекомендується їздити на автомобілі із відкритими вентиляційними отво-

рами і закритими вікнами. Якщо автомобіль стоїть під відкритим сонцем, рекомендується протягом декілька хвилин провітрити салон автомобіля для того, щоб дати вийти теплову повітря, перед тим як завести двигун.

Бажано перед початком руху запрограмувати режим кондиціювання повітря, коли автомобіль підключений до зарядної станції. (див. відомості про опалення, вентиляцію та кондиціювання)

Функціональні збої

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки у разі виявлення будь-яких несправностей.

– **Зниження ефективності функціонування відтаювання, антизапотівання чи кондиціювання повітря.** Це може статися внаслідок заміщення салонного фільтра.

– **Система кондиціювання повітря не випускає ані холодне, ані гаряче повітря.** Перевірте, чи правильно Ви обрали необхідну функцію, а також чи перебувають запобіжники в належному стані В іншому випадку зупиніть систему

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

Наявність води під автомобілем.

Після тривалого використання системи кондиціювання повітря, як правило, під автомобілем з'являється вода. Це конденсована вода.



Не відкривайте контур з рідиною хладагента. Це небезпечно для очей та шкіри.

Холодильний агент



59952

У контурі з охолоджувальною рідиною (певні елементи якого гермети-

чно закрито) можуть міститися фторовмісні парникові гази.

Залежно від автомобіля, усю необхідну інформацію можна знайти на етикетці **A**, наклеєній усередині моторного відсіку.

Наявність і розміщення інформації на етикетці **A** залежить від моделі автомобіля.



Тип холодильного агента



(XXX) Тип масла в системі кондиціювання



Горюча речовина



Перегляньте інструкції з експлуатації автомобіля



Технічне обслуговування

х,xxx кг	(1) Об'єм холодильного агента в автомобілі.
ПГП xxxxx	(2) Потенціал глобального потепління (еквівалент CO2).
Еквівалент CO2 х.xxxt	(3) Вага й еквівалент CO2.

Додаткова інформація

Залежно від етикетки та залежно від типу холодоагенту:

Холодильний агент R-1234yf

- (1) 0,385 кг
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,00019 т

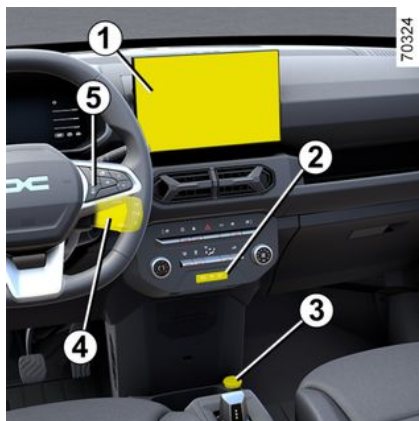


Не відкривайте контур холодильного агента. Це небезпечно для очей та шкіри.



Перш ніж виконувати будь-які дії в моторному відсіку, потрібно обов'язково вимкнути запалювання ➔ 139.

МУЛЬТИМЕДІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ



Наявність і розташування цього обладнання залежать від моделі автомобіля.

1. Екран мультимедійної системи.
2. Два мультимедійні роз'єми USB-C на центральній консолі.
3. Гніздо для приладів.
4. Підкермовий перемикач.
5. Голосова команда.
6. Мікрофон.



Використання телефону

Ми Вам нагадуємо про необхідність обов'язкового дотримання вимог законодавства щодо використання цієї техніки.

Мультимедійний порт 2

Роз'єми USB також можна використовувати для заряджання додаткового обладнання з максимальною потужністю 12 Вт (5 В) на роз'єм.

Примітка: мультимедійні роз'єми USB 2 також можна використовувати для передавання даних.



Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.



Підключайте тільки те обладнання, максимальна потужність якого становить 12 Вт.

Ризик виникнення пожежі.

Оснащення гучномовним пристроєм



Користуйтеся мікрофоном 6 і кнопками керування під кермом 4.



Використання телефону

Ми Вам нагадуємо про необхідність обов'язкового дотримання вимог законодавства щодо використання цієї техніки.

МУЛЬТИМЕДІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ

Тримач телефону



В автомобілях, що мають таке обладнання, підніміть кришку **7**, поставте телефон **10** горизонтально на підставку **8**, потім опустіть кришку **7**, втримуючи телефон на підставці **9**.



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.



Перш ніж використовувати телефон, переконайтеся, що він надійно закріплений між тримачами **8** та **9**.



Переконайтеся, що телефон надійно закріплений у тримачі, щоб він не впав на пасажирів під час різкого повороту чи гальмування.



Використання телефону

Ми Вам нагадуємо про необхідність обов'язкового дотримання вимог законодавства щодо використання цієї техніки.

ОБЛАДНАННЯ САЛОНУ

Склопідйомники



Натисніть на низ контактора **1** або **2**, щоб опустити скло, або на верх контактора **1** або **2**, щоб підняти скло на бажану висоту.

- 1.** для передньої сторони водія;
- 2.** зі сторони переднього пасажира.

З боку водія 3



Щоб водій не запустив задні електричні склопідйомники

 Не вставляйте предмети у просвіт відкритого вікна: можна пошкодити склопідйомники.

С заднього сидіння

Електричні задні склопідйомники



Для піднімання чи опускання задніх вікон використовуйте перемикач **4**.

Задні механічні склопідйомники



ОБЛАДНАННЯ САЛОНУ

Поверніть ручку **5**, щоб опустити або підняти скло до бажаної висоти.

Задні механічні склопідйомники (модель з кузовом «універсал»)



Залежно від комплектації автомобіля обертайте обертову рукоятку **6** проти годинникової стрілки, щоб опустити, або за годинниковою стрілкою, щоб підняти скло на потрібну висоту.

ПРИМІТКА: закриваючи вікно, прикладіть додаткове зусилля до обертової рукоятки **6** у кінці ходу скла, щоб забезпечити повне закриття вікна.



Закриваючи вікно, переконайтеся, що з автомобіля не стирчать кінцівки (руки, долоні

тощо).

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.



Відповідальність водія

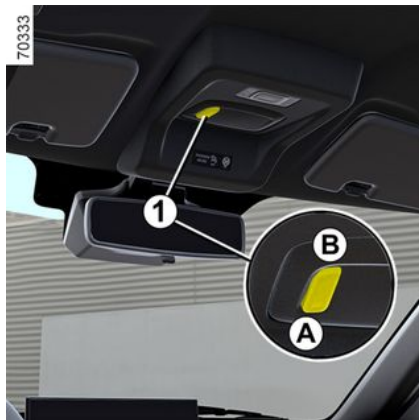
Ніколи не залишайте автомобіль із ключем або пультом дистанційного керування в салоні, навіть на короткий час, залишаючи в ньому дитину, дорослого, який не може самостійно себе обслуговувати, або домашню тварину. Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад запустивши двигун, перемкнувши передачу або активувавши склопідйомники. У разі защемлення частини тіла у вікні відразу ж змініть напрямок руху скла, натиснувши на відповідну кнопку керування.

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

ОБЛАДНАННЯ САЛОНУ

Внутрішнє освітлювання

Передня лампа для читання

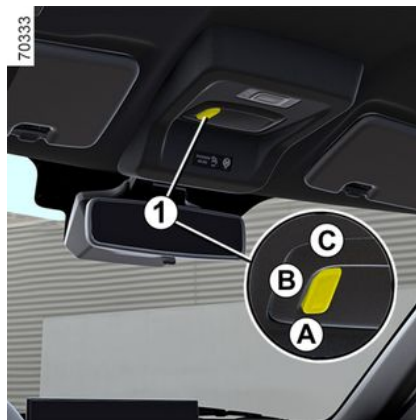


Ця функція залежить від моделі автомобіля.

Натисніть перемикач **1**, щоб увімкнути:

- положення **A** для **вмикання** світла;
- положення **B** для **вимкнення** світла.

Передній верхній світильник



Ця функція залежить від моделі автомобіля.

Натисніть перемикач **1**, щоб увімкнути:

- положення **A** для **вмикання** світла;
- положення **B** для **автоматичного вмикання** світла, яке активується в разі відкриття будь-яких дверей і вимикається, коли всі двері закриті правильно;
- положення **C** для **вимкнення** світла.

Козирок від сонця

Передній протисонячний щиток



Ця функція залежить від моделі автомобіля.

Опустіть козирок від сонця **1** на вітрове скло або розблокуйте його та поверніть до бокового вікна.

ОБЛАДНАННЯ САЛОНУ

Роз'єм для додаткового обладнання, попілничка, прикурювач

Гніздо для приладдя 1



Воно призначене для під'єднання пристроїв, схвалених нашою технічною службою.



Підключайте лише таке обладнання, максимальна потужність якого становить 120 Вт (12 В). Якщо одночасно використовується кілька роз'ємів для додаткового обладнання, загальна потужність підключених пристроїв не має перевищувати 180 Вт.

Ризик виникнення пожежі.

ШУХЛЯДКИ, ОБЛАДНАННЯ В КАБІНІ

Відділення для рукавичок 1



Потягніть ручку **1**, щоб відкрити відділення для рукавичок.

Відділення може вмістити документи формату A4, велику пляшку з водою тощо.

Відділення для рукавичок 2



Це додаткове сховище для зберігання дрібних речей



Не зберігайте всередині предметів, які можуть завдати шкоди, – гострі, проливаються тощо

Відділення для дрібних речей центральної консолі 3



В неї можна покласти талон оплати проїзду по автомагістралі, карти...



Стежте за тим, щоб на підлозі салону автомобіля не перебувало жодних предметів (місце водія): інакше в разі необхідності екстреного гальмування вони можуть потрапити під педаль та завдати натисканню.

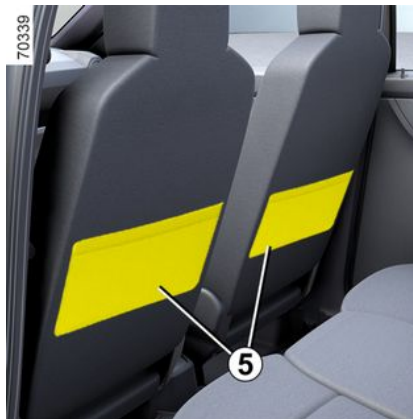
ШУХЛЯДКИ, ОБЛАДНАННЯ В КАБІНІ

Кишеня в передніх дверях 4



Сітка для речей на передньому сидінні 5

(Залежно від автомобіля)



Стежте за тим, щоб у відкритих "бардачках" не розміщувалося жодних твердих, важких чи гострих предметів таким чином, щоб їх могло викинути на пасажирів під час віражу, різкого гальмування чи зіткнення.

ТРАНСПОРТУВАННЯ РЕЧЕЙ

Відділення для речей

Полиця за задніми сидіннями



Багажна полиця **2** автоматично піднімається, коли відкривається багажне відділення.

Складення

- зніміть два ремені **1**;
- підніміть вгору в напрямку **A** та обережно потягніть на себе.

Встановлення

Для повторної установки багажної полиці здійсніть зазначені вище дії у зворотному порядку



Не кладіть важких або твердих предметів на багажну полицю. В результаті екстреного гальмування або за умов аварійної ситуації, ці предмети можуть створити небезпеку для пасажирів автомобіля.

Перевезення речей в багажнику

Розміщайте речі, які перевозяться в багажнику, таким чином, щоб їх найбільший габарит спирався на:

- спинки заднього сидіння під час перевезення звичайного вантажу (наприклад, **A**).
- спинки передніх сидінь, коли спинки задніх сидінь складено, як у разі перевезення максимально дозволеного за обсягом і розмірами вантажу (приклад **B**).

Якщо ви збираєтесь покласти речі на складену спинку, обов'язково опустіть підголовник до складання спинки для забезпечення найщільнішого прилягання спинки до сидіння.

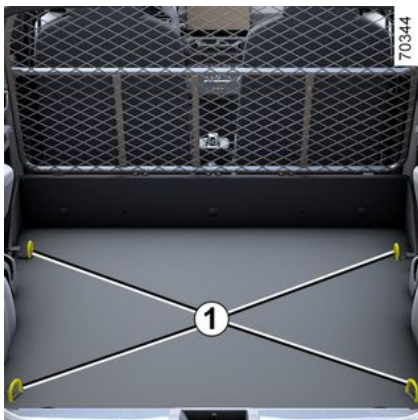


ТРАНСПОРТУВАННЯ РЕЧЕЙ



Розміщати вантаж в багажнику слід таким чином, щоб жодний об'єкт, який знаходи-

ться в ньому, не міг посунутись вперед і влучити в пасажирів в результаті екстреного гальмування. Застібайте ремені безпеки задніх пасажирів, навіть якщо Ви не перевозите задніх пасажирів.



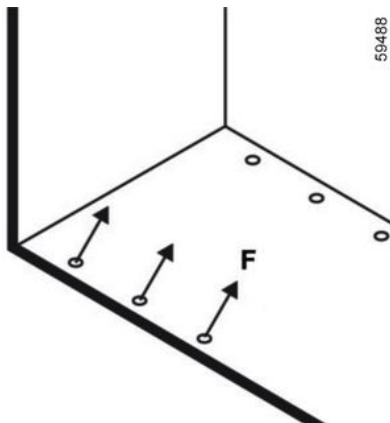
Транспортування предметів у задньому відсіку

Залежно від моделі автомобіля, для втримання речей під час транспорту-

вання використовуються кільця, що обертаються **1**. Кількість кілець та їх місце розташування можуть відрізнятися залежно від комплектації автомобіля.



Кільця служать лише для запобігання переміщення речей, що транспортуються. Речі треба закріплювати за кільця фіксації **1** на підлозі автомобіля.



Особливості двомісної моделі

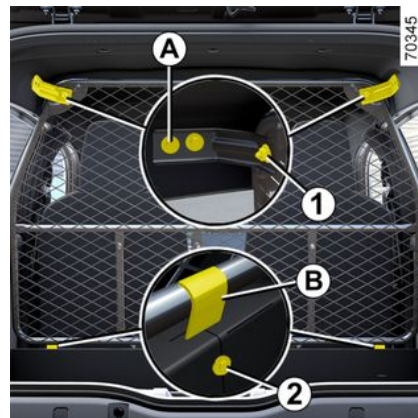
Кільця, що обертаються **1**

F макс.: 300 даН



З міркувань безпеки перед початком руху слід переконавшись, що всі двері автомобіля надійно зачинені.

багажна сітка



У автомобілях, які нею обладнані, багажна сітка використовується під час перевезення тварин або багажу, щоб ізолювати їх від пасажирських місць.

Встановлюється за сидіннями водія й пасажирів.

ТРАНСПОРТУВАННЯ РЕЧЕЙ

Встановлення розділювальної багажної сітки за передніми сидіннями

У салоні автомобіля з кожної верхньої сторони:

- розташуйте отвори в сітці відповідно до отворів у кріпленні **A** у верхній лівій/правій стороні;
- затягніть болти **1**, щоб встановити сітку на автомобіль.

У салоні автомобіля та з кожної нижньої сторони:

- розташуйте отвори у кріпленні **B** відповідно до отворів у килимку в нижній лівій/правій стороні;
- затягніть болти **2**, щоб встановити сітку на автомобіль.



Багажна сітку не слід використовувати для утримання або фіксації речей.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

Капот



Щоб відкрити капот, потягніть за коліщатко **1**.



(Залежно від автомобіля)

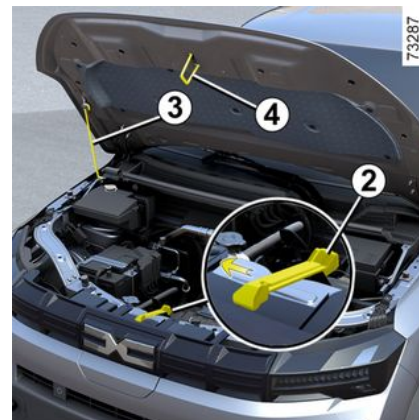
Розблокування замка капота

Щоб розблокувати, обережно підніміть капот і натисніть на язичок **2** ліворуч, щоб вивільнити засув **4**.

Відкриття капота двигуна

Підніміть капот; виведіть опору **3** з фіксатора та помістіть її в отвір, щоб утримувати капот відкритим.

Закриття капоту.



Щоб закрити капот, виведіть опору **3** з отвору та встановіть її у фіксатор. Опустіть її до рівня 30 см над закритим положенням, а потім відпустіть. Капот заблокується автоматично під силою своєї ваги.



Рекомендується не опускати капот більш ніж на 30 см вище закритого положення, щоб уникнути пошкодження фар або передньої частини автомобіля.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ



Заборонено відкривати капот під час заряджання автомобіля або з увімкненим запалюванням.



Намагайтеся не спиратись на капот: існує ризик того, що він ненавмисно закриється.



В разі удару, навіть несуттєвого, в капот автомобіля або в область решітки радіатора, негайно слід перевірити і відрегулювати систему замикання капоту, звернувшись за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



Завершивши роботи в моторному відсіку, переконайтеся, чи там нічого не залишилося (тканини, інструментів тощо). Інакше двигун може бути пошкоджено.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент.
Ризик завдання тілесних ушкоджень



Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні зупинки.
Ризик завдання тілесних ушкоджень



Переконайтеся у належному блокуванні капота двигуна.
Переконайтеся, що ніщо не заважає належній фіксації (камінці, ганчірки...).



В системі приводу електрообладнання використовується електричний струм високої напруги.

Під час запалювання й після вимкнення запалювання система може нагріватися. Дотримуйтеся попереджувальних написів на наклейках в автомобілі.

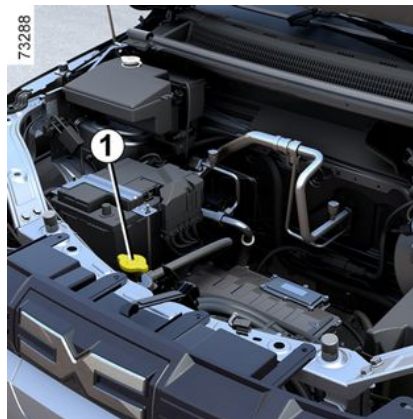
Будь-які втручання в роботу високовольтної електричної системи автомобіля (включно з її компонентами, кабелями, роз'ємами й тяговою батареєю) та її модифікації суворо заборонені.

Недотримання цієї вимоги може призвести до отримання серйозних тілесних ушкоджень і/або ураження електричним струмом, що може загрожувати життю.

Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналі-

зує індикатор  під капотом. **Ризик завдання тілесних ушкоджень**

Охолоджувальна рідина



Перевіряйте рівень на рівній поверхні й з вимкненим двигуном. Рівень рідини **в холодному стані** має бути між позначками « MINI » і « MAXI » на стінці бака **1**.

Доливайте охолоджуючу рідину при **холодному** двигуні до того, як рівень опуститься нижче позначки « MINI ».



Не виконуйте жодних робіт з елементами, розташованими під капотом, під час заряджання автомобіля або з увімкненим запалюванням.

Періодичність контролю рівня

Регулярно перевіряйте рівень охолоджувальної рідини (двигун може зазнавати сильних пошкоджень при недостатній кількості охолоджувальної рідини).

У випадку необхідності поповнення використовуйте виключно рідину, рекомендовану технічною службою виробника:

- захист від замерзання;
- антикорозійний захист системи охолодження.



У випадку неприродного пониження або повторно неприродного пониження рівня масла зверніться до офіційного представника торгової марки за кваліфікованою допомогою.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ



Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні зупинки.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

5

Періодичність заміни

Дивіться програму технічного обслуговування вашого автомобіля.



Забороняється проведення робіт на системі охолодження при гарячому двигуні.

Можна отримати опіки.



Перш ніж виконувати будь-які дії в моторному відсіку, потрібно обов'язково вимкнути двигун. ➔ 139

Рівні, фільтри

Рівень гальмівної рідини



Контроль рівня рідини має здійснюватися, коли двигун зупинено, а автомобіль перебуває в горизонтальному положенні.

Рівень гальмівної рідини у Вашому автомобілі необхідно перевіряти на регулярній основі, особливо якщо Ви відчуваєте будь-яке зменшення ефективності роботи гальмівної системи Вашого автомобіля.

Періодичність заміни

Дивіться інструкцію з експлуатації Вашого автомобіля.

Рівень 2

Рівень гальмівної рідини природно знижується внаслідок зношування гальмівних накладок, проте він не повинен опускатися нижче відмітки « MINI ».

Якщо хочете самостійно перевірити стан зношення дисків і гальмівних барабанів, керуйтеся документом, який визначає метод перевірки цих елементів гальмівної системи. Цей документ є в офіційного представника торгової марки або на вебсайті виробника.

Заливання

Будь-яка операція на гідравлічній системі автомобіля повинна бути виконана спеціалістом.

Використовуйте виключно рідину, рекомендовану технічною службою виробника (та взяте із запломбованої ємності).



У випадку неприродного пониження або повторно неприродного пониження рівня масла зверніться до офіційного представника торгової марки за кваліфікованою допомогою.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

резервуар склоомивачів



Заливання

При вимкненому двигуні:

- відкрийте кришку **3**;
- потягніть висувну воронку вгору до упору;
- наповнюйте резервуар, доки не побачите рідину;
- натисніть на воронку та встановіть ковпачок на місце.

Рідина

Використовуйте лише склоомивач, який містить антифриз.

Радимо проконсультуватися з авторизованим дилером або кваліфікованим спеціалістом.

Примітка. Не використовуйте жорстку воду (існує ризик пошкодження помпи для підкачування палива, на шарування накипу на помпі та соплах).

Розприскувачі

Якщо знадобиться відрегулювати висоту розприскувачів склоомивачів вітрового скла, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Фільтри

Заміну фільтрів (салонного тощо) слід виконувати під час техогляду автомобіля.

Періодичність заміни фільтруючих елементів: дивіться інструкцію з експлуатації автомобіля.



Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні зупинки.

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Перш ніж виконувати будь-які дії в моторному відсіку, потрібно обов'язково вимкнути запалювання.



Забороняється проведення робіт на системі охолодження при гарячому двигуні.

Можна отримати опіки.

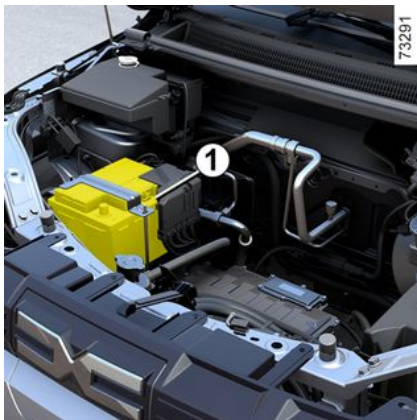


Під час роботи під капотом він може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент

Ризик завдання тілесних ушкоджень

АКУМУЛЯТОР:

Акумулятор на 12 В



Акумуляторна батарея на 12 В: постачає енергію, потрібну для живлення бортового електрообладнання автомобіля (фари, склоочисники, аудіосистема тощо), а також деяких систем безпеки, як-от ABS (антиблокувальна система).

Заборонено його відкривати або доливати в нього будь-які рідини.

Технічне обслуговування та заміна

Рівень заряду акумуляторної батареї на 12 В **1** може зменшуватися, особливо під час експлуатації автомобіля:

- за низької зовнішньої температури;
- після тривалого використання пристроїв, які споживають багато електроенергії, коли двигун вимкнено.



Обережно поведіться із батареєю акумулятора – вона містить в собі сіркову кислоту, попадання якої на шкіру або в очі є дуже небезпечним. У разі попадання кислоти на тіло, промийте це місце великою кількістю води. При необхідності, зверніться до лікаря. Здійснюйте будь-які маніпуляції із батареєю акумулятора подалі від відкритого вогню, розпечених предметів і спалахів.



В системі приводу електрообіля використовується електричний струм високої напруги.

Під час запалювання й після вимкнення запалювання система може нагріватися. Дотримуйтеся попереджувальних написів на наклейках в автомобілі.

Будь-які втручання в роботу високовольтної електричної системи автомобіля (включно з її компонентами, кабелями, роз'ємами й тяговою батареєю) та її модифікації суворо заборонені.

Недотримання цієї вимоги може призвести до отримання серйозних тілесних ушкоджень і/або ураження електричним струмом, що може загрожувати життю.

Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

АКУМУЛЯТОР:

 У разі несправності акумуляторної батареї (від'єднання, розрядження тощо) необхідно скинути параметри куту повороту керма (залежно від моделі автомобіля) ➔ 127.



Задля вашої безпеки та належної роботи електричного обладнання автомобіля (фар, склоочисників, системи ABS тощо) будь-які дії з акумуляторною батареєю на 12 В (зняття, від'єднання тощо) повинні виконуватися **виключно** кваліфікованим спеціалістом. Інакше це може призвести до отримання серйозних опіків або ураження електричним струмом.

Обов'язково вчасно виконуйте заміну акумуляторної батареї, не перевищуючи проміжків часу, зазначених в інструкції з техогляду.

Акумуляторна батарея є специфічною. Тому в разі заміни використовуйте рівноцінний екземпляр.

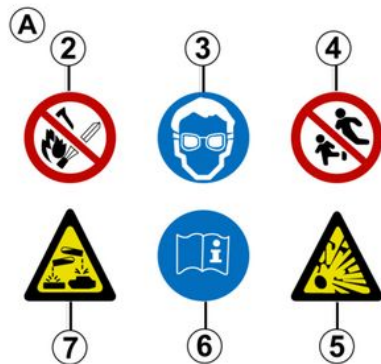
Зверніться до офіційного представника торгової марки



Щоб запобігти пошкодженню автомобіля, не перезаряджайте акумуляторну батарею (12 В) за допомогою:

- зовнішнього зарядного пристрою,
- батареї з іншого автомобіля.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Етикетка А

Дотримуйтесь інструкцій на акумуляторній батареї

АКУМУЛЯТОР:

2. Забороняється палити і наближати вогонь до акумулятора;
3. обов'язковий захист очей;
4. зберігати в недоступному для дітей місці;
5. вибухові речовини;
6. перегляньте інструкції з експлуатації автомобіля;
7. корозійні речовини.



Під час роботи під капотом він може бути гарячим. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент
Ризик завдання тілесних ушкоджень



Не від'єднуйте акумуляторну батарею на 12 В.

Інакше це може призвести до отримання серйозних опіків або ураження електричним струмом.



Не намагайтеся повторно запустити акумуляторну батарею на 12 В в іншому автомобілі за допомогою свого електромобіля. Для цього потрібно більше електричної енергії, ніж 12 В. Ризик пошкодження автомобіля.

ОЧИЩЕННЯ

Технічне обслуговування кузова автомобіля

Доглянутий автомобіль служитиме довше. Тому рекомендується регулярно доглядати за зовнішнім виглядом автомобіля.

Ваш автомобіль було захищено від корозії за допомогою різноманітних антикорозійних технологій. Але треба пам'ятати, що захист від корозії залежить від різних параметрів.

Атмосферні умови, що сприяють корозії

- атмосферне забруднення (міста й промислові райони);
- високий вміст солі в атмосфері (морські райони, особливо в теплу пору року);
- сезонні і гідрометричні кліматичні умови (посипання автошляхів сіллю взимку, вода, за допомогою якої омиваються вулиці...).

Дорожньо-транспортні пригоди

Дії абразивного характеру

Атмосферний пил, пісок, бруд, гравій, що вилітає з-під коліс інших автомобілів...

Для забезпечення захисту від впливу шкідливих умов треба виконувати мінімальні необхідні вимоги.

Рекомендується

Регулярно мийте автомобіль **при викненому двигуні** за допомогою миючих засобів, схвалених нашою службою технічного обслуговування (ніколи не використовуйте абразивні миючі засоби). Попередньо ретельно промийте за допомогою струменевої мийки:

- смола з дерев або забруднення промислового характеру;
- бруд, що утворює вологу суміш на арках коліс і днищі кузова;
- **пташиний послід, що вступає в хімічну реакцію з фарбою та провокує швидке знебарвлення, яке може призвести навіть до відлущування фарби;**
Обов'язково і **негайно** змивайте ці плями, адже потім ви не зможете відновити втрачений колір і блиск навіть за допомогою лощіння;
- сіль, що накопичується головним чином на арках коліс та днищі кузова після здійснення поїздок в місцевості з великою кількістю хімічних підприємств;

Регулярно знімайте з автомобіля продукти рослинного походження (смола, листя...).

Дотримуйтесь місцевого законодавства щодо миття автомобілів (напри-

клад, заборонено мити автомобілі на дорогах громадського користування).

Щоб не пошкодити фарбу автомобіля, дотримуйтеся дистанції на дорозі, вкритій гравієм.

У випадку пошкодження покриття для запобігання поширення корозії треба негайно зафарбувати відкол самотужки або звернутися до спеціалістів.

Якщо ваш автомобіль має гарантію на антикорозійний захист, проходите періодичний контроль. Дивіться журнал з техогляду.

Під час миття автомобіля за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском дотримуйтесь наступних запобіжних заходів:

У випадку заміни елементів механічної частини, шарнірів тощо після заміни необхідно їх знову захистити за допомогою розпилення засобів, рекомендованих технічними службами виробника.

- переконайтеся, що лакофарбове покриття вашого автомобіля, область або компонент, який ви хочете очистити, сумісні з цим типом миття;
- тиск, що видається пристроєм, має бути менше 100 бар;

ОЧИЩЕННЯ

- під час миття розташуйте розпилювальну насадку на відстані не менше 15 см від автомобіля та переконайтеся, що витрата води не перевищує 15 л/хв;
- не мийте одну й ту саму ділянку, уражені місця або ущільнення (ризик пошкодження фарби, відшарування ущільнення тощо).

Якщо елементи механічної частини, шарніри тощо були очищені, їх необхідно знову захистити за допомогою розпилення засобів, рекомендованих технічними службами виробника.

 Ми підібрали спеціальні продукти для технічного обслуговування, які Ви знайдете в магазинах торгової марки.

Не рекомендується

Миття автомобіля у спекотну погоду під сонцем або у морозну погоду.

Відшкрябування бруду або його нашарування без попереднього змочування водою.

Залишення бруду на кузові автомобіля протягом довгого часу.

Відсутність обробки іржи на відколах, що утворилась внаслідок випадкових пошкоджень автомобіля.

Змивання бруду за допомогою розчинників, які не були схвалені нашою службою технічного обслуговування та які можуть призвести до пошкодження лакофарбового покриття кузова автомобіля.

Регулярна їзда на автомобілі по снігу та бруду та залишення бруду на днищі та на колісних арках автомобіля.



Видаляти змащування з наведених нижче компонентів або чистити їх за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском чи розпилювання засобів, не схвалених нашою технічною службою.

- механічні компоненти (наприклад, відсік двигуна);
- колеса (наприклад, компоненти гальмівної системи, зокрема гальмівні супорти);
- днище кузова (розташування високовольтної тягової акумуляторної батареї)
- шарнірні елементи (наприклад, петлі дверей);
- кришка роз'єму зарядки;
- зовнішні пофарбовані пластикові елементи (наприклад, бампери).

Все це може призвести до окиснення та поганого функціонування.

Особливості автомобілів з матовим покриттям

Даний тип покриття вимагає особливого догляду.

Рекомендується

Мити автомобіль вручну за допомогою м'якої ганчірки або м'якої губки, рясно поливаючи його водою...

Не рекомендується

Використовувати засоби на основі воску (полірування).

Інтенсивно терти.

Пройжджати на автомобілі під порталом мийної установки.

Наносити наклейки на лакофарбове покриття (можуть залишитися сліди).



Мити автомобіль за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском.

Пройходження під порталом мийної установки

Поверніть ручку склоочисника у відкрите положення. Перевірте фіксацію зовнішніх елементів, додаткових світлових приладів і дзеркал задньо-

ОЧИЩЕННЯ

го виду, а також закріпіть щітки склоочисників клейкою стрічкою.

Зніміть дріт антени, якщо такий є.

Почистіть автомобіль від пилу, піску, бруду та знову встановіть антену після закінчення миття.



Миття автомобіля

Відсік двигуна, розетки для підзарядки акумуляторної батареї та тя-

гову акумуляторну батарею забороняється мити струменем води, що подається під високим тиском.

Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження електричного ланцюга.

Забороняється мити автомобіль, коли він заряджається.

Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом і смерті.

Очищення передніх фар, датчиків і камер

Використовуйте ганчірку з м'якої тканини або бавовни. Якщо цього не достатньо, змочіть фару мильною во-

дою, а потім витріть її ганчіркою з м'якої тканини або ганчіркою з бавовни.

Насамкінець обережно протріть сухою ганчіркою з м'якої тканини.

Не використовуйте інструменти (такі як скребок) і мийні засоби, які містять спирт.

Технічне обслуговування внутрішнього оздоблення

Доглянутий автомобіль служитиме довше. Тому рекомендується регулярно доглядати за внутрішнім виглядом автомобіля.

Будь-які плями потрібно видаляти якомога швидше.

Незалежно від типу плями на обшивці, використовуйте **холодну (або теплу) мильну воду з натуральним милом**.

Не слід використовувати миючі засоби (миючі рідини, порошкоподібні засоби, засоби на спиртовій основі).

Використовуйте ганчірку з м'якої тканини.

Промийте і промокніть надлишки води.

Індикаторна панель

(наприклад, щитка приладів, годинника, індикатора зовнішньої температури, дисплея автомагнітоли...)

Використовуйте ганчірку з м'якої тканини або бавовни.

Увага!

Для очищення панелі приладів не можна використовувати рідкі мийні засоби та воду.

Для очищення панелі приладів, оскільки на ній немає скляного екрану, рекомендується використовувати лише м'яку та суху тканину.

Використання миючих засобів, які вміщують спирт, забороняється.

Ремені безпеки

Вони повинні бути чистими.

Використовуйте засоби, схвалені нашим відділом технічного обслуговування, або теплу мильну воду й губку, а потім протріть сухою тканиною.

Використання детергентів або спиртових розчинів забороняється.

Текстиль (сидіння, оздоблення дверей і т. п.)

Регулярно пилюсьте текстиль.

Рідка пляма

ОЧИЩЕННЯ

Застосовуйте мильну воду.

Акуратно промокніть рідину (не треба терти) м'якою ганчіркою, промийте та зберіть залишок рідини.

Тверда або клейка пляма

Негайно обережно видаліть залишки твердих або пастоподібних речовин шпателем (проводьте ним від країв до центру, щоб не збільшити пляму).

Чистити так само, як і рідкі плями.

Особливості очищення плям від цукерок та жувальних гумок

Покладіть кубик льоду на пляму, зачекайте доки він почне танути, а потім дотримайтесь інструкцій щодо ліквідації твердих плям.



З метою отримання будь-яких порад щодо технічного обслуговування внутрішнього оздоблення та/або незадовільного результату зверніться до офіційного представника торгової марки.

Демонтаж/повторне встановлення оригінального знімного обладнання автомобіля

Якщо вам потрібно зняти обладнання для чищення (наприклад, килимки), завжди стежте за його правильним встановленням на місце (килимки водія потрібно встановлювати з боку водія тощо) і закріплюйте його за допомогою елементів, які поставляються разом з обладнанням (наприклад, килимки водія потрібно завжди кріпити до попередньо встановлених кріпильних елементів).

У будь-якому разі, коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані, перевірте, щоб ніщо не заважало їзді (відсутність перешкод при натисканні на педаль, чіплення педалей за килимок тощо).

Не рекомендується:

Категорично не рекомендується ставити на рівні отворів вентиляторів такі предмети, як дезодоранти, парфуми тощо. Це може негативно позначитись на обшивці панелі приладів.



Категорично не рекомендується використовувати очисне обладнання, яке передбачає

очищення під високим тиском або розбризкування в салоні автомобіля: це може призвести, крім інших дефектів, до неналежного функціонування електричного або електронного обладнання автомобіля.

ШИНИ

Шини

Контакт автомобіля із дорогою забезпечується тільки за рахунок шин, тому слід стежити за їх справним станом.

Ви обов'язково повинні дотримуватись вимог правил дорожнього руху країни, в якій Ви перебуваєте.

Обслуговування шин



Шини повинні бути в належному стані та мати достатню глибину протектора; у шинах, схвалених нашою технічною службою, є показники зносу **1**, які **вмонтовано в протектор у кількох точках**.

Якщо малюнок протектора шини зітреться до рівня показників зносу, **їх стане видно 2. Це означатиме, що настав час замінити шини, оскільки глибина їх протектора не перевищує 1,6 мм і надійне зчеплення коліс із вологою поверхнею не забезпечується.**

Рівень безпеки, який надається шинами, погіршується, а також знос шин відбувається швидше за умов частого перевантаження автомобіля, тривалих поїздок по автомагістралях, особливо в спекотну пору року, регулярних поїздок поганими дорогами.



Неналежне водіння, таке як «виїзд або з'їзд з тротуару», може призвести до пошкодження шин і дисків вашого автомобіля, а також пошкодити передній чи задній міст. В такому випадку перевірте їх стан, надавши автомобіль для технічного огляду кваліфікованому персоналу офіційного представника торгової марки.

Тиск повітря в шинах

Тримайте тиск у шинах на належному рівні. Його слід перевіряти не рідше одного разу на місяць і додатково перед кожною тривалою поїздкою (див. етикетку, прикріплену на стороні водія). ➔ 245

Тиск повітря в шинах слід перевіряти тоді, коли шини є холодними: не враховуйте високі показники тиску повітря в шинах, визначені в спеку, або після поїздки на високій швидкості.



Неправильний тиск у шинах призводить до їх передчасного зношення й перегріву. Це, в свою чергу, впливає на безпеку і підвищує наступні ризики:

- погіршується зчеплення шин із дорогою.
- ризик розривання або втрати протектора шини.

Тиск повітря в шинах автомобіля залежить від навантаження і швидкості пересування. Відрегулюйте тиск відповідно до умов використання (див. етикетку, прикріплену на стороні водія).

ШИНИ

Якщо визначити показник тиску повітря в шинах автомобіля **в холодному стані неможливо, необхідно збільшити отримані результати на 0,2–0,3 бар (або 3 PSI).**

Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітому стані.

Зауваження

Залежно від моделі автомобіля Ви будете мати у розпорядженні перехідник на клапан, який встановлюється перед тим, як докачувати шини.

Перестановка шин

Не рекомендується здійснювати перестановку шин.



Увага! Відсутність золотника або його неналежне закріплення може призвести до погіршення герметичності шин Вашого автомобіля і призвести до падіння тиску повітря в них.

Стежте за тим, щоб ковпачки, які Ви використовуєте, були завжди ідентичними до оригінальних і були повністю закручені.



Автомобіль з індикатором попередження щодо зменшення тиску повітря в шинах

Якщо тиск у шинах недостатній (через прокол тощо), на панелі приладів світлитиметься індика-

тор . ➔ 153

Скидайте еталонне значення тиску після кожного регулювання. ➔ 153

Заміна шин



З міркувань безпеки.

Слід використовувати лише шини, ідентичні тим, що були встанов-

лені спочатку або рекомендовані офіційним представником торгової марки.

Недотримання цих інструкцій може поставити під загрозу вашу безпеку.

Це може негативно вплинути на стійкість, поведінку, гальмування або зазор між кузовом і шинами.

Деякі з цих ефектів можуть призвести до втрати контролю над автомобілем за певних умов руху.

ШИНИ



Заради Вашої безпеки та задля дотримання вимог законодавства.

В разі виникнення необхідності заміни шини, на одну вісь треба встановлювати шини однієї марки, розміру і структури.

Використовуйте шини, рекомендовані офіційним представником торгової марки, або купуйте ті, які мають такі самі характеристики вантажопідйомності та швидкості, що й оригінальні.

Недотримання цих рекомендацій може ставити під загрозу безпечність користування автомобілем і знизити його придатність до експлуатації.

Існує ризик втрати контролю над автомобілем.

Зимова їзда

Ланцюги

З метою безпеки категорично забороняється встановлювати ланцюги на задню вісь.

При встановленні шин більших за оригінальні **забороняється використовувати ланцюги.**

Шини, які використовуються в сніжну погоду, або термічні шини

В інтересах безпеки (якість зчеплення автомобіля з дорогою) обладнайте всі чотири колеса автомобіля.

Увага! Під час використання цих шин може іноді здаватися, що їзда та максимальний показник є нижчими за максимальну швидкість вашого автомобіля.



Ланцюги можна встановлювати лише на шини, розмір яких відповідає розміру оригінальних шин **Вашого автомобіля.**

Шиповані шини

Цей тип обладнання використовується тільки протягом обмеженого періоду часу, який визначається законодавством країни, в якій Ви перебуваєте. Необхідно дотримуватись швидкісного режиму, встановленого діючим законодавством.

Ці шини повинні бути встановлені щонайменше на двох колесах передньої вісі.



У будь-якому разі щодо найкращого оснащення автомобіля рекомендуємо проконсультуватися з офіційним представником торгової марки.

Внутрішній тиск шин

Етикетка A



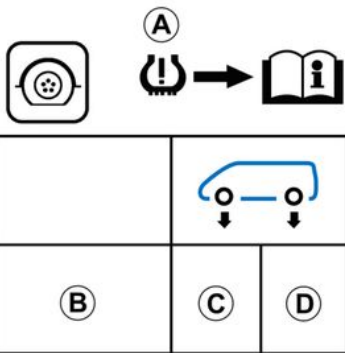
Тиск в шинах вказано на етикетці **A**, розташованій із краю на передніх

ШИНИ

дверях. Тиск повітря слід перевіряти на холодних шинах.

Якщо визначити тиск повітря в **холодних шинах неможливо, необхідно збільшити отримані результати на 0,2–0,3 бар (або 3 PSI). Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітому стані.**

70378



B. : розмір шин, якими обладнаний автомобіль.

C. : тиск шин передніх коліс.

D. : тиск шин задніх коліс.



Автомобіль з індикатором попередження щодо зменшення тиску повітря в шинах

Якщо тиск у шинах недостатній (через прокол тощо), на панелі приладів світлитиметься індика-

тор ➔ 153



Безпечне використання шин і ланцюгів: відомості про умови експлуатації, а також використання ланцюгів (залежно від моделі автомобіля) ➔ 243.



Заради Вашої безпеки та задля дотримання вимог законодавства.

В разі виникнення необхідності заміни шини, на одну вісь треба встановлювати шини однієї марки, розміру і структури.

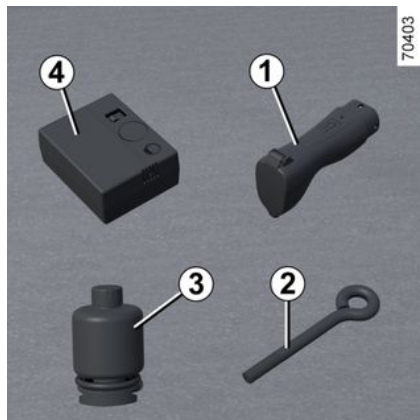
Використовуйте шини, рекомендовані офіційним представником торгової марки, або купуйте ті, які мають такі самі характеристики вантажопідйомності та швидкості, що й оригінальні шини.

Недотримання цих рекомендацій може ставити під загрозу безпечність користування автомобілем і знизити його придатність до експлуатації.

Існує ризик втрати контролю над автомобілем.

ШИНИ

Інструменти



Наявність інструментів у багажнику залежить від моделі автомобіля.

Залежно від автомобіля, набір інструментів складається з:

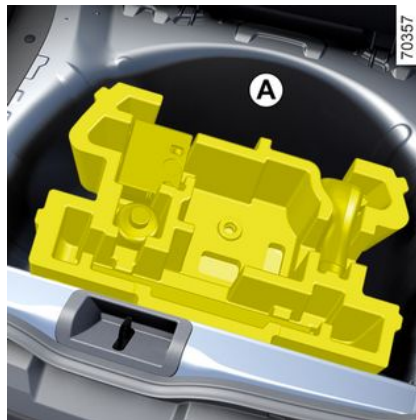
- засіб для заряджання автомобіля **1**;
- буксирувальне кільце **2**;
- контейнер із засобом для ремонту проколів **3**;
- комплект для накачування шин **4**.



Не залишайте Інструменти в непризначених для цього місцях, інакше вони можуть випасти під час гальмування. Після використання добре закріпіть Інструменти в коробці для них, а потім розмістіть її в належному місці.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

Розташування інструментів



Наявність інструментів у комплекті залежить від моделі автомобіля.

Набір інструментів **A**, розташований у багажнику.

Комплект для накачування шин





За допомогою цього комплекту можна відремонтувати шини, пошкоджені з боку протектора **A** об'єктами, розмір яких не перевищує 4 мм. Він не призначений для усунення проколів усіх типів, зокрема тих, розмір яких перевищує 4 мм, або порізів на боковій частині шини **B**. Переконайтесь, що диски у хорошому стані. Не витягайте стороннє тіло з місця проколу, якщо воно все ще знаходиться в шині.



Не використовуйте комплект для накачування, якщо шина пошкоджена внаслідок тривалої їзди після пробиття. Ретельно перевіряйте бокові частини коліс перед будь-якою операцією. Також, якщо Ви їдете з погано накачаними шинами, чи зі спущеними (або пробитими), це може зашкодити Вашій безпеці та виявитись непоправним. **Такий ремонт лише тимчасовий.** Проколена шина обов'язково якомога швидше має бути оглянута фахівцем (і полагоджена, якщо це можливо). При заміні шини, що була відремонтована за допомогою цього комплекту, про це треба повідомляти спеціаліста, який здійснив заміну. Під час пересування можливе відчуття вібрації, яка спричиняється присутністю клею у шині.

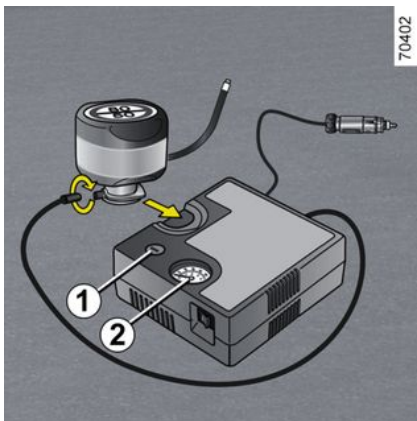


Комплект призначений тільки для накачування шин автомобіля, до комплектації якого входить цей комплект. В жодному випадку його не слід використовувати для накачування шин іншого автомобіля чи іншого предмета, який слід надуть для використання (човен, рятувальний круг...). Уникайте потрапляння на шкіру рідини, що використовується для ремонту продукту. Але якщо все ж таки це сталося, промийте шкіру великою кількістю води. Зберігайте комплект подалі від дітей. Не викидайте порожній посуд від рідини, що використовується для ремонту коліс, у непризначеному для цього місці. Поверніть його Вашому представнику торгової марки або спеціалізованій організації, яка займається збиранням такої тари.

ШИНИ

Термін придатності тари є обмеженим і зазначається на її етикетці. Перевірте дату завершення терміну придатності до використання.

Зверніться до представника торгової марки із проханням змінити шланг компресора і посуд із рідиною, що використовується для ремонту коліс.



У разі проколу, використовуйте комплект для накачування шин, розташований, залежно від комплектації, в багажнику або під килимком багажника.



Автомобіль з індикатором попередження щодо зменшення тиску повітря в шинах

Автомобіль з індикатором попередження щодо зменшення тиску повітря в шинах

Якщо тиск у шинах недостатній (через прокол, зафіксовано низький тиск тощо), на панелі приладів світлитиметься індика-

тор  → 153

За умови, що працює двигун і ввімкнено стоянкове гальмо,

– Від'єднайте все додаткове обладнання від відповідних роз'ємів автомобіля;

– якщо автомобіль обладнаний буксирувальним пристроєм, від'єднайте буксирувальну вилку за її наявності;

– **Ознайомтеся з інформацією щодо комплекту для накачування шин**, який розміщено в багажнику автомобіля, і дотримуйтесь інструкцій під час роботи з ним.

– Накачайте колесо до рекомендованого рівня тиску → 245;

– Не пізніше ніж за 15 хвилин припиніть накачування та перевірте тиск (за допомогою манометра 2);

Примітка. Під час спустіння пляшки (приблизно 30 секунд) тиск на манометрі 2 може різко піднятися до 6 бар, а потім зменшитися.

– Відкоригуйте рівень тиску: щоб підвищити тиск, продовжуйте накачувати шини за допомогою комплекту; щоб зменшити тиск, натисніть кнопку 1.

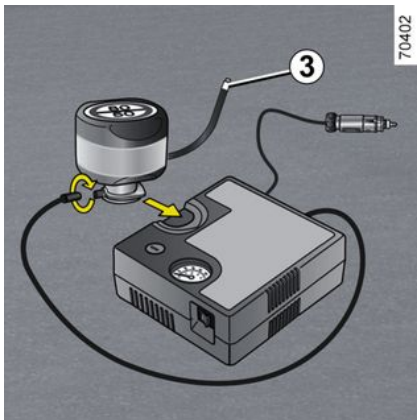
Якщо мінімальний тиск 1,8 бар не буде досягнуто через 15 хвилин, ремонт неможливий. Не керуйте автомобілем, а зверніться до офіційного представника торгової марки.



Перш ніж використовувати цей комплект, поставте автомобіль на стоянку на безпечній відстані від проїзної частини, увімкніть аварійні сигнали, застосуйте стоянкове гальмо й висадіть усіх пасажирів, попросивши їх триматися подалі від дороги.



Якщо Ви зупинилися на узбіччі дороги, Ви повинні попередити інших учасників дорожнього руху про присутність Вашого автомобіля за допомогою знака аварійної зупинки або іншого обладнання згідно з законодавством країни, де Ви знаходитесь.



Коли шину буде накачано до необхідного рівня, розберіть комплект: повільно відкрутіть наконечник для накачування **3**, щоб запобігти витоку

речовини, і помістіть пляшку в пластикову упаковку.

– Наклейте попереджувальну етикетку (розташована під пляшкою) в помітному для водія місці на панелі приладів.

– Покладіть комплект на місце.

– Після першого накачування повітря із шини продовжуватиме виходити. Тому обов'язково треба проїхати певну відстань для того, щоб поріз заклеївся.

– негайно запустіть двигун і проїдьте 3 км зі швидкістю 20–60 км/год, щоб речовина рівномірно розподілилася в шині, а потім зупиніться та перевірте тиск.

– Якщо тиск більший ніж 1,3 бара, але менший за рекомендований, відкоригуйте його (див. етикетку на ребрі дверей водія), в іншому випадку зверніться до офіційного представника торгової марки, щоб замінити шину.

Рекомендації щодо використання комплекту

Комплект не повинен безперервно працювати протягом більше ніж 15 хвилин ;

Контейнер необхідно замінити після першого використання, навіть якщо в ній залишилася рідина.



інакше в разі необхідності екстреного гальмування вони можуть перешкодити натисканню на педаль або самі натиснути на неї.



Увага! Відсутність золотника або його неналежне закріплення може призвести до погіршення герметичності шин Вашого автомобіля і призвести до падіння тиску повітря в них. Стежте за тим, щоб ковпачки, які Ви використовуєте, були завжди ідентичними до оригінальних і були повністю закриті.

ШИНИ



Після виконання ремонту за допомогою комплекту, не рекомендується долати відстань, що перевищує 200 км. Крім того, зменште швидкість і за жодних обставин не перевищуйте 80 км/год. Етикетка, яку треба наклеїти на передню панель, нагадає Вам про це. Залежно від країни або вимог місцевого законодавства, відремонтоване колесо за допомогою комплекту накачування шин має бути заміненим.

РЕМОНТ

Буксирування: допомога при аварії

Вибір служби технічної допомоги

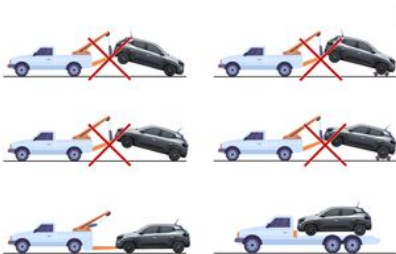
У разі відмови джерела живлення

У випадку повної розрядки тягової акумуляторної батареї можна скористатись одним із наступних видів буксирування: **перевезення на евакуаторі або буксирування автомобіля**, зачепленого за буксирувальне кільце (див. відповідні сторінки).

В інших випадках

Дозволяється лише буксирування на евакуаторі.

Буксирування на евакуаторі



У всіх інших випадках, окрім повної розрядки тягової акумуляторної батареї, усувати несправність **необхідно** на рівній дорозі. У разі повної

розрядки акумуляторної батареї див. наступні сторінки.

Перед початком обслуговування вставте ключ у замок запалювання, щоб розблокувати кермову колонку. Поверніть його в положення **М**.

Перед усуненням поломки необхідно ознайомитись із відповідними чинними інструкціями.

У разі відмовлення живлення: буксирування на дорозі



У разі повного розряджання тягової акумуляторної батареї автомобіль можна транспортувати на евакуаторі або за допомогою буксирувального кільця, дотримуючись інструкцій нижче.

Перед початком буксирування вставте ключ у замок запалювання, щоб розблокувати кермову колонку. Поверніть його в положення **М**. Установіть важіль у нейтральне положення **N**.

Коли колонка розблокується, ви зможете скористатися додатковими функціями підключених до живлення елементів (аварійними сигналами, стоп-сигналами тощо). У темний час фари автомобіля повинні бути увімкнені.

Необхідно обов'язково дотримуватись правил буксирування.

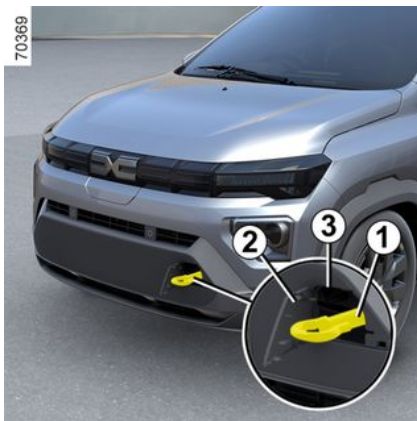
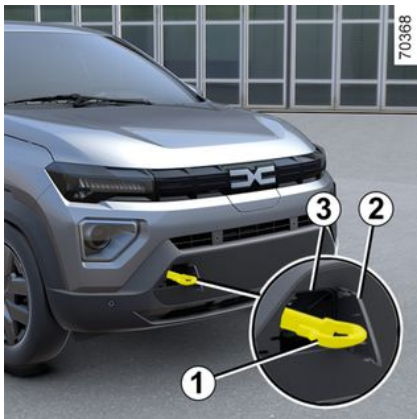


Після виключення двигуна підсилювач керма і допоміжне гальмівне обладнання виключаються.



Забороняється підвішувати автомобіль за нижній важіль або задню вісь. Для підвішування автомобіля передбачено спеціальне місце.

РЕМОНТ



Точка кріплення попереду автомобіля 3.

Такі точки кріплення можна використовувати лише для буксирування, а не для безпосереднього чи опосередкованого підняття автомобіля.



Перевірте положення буксирувального кільця.

Ризик втрати об'єкт буксирування.

Зніміть кришку 2, просунувши інструмент типу плоскої викрутки під кришку.

Повністю затягніть буксирувальне кільце 1: спочатку вручну до зупинки.

Використовуйте тільки буксирувальне кільце 1, розташоване під килимком багажника в наборі інструментів → 247.

Примітка. Якщо буксирувальне кільце пошкоджене, не використовуйте його.



Не виймайте ключ зі стартера під час буксирування.



В автомобілі не передбачена задня буксирувальна точка, і він не підходить для буксирування вантажу



Ніколи не залишайте інструменти в неналежному положенні в автомобілі: при гальмуванні вони можуть вилетіти. Після використання добре закріпіть інструменти у коробці для інструментів та правильно розмістіть її в належному місці, залежно від автомобіля.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

Акумуляторна батарея: усунення несправностей

Акумулятор на 12 В

Акумуляторна батарея на 12 В: постачає енергію для живлення бортового електрообладнання автомобіля (фари, склоочисники, аудіосистема тощо), а також деяких систем безпе-

РЕМОНТ

ки, як-от ABS (антиблокувальна система).



Не використовуйте ваш електромобіль для зарядки акумуляторної батареї (12 В) іншого транспортного засобу і запуску його двигуна. Електричної потужності акумуляторної батареї (12 В) електромобіля недостатньо для виконання такої операції.

Ризик пошкодження автомобіля



Щоб запобігти пошкодженню автомобіля, не перезаряджайте акумуляторну батарею (12 В) за допомогою:

- зовнішнього зарядного пристрою,
- батареї з іншого автомобіля.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Під час роботи у відсіку двигуна будьте обережні: деякі деталі можуть бути гарячі. Крім того, електричний вентилятор може увімкнутися самостійно у будь-який момент.

Ризик опіків і важких тілесних ушкоджень.



70404



Не викидайте відпрацьовані акумулятори зі звичайним сміттям, а здавайте їх у спеціалізовані точки прийому з метою подальшої переробки.



Деякі акумуляторні батареї можуть мати особливі умови для підзарядки. Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки. Не допускайте виникнення будь-якого іскрового розряду, адже він може призвести до негайного вибуху, і виконуйте зарядження батареї акумулятора в добре провітрюваному приміщенні

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.



Обережно поведіться із батареєю акумулятора – вона містить в собі сіркову кислоту, попадання якої на шкіру або в очі є дуже небезпечним. Якщо кислота все ж таки потрапила на Ваше тіло, промийте це місце великою кількістю води та у разі необхідності зверніться до лікаря.

Здійснюйте будь-які маніпуляції із батареєю акумулятора подалі від відкритого вогню, розпечених предметів і спалахів.

Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим.

Крім того, електричний вентилятор може увімкнутися самостійно у будь-який момент.

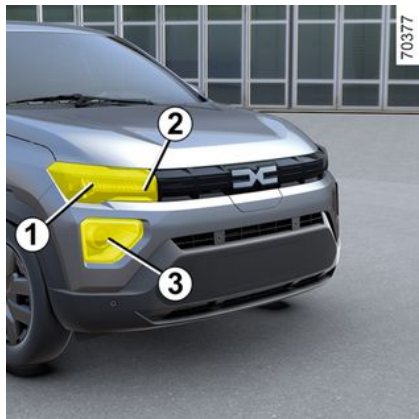
Ризик завдання тілесних ушкоджень

ФАРИ, ЛІХТАРІ: ЗАМІНА ЛАМПОЧОК

Зовнішнє освітлення: заміна лампочок

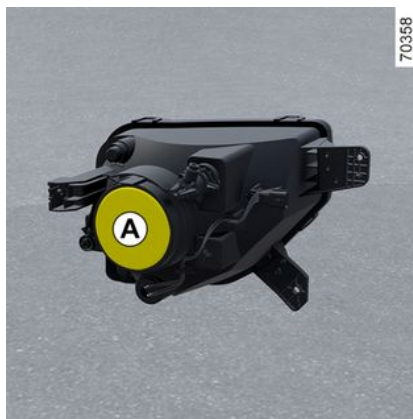
Передні фари

заміна ламп



- Світлодіодний показчик поворотів **1**
- Світлодіодні ходові/габаритні вогні **2**
- Дальнє / ближнє світло **3**

Фари дальнього та ближнього світла



— Зніміть кожух **A**.

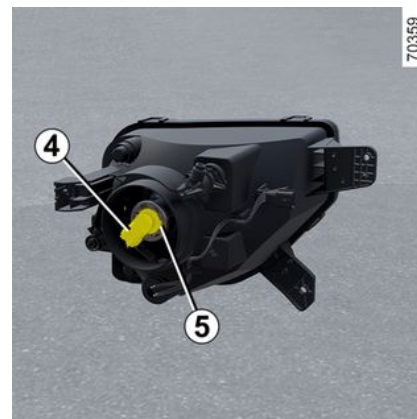
Тип лампи: HВ3



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим.

Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент

Ризик завдання тілесних ушкоджень



— Зніміть роз'єм лампи **4**.
Від'єднайте пружинний фіксатор **5** і вийміть лампу.

Не торкайтесь скла лампи. Тримайте лампу за її цоколь.

— Обов'язково використовуйте лампи із захистом від ультрафіолетового випромінювання 55 Вт, щоб не пошкодити пластикове скло фар. Позначте положення лампи перед зніманням для забезпечення потім її правильного встановлення. Після заміни лампи поставте належним чином її тримач на місце.

Світлодіодні лампи показчиків поворотів

ФАРИ, ЛІХТАРІ: ЗАМІНА ЛАМПОЧОК

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки



Якщо лампи знаходяться під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Будь-яке втручання (або внесення змін) у функціонування електричної системи повинен здійснювати тільки офіційний представник торгової марки, адже неправильно виконане з'єднання може призвести до погіршення роботи електричної системи (дротів, елементів, зокрема генератора змінного струму). Також слід пам'ятати, що представник торгової марки має всі необхідні перехідники.



Якщо цього вимагає місцеве законодавство або з метою забезпечення безпеки, придбайте у офіційного представника торгової марки аварійний комплект ламп і запобіжників.

Задні фари

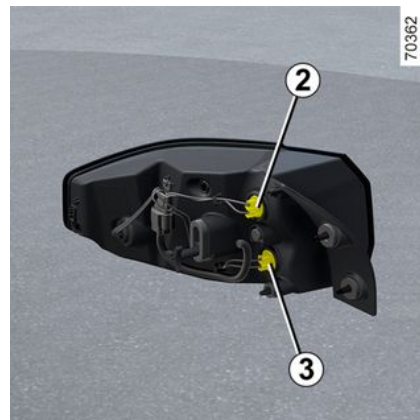
заміна ламп

Світлодіодні індикатори положення/зупинки 1



Щоб розібрати лампу 1, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Задні габаритні вогні (Покажчики поворотів 2/ Сигнали заднього ходу 3)



Оберніть патрон лампи 2 або 3 і витягніть його.

Покажчик поворотів 2. Тип лампи: **WY16W**.

Сигнал руху заднім ходом 3 Тип лампи: **W16W**.

ФАРИ, ЛІХТАРІ: ЗАМІНА ЛАМПОЧОК



Будьте обережні під час заміни ламп. Зміна їх положення може призвести до збоїв у роботі

лампи.

Зверніться по кваліфіковану допомогу до офіційного представника торгової марки.

Третій стоп-сигнал 4



Лампа третього стоп-сигналу **4** вмонтована в багажник.

Посуньте кришку лампи вниз, щоб її вивільнити.



Поверніть патрон лампи **5** на чверть оберту, зніміть його і вийміть лампу.

Тип лампи: W16W.

Новий блок

Щоб зібрати, виконайте дії у зворотному порядку, намагаючись не пошкодити дрiт.



Задня протитуманна фара 6

Викрутіть патрон лампи під заднім бампером автомобіля, повертаючи його до центра автомобіля, і дістаньте лампу.

Тип лампи : W21W.

Світлодіодне підсвічування номерного знака 7

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

ФАРИ, ЛІХТАРІ: ЗАМІНА ЛАМПОЧОК

Внутрішнє освітлення: заміна ламп

Верхні світильники 1



Зніміть верхній світильник **1** за допомогою пласкої викрутки.

Вийміть відповідну лампу.

Тип лампи: C5W.



Будьте обережні під час заміни ламп. Зміна їх положення може призвести до збоїв у роботі лампи.

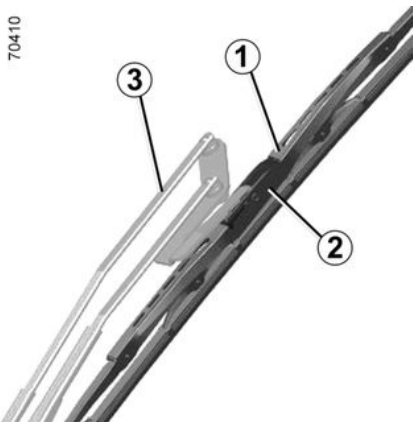


Якщо лампи знаходяться під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

ЩІТКИ СКЛООЧИСНИКІВ: ЗАМІНА

Заміна щіток переднього склоочисника 1



Коли склоочисники перебувають у вимкненому положенні та вимкнено запалювання, підніміть важіль щітки склоочисника **3**, натисніть язичок **2** і натисніть на щітку вниз, щоб звільнити її з корпусу.

Встановлення щітки переднього склоочисника

Встановіть щітку на важіль до фіксації. Переконайтеся у тому, що щітка була належним чином закріплена. Поверніть склоочисник у вимкнене положення.

Під час заміни всього вузла ніколи не натискайте на гуму щітки склоочисника **1**.

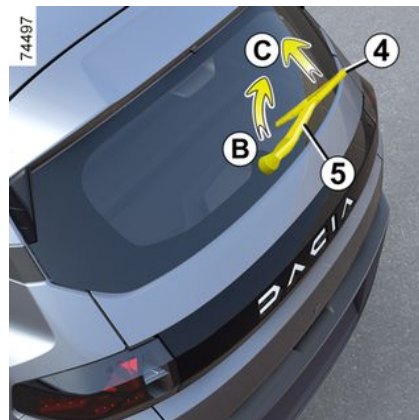


– В морозну пору року слід перевіряти, чи не примерзли щітки склоочисувачів (ризик нагрівання двигуна).

– Слідкуйте за станом щіток склоочисників. Їх слід негайно замінювати, коли зменшується їхня ефективність: приблизно один раз на рік.

Під час заміни щітки не допускайте падіння кронштейну склоочищувача на скло: воно може розбитись.

Заміна щіток заднього склоочисника 4



Коли склоочисник перебуває в паркувальному положенні та вимкнено запалювання, підніміть важіль склоочисника **5**. Поверніть щітку **4**, доки не з'явиться опір (рух **B**). Потягніть щітку (рух **CB**). Потягніть щітку та зніміть її (рух **C**).

Встановлення щітки заднього склоочисника

Для повторної установки щітки склоочисника здійсніть вищезазначені дії у зворотному порядку. Переконайтеся у тому, що щітка була належним чином закріплена.

ЩІТКИ СКЛООЧИСНИКІВ: ЗАМІНА



Перевірте стан щіток. Ви відповідаєте за їх правильне обслуговування:

- регулярно мийте склоочисники, вітрове скло та скло заднього вікна мильною водою;
- не використовуйте щітки на сухому вітровому склі;
- відхиляйте їх від вітрового скла, якщо вони довго не використовувалися.

ЗАПОБІЖНИКИ

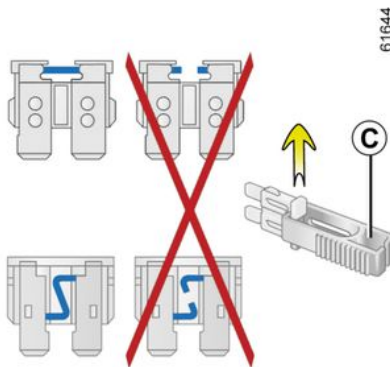
Відділення для запобіжників



Якщо не функціонують електричні прилади, перевірте стан запобіжників.

Потягніть кришку **A** з нижнього краю або, залежно від моделі автомобіля, потягніть кришку **B**, щоб зняти її та отримати доступ до запобіжників.

Затискач C



Витягніть запобіжник за допомогою знімача **C**, розташованого на зворотній стороні кришки **A** або **B**.

Для того, щоб витягти його з пінцета, візьміть його за боки.

Рекомендується не використовувати вільні місця в блоці запобіжників.



Відповідно до вимог місцевого законодавства або правил безпеки придбайте у офіційного представника торгової марки аварійний комплект ламп і запобіжників.



Перевірте стан відповідного запобіжника й за необхідності **замініть його. Для заміни використовуйте лише запобіжник, розрахований на таку ж силу електричного струму, що й оригінальний.**

Якщо Ви використовуватимете запобіжник, розрахований на надто високу силу електричного струму в амперах, це може призвести до надмірного нагрівання електричної мережі (ризик виникнення пожежі) в разі споживання обсягу електроенергії, на який обладнання не розраховане.

ЗАПОБІЖНИКИ

Цільовий розподіл запобіжників

(наявність і розташування запобіжників залежить від рівня обладнання автомобіля)

Символ	Призначення
	Перемикач системи допомоги при паркуванні / обмежувач швидкості
	Реле безпеки від дітей / автоматичний датчик світла
	Запобіжник EVC
	Телематичний пристрій каршерінга
	Передній склоочисник
	Реле резервного світла (задні фари / навігація за наднизьку вартість / BCM)
	Лампа денних ходових вогнів / правий задній ліхтар, дальнє світло, ближнє світло
	Радіо / BCM / керування енергоспоживанням ECU

	Роз'єм для додаткового обладнання
	Регулятор двигуна вентилятора / змінного струму
	Передній електричний склопідйомник
UCH	BCM

Сим-вол	Призначення
	Ліхтар на даху / котушка реле керування підйомом склопідйомника
	Кластер
EMM	Керування енергоспоживанням ECU
	Звуковий попереджувальний пристрій
	Керування світловими сигналами показників повороту
	Замикання дверей

	Компресор кондиціонера / котушка реле керування трансмісією
	Зовнішнє дзеркало заднього виду
M	BCM / важіль перемикачя передач / кластер / керування енергоспоживанням ECU
	Перемикач стоп-сигналу
	Реле заднього склоочисника / омивача / резервного світла
	Електронний підсилювач керма

Сим-вол	Призначення
	Airbag
	Запобіжник запотівання
ESP	Транспондер / система динамічного контролю водіння / перемикач стоп-сигналу
	Задній електричний склопідйомник

ЗАПОБІЖНИКИ



Інвертор



Знайдіть запобіжники за етикеткою розподілення у відділенні для дрібних речей.

Деякі запобіжники (не вказані на етикетці) може замінювати лише кваліфікований персонал. Замінійте лише запобіжники, вказані на етикетках.

6



Електричне або електронне обладнання

Перед тим як встановлювати аксесуари даного типа (зокрема, це стосується встановлення передавача/радіоприймача: діапазон частот, рівень потужності, розташування антени тощо) переконайтеся у тому, що таке обладнання відповідає технічним характеристикам вашого автомобіля. З цього питання зверніться за

кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

Перш ніж під'єднати додаткове обладнання, переконайтеся, що не перевищено максимальну потужність, яку дозволено використовувати для роз'єму ➔ 225 ➔ 220. **Ризик виникнення пожежі.**

Будь-які роботи з електричними та/або електронними схемами автомобіля повинні виконуватися лише кваліфікованим фахівцем. Будь-яке неправильне підключення та/або встановлення електричних/електронних аксесуарів, не схвалених виробником, може призвести до:

- пошкодження електричного та/або електронного обладнання;
- пошкодження підключених до нього компонентів;
- збір і використання даних транспортного засобу;
- вторгнення в конфіденційність (зміна, видалення або необґрунтований доступ до персональних даних).

Ризик серйозних аварій. Ризик вторгнення в приватне життя.

Якщо у вас у майбутньому буде встановлено електричне обладнання, переконайтеся, що вам повідомляють номінал і положення відповідного запобіжника.

Використання роз'єму для діагностування

Використання електронних пристроїв на діагностичному роз'ємі може спричинити серйозні збої в роботі електронних систем автомобіля та/або спричинити вторгнення в конфіденційність (зміна, видалення або необґрунтований доступ до особистих даних). Задля безпеки рекомендуємо використовувати лише обладнання, затверджене виробником.

За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного представника торгової марки. **Високий ризик аварійної ситуації. Ризик вторгнення в приватне життя.**

Подальше встановлення додаткового обладнання

Якщо хочете встановити додаткове обладнання в автомобілі, зверніться по кваліфіковану допомогу до офіційного представника торгової марки. Між іншим, для того, щоб забезпечити належне функціонування Вашого автомобіля і уникнути будь-якого ризику, що може загрожувати Вашій безпеці, ми рекомендуємо Вам використовувати додаткове обладнання, адаптоване до Вашого автомобіля, і тільки те, щодо якого виробник надає гарантії.

Якщо ви використовуєте додатковий запірний пристрій, закріпіть його на педалі гальма.

УСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ДОДАТКОВОГО ОБЛАДНАННЯ

Перешкоди для водія

На стороні водія використовуйте тільки килимки, спеціально розроблені для даної моделі, які кріпляться до умонтованих елементів, та регулярно перевіряйте їх фіксацію. Не кладіть друг на друга килимки. **Ризик заклинювання педаль**

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

Наступні поради допоможуть Вам швидко і вчасно відремонтувати автомобіль; Для Вашої безпеки ми рекомендуємо звернутися якомога швидше до представника торгової марки.

Несправності	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Не вдається зарядити тягову акумуляторну батарею.	У побутовій розетці відсутній струм або шнур під'єднано до розетки неналежним чином.	Перевірте устаткування (автоматичний вимикач, програмуючий пристрій тощо). Перевірте з'єднання (гнездо зарядки тощо). ➔ 28.
	Зовнішня температура нижче приблизно – 25 °C.	Підзарядіть автомобіль за більш відповідних умов. ➔ 252
	Несправний кабель.	Для заміни зверніться до офіційного представника торгової марки.
	Кабель для заряджання не заблоковано належним чином у роз'ємі автомобіля	Під'єднайте зарядний кабель до роз'єму автомобіля належним чином. ➔ 28
Неможливо розблокувати кермову колонку.	Заблоковано кермове колесо.	Для розблокування поверніть ключ і кермо. ➔ 139
	Збій синхронізації пульта дистанційного керування	Розблокуйте двері водія, вставивши ключ у замок, потім увімкніть двигун, щоб синхронізувати пульт дистанційного керування.

В дорозі	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Управління стає важким.	Погано накачані, збалансовані або пошкоджені шини.	Перевірте тиск у шинах. Якщо причина полягає не в цьому, зверніться до офіційного представника торгової марки.
Вібрації.	Погано накачані, збалансовані або пошкоджені шини.	Перевірте рівень тиску повітря в шинах; якщо причина полягає не в цьому, зверніться для її виявлення до офіційного представника торгової марки.
	Витік води.	Перевірте резервуар з охолоджувальною рідиною: він не повинен бути

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

В дорозі	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
		пустим. Якщо охолоджувальної рідини немає, якнайшвидше зверніться до офіційного представника торгової марки.

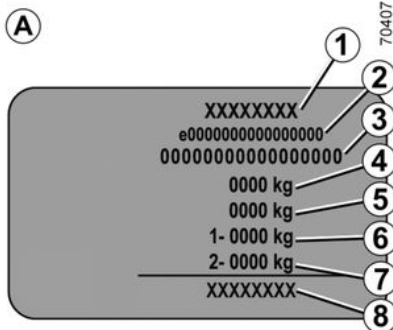
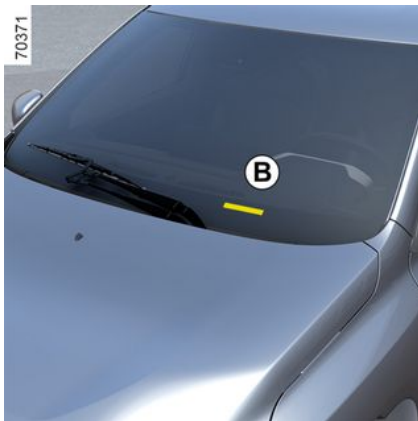
Електричне обладнання	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Склоочищувач не працює.	Щітка склоочищувача прилипла до скла.	Відліпіть щітки перед тим, як використовувати склоочищувачі.
	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник. ➔ 262
Неможливо виключити склоочищувач.	Несправне електричне керування.	Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки
Підвищена частота миготіння освітлювального обладнання.	Перегоріла лампа.	Замініть лампу ➔ 262.
Повторювачі поворотів не функціонують.	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник. ➔ 262
Фари більше не загоряються або не гаснуть.	Несправна мережа електроживлення або кнопка вимикач світла фар.	Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник
Сліди конденсату в передніх або задніх фарах.	Не ідеться про несправність. Наявність слідів конденсату є природним явищем, пов'язаним зі зміною температури та вологості.	

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

Електричне обладнання	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
	В цьому випадку конденсат поступово зникне після ввімкнення фар.	

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

Ідентифікаційні таблички автомобіля



Номер, зазначений на знаку виробника повинен зазначатись у всіх Ваших листах або замовленнях.

Номерний знак автомобіля А

1. Назва виробника.
2. Номер загальної концепції або номер сертифікації.
3. Ідентифікаційний номер.

В. В залежності від автомобіля, ця інформація може бути зазначена на маркуванні.

4. МДМН (максимальна дозволена маса навантаження)
5. ЗРМ (загальна рухома маса, що дорівнює навантаженості автомобіля із причепом)

6. ЗМДМ (загальна максимально дозволена маса) на передню вісь

7. ЗМДМ на задню вісь.

8. Адреса виробника

Ідентифікація двигуна, технічні характеристики двигуна

Ідентифікаційні таблички двигунів

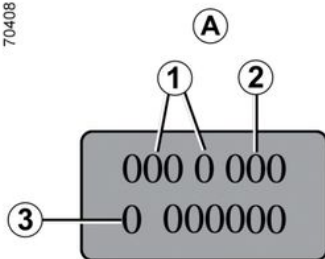


Технічні характеристики двигуна

Тип двигуна: 4DB

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

70408



Позначення, вказані на табличці, прикріпленій до двигуна, або на етикетці **A**, необхідно зазначати у всіх Ваших листах або замовленнях.

(місце розташування відрізняється залежно від установки двигуна)

1. Тип двигуна.
2. Індекс двигуна.
3. Номер двигуна.

Технічна інформація для аварійних служб

70373



QR-код на етикетці **A** дає змогу працівникам аварійної служби за допомогою планшета або смартфона негайно отримати доступ до технічної інформації, корисної для роботи з автомобілем у випадку аварії

Переконайтеся, що етикетка **A** завжди присутня й добре видима на вітровому, а також на задньому склі

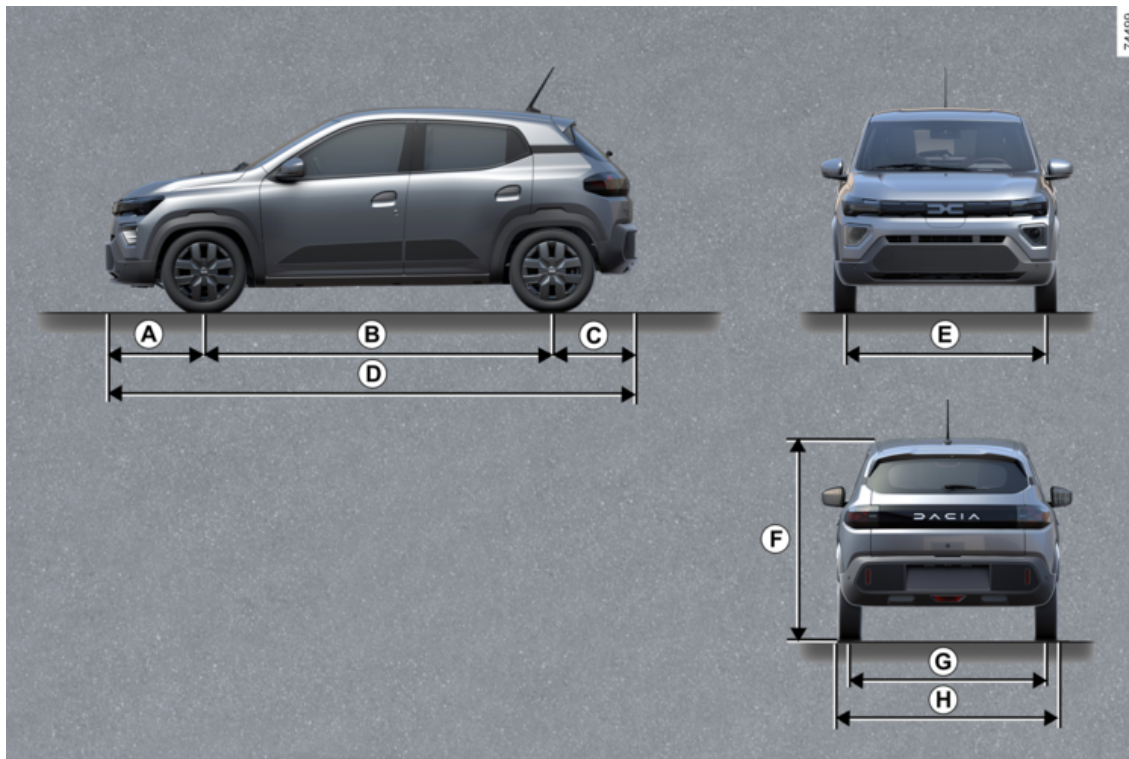
Будь-які зміни або пошкодження етикетки перешкоджають доступу до інформації

74498



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

Розміри (в метрах)



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

	Розміри
<i>A</i>	0.683
<i>B</i>	2.423
<i>C</i>	0.595
<i>D</i>	3.701
<i>E</i>	1,390
<i>F</i>	1,485
<i>G</i>	1,375
<i>H</i>	від 1622 до 1767 – 1767 із розкритими дзеркалами заднього виду – 1622 зі складеними дзеркалами заднього виду

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

МАСИ (в кг)

Маси зазначено для автомобіля в базовій комплектації та без додаткового обладнання, вони відрізняються залежно від моделі автомобіля. Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

МДМН (максимальна дозволена маса навантаження) Максимально дозволена маса навантаження (МДМН) Загальна рухома маса (ЗРМ)	Маси, вказані на табличці виробника → 270
Маса причепа, обладнаного гальмами	забороняється
Маса причепа, не обладнаного гальмами	забороняється
Допустиме навантаження на точку зчеплення	забороняється
Допустиме навантаження на дах автомобіля з багажником	забороняється

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ І РЕМОНТНІ РОБОТИ

Оригінальні запасні частини були розроблені згідно з суворими технічними вимогами та пройшли тестування. Враховуючи це, їх якість щонайменше дорівнює якості деталей, які встановлюються на нові автомобілі.

Використовуючи виключно оригінальні запасні частини, Ви безперечно можете зберегти ефективність і технічні характеристики Вашого автомобіля. Крім цього, якість ремонтних робіт, які виконуються станціями технічного обслуговування мережі торгової марки із використанням оригінальних запасних частин, гарантується на умовах, зазначених на звороті за-
мовлення на виконання відповідних ремонтних робіт.

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

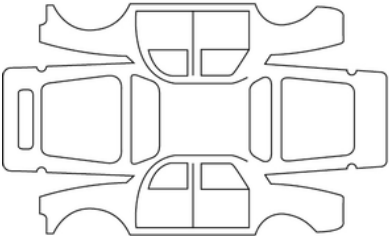
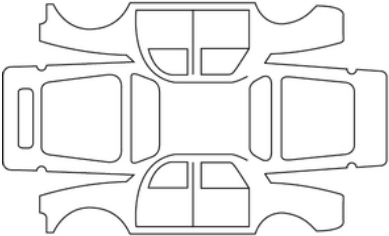
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

VIN:

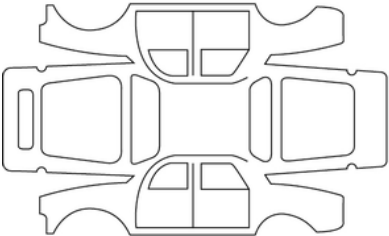
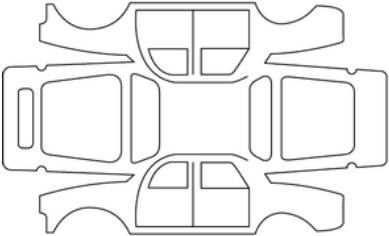
Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

7

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

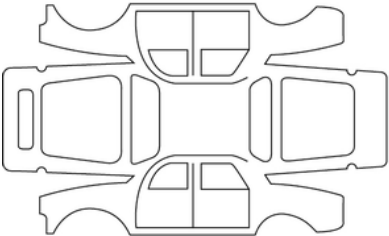
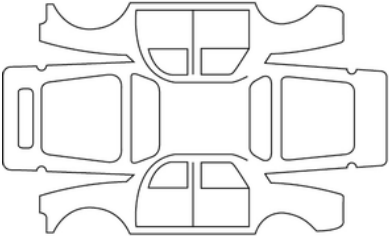
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

VIN:

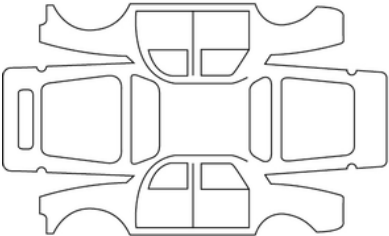
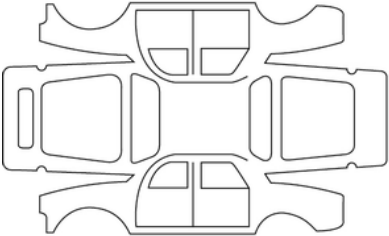
Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

7

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

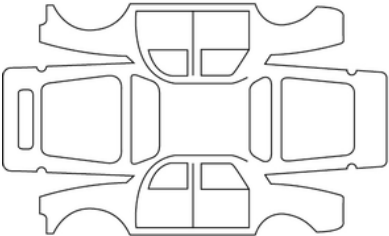
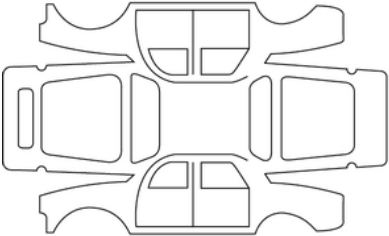
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

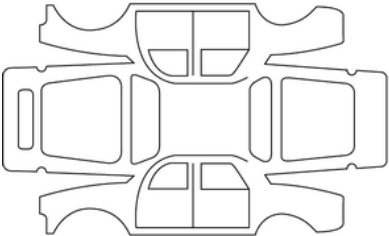
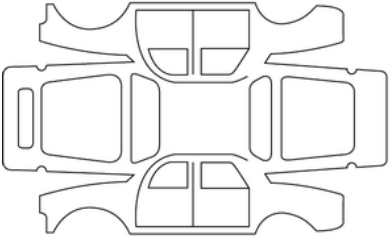
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

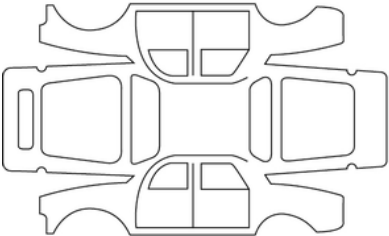
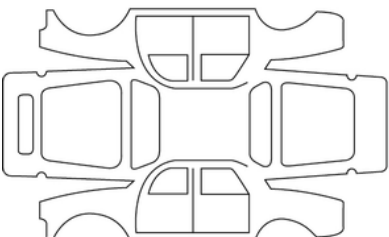
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

А

Airbag, [101](#)

Airbag : активація подушки безпеки переднього пасажира, [101](#)

Airbag : активація подушок безпеки переднього пасажира, [101](#)

Airbag : деактивація подушки безпеки переднього пасажира, [101](#), [101](#)

Airbags : безпечне перевезення дітей, [101](#)

А

Аварійні сигнали, [135](#)

Акумулятор:, [236](#), [236](#)

Акумулятор: ремонт, [253](#)

Б

Багажник, [62](#)

Баки й резервуари охолоджувальної рідини, [233](#)

Баки та резервуари: склоомивач, [233](#)

Безпека пасажирів: передній пасажир airbag, [101](#)

Безпечне перевезення дітей:, [53](#), [81](#), [81](#), [101](#)

Блок дистанційного керування блокуванням дверей, [53](#)

Блокування дверей, [58](#)

Бортовий комп'ютер, [108](#)

Буксирне кільце, [252](#)

Буксирування: допомога при аварії, [252](#)

Буксирування: усунення несправностей, [252](#)

В

Важіль коробки перемикання швидкостей, [141](#)

Важливі рекомендації щодо електромобіля, [31](#)

Вентилятори, [213](#), [214](#)

Використання радіочастотного пульта дистанційного керування / ключа, [53](#)

Виявлення дорожніх знаків, [188](#)

Відділення для дрібних речей, [226](#)

Відділення для рукавичок, [226](#)

Відкривання дверей, [58](#), [58](#)

Вмикання задньої передачі, [141](#)

Внутрішнє освітлення: заміна ламп, [259](#), [259](#)

Внутрішнє освітлювання, [224](#)

Внутрішній тиск шин, [243](#), [245](#)

встановлення дитячого крісла, [87](#)

Д

Двері, [58](#), [58](#), [59](#)

Дзеркала заднього виду, [128](#)

Дисплей, [114](#)

Дитяче крісло/сидіння, [81](#)

Дитяче крісло – бустер, [81](#)

Дитячі крісла, [81](#), [87](#)

Діти, [101](#)

Допомога водію, [188](#)

Доступ до моторного відсіку, [231](#)

Е

Електричний монтаж, [31](#)

Електронне блокування дверей, [59](#)

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Елемент живлення (пульт дистанційного керування), [56](#)

Елементи, що відкриваються, [58](#)

Енергоспоживання, [114](#)

З

Заднє місце, [65](#)

Задні місця, [65](#)

Закриття дверей, [58](#), [58](#)

Замикання/відмикання відкритих елементів: двері, [59](#)

Заміна ламп, [256](#)

Заміна лампи, [256](#)

Заміна щіток передніх склоочишувачів, [260](#)

Запасне колесо, [243](#)

Запасні частини та ремонтні компоненти, [275](#)

Запуск двигуна, [139](#)

Заряд електромобіля, [31](#)

Заряджання за допомогою електроенергії, [31](#)

Зарядний кабель, [45](#)

Зарядний роз'єм, [31](#)

Заряд тягової акумуляторної батареї, [31](#)

Звуковий попереджувальний пристрій, [135](#)

Звуковий сигнал попередження, [58](#)

Зміна передачі, [141](#)

Зовнішнє освітлення і сигналізація, [129](#)

Зупинка двигуна, [139](#)

І

Ідентифікація двигуна, [270](#)

Індикатори, [256](#)

Індикатори: індикатори поворотів, [135](#)

К

Камера заднього ходу, [206](#)

Капот, [231](#)

Керування автомобілем, [194](#)

Керування перемиканням швидкостей, [141](#)

Клавіша/пульт дистанційного керування, [53](#)

Ключ/пульт дистанційного керування: елементи живлення, [56](#)

Ключі, [53](#)

Кондиціонування повітря, [214](#), [218](#)

Кондиціонування повітря: інформація і поради щодо використання, [218](#)

Контрольно-вимірювальні прилади, [122](#)

Корисні поради, [256](#)

Кришка роз'єму зарядки, [31](#)

Круїз-контроль – обмежувач швидкості, [194](#)

Л

Лампи зовнішнього освітлення, [256](#)

М

Місце водія, [104](#)

О

Обладнання, [226](#)

Освітлення: адаптивне дальнє світло, [256](#)

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Освітлення: ближнє світло, [256](#)
Освітлення: габаритні вогні, [256](#)
Освітлення: заміна ламп, [256](#)
Освітлення: зовнішнє, [256](#)
Освітлення: повторювачі поворотів, [256](#)
Охолоджувальна рідина двигуна, [233](#)
Очищення: в салоні автомобіля, [241](#)

П

Парктронік, [201](#)
Перевезення дітей, [81](#)
Передні місця, [64](#), [64](#)
Підголівники задніх сидінь, [65](#)
Підкурювач, [225](#), [225](#)
Попередження про перевищення швидкості, [188](#)
Попільничка, [225](#)
Попільнички, [225](#)
Приладова панель, [122](#)
Програмування зарядження, [45](#)
Пульт дистанційного керування блокування дверей: елементи живлення, [56](#)

Р

Регулювання передніх сидінь, [64](#)
Регулювання переднього сидіння, [64](#)
Регулювання позиції керування, [68](#)
Регулятор швидкості, [194](#)
Ремені безпеки, [67](#), [68](#)

Рівні, [231](#), [234](#)
Розетка для додаткового устаткування, [225](#), [225](#), [226](#)
Ручне гальмо, [141](#)

С

Світлові індикатори, [122](#)
Світлові та звукові попереджувальні сигнали, [135](#)
Система вентиляції – опалення та кондиціонування, [214](#), [218](#)
Система допомоги в керуванні, [188](#)
Система обігріву, [213](#), [214](#), [214](#), [218](#)
Система обігріву та кондиціонування, [213](#), [214](#), [214](#), [218](#)
Скло, [222](#)
Склоомивач вітрового скла, [233](#)
Склоочисники, [137](#)
Склопідйомники, [222](#)

Т

Технічне обслуговування: внутрішнє оздоблення, [241](#)
Технічне обслуговування: фільтри, [234](#)
Технічне обслуговування внутрішнього оздоблення, [241](#)
Технічні характеристики двигуна, [270](#)

У

Усунення несправностей: акумулятор, [253](#)
Усунення несправностей: буксирування автомобіля, [252](#)
Усунення несправностей акумулятора, [253](#)

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Ф

Функціональні збої, [101](#)

Ц

Централізоване блокування дверей, [58](#), [59](#)

Ш

швидкість обмежувача,, [194](#)

Шини, [243](#), [243](#)

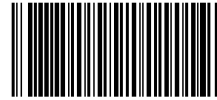
Шнур для заряджання, [31](#)

Шухлядки, [226](#)

Шухлядки/обладнання: салон, [226](#)

Щ

Щітки склоочисників: заміна, [260](#)



7799002169

Réf 7799002169 / Edition ukrainienne
NU 1489-4 – 02/2026

